

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1971-1972.

Budget du Ministère de la Défense Nationale pour l'année budgétaire 1972.

SOMMAIRE

	Pages
Projet de loi	2
<i>Tableau annexé au projet de loi :</i>	
Titre I. — Dépenses ordinaires	10
Titre II. — Dépenses extraordinaires	22
Titre III. — Organisme d'intérêt public A : O.R.A.F.	32
Titre IV. — Section particulière	36
<i>Programme justificatif :</i>	
Projet de loi	44
<i>Tableau annexé au projet de loi :</i>	
Titre I. — Dépenses ordinaires	46
Titre II. — Dépenses extraordinaires	87
Titre III. — Organisme d'intérêt public A : O.R.A.F.	116
Titre IV. — Section particulière	120
<i>Annexes :</i>	
I. — Tableaux de décomposition des dépenses de personnel militaire	131
— Tableaux de décomposition des dépenses de personnel civil	146
II. — Tableau récapitulatif des dépenses de personnel	147
III. — Tableaux de décomposition des dépenses du personnel de l'O.R.A.F.	151
IV. — Prévisions budgétaires de l'organisme d'intérêt public B : « Le Logis Militaire S.A. » (1)	—

(1) Cette annexe sera distribuée ultérieurement.

BELGISCHE SENAAAT

ZITTING 1971-1972.

Begroting van het Ministerie van Landsverdediging voor het begrotingsjaar 1972.

INHOUDSTAFEL

	Bladz.
Wetsontwerp	2
<i>Tabel bij het wetsontwerp gevoegd :</i>	
Titel I. — Gewone uitgaven	11
Titel II. — Buitengewone uitgaven	23
Titel III. — Instelling van openbaar nut A : H.I.B.	32
Titel IV. — Afzonderlijke sectie	37
<i>Verantwoordingsprogramma :</i>	
Wetsontwerp	44
<i>Tabel bij het wetsontwerp gevoegd :</i>	
Titel I. — Gewone uitgaven	46
Titel II. — Buitengewone uitgaven	87
Titel III. — Instelling van openbaar nut A : H.I.B.	116
Titel IV. — Afzonderlijke sectie	120
<i>Bijlagen :</i>	
I. — Uiteenzettingstabellen der uitgaven voor militair personeel	131
— Uiteenzettingstabellen der uitgaven voor burgerlijk personeel	146
II. — Samenvattende tabel der personeelsuitgaven	147
III. — Uiteenzettingstabellen der uitgaven voor het personeel van het H.I.B.	151
IV. — Begrotingsvooruitzichten van de instelling van openbaar nut B : « Het Militair Tehuis N.V. » (1)	—

(1) Deze bijlage zal later worden rondgedeeld.

PROJET DE LOI

BAUDOUIN,
ROI DES BELGES,

A tous, présents et à venir, SALUT.

Sur la proposition de Notre Vice-Premier Ministre, de Notre Ministre de la Défense nationale, de Notre Ministre des Finances et de Notre Secrétaire d'Etat au Budget et de l'avis de Nos Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

Notre Vice-Premier Ministre, Notre Ministre des Finances et Notre Secrétaire d'Etat au Budget sont chargés de présenter en Notre nom aux Chambres législatives le projet de loi dont la teneur suit :

TITRE I.**DEPENSES ORDINAIRES.****ARTICLE 1^{er}.**

Il est ouvert pour les dépenses de l'année budgétaire 1972 afférentes au Ministère de la Défense nationale et énumérées au titre I du tableau ci-annexé des crédits s'élevant à la somme de 23.000.000.000 de francs.

ART. 2.

Par dérogation à l'article 15 de la loi organique de la Cour des Comptes du 29 octobre 1846, des avances de fonds d'un montant maximum de 750.000 francs peuvent être consenties aux comptes extraordinaires du Département à l'effet de payer des dépenses n'excédant pas 10.000 francs.

ART. 3.

Par dérogation à l'article 23 de la loi du 15 mai 1846 sur la comptabilité de l'Etat, les dépenses fixes se rapportant au personnel civil du Ministère de la Défense nationale peuvent faire l'objet d'ordonnances d'ouverture de crédit.

ART. 4.

Les allocations pour frais de funérailles, ainsi que les allocations de naissance, peuvent faire l'objet d'ordonnances d'ouverture de crédit au même titre que les dépenses fixes.

ONTWERP VAN WET

BOUDEWIJN,
KONING DER BELGEN,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, ONZE GROET.

Op de voordracht van Onze Vice-Eerste Minister, van Onze Minister van Landsverdediging, van Onze Minister van Financiën en van Onze Staatssecretaris voor Begroting en op in Raad overlegd advies van Onze Ministers,

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ :

Onze Vice-Eerste Minister, Onze Minister van Financiën en Onze Staatssecretaris voor Begroting zijn gelast in Onze naam bij de Wetgevende Kamers het wetsontwerp in te dienen, waarvan de tekst volgt :

TITEL I.**GEWONE UITGAVEN.****ARTIKEL 1.**

Voor de aan het begrotingsjaar 1972 verbonden en in titel I van de hierbijgaande tabel opgesomde uitgaven betreffende het Ministerie van Landsverdediging, worden kredieten geopend die de som van 23.000.000.000 frank belopen.

ART. 2.

In afwijking van artikel 15 van de wet van 29 oktober 1846 op de inrichting van het Rekenhof, mogen geldvoorschotten tot een maximumbedrag van 750.000 frank aan de buitengewone rekenplichtigen van het Departement verleend worden met het oog op de uitbetaling van uitgaven die 10.000 frank niet overschrijden.

ART. 3.

In afwijking van artikel 23 van de wet van 15 mei 1846 op de Rijkscomptabiliteit, mogen de vaste uitgaven met betrekking tot het burgerlijk personeel van het Ministerie van Landsverdediging het voorwerp van ordonnantiën van kredietopening uitmaken.

ART. 4.

De toelagen wegens begrafeniskosten, alsmede de geboortetoelagen, mogen het voorwerp van ordonnantiën van kredietopening uitmaken, zoals de vaste uitgaven.

ART. 5.

Les fonds nécessaires au paiement des dépenses résultant de croisières au long cours ou des mesures à prendre immédiatement en cas d'accident naval, peuvent être obtenus au moyen d'ordonnances d'ouverture de crédit, quel que soit le montant de ces dépenses.

ART. 6.

Les créances d'années antérieures relatives aux commandes de fournitures et prestations passées à des gouvernements étrangers et aux organismes de production et de logistique de l'OTAN peuvent être imputées à charge des crédits du présent titre I.

ART. 7.

En matière d'avances provisionnelles à verser sur appel dans le cadre du soutien intégré du système HAWK à l'Organisation de Production et de Logistique OTAN-HAWK, la fraction de crédit affectée à la couverture de ces dépenses et non encore appelée à la clôture de l'année budgétaire, peut être reportée aux années suivantes.

ART. 8.

Les soldes de fonds obtenus à charge des crédits de 1970, disponibles au 31 décembre 1971 et à reporter à l'année budgétaire 1972 par application des dispositions de l'article 15 de la loi du 15 mai 1846 sur la comptabilité de l'Etat, modifié par l'article 2 de la loi du 14 décembre 1946 relative à la comptabilité de l'Etat, peuvent, suivant les besoins du service, être affectés à un seul ou plusieurs articles de l'année 1972.

ART. 9.

Le Ministre de la Défense nationale est autorisé à passer, dans l'intérêt du Trésor, des conventions limitées d'échange de matériels, de matières ou de munitions en vue de maintenir à un niveau constant les stocks utiles aux Forces armées.

ART. 10.

Les crédits portés au budget pour l'entraînement des pilotes et pour la formation du personnel dans la lutte contre les mines peuvent supporter des dépenses imposées en Belgique pour la formation de pilotes néerlandais et pour la formation de personnel de la Marine royale néerlandaise dans le cadre de l'intégration belgo-néerlandaise.

Les dépenses pour la formation de pilotes belges et de personnel de la Force navale belge en dehors du territoire national ne feront pas l'objet d'une imputation budgétaire en compensation des dépenses similaires imputées sur le budget belge pour la formation de pilotes néerlandais et de personnel de la Marine royale néerlandaise.

ART. 5.

De gelden nodig voor de betaling van de uitgaven voortvloeiend uit lange zeereizen of uit de onmiddellijk te treffen maatregelen bij zeeongeval, mogen door middel van ordonnantiën van kredietopening bekomen worden, welk ook het bedrag van deze uitgaven weze.

ART. 6.

De schuldvorderingen van de vorige jaren betreffende de bestellingen van leveringen en prestaties gedaan bij buitenlandse regeringen of bij produktieorganen en logistieke instellingen van de NAVO, mogen ten bezware van de kredieten van deze titel I aangerekend worden.

ART. 7.

Inzake provisionele voorschotten, te storten op aanvraag in het kader van de geïntegreerde bijstand van het HAWK-systeem aan de NAVO-HAWK Produktie- en Logistieke Organisatie, mag het kredietgedeelte, bestemd tot dekking van deze uitgaven en nog niet opgevraagd bij de sluiting van het begrotingsjaar naar de volgende jaren overgebracht worden.

ART. 8.

De ten laste van de kredieten van 1970 verkregen geldoverschotten, beschikbaar op 31 december 1971, en over te brengen naar het begrotingsjaar 1972 bij toepassing van artikel 15 van de wet van 15 mei 1846 op de Rijkscomptabiliteit, gewijzigd bij artikel 2 van de wet van 14 december 1946 betreffende de Rijkscomptabiliteit, mogen, volgens de dienstnoodwendigheden, overgebracht worden op één enkel of meerdere artikelen van het jaar 1972.

ART. 9.

De Minister van Landsverdediging is gemachtigd om, in het belang van de Schatkist, beperkte ruilvereenkomsten af te sluiten inzake materieel, waren of munitie ten einde de voor de Krijgsmacht nuttige voorraden op een vast peil te handhaven.

ART. 10.

De uitgaven gedaan in België voor de opleiding van Nederlandse piloten en voor de opleiding van personeel van de Nederlandse Koninklijke Marine in het raam van de geïntegreerde Belgisch-Nederlandse opleiding mogen ten laste komen van de in de begroting uitgetrokken kredieten voor de vliegers- en mijnenbestrijdingsopleiding.

De uitgaven voor de opleiding van Belgische piloten en van personeel van de Belgische Zeemacht buiten het nationaal grondgebied worden niet aangerekend op de begroting als compensatie van gelijkaardige op de Belgische begroting aangerekende uitgaven voor de opleiding van Nederlandse piloten en van personeel van de Nederlandse Koninklijke Marine.

Le solde éventuel fera l'objet soit d'une imputation sur le budget de la Défense nationale, soit d'une recette versée au fonds de remploi prévu à l'article 630.3.A du titre IV (section particulière) du tableau de la présente loi.

ART. 11.

Les dépenses afférentes aux frais d'hospitalisation dans des établissements civils et aux traitements de longue durée peuvent être payées par provision.

ART. 12.

Le Ministre de la Défense nationale est autorisé à liquider à la Société anonyme belge d'Exploitation de la Navigation aérienne (SABENA) des avances provisionnelles, avant vérification et contrôle des pièces justificatives, à valoir sur les crédits inscrits à l'article 12.22 de la section I du titre I du tableau ci-joint et aux articles correspondants des années antérieures, et ce à concurrence de 90 (nonante) % du coût des prestations accomplies par ladite société.

ART. 13.

Le Ministre de la Défense nationale est autorisé, en vue de parer à des cas d'urgence ou dans le cadre d'une utilisation rationnelle de stocks excédentaires, à conclure avec des pays étrangers des conventions de cessions réciproques de matériels, matières et munitions.

Le règlement financier de ces cessions réciproques sera effectué par voie de compensation; seul le solde éventuel fera l'objet, soit d'une imputation au budget de la Défense nationale, soit d'une recette portée au budget des Voies et Moyens; le règlement financier des cessions réciproques effectuées n'interviendra que lorsque la convention aura cessé ses effets, soit à l'expiration d'un délai convenu, soit par la commune volonté des parties en cause.

ART. 14.

Aussi longtemps qu'ils n'auront pas été fixés par la loi ou en vertu de la loi, les droits pécuniaires des militaires sont fixés par le Roi.

TITRE II.

DEPENSES EXTRAORDINAIRES.

ART. 15.

Des crédits d'engagement sont ouverts pour un montant de 9.881.000.000 de francs, répartis conformément au titre II du tableau de la présente loi.

Het gebeurlijk saldo zal ofwel worden aangerekend op de begroting van Landsverdediging, ofwel gestort worden op het wederbeleggingsfonds voorzien onder artikel 630.3.A van titel IV (afzonderlijke sectie) van de tabel van deze wet.

ART. 11.

De uitgaven in verband met de kosten voor verpleging in burgerlijke instellingen en met behandelingen van lange duur mogen bij provisie betaald worden.

ART. 12.

De Minister van Landsverdediging is ertoe gemachtigd aan de Belgische Naamloze Vennootschap tot Exploitatie van het Luchtverkeer (SABENA) provisionele voorschotten uit te betalen, vóór de verificatie en de controle van de bewijsstukken, aan te rekenen op de kredieten uitgetrokken op artikel 12.22 van sectie I van titel I van de hierbijgaande tabel en op de overeenstemmende artikelen van de vorige jaren, en zulks naar rato van 90 (negentig) % van de kosten van de door voormelde vennootschap geleverde prestaties.

ART. 13.

De Minister van Landsverdediging is ertoe gemachtigd om met vreemde landen overeenkomsten te sluiten tot wederzijdse overdracht van materieel, waren en munitie, ter voorziening in dringende behoeften of in het raam van een rationeel gebruik van overtollige voorraden.

De financiële regeling van deze wederzijdse overdrachten zal bij wijze van verrekening geschieden; alleen het gebeurlijk saldo zal ofwel worden aangerekend op de begroting van Landsverdediging, ofwel worden gestort op de Rijksmiddelenbegroting; de financiële regeling van de wederzijdse overgedragen goederen zal pas geschieden op het ogenblik dat de overeenkomst wordt beëindigd, hetzij na verloop van een overeengekomen termijn, hetzij in onderling overleg tussen de betrokken partijen.

ART. 14.

Zolang de geldelijke rechten van de militairen nog niet bepaald zijn bij de wet of krachtens de wet, worden ze door de Koning vastgesteld.

TITEL II.

BUITENGEWONE UITGAVEN.

ART. 15.

Vastleggingskredieten zijn geopend ten bedrage van 9.881.000.000 frank, onderverdeeld overeenkomstig titel II van de tabel van deze wet.

ART. 16.

Des crédits d'ordonnancement résultant des obligations contractées en exécution des autorisations accordées par la présente loi et par les lois antérieures sont ouverts jusqu'à concurrence de 8.901.000.000 de francs, répartis conformément au titre II du tableau de la présente loi.

Par dérogation aux dispositions contenues dans le dernier alinéa de l'article 18, § 2, de la loi du 28 juin 1963 modifiant et complétant les lois sur la comptabilité de l'Etat, les crédits non dissociés inscrits sous le titre II de la présente loi peuvent être reportés à l'année suivante dans les mêmes conditions que les crédits dissociés.

ART. 17.

Le Roi peut, en cas de besoin et dans le cadre des crédits totaux prévus pour l'année budgétaire 1972 au titre II du tableau de la présente loi, opérer des transferts entre crédits d'ordonnancement.

ART. 18.

Les montants correspondant à la quote-part d'intervention de la Belgique dans les frais de construction (art. 13.31.2) et d'installation (art. 13.33.2) du Centre de Programmation et d'Entraînement de défense aérienne intégrée et automatisée de l'OTAN peuvent être transférés au fonds spécial créé à cet effet à l'article 660.3.A du titre IV — Section particulière — du tableau de la présente loi.

ART. 19.

Des terrains du domaine militaire peuvent être concédés à titre gratuit à l'A.S.B.L. « Familvac » et à l'A.S.B.L. « Amis et Parents des Enfants Handicapés de Militaires » pour la construction de bâtiments; ces concessions sont accordées à titre précaire.

TITRE III.

ORGANISMES D'INTERET PUBLIC.

ART. 20.

Est approuvé le budget du Service social de l'Armée et de la Gendarmerie (O.R.A.F.) pour l'année 1972, annexé à la présente loi.

Ce budget s'élève à 82.398.000 francs pour les recettes et les dépenses.

ART. 21.

En vue de permettre à l'organisme d'intérêt public dénommé « Le Logis Militaire » de pourvoir aux besoins particuliers de logement du personnel des Forces armées belges, des avances de fonds récupérables peuvent lui être

ART. 16.

Ordonnanceringskredieten voortspruitend uit verplichtingen aangegaan in uitvoering van de door deze wet en vroegere wetten verleende machtigingen zijn geopend ten belope van 8.901.000.000 frank, onderverdeeld overeenkomstig titel II van de tabel van deze wet.

Bij afwijking van de beschikkingen van de laatste alinea van artikel 18, § 2, van de wet van 28 juni 1963 tot wijziging en aanvulling van de wetten op de Rijkscomptabiliteit, mogen de niet-gesplitste kredieten ingeschreven onder de titel II van deze wet naar het volgend jaar worden overgedragen in dezelfde voorwaarden als de gesplitste kredieten.

ART. 17.

De Koning mag, zo nodig, en in het raam van de totale kredieten voorzien voor het begrotingsjaar 1972, op titel II van de tabel van deze wet, overschrijvingen verrichten tussen ordonnanceringskredieten.

ART. 18.

De bedragen overeenstemmend met de bijdrage van België in de bouwkosten (art. 13.31.2) en de installatiekosten (art. 13.33.2) van het Programmatie- en Opleidingscentrum voor het geïntegreerd en geautomatiseerd NAVO-meldings- en gevechtsleidingsstelsel mogen overgebracht worden naar het speciale fonds dat voor dergelijk doeleinde is opgericht onder artikel 660.3.A van titel IV — Afzonderlijke sectie — van de tabel van deze wet.

ART. 19.

Terreinen van het militair domein mogen kosteloos in vergunning worden gegeven aan de V.Z.W. « Familvac » en aan de V.Z.W. « Vrienden en Verwanten van Gehandicapte Kinderen van Militairen » voor de oprichting van gebouwen; deze vergunningen worden toegestaan tot wederopzeggens.

TITEL III.

INSTELLINGEN VAN OPENBAAR NUT.

ART. 20.

Wordt goedgekeurd de bij deze wet gevoegde begroting van de Sociale Dienst van het Leger en van de Rijkswacht (H.I.B.) voor het jaar 1972.

Deze begroting beloopt 82.398.000 frank voor de ontvangsten en de uitgaven.

ART. 21.

Ten einde de instelling van openbaar nut, genaamd « Het Militair Tehuis », in de mogelijkheid te stellen om te voldoen aan de bijzondere noodwendigheden inzake huisvesting van het personeel van de Belgische Krijgsmacht, mag de Minister

accordées par le Ministre de la Défense nationale à charge du présent budget et des immeubles peuvent lui être cédés de gré à gré à des conditions à fixer de commun accord entre le Ministre de la Défense nationale et le Ministre des Finances. Des terrains du domaine militaire peuvent être concédés à titre gratuit à la société « Le Logis Militaire » pour la réalisation du programme de construction demandé annuellement par le Chef d'Etat-Major Général; ces concessions sont accordées, en principe, pour une durée de soixante-six ans; elles peuvent être prorogées ou renouvelées pour autant que les besoins le nécessitent. De plus, le Ministre de la Défense nationale peut au besoin mettre du personnel à la disposition de la S.A. « Le Logis Militaire ».

A la demande du Ministre de la Défense nationale et aux conditions fixées par lui, la société peut étendre son activité à la satisfaction des besoins particuliers de logement du personnel des Forces armées des puissances de l'OTAN en fonction en Belgique.

Toute modification aux statuts de ladite société doit être approuvée par le Roi.

Les acquisitions de propriétés bâties ou non bâties à faire par la société « Le Logis Militaire » peuvent être confiées à l'Administration de l'Enregistrement et des Domaines, qui a qualité pour passer les actes.

Pour l'application des lois relatives aux impôts directs, aux droits d'enregistrement, d'hypothèque, de greffe, de succession, de timbre et aux taxes assimilées au timbre, ladite société est assimilée à une société agréée par la Société nationale du Logement.

Le Roi peut modifier et compléter en conséquence le Code des droits d'enregistrement, d'hypothèque et de greffe, le Code des droits de succession, le Code des droits de timbre et le Code des taxes assimilées au timbre.

La société « Le Logis Militaire » bénéficie, dans les mêmes conditions et suivant les mêmes modalités que les autres sociétés immobilières de service public, de l'intervention de l'Etat dans les travaux déterminés à l'article 8 de la loi du 15 avril 1949 modifié par l'article 17, § 4, de la loi du 27 juin 1956 modifiant et complétant la législation relative au logement.

La société « Le Logis Militaire » peut être autorisée par le Roi à emprunter sous la garantie de l'Etat. Le montant et les conditions de ces emprunts doivent être approuvés par le Ministre des Finances.

van Landsverdediging aan deze instelling terugvorderbare geldvoorschotten toekennen ten laste van de onderhavige begroting. Met hetzelfde doel mogen ook onroerende goederen onderhands afgestaan worden, onder voorwaarden welke in gemeenschappelijk overleg tussen de Minister van Landsverdediging en de Minister van Financiën zullen bepaald worden. Terreinen van het militair domein mogen de maatschappij « Het Militair Tehuis » kosteloos in vergunning worden gegeven voor de uitvoering van het bouwprogramma dat jaarlijks door de Chef van de Generale Staf wordt gevraagd; deze vergunningen worden in principe toegestaan voor een duur van zesenzestig jaar; ze mogen verlengd of hernieuwd worden naargelang de noodwendigheden. Bovendien mag de Minister van Landsverdediging desnoods personeel ter beschikking stellen van de N.V. « Het Militair Tehuis ».

Op aanvraag van de Minister van Landsverdediging en onder de door hem bepaalde voorwaarden, mag de maatschappij haar activiteiten uitbreiden om te voldoen aan de bijzondere behoeften aan huisvesting van het personeel der Strijdkrachten van de mogendheden van de NAVO, in dienst in België.

Elke wijziging aan de statuten van voornoemde maatschappij dient door de Koning goedgekeurd.

De aankopen van bebouwde of niet bebouwde eigendommen, uit te voeren door de maatschappij « Het Militair Tehuis », mogen toevertrouwd worden aan het Bestuur der Registratie en Domeinen, dat gemachtigd is om de akten te verlijden.

Wat de toepassing betreft van de wetten aangaande de directe belastingen, de registratie-, hypotheek-, griffie-, successie-, zegelrechten en de met het zegel gelijkgestelde taksen, wordt deze maatschappij gelijkgesteld met een maatschappij aangenomen door de Nationale Maatschappij voor de Huisvesting.

De Koning kan dienovereenkomstig het Wetboek der registratie-, hypotheek- en griffierechten, het Wetboek der successierechten, het Wetboek der zegelrechten en het Wetboek der met het zegel gelijkgestelde taksen aanvullen en wijzigen.

De maatschappij « Het Militair Tehuis » geniet, onder dezelfde voorwaarden en volgens dezelfde modaliteiten als de andere maatschappijen van onroerende goederen bij de openbare diensten, van de Staatstussenkomst inzake werken, bepaald bij artikel 8 van de wet van 15 april 1949 gewijzigd bij artikel 17, § 4, van de wet van 27 juni 1956, houdende wijziging en aanvulling van de wetgeving aangaande huisvesting.

De maatschappij « Het Militair Tehuis » kan door de Koning gemachtigd worden leningen onder Staatswaarborg aan te gaan. Het bedrag en de voorwaarden van deze leningen moeten door de Minister van Financiën goedgekeurd worden.

TITRE IV.

SECTION PARTICULIERE.

ART. 22.

Les opérations effectuées sur les fonds spéciaux figurant au titre IV du tableau joint à la présente loi sont évaluées à 3.911.606.000 francs pour les recettes et à 3.823.283.000 francs pour les dépenses.

ART. 23.

Le mode de disposition des avoirs mentionnés aux fonds inscrits au titre IV du tableau joint à la présente loi est indiqué en regard du numéro de l'article ou du littéra se rapportant à chacun d'eux.

Les fonds dont les dépenses sont soumises au visa préalable de la Cour des Comptes sont désignés par l'indice A.

Les fonds et comptes sur lesquels il est disposé à l'intervention du Ministre des Finances sont désignés par l'indice B.

ART. 24.

Le Trésor est autorisé à consentir des avances lorsque les opérations relatives au compte 824.1.B de la section « Opérations de Trésorerie » — Comptes courants des cessions et prestations réciproques effectuées dans le cadre de traités ou accords internationaux — créent une position débitrice de ces comptes courants.

La même autorisation est accordée en ce qui concerne les opérations relatives au :

1° compte 824.2.B de la section « Opérations de Trésorerie » — Compte courant de l'exploitation du réseau Centre-Europe des pipe-lines;

2° compte 824.3.B de la même section — Compte courant de l'exploitation des réseaux de télécommunications OTAN;

3° compte 877.1.B de la même section — Compte courant des opérations de paiement et de remboursement de rémunérations pour compte d'autres départements ou services, d'organismes étrangers ou internationaux, ou d'autres tiers.

Dispositions diverses communes aux titres I et II.

ART. 25.

Les fonds nécessaires au paiement des dépenses relatives aux marchés à passer par le Ministère de la Défense nationale aux Etats-Unis d'Amérique et au Canada peuvent être obtenus au moyen d'ordonnances d'ouverture de crédit.

TITEL IV.

AFZONDERLIJKE SECTIE.

ART. 22.

De verrichtingen op de speciale fondsen, die voorkomen in titel IV van de tabel gevoegd bij deze wet, worden geraamd op 3.911.606.000 frank voor de ontvangsten en op 3.823.283.000 frank voor de uitgaven.

ART. 23.

De wijze van beschikking over het tegoed vermeld voor de fondsen ingeschreven in titel IV van de tabel gevoegd bij deze wet wordt aangeduid naast het nummer van het artikel of van de littera die betrekking heeft op elk dezer.

De fondsen waarvan de uitgaven aan het visum van het Rekenhof worden voorgelegd zijn door het teken A aangeduid.

De fondsen en rekeningen waarop door tussenkomst van de Minister van Financiën wordt beschikt, worden door het teken B aangeduid.

ART. 24.

De Schatkist wordt ertoe gemachtigd voorschotten toe te kennen wanneer de verrichtingen in verband met de rekening 824.1.B van de sectie « Thesaurieverrichtingen » — Rekeningen-courant van de wederzijdse cessions en verstrekkingen, verwezenlijkt in het raam van internationale verdragen of overeenkomsten — een debetstand van deze rekeningen-courant veroorzaken.

Dezelfde machtiging wordt verleend voor de verrichtingen in verband met :

1° de rekening 824.2.B van de sectie « Thesaurieverrichtingen » — Rekening-courant van de exploitatie van het Centraal-Europees pijpleidingennet;

2° de rekening 824.3.B van dezelfde sectie — Rekening-courant van de exploitatie der NAVO-televerbindingennetten;

3° de rekening 877.1.B van dezelfde sectie — Rekening-courant van de betalings- en terugbetalingsverrichtingen van bezoldigingen voor rekening van andere departementen of diensten, van buitenlandse of internationale organismen, of van andere derden.

Diverse bepalingen gemeen aan de titels I en II.

ART. 25.

De fondsen nodig voor de betaling van de uitgaven betreffende de door het Ministerie van Landsverdediging in de Verenigde Staten van Amerika en in Canada af te sluiten kopen mogen door middel van ordonnantiën van kredietopening bekomen worden.

Ces marchés peuvent être conclus de gré à gré, sans intervention de la Commission permanente consultative en matière de contrats ou d'adjudications.

Peuvent également être conclus de gré à gré, sans intervention de ladite Commission, les marchés passés avec les organismes du Système OTAN d'Approvisionnement et de Réparation (Agence OTAN d'Approvisionnement et de Réparation et ses organismes subordonnés, Dépôt commun de rechanges pour les matériels HAWK), ainsi qu'avec les organismes de la « Western Union Defense Organisation » (WUDO).

ART. 26.

La résolution des litiges constatés lors de la réception des fournitures résultant de marchés passés par le Ministère de la Défense nationale aux Etats-Unis d'Amérique, au Canada, avec l'Agence OTAN d'Approvisionnement et de Réparation et ses organismes subordonnés, ainsi qu'avec les organismes de la « Western Union Defense Organisation » (WUDO) relève de la décision exclusive du Ministre de la Défense nationale.

ART. 27.

Les dépenses à réaliser en Allemagne peuvent être effectuées conformément aux règles en vigueur dans la République fédérale et faire l'objet d'ordonnances d'ouverture de crédit, quel que soit leur montant.

ART. 28.

Les montants correspondant à la quote-part d'intervention de la Belgique dans les frais d'installation et de fonctionnement des unités ou installations interalliées dont la gestion a été confiée aux Forces armées belges, peuvent être transférés aux fonds spéciaux créés à cet effet au titre IV — Section particulière — du tableau de la présente loi.

ART. 29.

Par dérogation aux dispositions de l'article 16 de la loi du 15 mai 1846 sur la comptabilité de l'Etat, le Ministre de la Défense nationale est autorisé, tant dans le cadre de la coopération technique que dans celui de l'aide d'urgence à des pays tiers, à céder gratuitement du matériel et/ou des matières provenant des stocks des Forces armées aux pays auxquels une assistance est accordée.

Donné à Bruxelles, le 28 mars 1972.

BAUDOUIN.

Deze kopen mogen onderhands gesloten worden, zonder tussenkomst van de Bestendige Commissie van advies inzake contracten of aanbestedingen.

Mogen eveneens onderhands aangegaan worden, zonder tussenkomst van voornoemde Commissie, de met de organismen van het NAVO-Bevoorradings- en Herstellingsstelsel (NAVO-Bevoorradings- en Herstellingsagentschap en zijn ondergeschikte organismen, Gemeenschappelijk wisselstukendepot voor HAWK-materieel), alsook met de organismen van de « Western Union Defense Organisation » (WUDO) afgesloten kopen.

ART. 26.

De Minister van Landsverdediging is uitsluitend bevoegd om beslissingen te nemen ter beslechting van de geschillen gerezen bij de keuring van de leveranties ingevolge de door het Ministerie van Landsverdediging in de Verenigde Staten van Amerika, in Canada, met het NAVO-Bevoorradings- en Herstellingsagentschap en zijn ondergeschikte organismen, alsook met de organismen van de « Western Union Defense Organisation » (WUDO) gesloten overeenkomsten.

ART. 27.

De in Duitsland te verwezenlijken uitgaven mogen geschieden overeenkomstig de in de Bondsrepubliek geldende regelen en het voorwerp van ordonnantiën van kredietopening uitmaken, welk ook het bedrag ervan moge wezen.

ART. 28.

De bedragen overeenstemmend met de bijdrage van België als deelname in de oprichtings- en werkingskosten van intergeallieerde eenheden en installaties, waarvan het beheer is toevertrouwd aan de Belgische strijdkrachten, mogen naar de met dit doel opgerichte speciale fondsen op titel IV — Afzonderlijke sectie — van de tabel van deze wet, overgebracht worden.

ART. 29.

In afwijking van het bepaalde in artikel 16 van de wet van 15 mei 1846 op de Rijkscomptabiliteit, wordt de Minister van Landsverdediging gemachtigd om in het kader zowel van de technische samenwerking als van de dringende hulpverlening aan derde landen, materieel en/of goederen uit de voorraden van de Krijgsmacht kosteloos af te staan aan de landen waaraan een bijstand verleend wordt.

Gegeven te Brussel, 28 maart 1972.

BOUDEWIJN.

Par le Roi :

Le Vice-Premier Ministre,

A. COOLS.

Van Koningswege :

De Vice-Eerste Minister,

A. COOLS.

Le Ministre de la Défense nationale,

P. VANDEN BOEYNANTS.

De Minister van Landsverdediging,

P. VANDEN BOEYNANTS.

Le Ministre des Finances,

A. VLERICK.

De Minister van Financiën,

A. VLERICK.

Le Secrétaire d'Etat au Budget,

F. VAN ACKER.

De Staatssecretaris voor Begroting,

F. VAN ACKER.

TITRE I. — DEPENSES ORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

Art.	LIBELLES	1972 Crédits sollicités <i>Aangevraagde kredieten</i>	
		par littera <i>per littera</i>	par article <i>per artikel</i>

SECTION I.

MINISTERE DE LA DEFENSE NATIONALE PROPREMENT DIT.

CHAPITRE I.

Dépenses de consommation.

§ 1. — *Salaires et charges sociales.*

11.01	Traitement et frais de représentation du Ministre		955
11.02	Traitements et indemnités du personnel du Cabinet du Ministre		3.525
11.03	Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire, les allocations pour fonctions supérieures et pour fonctions spéciales, les indemnités pour accidents du travail — en ce compris le paiement de ces indemnités à des membres de la famille de la victime en cas de décès et les créances arriérées —, ainsi que les rémunérations ou salaires réduits du personnel temporaire ou auxiliaire, accidenté en service) :		
	1. Ministère et Services de l'Administration centrale	299.848	
	2. Forces armées	13.643.737	
			13.943.585
11.04	Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat :		
	1. Ministère et Services de l'Administration centrale	5.719	
	2. Forces armées	561.976	
			567.695
11.10	Indemnités résultant exclusivement ou en ordre principal du stationnement de forces belges sur le territoire de la République fédérale d'Allemagne (<i>pour mémoire</i>)		—
11.11	Exécution de la loi du 28 juin 1960 relative à la sécurité sociale des personnes ayant effectué des services temporaires à l'armée (exercices 1955 et ultérieurs). (Le solde disponible à la clôture de l'année budgétaire peut être reporté aux années suivantes)		2.500
11.12	Salaires en nature : vivres et habillement :		
	1. Ministère et Services de l'Administration centrale	1.039	
	2. Forces armées	987.163	
			988.202
Total pour le § 1			15.506.462

§ 2. — *Achats de biens non durables et de services.*

12.01	Honoraires des avocats et des médecins. — Frais de justice en matière d'affaires civiles, administratives et pénales. — Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat. — Rémunération d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers (y compris les dépenses afférentes aux années antérieures) :		
	1. Ministères et Service de l'Administration centrale	10.160	
	2. Forces armées	117.944	
			128.104
12.02	Eau, vapeur, gaz et électricité. — Autres dépenses de consommation. — Affranchissement de correspondance. — Télégrammes. — Abonnements et communications téléphoniques. — Transports. — Impositions. — Redevances :		
	1. Ministère et Services de l'Administration centrale	8.182	
	2. Forces armées	302.235	
			310.417
12.03	Dépenses d'entretien de locaux, mobilier, matériel et machines. — Acquisitions d'ouvrages et de publications. — Abonnements aux journaux et publications officielles. — Menues dépenses de matériel, de fournitures de bureau, d'impression, de reliure et de produits d'entretien. — Location de biens mobiliers, y compris les installations mécanographiques. — Publications par le Département :		
	1. Ministère et Services de l'Administration centrale	32.275	
	2. Forces armées	252.578	
			284.853

(In duizendtallen frank.)

TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

1971 Crédits - Kredieten (années antér.) (vorige jaren)	1970 Dépenses - Uitgaven (années antér.) (vorige jaren)	TEKSTEN	Art.
--	--	---------	------

SECTIE I.

EIGENLIJK MINISTERIE VAN LANDSVERDEDIGING.

HOOFDSTUK I.

Consumptieve bestedingen.

§ 1. — Lonen en sociale lasten.

910	894	Jaarwedde en representatiekosten van de Minister	11.01
3.257	3.222	Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet van de Minister	11.02
		Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulppersoneel, de toelagen voor hogere en bijzondere functies, de vergoedingen voor arbeidsongevallen — inbegrepen de uitkering van deze vergoedingen aan leden van de familie van het slachtoffer in geval van overlijden en de achterstallige schuldvorderingen —, alsook de verminderde bezoldigingen of lonen van het tijdelijk of hulppersoneel in dienst door werkongeval getroffen) :	11.03
283.687	260.378	1. Ministerie en Diensten van het Hoofdbestuur.	
12.727.553	12.033.797	2. Krijgsmacht.	
		Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel :	11.04
4.775 (835)	245	1. Ministerie en Diensten van het Hoofdbestuur.	
285.968 (53.658)	175.689	2. Krijgsmacht.	
—	325.000 (42)	Vergoedingen uitsluitend of hoofdzakelijk voortspruitend uit het stationeren van Belgische strijdkrachten op het grondgebied van de Duitse Bondsrepubliek (<i>pro memorie</i>).	11.10
		Uitvoering van de wet van 28 juni 1960 betreffende de maatschappelijke zekerheid van de personen die bij het leger tijdelijke diensten volbracht hebben (dienstjaren 1955 en latere). (Het bij de afsluiting van het begrotingsjaar beschikbare saldo mag naar de volgende jaren overgebracht worden).	11.11
4.500	4.000		
		Loon in natura : voeding en kleding :	11.12
993	977	1. Ministerie en Diensten van het Hoofdbestuur.	
941.115 (661)	952.920 (316)	2. Krijgsmacht.	
14.252.758 (55.154)	13.757.122 (358)	Totaal voor § 1.	

§ 2. — Aankoop van niet duurzame goederen en van diensten.

		Erelonen van advocaten en geneesheren. — Gerechtskosten inzake burgerlijke, administratieve en strafzaken. — Presentiegelden, reis- en verblijfkosten van niet tot de Rijksdiensten behorende personen. — Bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden (met inbegrip van de uitgaven voor vroegere jaren) :	12.01
7.875	7.896	1. Ministerie en Diensten van het Hoofdbestuur.	
116.247	95.525	2. Krijgsmacht.	
		Water, stoom, gas en elektriciteit. — Andere verbruiksuitgaven. — Frankering van brieven. — Telegrammen. — Abonnementen op de telefoon en telefoongesprekken. — Vervoer. — Belastingen. — Retributies :	12.02
6.646	5.986	1. Ministerie en Diensten van het Hoofdbestuur.	
286.967 (2.863)	271.015 (1.091)	2. Krijgsmacht.	
		Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair, materieel en machines. — Aanschaffen van werken en publikaties. — Abonnementen op dagbladen en officiële publikaties. — Kleine uitgaven voor materieel, bureaubenodigheden, drukwerken, inbindingen en onderhoudsprodukten. — Huur van roerende goederen, met inbegrip van de mechanografische installaties. — Publikaties door het Departement :	12.03
23.957	25.045	1. Ministerie en Diensten van het Hoofdbestuur.	
213.103 (271)	189.246 (583)	2. Krijgsmacht.	

TITRE I. — DEPENSES ORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

Art.	LIBELLES	1972 Crédits sollicités <i>Aangevraagde kredieten</i>	
		par littera <i>per littera</i>	par article <i>per artikel</i>
12.04	Combustibles solides et liquides livrés à l'intervention de l'O.C.F.		176.900
12.05	Fournitures de bureau, papier, impressions, reliures effectuées à l'intervention de l'O.C.F.		30.870
12.10	Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat pour charges réelles et dégâts matériels, ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de service (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux, le transport des familles en Allemagne, les indemnités de déplacement allouées à certains membres de la famille de militaires gravement malades, accidentés ou décédés et les créances arriérées relatives aux indemnités pour dégâts matériels) :		
	1. Ministère et Services de l'Administration centrale	4.649	
	2. Forces armées	523.101	
			527.750
12.11	Dépenses de formation professionnelle :		
	1. Ministère et Services de l'Administration centrale	115	
	2. Forces armées	34.639	
			34.754
12.12	Autres menues dépenses d'administration :		
	1. Ministère et Services de l'Administration centrale	50	
	2. Forces armées	19.372	
			19.422
12.13	Location de biens immobiliers pour les divers services du Département. — Impôts frappant les bâtiments de l'Etat ou loués par lui :		
	2. Forces armées		6.007
12.20	Gros entretien des bâtiments (<i>pour mémoire</i>)		—
12.21	Dépenses de matériel et autres dépenses de fonctionnement résultant exclusivement ou en ordre principal du stationnement de forces belges sur le territoire de la République fédérale d'Allemagne (y compris les salaires de la main-d'œuvre civile) (<i>pour mémoire</i>)		—
12.22	Utilisation des moyens de transport terrestre, maritime, fluvial et aérien, propriété de l'Etat (y compris les pièces de rechange) et éventuellement loués. (Toute dépense relative à l'utilisation de ces moyens de transport, de leurs composants et accessoires, peut s'imputer sans tenir compte de l'année budgétaire à laquelle elle se rapporte; le solde disponible à la clôture de l'année budgétaire peut être reporté aux années suivantes)		3.267.234
12.23	Dépenses spécifiques au Ministère de la Défense nationale (munitions d'entraînement, entretien de l'armement, du matériel électronique, de transmission et de chiffrement, fournitures effectuées par des pharmaciens civils ou agréés, prothèses dentaires et chirurgicales, voiturettes pour invalides, etc., y compris les soins de santé dispensés à des militaires étrangers en exécution de conventions internationales). (Les frais d'utilisation d'installations étrangères peuvent faire l'objet d'avances provisionnelles). (Y compris les dépenses d'années antérieures) :		
	1. Ministère et Services de l'Administration centrale	2.401	
	2. Forces armées	1.225.342	
			1.227.743
12.26	Dépenses résultant de la garantie d'occupation accordée par l'Etat pour les logements destinés aux membres du SHAPE et de la location par la Défense nationale de logements au profit des militaires belges en service au SHAPE (y compris les créances arriérées)		23.600
Total pour le § 2			6.037.654

§ 3. — Travaux et équipement.

Dépenses militaires pour travaux et achats de matériel durable.

13.01	Achat de moyens de transport terrestre, propriété de l'Etat (<i>pour mémoire</i>) :		
	2. Forces armées		—
13.02	Achat de mobilier, matériel, machines et équipement :		
	1. Ministère et Services de l'Administration centrale	445	
	2. Forces armées	255.696	
			256.141
13.03	Achat de mobilier destiné aux forces belges stationnées sur le territoire de la République fédérale d'Allemagne (<i>pour mémoire</i>)		—

(In duizendtallen frank.)

TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

	1971 Crédits - Kredieten (années antér.) (vorige jaren)	1970 Dépenses - Uitgaven (années antér.) (vorige jaren)	TEKSTEN	Art.
200.000		130.000	Vaste en vloeibare brandstoffen geleverd door bemiddeling van het C.B.B.	12.04
24.309		27.071	Bureaubenodigdheden, papier, drukwerken, inbindingen geleverd door bemiddeling van het C.B.B. .	12.05
			Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel voor werkelijke lasten en materiële schade, evenals de vervoerkosten betreffende dienstreizen (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnementen, van het vervoer der families in Duitsland, de vergoedingen voor de reiskosten toegekend aan sommige familieleden van militairen die ernstig ziek, door een ongeval getroffen of overleden zijn en de achterstallige schuldvorderingen betreffende de vergoedingen voor materiële schade) :	12.10
5.308		3.793	1. Ministerie en Diensten van het Hoofdbestuur.	
459.344		440.283	2. Krijgsmacht.	
			Uitgaven voor beroepsscholing :	12.11
35		35	1. Ministerie en Diensten van het Hoofdbestuur.	
20.428		75.401	2. Krijgsmacht.	
			Andere kleine bestuursuitgaven :	12.12
45		45	1. Ministerie en Diensten van het Hoofdbestuur.	
19.896		16.644	2. Krijgsmacht.	
			Huur van onroerende goederen voor de verschillende diensten van het Departement. — Belastingen slaande op de gebouwen van het Rijk of door hem gehuurd :	12.13
5.511		5.348	2. Krijgsmacht.	
(170)		(630)		
—		99.614	Groot onderhoud der gebouwen (<i>pro memorie</i>)	12.20
(510)		(2.362)		
11.120		207.551	Uitgaven voor materiële behoeften en andere werkingsuitgaven uitsluitend of hoofdzakelijk voortvloeiend uit het stationeren van Belgische strijdkrachten op het grondgebied van de Duitse Bondsrepubliek (met inbegrip van de lonen van de burgerlijke werkkrachten) (<i>pro memorie</i>).	12.21
			Uitgaven in verband met het gebruik van vervoermiddelen te land, te water en in de lucht, eigendom van de Staat (de vervangstukken inbegrepen) en eventueel gehuurd. (Zonder rekening te houden met het begrotingsjaar waarop ze betrekking heeft, mag elke uitgave in verband met het gebruik van deze vervoermiddelen, van hun onderdelen en bijhorigheden, hierop aangerekend worden; het bij de afsluiting van het begrotingsjaar beschikbare saldo mag naar de volgende jaren overgebracht worden).	12.22
3.084.932		2.957.776		
			Specifieke uitgaven bij het Ministerie van Landsverdediging (oefenmunitie, onderhoud van de wapenning, van het elektronisch materieel, van het transmissie- en cijferingsmaterieel, leveringen gedaan door burgerlijke of aangenomen apothekers, tand- en heelkundige protheses, wagentjes voor invaliden, enz.; inbegrepen de gezondheidszorgen die in uitvoering van internationale overeenkomsten aan vreemde militairen worden verstrekt). (De kosten voor gebruik van vreemde installaties mogen het voorwerp uitmaken van provisionele voorschotten). (Met inbegrip van de uitgaven van vroegere jaren) :	12.23
2.221		2.205	1. Ministerie en Diensten van het Hoofdbestuur.	
1.144.213		1.123.696	2. Krijgsmacht.	
(69.392)		(57.265)		
			Uitgaven voortspruitend uit de bezettingswaarborg verstrekt door de Staat voor de woningen bestemd voor de leden van de SHAPE en uit de huur van woningen door Landsverdediging ten voordele van de Belgische militairen in dienst bij SHAPE (met inbegrip van de achterstallige schuldvorderingen).	12.26
30.028		31.500		
5.662.185		5.715.675	Totaal voor § 2.	
(73.206)		(61.931)		
§ 3. — Werken en uitrusting.				
Militaire uitgaven voor werken en aankoop van duurzaam materieel.				
13.650		16.000	Aankoop van vervoermiddelen te land, eigendom van de Staat (<i>pro memorie</i>) :	13.01
			2. Krijgsmacht.	
			Aankoop van meubilair, materieel, machines en uitrusting :	13.02
440		502	1. Ministerie en Diensten van het Hoofdbestuur.	
510.013		327.636	2. Krijgsmacht.	
(2.970)		(19.611)		
—		—	Aankoop van meubilair bestemd voor de Belgische strijdkrachten gelegerd op het grondgebied van de Duitse Bondsrepubliek (<i>pro memorie</i>) .	13.03
		(5.250)		

TITRE I. — DEPENSES ORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

Art.	LIBELLES	1972 Crédits sollicités Aangevraagde kredieten	
		par littera per littera	par article per artikel
Réparation et entretien de routes, canaux, etc.			
14.01	Gros entretien de routes, aires, pistes, murs de quai, installations, etc.		31.110
Total pour le § 3			287.251
Total pour le chapitre I			21.831.367
CHAPITRE III.			
Transferts de revenus.			
Subventions réduisant le loyer et l'intérêt.			
31.01	« Le Logis Militaire » (S.A.)		9.900
Autres subventions aux entreprises.			
32.01	Indemnisation aux sociétés ferroviaires pour prestations insuffisamment rémunérées et pour frais de remise en état et d'entretien de lignes et d'installations inexploitées, mais jugées indispensables aux besoins nationaux		44.450
Transferts de revenus aux ménages.			
33.01	Subvention à l'A.S.B.L. « Familvac »		13.060
33.02	Subvention à l'A.S.B.L. « Cadets de l'Air de Belgique »		1.000
33.03	Exécution du statut des prisonniers de guerre (loi du 18 août 1947) en ce qui concerne le Ministère de la Défense nationale. (Les sommes nécessaires à l'apprentissage professionnel pourront être mises à la disposition des organismes désignés à cet effet par provisions et, éventuellement, par subventions accordées par arrêté du Ministre de la Défense nationale)		20
33.04	Exécution de la loi du 21 juin 1960 portant statut des militaires qui ont effectué du service pendant la guerre 1940-1945 dans les forces belges en Grande-Bretagne		20
33.05	Indemnisation de tiers, y compris les indemnités de réquisition et les créances arriérées, en raison de l'activité de l'Etat, de ses organes ou de ses préposés, et en raison de l'activité, en Belgique, des forces étrangères visées par la Convention entre les Etats parties au Traité de l'Atlantique Nord sur le statut de leurs forces		53.800
33.06	Subvention à l'Union nationale des Officiers de Réserve		770
33.07	Subvention à l'Union nationale des Sous-officiers de Réserve		221
33.08	Subvention à la Fédération nationale des Parachutistes belges		1.300
33.09	Subvention à l'A.S.B.L. « Loisirs et Culture »		7.000
33.10	Fourniture d'une tenue militaire aux membres de l'Harmonie royale des Militaires mutilés et Invalides de Guerre. (Le crédit inscrit au présent article peut être viré à l'article 630.1.A du titre IV — Section particulière) (pour mémoire)		—
33.12	Soins médicaux et pharmaceutiques gratuits aux titulaires de la carte du feu (y compris les créances arriérées)		68.000
33.13	Créances nées de réquisitions effectuées par l'Armée belge en temps de guerre, de dégâts de cantonnement en temps de guerre, de dégâts résultant de mesures préventives de défense prises par l'Armée belge avant le 10 mai 1940 et d'obligations contractées par les groupements de résistance armée. Dédommagements prévus à l'article 12 de l'arrêté-loi du 19 septembre 1945 fixant le statut de la résistance armée et à l'article 15 de l'arrêté-loi du 16 février 1946 concernant le statut pécuniaire des agents de renseignement et d'action. (Le Ministre de la Défense nationale est autorisé à reporter aux années ultérieures le disponible laissé à la clôture de l'année par le crédit prévu au présent article)(pour mémoire)		—

(In duizendtallen frank.)

TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

1971 Crédits - Kredieten (années antér.) (vorige jaren)	1970 Dépenses - Uitgaven (années antér.) (vorige jaren)	TEKSTEN	Art.
Herstel en onderhoud van wegen, kanalen, enz.			
27.510 (487)	31.010 (161)	Groot onderhoud van wegen, vloeren, startbanen, kaaimeuren, installaties, enz.	14.01
551.613 (3.457)	375.148 (25.022)	Totaal voor § 3.	
20.466.556 (131.817)	19.847.945 (87.311)	Totaal voor hoofdstuk I.	
HOOFDSTUK III.			
Inkomensoverdrachten.			
Huur en renteverlagende subsidies aan bedrijven.			
10.500	8.257 (630)	« Het Militair Tehuis » (N.V.)	31.01
Overige subsidies aan bedrijven.			
42.500	44.598	Vergoeding aan de spoorwegmaatschappijen voor ontoereikend bezoldigde prestaties en voor kosten van terug in goede staat brengen en onderhoud van spoorweglijnen en -installaties die ongebruikt blijven, doch voor de nationale behoeften onmisbaar worden geacht.	32.01
Inkomensoverdrachten aan gezinnen.			
—	—	Subsidie aan de V.Z.W. « Familvac »	33.01
1.000	960	Subsidie aan de V.Z.W. « Luchtkadetten van België »	33.02
16	15	Uitvoering van het statuut der krijgsgevangenen (wet van 18 augustus 1947) wat het Ministerie van Landsverdediging betreft. (De tot beroepsscholing nodige sommen zullen ter beschikking van de hiertoe aangeduide organismen kunnen gesteld worden door middel van voorschotten en, eventueel, door middel van toelagen verleend bij besluit van de Minister van Landsverdediging).	33.03
20	165	Uitvoering van de wet van 21 juni 1960 houdende statuut van de militairen die tijdens de oorlog 1940-1945 in de Belgische Strijdkrachten in Groot-Brittannië gediend hebben.	33.04
53.800	54.800	Schadeloosstelling van derden, met inbegrip van opeisingsvergoedingen en achterstallige schuld-vorderingen wegens de activiteit van de Staat, zijn organen of aangestelden, en wegens de activiteit in België van de vreemde krijgsmachten bedoeld in de Overeenkomst van de bij het Noord-atlantisch Verdrag aangesloten Staten betreffende de rechtspositie van hun krijgsmachten.	33.05
800	687	Subsidie aan de Nationale Vereniging der Reserveofficieren	33.06
230	180	Subsidie aan de Nationale Unie der Reserveonderofficieren	33.07
1.050	971	Subsidie aan de Nationale Federatie der Belgische Parachutisten	33.08
4.250	7.000	Subsidie aan de V.Z.W. « Vrije Tijd en Cultuur »	33.09
150	—	Levering van een militaire tenue aan de leden van de Koninklijke Harmonie van de Militaire Verminkten en Oorlogsinvaliden. (Het op dit artikel uitgetrokken krediet mag overgeschreven worden naar artikel 630.1.A van titel IV — Afzonderlijke sectie) (<i>pro memorie</i>).	33.10
64.000	58.000	Kosteloze geneeskundige en farmaceutische verzorging aan de houders van de vuurkaart (met inbegrip van de achterstallige schuld-vorderingen).	33.12
—	—	Schuld-vorderingen ontstaan uit door het Belgisch Leger in oorlogstijd uitgevoerde opeisingen, uit inkwartieringsschade in oorlogstijd, uit schade voortvloeiend uit door het Belgisch Leger vóór 10 mei 1940 getroffen voorbehoedende verdedigingsmaatregelen en uit door de gewapende weerstandsgroeperingen aangegeven verplichtingen. Schadeloosstellingen voorzien bij artikel 12 van de besluitwet van 19 september 1945 houdende statuut van de gewapende weerstand en bij artikel 15 van de besluitwet van 16 februari 1946 betreffende het geldelijk statuut van de inlichtings- en actieagenten. (De Minister van Landsverdediging is ertoe gemachtigd het saldo, dat bij de afsluiting van het jaar op het bij dit artikel voorziene krediet beschikbaar zal blijven, naar de volgende jaren over te dragen) (<i>pro memorie</i>).	33.13
—	(1.000)		

TITRE I. — DEPENSES ORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

Art.	LIBELLES	1972 Crédits sollicités <i>Aangevraagde kredieten</i>	
		par littera <i>per littera</i>	par article <i>per artikel</i>
33.15	Arriérés dus aux officiers en activité autres que les officiers réformés pour blessures (active et réserve), aux officiers admis au bénéfice de l'arrêté royal du 18 décembre 1925, aux officiers réformés pour blessures admis au bénéfice de l'arrêté royal du 16 septembre 1919, aux militaires de rang subalterne de carrière, aux aumôniers militaires, aux veuves et ayants droit, etc. — Indemnités pour prestations spéciales, de dédommagements et secours spéciaux (arrêté du 24 mars 1944) (exercices 1940 et postérieurs). (Le Ministre de la Défense nationale est autorisé à reporter aux années ultérieures, le disponible laissé à la clôture de l'année par le crédit prévu au présent article) (<i>pour mémoire</i>)		—
33.16	Exécution du statut pécuniaire des agents de renseignement et d'action (arrêté-loi du 16 février 1946). (Le Ministre de la Défense nationale est autorisé à reporter aux années ultérieures le disponible laissé à la clôture de l'année par le crédit prévu au présent article) (<i>pour mémoire</i>).		—
33.17	Subvention au Mémorial national du Fort de Breendonk		500
33.19	Intervention en faveur des ayants droit du démineur tué à Houthulst (<i>pour mémoire</i>)		—
33.20	Subvention pour dépenses de personnel (y compris l'indemnité pour mission spéciale octroyée aux agents détachés) et d'administration de l'A.S.B.L. « Service social civil ». (Ce subside peut être accordé par arrêté du Ministre de la Défense nationale)		865
33.21	Subvention pour dépenses d'intervention de l'A.S.B.L. « Service social civil »		3.880
33.22	Subvention à l'A.S.B.L. « Famille-Jeunesse F.B.A. »		10.000
Transferts de revenus à l'étranger.			
34.03	Conseil international du Sport militaire		60
34.04	Centre international radio-médical		10
34.05	Participation financière de la Belgique dans le fonctionnement des états-majors et organismes interalliés. (Les dépenses et les notes de crédit peuvent s'imputer sans tenir compte de l'année budgétaire à laquelle elles se rapportent; le solde disponible à la clôture de l'année peut être reporté aux années suivantes).		173.464
34.06	Quote-part de la Belgique dans le fonds spécial créé par les Nations Unies pour le financement des forces d'intervention. (Les dépenses et les notes de crédit peuvent s'imputer sans tenir compte de l'année budgétaire à laquelle elles se rapportent; le solde disponible à la clôture de l'année peut être reporté aux années suivantes) (<i>pour mémoire</i>)		—
34.09	Intervention du Ministère de la Défense nationale dans le financement des dépenses d'exploitation du réseau Centre-Europe des pipe-lines		10.000
Transferts de revenus aux fonds et aux institutions publiques sans caractère d'entreprise.			
41.01	Subvention pour dépenses de personnel et d'administration du Service social de l'Armée et de la Gendarmerie (O.R.A.F.). (Ce subside peut être accordé par arrêté du Ministre de la Défense nationale)		51.102
41.02	Subvention pour dépenses d'intervention du Service social de l'Armée et de la Gendarmerie (O.R.A.F.).		23.665
Total pour le chapitre III			473.087
Total pour la section I. — Ministère de la Défense nationale proprement dit			22.304.454

(In duizendtallen frank.)

TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

1971	1970	TEKSTEN	Art.
Crédits - Kredieten (années antér.) (vorige jaren)	Dépenses - Uitgaven (années antér.) (vorige jaren)		
—	—	Achterstallen verschuldigd aan de officieren in activiteit, behalve de wegens verwonding op reform gestelde officieren (van het actief en van de reserve), aan de officieren die het voordeel genieten van het koninklijk besluit van 18 december 1925, aan de wegens verwondingen op reform gestelde officieren die het voordeel genieten van het koninklijk besluit van 16 september 1919, aan de lagere beroepsmilitairen, aan de militaire aalmoezeniers, aan de weduwen en rechthebbenden, enz. — Vergoedingen voor bijzondere prestaties, schadeloosstellingen en speciale hulpelden (besluit van 24 maart 1944) (dienstjaren 1940 en latere). (De Minister van Landsverdediging is ertoe gemachtigd het saldo, dat bij de afsluiting van het jaar op het bij dit artikel voorziene krediet beschikbaar zal blijven, naar de volgende jaren over te dragen) (<i>pro memorie</i>).	33.15
—	—	Uitvoering van het geldelijk statuut van de inlichtings- en actieagenten (besluitwet van 16 februari 1946). (De Minister van Landsverdediging is ertoe gemachtigd het saldo, dat bij de afsluiting van het jaar op het bij dit artikel voorziene krediet beschikbaar zal blijven, naar de volgende jaren over te dragen) (<i>pro memorie</i>).	33.16
500	500	Subsidie aan het Nationaal Gedenkteken van het Fort van Breendonk	33.17
—	500	Tussenkost ten voordele van de rechthebbenden van de ontmijner gedood te Houthulst (<i>pro memorie</i>).	33.19
840	800	Subsidie voor personeelsuitgaven (inbegrepen de vergoeding wegens bijzondere opdracht toegekend aan de gedetacheerde ambtenaren) en bestuursuitgaven van de V.Z.W. «Burgerlijke Sociale Dienst». (Deze subsidie mag verleend worden bij besluit van de Minister van Landsverdediging).	33.20
3.800	3.345	Subsidie voor de uitgaven van tussenkost van de V.Z.W. «Burgerlijke Sociale Dienst».	33.21
7.000	—	Subsidie aan de V.Z.W. «Familie-Jeugd B.S.D.».	33.22
Inkomensoverdrachten aan het buitenland.			
60	55	Internationale Raad voor militaire sport	34.03
10	10	Internationaal radio-geneeskundig Centrum	34.04
157.400	159.592	Financiële bijdrage van België in de werking van de intergeallieerde staven en organismen. (Zonder rekening te houden met het begrotingsjaar waarop ze betrekking hebben, mogen de uitgaven en de creditnota's hierop aangerekend worden; het bij de afsluiting van het jaar beschikbare saldo mag naar de volgende jaren overgedragen worden).	34.05
—	—	Aandeel van België in het door de Verenigde Naties opgerichte speciale fonds voor de financiering van de interventiestrijdkrachten. (Zonder rekening te houden met het begrotingsjaar waarop ze betrekking hebben, mogen de uitgaven en de creditnota's hierop aangerekend worden; het bij de afsluiting van het jaar beschikbare saldo mag naar de volgende jaren overgedragen worden) (<i>pro memorie</i>).	34.06
4.000	—	Deelname van het Ministerie van Landsverdediging in de financiering van de exploitatieuitgaven van het Centraal-Europees pijpleidingennet.	34.09
Inkomensoverdrachten aan fondsen en aan openbare instellingen zonder bedrijfskarakter.			
48.775	43.814	Subsidie voor personeels- en bestuursuitgaven van de Sociale Dienst van het Leger en van de Rijks-wacht (H.I.B.). (Deze subsidie mag verleend worden bij besluit van de Minister van Landsverdediging).	41.01
23.665	23.665	Subsidie voor de uitgaven van tussenkost van de Sociale Dienst van het Leger en van de Rijks-wacht (H.I.B.).	41.02
424.366	407.914 (1.630)	Totaal voor hoofdstuk III.	
20.890.922 (131.817)	20.255.859 (88.941)	Totaal voor sectie I. — Eigenlijk Ministerie van Landsverdediging.	

TITRE I. — DEPENSES ORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

Art.	LIBELLES	1972 Crédits sollicités <i>Aangevraagde kredieten</i>	
		par littera <i>per littera</i>	par article <i>per artikel</i>

SECTION II.

RECHERCHE SCIENTIFIQUE.

CHAPITRE I.

Dépenses de consommation.

§ 1. — Salaires et charges sociales.

11.03	Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire, les allocations pour fonctions supérieures et pour fonctions spéciales, les indemnités pour accidents du travail — en ce compris le paiement de ces indemnités à des membres de la famille de la victime en cas de décès et les créances arriérées —, ainsi que les rémunérations ou salaires réduits du personnel temporaire ou auxiliaire, accidenté en service)	346.117
11.04	Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat	12.613
11.12	Salaires en nature : vivres et habillement	3.701
Total pour le § 1		362.431

§ 2. — Achats de biens non durables et de services.

12.01	Honoraires des avocats et des médecins. — Frais de justice en matière d'affaires civiles, administratives et pénales. — Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat. — Rémunération d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers (y compris les dépenses afférentes aux années antérieures)	3.471
12.02	Eau, vapeur, gaz et électricité. — Autres dépenses de consommation. — Affranchissement de correspondance. — Télégrammes. — Abonnements et communications téléphoniques. — Transports. — Impositions. — Redevances	3.325
12.03	Dépenses d'entretien de locaux, mobilier, matériel et machines. — Acquisitions d'ouvrages et de publications. — Abonnements aux journaux et publications officielles. — Menues dépenses de matériel, de fournitures de bureau, d'impression, de reliure et de produits d'entretien. — Location de biens mobiliers, y compris les installations mécanographiques. — Publications par le Département	1.240
12.05	Fournitures de bureau, papier, impressions, reliures effectuées à l'intervention de l'O.C.F. (<i>pour mémoire</i>)	—
12.10	Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat pour charges réelles et dégâts matériels, ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de service (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux, le transport des familles en Allemagne, les indemnités de déplacement allouées à certains membres de la famille de militaires gravement malades, accidentés ou décédés et les créances arriérées relatives aux indemnités pour dégâts matériels)	10.080
12.11	Dépenses de formation professionnelle	335
12.12	Autres menues dépenses d'administration.	450
12.23	Dépenses spécifiques au Ministère de la Défense nationale (munitions d'entraînement, entretien de l'armement, du matériel électronique, de transmission et de chiffrement, fournitures effectuées par des pharmaciens civils ou agréés, prothèses dentaires et chirurgicales, voitures pour invalides, etc.; y compris les soins de santé dispensés à des militaires étrangers en exécution de conventions internationales). (Les frais d'utilisation d'installations étrangères peuvent faire l'objet d'avances provisionnelles). (Y compris les dépenses d'années antérieures)	1.280
12.25	Crédits spéciaux de recherche scientifique. (Le crédit inscrit au présent article peut être transféré au fonds spécial créé à cet effet au titre IV, section I, chapitre I)	43.000
Total pour le § 2		63.181

(In duizendtallen frank.)

TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

1971 Crédits - Kredieten (années antér.) (vorige jaren)	1970 Dépenses - Uitgaven (années antér.) (vorige jaren)	TEKSTEN	Art.
--	--	---------	------

SECTIE II.

WETENSCHAPPELIJK ONDERZOEK.

HOOFDSTUK I.

Consumptieve bestedingen.

§ 1. — Lonen en sociale lasten.

		Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulppersoneel, de toelagen voor hogere en bijzondere functies, de vergoedingen voor arbeidsongevallen — inbegrepen de uitkering van deze vergoedingen aan leden van de familie van het slachtoffer in geval van overlijden en de achterstallige schuldvorderingen —, alsook de verminderde bezoldigingen of lonen van het tijdelijk of hulppersoneel in dienst door werkongeval getroffen).	11.03
342.754	320.689		
11.260	6.363	Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel	11.04
3.720	3.557	Loon in natura : voeding en kleding	11.12
357.734	330.609	Totaal voor § 1.	

§ 2. — Aankoop van niet duurzame goederen en van diensten.

		Erelonen van advocaten en geneesheren. — Gerechtskosten inzake burgerlijke, administratieve en strafzaken. — Presentiegelden, reis- en verblijfskosten van niet tot de Rijksdiensten behorende personen. — Bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden (met inbegrip van de uitgaven voor vroegere jaren).	12.01
3.960	4.190		
		Water, stoom, gas en elektriciteit. — Andere verbruiksuitgaven. — Frankering van brieven. — Telegrammen. — Abonnementen op de telefoon en telefoongesprekken. — Vervoer. — Belastingen. — Retributies.	12.02
3.355	3.055		
		Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair, materieel en machines. — Aanschaffen van werken en publikaties. — Abonnementen op dagbladen en officiële publikaties. — Kleine uitgaven voor materieel, bureaubenodigdheden, drukwerken, inbindingen en onderhoudsprodukten. — Huur van roerende goederen, met inbegrip van de mechanografische installaties. — Publikaties door het Departement.	12.03
3.237	2.903		
5	—	Bureaubenodigdheden, papier, drukwerken, inbindingen geleverd door bemiddeling van het C.B.B. (<i>pro memorie</i>).	12.05
		Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel voor werkelijke lasten en materiële schade, evenals de vervoerkosten betreffende dienstreizen (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnementen, van het vervoer der families in Duitsland, de vergoedingen voor de reiskosten toegekend aan sommige familieleden van militairen die ernstig ziek, door een ongeval getroffen of overleden zijn en de achterstallige schuldvorderingen betreffende de vergoedingen voor materiële schade).	12.10
11.439	10.983		
300	341	Uitgaven voor beroepsscholing	12.11
455	309	Andere kleine bestuursuitgaven	12.12
		Specifieke uitgaven bij het Ministerie van Landsverdediging (oefenmunitie, onderhoud van de wapenning, van het elektronisch materieel, van het transmissie- en cijferingsmaterieel, leveringen gedaan door burgerlijke of aangenomen apothekers, tand- en heelkundige protheses, wagentjes voor invaliden, enz.; inbegrepen de gezondheidszorgen die in uitvoering van internationale overeenkomsten aan vreemde militairen worden verstrekt). (De kosten voor gebruik van vreemde installaties mogen het voorwerp uitmaken van provisionele voorschotten). (Met inbegrip van de uitgaven van vroegere jaren).	12.23
1.320	1.133		
20.000	12.540	Bijzondere kredieten voor wetenschappelijk onderzoek. (Het op dit artikel uitgetrokken krediet mag worden overgebracht naar het bijzonder fonds dat te dien einde op titel IV, sectie I, hoofdstuk I, geopend werd).	12.25
44.071	35.454	Totaal voor § 2.	

TITRE I. — DEPENSES ORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

Art.	LIBELLES	1972 Crédits sollicités Aangevraagd kredieten	
		par littera per littera	par article per artikel

§ 3. — Travaux et équipement.

Dépenses militaires pour travaux et achats de matériel durable.

13.02	Achat de mobilier, matériel, machines et équipement	17.233
	Total pour le § 3	17.233
	Total pour le chapitre I	442.845

CHAPITRE III.

Transferts de revenus.

Transferts de revenus à l'étranger.

*34.01	Comité international de Médecine et de Pharmacie militaires	10
34.02	Organisation européenne d'Etudes photogrammétriques expérimentales	37
34.10	Association cartographique internationale	7
	Total pour le chapitre III	54
	Total pour la section II. — Recherche scientifique	442.899

SECTION III.

COOPERATION TECHNIQUE MILITAIRE.

CHAPITRE III.

Transferts de revenus.

Transferts de revenus à l'étranger.

34.07	Dépenses de toute nature incombant au Ministère de la Défense nationale et résultant exclusivement ou en ordre principal de l'assistance technique accordée à la République du Zaïre, au Rwanda et au Burundi.	252.647
34.11	Participation du Ministère de la Défense nationale dans les dépenses de toute nature résultant exclusivement ou en ordre principal de l'aide d'urgence accordée par la Belgique à des pays tiers. (Le Ministre de la Défense nationale est autorisé à mettre à la disposition de la Croix Rouge de Belgique les sommes nécessaires pour permettre à cet organisme de remplir sa mission d'aide au Pakistan). (Y compris les dépenses afférentes aux années antérieures. Le solde disponible de ce crédit peut être reporté à l'année suivante pour y être affecté aux mêmes fins que celles prévues au présent article) (pour mémoire)	—
	Total pour la section III. — Coopération technique militaire	252.647
	Total pour le titre I. — Dépenses ordinaires	23.000.000

(In duizendtallen frank.)

TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

1971 Crédits - Kredieten (années antér.) (vorige jaren)	1970 Dépenses - Uitgaven (années antér.) (vorige jaren)	TEKSTEN	Art.
--	--	---------	------

§ 3. — Werken en uitrusting.

Militaire uitgaven voor werken en aankoop van duurzaam materieel.

8.167	6.515	Aankoop van meubilair, materieel, machines en uitrusting	13.02
8.167	6.515	Totaal voor § 3.	
409.972	372.578	Totaal voor hoofdstuk I.	

HOOFDSTUK III.

Inkomensoverdrachten.

Inkomensoverdrachten aan het buitenland.

10	10	Internationaal Comité voor militaire Genees- en Artsenij kunde	34.01
37	37	Europese Organisatie voor experimentele fotogrammetrische Studiën	34.02
7	7	Internationale cartografische Vereniging	34.10
54	54	Totaal voor hoofdstuk III.	
410.026	372.632	Totaal voor sectie II. — Wetenschappelijk Onderzoek.	

SECTIE III.

MILITAIRE TECHNISCHE SAMENWERKING.

HOOFDSTUK III.

Inkomensoverdrachten.

Inkomensoverdrachten aan het buitenland.

217.752 (183)	187.351 (107)	Uitgaven van alle aard ten laste vallend van het Ministerie van Landsverdediging en die uitsluitend of hoofdzakelijk uit de aan de Republiek Zaïre, aan Rwanda en aan Burundi verleende technische bijstand voortspruiten.	34.07
—	—	Bijdrage van het Ministerie van Landsverdediging in de uitgaven van alle aard die uitsluitend of hoofdzakelijk voortspruiten uit de door België aan derde landen verleende dringende hulp. (De Minister van Landsverdediging is ertoe gemachtigd de nodige sommen ter beschikking te stellen van het Rode Kruis van België opdat dit organisme zijn hulpactie in Pakistan zou kunnen uitvoeren). (Met inbegrip van de uitgaven voor vroegere jaren; het beschikbare saldo van dit krediet mag naar het volgende jaar worden overgedragen om er te worden gebruikt voor dezelfde doeleinden als die bepaald bij dit artikel) (<i>pro memorie</i>).	34.11
217.752 (183)	187.351 (107)	Totaal voor sectie III. — Militaire technische samenwerking.	
21.518.700 (132.000)	20.815.842 (89.048)	Totaal voor titel I. — Gewone uitgaven.	

TITRE II. — DEPENSES EXTRAORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

Art.	LIBELLES	ENGAGEMENTS. — VASTLEGGINGEN			
		Engagements 1970 — Vastleggingen 1970	Autorisations 1971 — Machtigingen 1971		Autorisations nouvelles 1972 — Nieuwe machtigingen 1972
			Crédits reportés de l'année budgétaire précédente — Overgedragen kredieten van het vorige begrotings- jaar	Crédits adaptés 1971 — Aangepaste kredieten 1971	
1	2	3	4	5	6

CHAPITRE I.

Dépenses extraordinaires de biens et de services.

§ 1. — Achats de biens non durables et de services.

12.91	Frais de transport et frais d'administration afférents au matériel fourni dans le cadre de l'aide M.D.A.P.	8.642	2.254	12.000	12.000
12.92	Gros entretien des bâtiments :				
	1. Programme ouvert en 1966 (pour mémoire)	22	71	—	—
	2. Programme ouvert en 1967 (pour mémoire)	675	290	—	—
	3. Programme ouvert en 1971	—	—	176.000	—
	4. Programme ouvert en 1972	—	—	—	187.000
12.93	Dépenses spécifiques au Ministère de la Défense nationale (munitions d'entraînement, entretien de l'armement, du matériel électronique, de transmission et de chiffrement, etc.). (Les frais d'utilisation d'installations étrangères peuvent faire l'objet d'avances provisionnelles) (pour mémoire)	1.199	309	—	—
12.94	Dépenses résultant exclusivement ou en ordre principal du stationnement de forces belges sur le territoire de la République fédérale d'Allemagne :				
	1. Programme ouvert en 1968 (pour mémoire)	3.014	10.671	—	—
	2. Programme ouvert en 1969 (pour mémoire)	5.366	—	—	—
	3. Programme ouvert en 1970 (pour mémoire)	1.280.000	58.933	—	—
	4. Programme ouvert en 1971	—	—	2.164.260	—
	5. Programme ouvert en 1972	—	—	—	2.308.000
	Totaux pour le § 1	1.298.918	72.528	2.352.260	2.507.000

§ 2. — Dépenses militaires pour travaux et achats de matériel durable.

Force terrestre.

13.11	Construction, aménagement et équipement d'installations militaires (y compris l'acquisition de biens immeubles autres que les terrains); travaux divers :				
	1. Programme 1960-1964 (pour mémoire)	—	—	—	—
	2. Programme 1965-1970	292.849	15	8.000	—
	3. Programme 1971-1975	—	—	337.000	414.000
13.12	Modernisation de la défense antiaérienne à basse et à moyenne altitude :				
	1. Programme ouvert en 1959 (pour mémoire)	—	2.500	—	—
	2. Programme ouvert en 1972	—	—	—	281.000
13.13	Modernisation et complèment du matériel et des équipements. Munitions :				
	1. Programme 1960-1964 (pour mémoire)	—	—	—	—
	2. Programme 1965-1970	177.021	40	—	—
	3. Programme 1971-1975	—	—	254.240	813.000
13.14	Mise en œuvre d'un programme de renouvellement des chars de combat : véhicules, équipements connexes et munitions	917.402	66.545	230.000	583.000
13.15	Renouvellement du charroi banalisé	122.582	418	10.000	—

(In duizendtallen frank.)

TITEL II. — BUITENGEWONE UITGAVEN.

(in duizendtalen frank.)

TABLE II. — ORDONNANCEMENTS

ORDONNANCEMENTS. — ORDONNANCERINGEN				TEKSTEN	Art.
Ordonnan- cements 1970 — Ordonnan- ceringen 1970	Autorisations 1971 — Machtigingen 1971		Autorisations nouvelles 1972 — Nieuwe machtigingen 1972		
	Crédits reportés de l'année budgétaire précédente — Overgedragen kredieten van het vorige begrotings- jaar	Crédits adaptés 1971 — Aangepaste kredieten 1971			
7	8	9	10	11	12

HOOFDSTUK I.

Buitengewone uitgaven voor goederen en diensten.

§ 1. — Aankoop van niet duurzame goederen en van diensten.

8.643	2.618	11.400	12.000	Vervoer en administratiekosten met betrekking tot het in het raam van de M.D.A.P.-hulp geleverd materieel.	12.91
558	2.899	—	—	Groot onderhoud van de gebouwen :	12.92
8.642	3.046	—	—	1. Programma geopend in 1966 (<i>pro memorie</i>).	
—	—	105.000	71.000	2. Programma geopend in 1967 (<i>pro memorie</i>).	
—	—	—	92.000	3. Programma geopend in 1971.	
				4. Programma geopend in 1972.	
16.018	27.950	—	—	Specifieke uitgaven bij het Ministerie van Landsverdediging (oefenmunitie, onderhoud van de bewapening, van het elektronisch materieel, van het transmissie- en cijferingsmaterieel, enz.). (De kosten voor gebruik van vreemde installaties mogen het voorwerp uitmaken van provisionele voorschotten) (<i>pro memorie</i>).	12.93
2.852	11.557	—	—	Uitgaven uitsluitend of hoofdzakelijk voortvloeiend uit het stationeren van Belgische strijdkrachten op het grondgebied van de Duitse Bondsrepubliek :	12.94
88.996	29.249	—	—	1. Programma geopend in 1968 (<i>pro memorie</i>).	
1.196.256	52.677	90.000	—	2. Programma geopend in 1969 (<i>pro memorie</i>).	
—	—	2.151.000	13.260	3. Programma geopend in 1970 (<i>pro memorie</i>).	
—	—	—	2.191.740	4. Programma geopend in 1971.	
—	—	—	—	5. Programma geopend in 1972.	
1.321.965	129.996	2.357.400	2.380.000	Totalen voor § 1.	

§ 2. — Militaire uitgaven voor werken en aankoop van duurzaam materieel.

Landmacht.

—	42	—	—	Bouw, geschiktmaking en toerusting van militaire inrichtingen (met inbegrip van de aankoop van onroerende goederen, andere dan gronden); diverse werken :	13.11
315.761	5	271.000	155.000	1. Programma 1960-1964 (<i>pro memorie</i>).	
—	—	155.000	114.000	2. Programma 1965-1970.	
—	—	—	—	3. Programma 1971-1975.	
91	9.003	—	—	Modernisering van de luchtafweer op lage en middelmatige hoogte :	13.12
—	—	—	30.000	1. Programma geopend in 1959 (<i>pro memorie</i>).	
—	—	—	—	2. Programma geopend in 1972.	
550	13.741	—	—	Modernisering en aanvulling van het materieel en van de uitrustingen.	13.13
219.783	1.668	96.000	81.000	Munitie :	
—	—	76.000	199.000	1. Programma 1960-1964 (<i>pro memorie</i>).	
—	—	—	—	2. Programma 1965-1970.	
—	—	—	—	3. Programma 1971-1975.	
2.143.081	60.401	740.397	330.000	Uitvoering van een programma tot vervanging van de gevechtswagens : voertuigen, bijbehorende uitrustingen en munitie.	13.14
49.244	82.233	132.000	24.000	Vernieuwing van de gebanaliseerde voertuigen	13.15

TITRE II. — DEPENSES EXTRAORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

		ENGAGEMENTS. — VASTLEGGINGEN			
Art.	LIBELLES	Engagements 1970 — Vastleggingen 1970	Autorisations 1971 — Machtigingen 1971		Autorisations nouvelles 1972 — Nieuwe machtigingen 1972
			Crédits reportés de l'année budgétaire précédente — Overgedragen kredieten van het vorige begrotings- jaar 4	Crédits adaptés 1971 — Aangepaste kredieten 1971 5	
1	2	3	4	5	6
13.16	Mise en œuvre d'un programme d'acquisition de véhicules blindés légers de reconnaissance (CVRT) : véhicules, équipements connexes et munitions	80.000	—	1.600.000	726.000
13.20	Construction, aménagement et équipement de casernements et d'installations logistiques (y compris l'acquisition de biens immeubles) (programme ouvert en 1960) (pour mémoire)	—	—	—	—
Force aérienne.					
13.31	Construction, aménagement et équipement de bases, de casernements et d'installations logistiques (y compris l'acquisition de biens immeubles autres que les terrains); travaux divers :				
	1. Programme 1960-1964 (pour mémoire)	—	—	—	—
	2. Programme 1965-1970	88.255	2.001	20.000	—
	3. Programme 1971-1975	—	—	102.000	189.000
13.32	Renouvellement des avions de combat :				
	1. Programme ouvert en 1960 (pour mémoire)	27	179.413	—	—
	2. Programme ouvert en 1968	—	—	110.000	1.034.000
13.33	Modernisation et complètement du matériel et des équipements. Munitions :				
	1. Programme 1960-1964 (pour mémoire)	—	489	—	—
	2. Programme 1965-1970	471.044	722	180.500	—
	3. Programme 1971-1975	—	—	88.000	400.000
13.34	Construction, aménagement et équipement des bases aériennes et des installations opérationnelles dans le cadre de la défense active et passive	—	—	30.000	363.000
13.35	Renouvellement des avions de transport : avions, support logistique et installations au sol	—	—	3.000.000	—
Force navale.					
13.51	Modernisation et complètement des navires, du matériel et des équipements. Munitions :				
	1. Programme 1960-1964 (pour mémoire)	—	—	—	—
	2. Programme 1965-1970	81.185	7.200	—	—
	3. Programme 1971-1975	—	—	65.500	87.000
13.52	Construction, aménagement et équipement des bases navales (y compris l'acquisition de biens immeubles autres que les terrains); travaux divers :				
	1. Programme 1971-1975	—	—	237.000	86.400
	2. Programme 1965-1970	24.874	501	—	—
13.53	Construction d'escorteurs (y compris les équipements connexes, l'armement et les munitions)	—	1.000	1.763.000	1.000.000
13.57	Navires et embarcations portuaires (programme ouvert en 1961) (pour mémoire)	—	—	—	—

(In duizendtallen frank.)

TITEL II. — BUITENGEWONE UITGAVEN.

(in duizendtallen frank.)

ORDONNANCEMENTS. — ORDONNANCERINGEN				TEKSTEN	Art.
Ordonnan- cements 1970 — Ordonnan- ceringen 1970 7	Autorisations 1971 — Machtigingen 1971		Autorisations nouvelles 1972 — Nieuwe machtigingen 1972 10		
	Crédits reportés de l'année budgétaire précédente — Overgedragen kredieten van het vorige begrotings- jaar 8	Crédits adaptés 1971 — Aangepaste kredieten 1971 9			
				11	12
77.740	2.260	60.000	118.000	Uitvoering van een programma tot aankoop van lichte gepantserde verkenningstvoertuigen (CVRT) : voertuigen, bijbehorende uit- rustingen en munitie.	13.16
—	544	—	—	Bouw, geschiktmaking en toerusting van kazernementen en logistieke inrichtingen (met inbegrip van de aankoop van onroerende goederen) (programma geopend in 1960) (<i>pro memorie</i>).	13.20
Luchtmacht.					
17 62.065 —	3.551 — —	— 84.000 26.000	— 28.000 57.000	Bouw, geschiktmaking en toerusting van bases, kazernementen en logistieke inrichtingen (met inbegrip van de aankoop van onroerende goederen, andere dan gronden); diverse werken : 1. Programma 1960-1964 (<i>pro memorie</i>). 2. Programma 1965-1970. 3. Programma 1971-1975.	13.31
19.692 2.017.168	10.344 5.008	10.000 2.211.000	— 2.140.000	Vernieuwing van de gevechtsvliegtuigen : 1. Programma geopend in 1960 (<i>pro memorie</i>). 2. Programma geopend in 1968.	13.32
4.524 190.448 —	17.888 100.535 —	— 348.000 22.000	— 122.000 97.000	Modernisering en aanvulling van het materieel en van de uitrustingen. Munitie : 1. Programma 1960-1964 (<i>pro memorie</i>). 2. Programma 1965-1970. 3. Programma 1971-1975.	13.33
—	—	20.000	70.000	Bouw, geschiktmaking en toerusting van de vliegbases en operationele inrichtingen in het kader van de actieve en passieve verdediging.	13.34
—	—	400.000	1.045.000	Vernieuwing van de transportvliegtuigen : vliegtuigen, logistieke steun en grondinstallaties.	13.35
Zeemacht.					
34 23.558 —	802 36.883 —	— 89.000 9.500	— 25.000 46.000	Modernisering en aanvulling van de schepen, van het materieel en van de uitrustingen. Munitie : 1. Programma 1960-1964 (<i>pro memorie</i>). 2. Programma 1965-1970. 3. Programma 1971-1975.	13.51
— 60.084	— 7.916	73.000 43.000	88.300 5.700	Bouw, geschiktmaking en toerusting van de vlootbases (met inbegrip van de aankoop van onroerende goederen, andere dan gronden); diverse werken : 1. Programma 1971-1975. 2. Programma 1965-1970.	13.52
—	—	290.000	735.000	Bouw van escorteschepen (met inbegrip van de bijbehorende uitrusting, de bewapening en de munitie).	13.53
—	857	—	—	Schepen en havenvaartuigen (programma geopend in 1961) (<i>pro memorie</i>).	13.57

TITRE II. — DEPENSES EXTRAORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

		ENGAGEMENTS. — VASTLEGGINGEN				
Art.	LIBELLES	Engagements 1970 — Vastleggingen 1970	Autorisations 1971 — Machtigingen 1971		Autorisations nouvelles 1972 — Nieuwe machtigingen 1972	
			Crédits reportés de l'année budgétaire précédente — Overgedragen kredieten van het vorige begrotings- jaar	Crédits adaptés 1971 — Aangepaste kredieten 1971		
1	2	3	4	5	6	

Unités et organismes communs aux Forces.

13.71	Construction, aménagement et équipement d'installations militaires communes aux Forces (y compris l'acquisition de biens immeubles autres que les terrains); préfinancement de logements à construire en République fédérale d'Allemagne pour les familles belges; travaux divers	118.431	34	155.000	221.000
13.72	Matériels et équipements communs aux Forces	29.975	354	23.700	33.000
13.73	Financement complémentaire du plan de rénovation domaniale (le crédit inscrit à cet article peut être viré à l'article 630.4.A du titre IV).	—	—	200.000	450.000

Divers.

13.81	Construction, aménagement et équipement d'installations militaires (y compris l'acquisition de biens immeubles autres que les terrains) à réaliser en contrepartie de la cession par le Ministère de la Défense nationale, pour cause d'utilité publique, d'installations dont il a toujours l'usage (pour mémoire)	7.813	12.043	—	—
13.82	Constitution de dotations ou de compléments de dotations; renouvellement avec modernisation de matériels divers; renouvellement de véhicules, de mobilier, d'habillements et d'équipements durables; renouvellement et reconstitution de stocks de guerre et d'entraînement :				
	1. Programme ouvert en 1965 (pour mémoire)	100	—	—	—
	2. Programme ouvert en 1966 (pour mémoire)	—	10	—	—
	3. Programme ouvert en 1967 (pour mémoire)	520	—	—	—
	4. Programme ouvert en 1972	—	—	—	119.000
13.83	Intervention dans l'établissement d'une base britannique en Belgique (pour mémoire)	38	725	—	—
13.84	Quote-part de la Belgique dans la constitution d'une unité de transmission d'appui aérien	—	2.500	—	1.500
13.85	Dépenses de toute nature incombant à la Belgique du chef de l'implantation du SHAPE sur le territoire belge et contribution aux dépenses de transfert d'autres Quartiers Généraux et d'Agences Militaires de l'OTAN. (Peuvent être virés à l'article 660.3.A du titre IV, les crédits correspondant, d'une part, au montant des droits et taxes dont le SHAPE est exempté, d'autre part, aux charges exclusives de la Belgique en sa qualité de pays hôte). (Y compris les dépenses de l'année 1966) (pour mémoire)	8.271	5.548	—	—

Infrastructure OTAN.

13.92	Dépenses incombant uniquement à la Défense nationale dans le cadre des travaux d'infrastructure OTAN (tranches IV à XXV)	12.376	100	26.000	35.000
13.93	Participation de la Défense nationale dans les travaux communs à réaliser en Belgique dans le cadre des travaux d'infrastructure OTAN (achèvement des tranches II et III, tranches IV à XXV). (Le crédit inscrit au présent article peut être transféré au fonds spécial créé à cet effet au titre IV, section I, chapitre III)	56.100	—	42.000	143.000

TITRE II. — DEPENSES EXTRAORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

Art.	LIBELLES	ENGAGEMENTS. — VASTLEGGINGEN			
		Engagements 1970 — Vastleggingen 1970	Autorisations 1971 — Machtigingen 1971		Autorisations nouvelles 1972 — Nieuwe machtigingen 1972
			Crédits reportés de l'année budgétaire précédente — Overgedragen kredieten van het vorige begrotings- jaar 4	Crédits adaptés 1971 — Aangepaste kredieten 1971 5	
1	2	3	4	5	6
13.94	Participation de la Défense nationale dans les travaux communs à l'étranger relevant des tranches d'infrastructure OTAN IV à XXV ou restant à réaliser dans le cadre de l'achèvement des tranches II et III (y compris la partie du plan NADGE réalisée en Belgique) . .	422.800	10.710	273.000	265.000
13.95	Quote-part de la Belgique dans la construction et l'équipement à l'étranger, dans le cadre de l'OTAN, d'un polygone de tir pour missiles	3.100	1.400	2.500	3.100
Réparation et entretien de routes, canaux, etc :					
14.11	Gros entretien des routes, aires, pistes, murs de quai, raccordements ferrés, etc. :				
	2. Programme ouvert en 1967 (pour mémoire)	—	—	—	—
	Totaux pour le § 2	2.914.763	294.268	8.757.440	7.247.000
	Totaux pour le chapitre I	4.213.681	366.796	11.109.700	9.754.000
CHAPITRE III.					
Transferts de capitaux.					
Transferts de capitaux aux ménages.					
52.01	Transferts de capitaux à l'A.S.B.L. « Familvac » pour la construction, l'aménagement et l'équipement de centres de vacances	—	—	—	—
	Totaux pour le chapitre III	—	—	—	—
CHAPITRE IV.					
Investissements directs.					
Achats ou expropriations de terrains.					
71.01	Achats ou expropriations de terrains pour les Forces armées . .	9.985	3.123	22.000	88.000
71.02	Acquisition de champs de manœuvres (application de la loi du 29 juillet 1953 abrogeant le décret impérial du 15 octobre 1810) (pour mémoire)	1.642	7.003	—	—
71.03	Achats ou expropriations de terrains dans le cadre des travaux d'infrastructure OTAN à réaliser en Belgique	423	7.791	8.300	39.000
	Totaux pour le chapitre IV	12.050	17.917	30.300	127.000

(In duizendtallen frank.)

TITEL II. — BUITENGEWONE UITGAVEN.

in duizenden frank

ORDONNANCEMENTS. — ORDONNANCERINGEN				TEKSTEN	Art.
Ordonnan- cements 1970 — Ordonnan- ceringen 1970 7	Autorisations 1971 — Machtigingen 1971		Autorisations nouvelles 1972 — Nieuwe machtigingen 1972 10		
	Crédits reportés de l'année budgétaire précédente — Overgedragen kredieten van het vorige begrotings- jaar 8	Crédits adaptés 1971 — Aangepaste kredieten 1971 9			
				11	12
438.000	—	289.000	239.000	Tussenkomst van Landsverdediging in de gemeenschappelijke werken in het buitenland, behorend tot de schijven van NAVO-onderbouwwerken IV tot XXV of nog te verwezenlijken, in het raam van de voltooiing der schijven II en III (met inbegrip van het deel van het NADGE-plan dat in België verwezenlijkt wordt).	13.94
1.351	3.632	1.000	4.600	Aandeel van België in de bouw en de uitrusting in het buitenland, in het kader van de NAVO, van een polygoon voor schietoefeningen met geleide tuigen.	13.95
Herstel en onderhoud van wegen, kanalen, enz. :					
—	2.146	—	—	Groot onderhoud van wegen, vloeren, startbanen, kaaimuren, verbindingssporen, enz. : 2. Programma geopend in 1967 (<i>pro memorie</i>).	14.11
5.804.297	423.046	5.829.121	6.340.000	Totalen voor § 2.	
7.126.262	553.042	8.186.521	8.720.000	Totalen voor hoofdstuk I.	
HOOFDSTUK III.					
Vermogensoverdrachten.					
Vermogensoverdrachten aan gezinnen.					
9.000	10.500	10.500	18.000	Vermogensoverdrachten aan de V.Z.W. «Familvac» voor de bouw, de inrichting en de uitrusting van vakantiecentra.	52.01
9.000	10.500	10.500	18.000	Totalen voor hoofdstuk III.	
HOOFDSTUK IV.					
Directe investeringen.					
Aankoop of onteigening van gronden.					
2.862	11.133	21.000	68.000	Aankoop of onteigening van gronden voor de Strijdkrachten . . .	71.01
—	8.645	—	—	Aankoop van oefenpleinen (toepassing van de wet van 29 juli 1953 houdende afschaffing van het keizerlijk decreet van 15 oktober 1810) (<i>pro memorie</i>).	71.02
157	4.863	11.479	25.000	Aankoop of onteigening van gronden in het raam van de NAVO-onderbouwwerken te verwezenlijken in België.	71.03
3.019	24.641	32.479	93.000	Totalen voor hoofdstuk IV.	

TITRE II. — DEPENSES EXTRAORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

Art.	LIBELLES	ENGAGEMENTS. — VASTLEGGINGEN			
		Engagements 1970 — Vastleggingen 1970	Autorisations 1971 — Machtigingen 1971		Autorisations nouvelles 1972 — Nieuwe machtigingen 1972
			Crédits reportés de l'année budgétaire précédente — Overgedragen kredieten van het vorige begrotings- jaar 4	Crédits adaptés 1971 — Aangepaste kredieten 1971 5	
1	2	3	4	5	6

CHAPITRE V.

Octrois de crédits et participations.

Octrois de crédits aux et participations dans des entreprises.

81.01	Avances récupérables à la S.A. « Le Logis Militaire » :				
	1. Pour la réalisation de son objet social	—	—	—	—
	2. En vue de lui permettre de couvrir la différence entre les amortisse- ments dus sur ses emprunts remboursables par annuités et la quote-part d'amortissements qu'elle doit supporter elle-même . .	—	—	—	—
	Totaux pour le chapitre V	—	—	—	—
	Totaux pour le titre II. — Dépenses extraordinaires	4.225.731	384.713	11.140.000	9.881.000

(In duizendtallen frank.)

TITEL II. — BUITENGEWONE UITGAVEN.

(in duizendtalen frank.)

TABLE II

TOEGEWIJDE GELDEN

ORDONNANCEMENTS. — ORDONNANCERINGEN				TEKSTEN	Art.
Ordonnan- cements 1970 — Ordonnan- ceringen 1970	Autorisations 1971 — Machtigingen 1971		Autorisations nouvelles 1972 — Nieuwe machtigingen 1972		
	Crédits reportés de l'année budgétaire précédente — Overgedragen kredieten van het vorige begrotings- jaar	Crédits adaptés 1971 — Aangepaste kredieten 1971			
7	8	9	10	11	12

HOOFDSTUK V.

Kredietverleningen en deelnemingen.

Kredietverleningen aan en deelnemingen in bedrijven.

45.000	185.594	105.000	65.000	Terugvorderbare voorschotten aan de N.V. «Het Militair Tehuis» : 81.01
				1. Voor de verwezenlijking van haar maatschappelijk doel.
				2. Ten einde deze in de mogelijkheid te stellen het verschil te dekken tussen de delgingen die op haar bij annuïteiten terugbetaalbare leningen verschuldigd zijn en het deel van de delgingen dat ze zelf moet dragen.
5.370	1.170	5.000	5.000	
50.370	186.764	110.000	70.000	Totalen voor hoofdstuk V.
7.188.651	774.947	8.339.500	8.901.000	Totalen voor titel II. — Buitengewone uitgaven.

TITRE III. — ORGANISMES D'INTERET PUBLIC.
TITEL III. — INSTELLINGEN VAN OPENBAAR NUT.

Office de renseignements et d'aide aux familles de militaires (O.R.A.F.)
Service social de l'Armée.

Hulp- en Informatiebureau voor gezinnen van militairen (H.I.B.).
Sociale Dienst van het Leger.

4. RECETTES.			(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)		4. ONTVANGSTEN.	
Art.	LIBELLES	1972 par article per artikel	1971 présumées vermoedelijke	1970 effectuées gedane	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 41.						
HOOFDSTUK 41.						
411.07	a) Remboursement de prêts	2.400	2.400	2.639	a) Terugbetaling van leningen	411.07
	b) Remboursement de prêts amortis, etc. (pour mémoire)	—	—	10	b) Terugbetaling van gedelgde leningen, enz. (pro memorie).	
	c) Remboursement de prêts sociaux d'équipement ménager	3.000	3.000	1.617	c) Terugbetaling van sociale leningen voor huishoudelijke uitrusting.	
414.03	Recettes exceptionnelles	20	20	41	Uitzonderingsontvangsten	414.03
	Totaux pour le chapitre 41	5.420	5.420	4.307	Totalen voor hoofdstuk 41.	
CHAPITRE 42.						
HOOFDSTUK 42.						
420.01	Libéralités, dons, legs, etc.	10	10	7	Milde giften, giften, legaten, enz. . . .	420.01
02	Produit des opérations à but philan- thropique	300	300	121	Opbrengst van de verrichtingen met filantropische doeleinden.	02
03	Intérêts sur placements	90	90	71	Interesten op beleggingen	03
	Totaux pour le chapitre 42	400	400	199	Totalen voor hoofdstuk 42.	
CHAPITRE 43.						
HOOFDSTUK 43.						
430.03	Ventes de machines de bureau (pour mémoire)	—	—	—	Verkoop van bureaumachines (pro memorie).	430.03
05	Ventes de véhicules automobiles (pour mémoire)	—	—	13	Verkoop van autovoertuigen (pro memorie).	05
	Totaux pour le chapitre 43	—	—	13	Totalen voor hoofdstuk 43.	
CHAPITRE 45.						
HOOFDSTUK 45.						
450.01	Intervention de l'Etat :				Tussenkost van de Staat :	450.01
	a) à fonds perdus :				a) niet terugvorderbaar :	
	1° Administration	24.276			1° Administratie	24.276
		28.637				28.637
	2° Interventions	52.913	50.532	44.747	2° Tussenkosten.	
		23.665	23.665	23.665		
	b) à titre d'avance récupérable :				b) als terugvorderbaar voorschot :	
	Intervention dans la constitution d'un fonds affecté à des prêts sociaux d'équipement ménager (pour mé- moire)	—	—	—	Bijdrage in de oprichting van een fonds bestemd voor huishoudelijke uitrusting (pro memorie).	
	Totaux pour le chapitre 45	76.578	74.197	68.412	Totalen voor hoofdstuk 45.	
	Totaux pour les recettes	82.398	80.017	72.931	Totalen voor de ontvangsten.	

O.R.A.F. — Service Social de l'Armée.

H.I.B. — Sociale Dienst van het Leger.

5. DEPENSES.

(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)

5. UITGAVEN.

Art.	LIBELLES	1972 par article — per artikel	1971 prévues — voorzien	1970 réelles — werkelijke	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 51.					HOOFDSTUK 51.	
511.01	Rémunérations du personnel de cadre :				Bezoldigingen van het kaderpersoneel :	511.01
a)	Personnel détaché de l'Etat	24.276	23.729	20.090	a) Gedetacheerd Staatspersoneel.	
b)	Personnel statutaire	19.800	18.600	16.286	b) Statutair personeel.	
03	Charges de pension	26	26	22	Pensioenlasten	03
04	Charges sociales légales	4.300	4.000	3.805	Wettelijke sociale lasten	04
05	Charges sociales extra-légales	220	200	195	Extra-wettelijke sociale lasten	05
07	Formation professionnelle	51	51	31	Beroepsvorming	07
10	Honoraires forfaitaires	317	317	229	Forfaitaire erelonen	10
512.02	Rémunérations jury d'examen (pour mémoire)	—	—	—	Bezoldigingen juryleden (pro memorie). 512.02	
03	Rémunérations reviseur	12	12	11	Bezoldigingen revisor	03
513.01	Frais de représentation	5	5	5	Representatiekosten	513.01
02	Déplacements	520	500	496	Verplaatsingen	02
Totaux pour le chapitre 51		49.527	47.440	41.170	Totalen voor hoofdstuk 51.	
CHAPITRE 52.					HOOFDSTUK 52.	
521.01	Loyers des locaux — Contributions foncières	303	236	226	Huur van lokalen — Grondbelastingen. 521.01	
03	Entretien et réparation des locaux	781	736	768	Onderhoud en herstelling van de lokalen. 03	
04	Entretien et réparation :		602	566	Onderhoud en herstelling :	04
a)	du matériel et mobilier	40			a) van materieel en meubilair.	
b)	des véhicules automobiles carburants et lubrifiants	600			b) van voertuigen motorbrandstoffen en smeermiddelen.	
05	Assurances autos et immeubles	148	125	129	Verzekeringen auto's en gebouwen	05
07	Produits de consommation	340	310	329	Verbruiksprodukten	07
522.01	Frais de bureau généralement quelconques.	710	619	599	Allerhande bureauonkosten	522.01
Totaux pour le chapitre 52		2.922	2.628	2.617	Totalen voor hoofdstuk 52.	
CHAPITRE 53.					HOOFDSTUK 53.	
532.01	Dons en espèces	22.865	22.865	21.697	Giften in speciën	532.01
533.01	Prêts	3.200	3.200	3.159	Leningen	533.01
02	Prêts sociaux pour équipement ménager (crédit non limitatif)	3.000	3.000	6.427	Sociale leningen voor huishoudelijke uitrusting (niet-limitatief krediet). 02	
Totaux pour le chapitre 53		29.065	29.065	31.283	Totalen voor hoofdstuk 53.	
CHAPITRE 54.					HOOFDSTUK 54.	
540.01	Achats divers pour opérations à but philanthropique	180	180	142	Verscheidene aankopen voor verrich- 540.01	
02	Frais divers résultant des opérations à but philanthropique	20	20	6	tingen met filantropische doeleinden. 02	
03	Dépenses d'intervention sur recettes avec affectation spéciale	200	200	—	Verscheidene onkosten voortkomend uit de verrichtingen met filantropische doeleinden. 03	
Totaux pour le chapitre 54		400	400	148	Uitgaven voor tussenkomst op ontvangsten met bijzondere aanwending. 03	
					Totalen voor hoofdstuk 54.	

5. DEPENSES.

(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)

5. UITGAVEN.

Art.	LIBELLES	1972 par article — per artikel	1971 prévues — voorzien	1970 réelles — werkelijke	TEKSTEN	Art.
------	----------	---	----------------------------------	------------------------------------	---------	------

CHAPITRE 55.

550.01 Immeuble (<i>pour mémoire</i>)	—	—	—
02 Mobilier	107	107	132
03 Machines de bureau	76	76	41
05 Véhicules automobiles	300	300	296
07 Bibliothèque	1	1	1
Totaux pour le chapitre 55	484	484	470

HOOFDSTUK 55.

Gebouw (<i>pro memorie</i>)	550.01
Meubilair	02
Bureaumachines	03
Autovoertuigen	05
Bibliotheek	07
Totalen voor hoofdstuk 55.	

CHAPITRE 57.

570.01 Versement à l'Etat (<i>pour mémoire</i>)	—	—	5.832
Totaux pour le chapitre 57	—	—	5.832
Totaux pour les dépenses	82.398	80.017	81.520

HOOFDSTUK 57.

Storting aan de Staat (<i>pro memorie</i>)	570.01
Totalen voor hoofdstuk 57.	
Totalen voor de uitgaven.	

TITRE IV

SECTION PARTICULIERE



TITEL IV

AFZONDERLIJKE SECTIE

TITRE IV. — SECTION PARTICULIERE.

(En milliers de francs.)

Art.	Litt.	Mode de disposition	LIBELLES	Solde au 1 ^{er} janvier 1972 — Saldo op 1 januari 1972	Recettes de l'année — Ontvangsten van het jaar
------	-------	---------------------	----------	---	--

SECTION I.

DEPENSES DE L'ETAT SUR RESSOURCES AFFECTEES.

CHAPITRE I.

Fonds alimentés principalement par des crédits budgétaires.

600	2	A	Fonds spéciaux de la recherche scientifique du Département de la Défense nationale :		
			Soldes	2.490	
			Recettes :		
			— d'origine budgétaire :		
			article 12.25 du titre I, section II, du présent budget	43.000	
			article 12.25 du titre I, section II, du budget de la Gendarmerie	100	43.100
			Dépenses :		
			— non patrimoniales		
			Totaux pour le chapitre I	2.490	43.100

CHAPITRE II.

Fonds de emploi de crédits budgétaires.

630	1	A	Remploi du montant de toutes fournitures faites à des officiers, sous-officiers et assimilés :		
			Soldes	11.104	
			Recettes :		
			— d'origine budgétaire : titre I, section I, article 33.10 de 1971	150	
			— particulières :		
			— non patrimoniales	10.900	11.050
			Dépenses :		
			— non patrimoniales		
630	2	A	Remploi du montant des sommes dues par le Ministère de la Justice, la Société Nationale des Chemins de fer Belges, l'Œuvre Nationale des Invalides de Guerre, etc., pour fourniture de médicaments, etc., par le Service de Santé de l'Armée :		
			Soldes	4.857	
			Recettes :		
			— particulières :		
			— non patrimoniales		1.200
			Dépenses :		
			— non patrimoniales		
630	3	A	Cession de matériel et de matières à charge de emploi :		
			Soldes	102.906	
			Recettes :		
			— particulières :		
			— non patrimoniales		45.400
			Dépenses :		
			— non patrimoniales		

(In duizendtallen frank.)

TITEL IV. — AFZONDERLIJKE SECTIE.

Dépenses de l'année — Uitgaven van het jaar	Solde au 31 décembre 1972 — Saldo op 31 december 1972	TEKSTEN	Art.	Litt.	Wijze van beschik- king
---	---	---------	------	-------	----------------------------------

SECTIE I.

STAATSUITGAVEN OP INKOMSTEN MET SPECIALE BESTEMMING.

HOOFDSTUK I.

Fondsen voornamelijk gestijfd door begrotingskredieten.

Speciale fondsen voor wetenschappelijk onderzoek van het Departement van Landsverdediging :	600	2	A
4.590 Saldo's.			
Ontvangsten :			
— van budgettaire oorsprong :			
— artikel 12.25 van titel I, sectie II, van deze begroting . . .	43.000		
— artikel 12.25 van titel I, sectie II, van de begroting van de Rijkswacht	100		
Uitgaven :			
— niet-patrimoniale.			
41.000			
41.000	4.590		
Totale voor hoofdstuk I.			

HOOFDSTUK II.

Wederbeleggingsfondsen van begrotingskredieten.

Wederbelegging van het bedrag van alle leveringen gedaan aan officieren, onder-officieren en ermede gelijkgestellten :	630	1	A
9.254 Saldo's.			
Ontvangsten :			
— van budgettaire oorsprong : titel I, sectie I, artikel 33.10 van 1971	150		
— bijzondere :			
— niet-patrimoniale.	10.900		
Uitgaven :			
— niet-patrimoniale.			
12.900			
Wederbelegging van het bedrag der sommen verschuldigd door het Ministerie van Justitie, de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen, het Nationaal Werk voor Oorlogsinvaliden, enz., wegens afstand van geneesmiddelen, enz., door de Gezondheidsdienst van het Leger :	630	2	A
4.657 Saldo's.			
Ontvangsten :			
— bijzondere :			
— niet-patrimoniale.			
Uitgaven :			
— niet-patrimoniale.			
1.400			
Afstand van materieel en stoffen op voorwaarde van wederbelegging : . . .	630	3	A
96.106 Saldo's.			
Ontvangsten :			
— bijzondere :			
— niet-patrimoniale			
Uitgaven :			
— niet-patrimoniale.			
52.200			

TITRE IV. — SECTION PARTICULIERE.

(En milliers de francs.)

Art.	Litt.	Mode de disposition	LIBELLES	Solde au 1 ^{er} janvier 1972 — Saldo op 1 januari 1972	Recettes de l'année — Ontvangsten van het jaar
630	4	A	Cessions d'immeubles militaires à charge de emploi. (Le Trésor est autorisé à consentir des avances lorsque les opérations relatives à ce fonds de emploi créent une position débitrice) :		
			Soldes	454.273	
			Recettes :		
			— d'origine budgétaire : titre II, article 13.73	250.000	
			— particulières :		
			— non patrimoniales	685.200	
			— patrimoniales	79.300	1.014.500
			Dépenses :		
			— non patrimoniales	1.005.000	
			— patrimoniales	65.000	
			Totaux pour le chapitre II	573.140	1.072.150

CHAPITRE III.

Fonds alimentés par des ressources particulières.

660	1	A	Fonds du Tournoi triangulaire de football :		
			Soldes	187	
			Recettes :		
			— particulières :		
			— non patrimoniales		100
			Dépenses :		
			— non patrimoniales		
660	2	A	Fabrication, vente, expertise, poinçonnage, etc., relatifs au matériel de protection contre les armes N.B.C. (arrêté royal du 12 avril 1940) :		
			Soldes	226	
			Recettes :		
			— particulières :		
			— non patrimoniales		200
			Dépenses :		
			— non patrimoniales		
660	3	A	Opération de liquidation d'engagements communs contractés dans le cadre de traités ou accords internationaux :		
			Soldes	523.528	
			Recettes :		
			— d'origine budgétaire :		
			titre I, section I, article 34.05	3.892	
			titre II, article 12.94	31.960	
			titre II, article 13.84	4.000	
			titre II, article 13.93	82.000	
			— particulières :		
			— non patrimoniales	1.563.300	1.685.152
			Dépenses :		
			— non patrimoniales		
660	4	A	Exploitation du réseau Centre-Europe des pipe-lines : liquidation des engagements :		
			Soldes	27.907	

(In duizendtallen frank.)

TITEL IV. — AFZONDERLIJKE SECTIE.

Dépenses de l'année — Uitgaven van het jaar	Solde au 31 décembre 1972 — Saldo op 31 december 1972	TEKSTEN	Art.	Litt.	Wijze van beschik- king
---	---	---------	------	-------	----------------------------------

Afstand van militaire onroerende goederen onder beding van wedergebruik. (De Schatkist wordt ertoe gemachtigd voorschotten toe te kennen wanneer de verrichtingen in verband met dit wederbeleggingsfonds een debetstand veroorzaken) :

630 4 A

398.773

Saldo's.

Ontvangsten :

— van budgettaire oorsprong : titel II, artikel 13.73 250.000

— bijzondere :

— niet-patrimoniale 685.200

— patrimoniale 79.300

Uitgaven :

— niet-patrimoniale 1.005.000

— patrimoniale 65.000

1.070.000

1.136.500

508.790

Totalen voor hoofdstuk II.

HOOFDSTUK III.

Fondsen gestijfd door bijzondere inkomsten.

Fonds van het Driehoekstornooi voor voetbalspel : 660 1 A

192

Saldo's.

Ontvangsten :

— bijzondere :

— niet-patrimoniale.

Uitgaven :

— niet-patrimoniale.

95

Vervaardiging, verkoop, expertise, stempeling, enz., van beschermingsmaterieel tegen N.B.C.-wapens (koninklijk besluit van 12 april 1940) : 660 2 A

376

Saldo's.

Ontvangsten :

— bijzondere :

— niet-patrimoniale.

Uitgaven :

— niet-patrimoniale

50

Vereffening verrichtingen van gemeenschappelijke verbintenissen aangaande in het raam van internationale verdragen of overeenkomsten : 660 3 A

686.142

Saldo's.

Ontvangsten :

— van budgettaire oorsprong :

titel I, sectie I, artikel 34.05 3.892

titel II, artikel 12.94 31.960

titel II, artikel 13.84 4.000

titel II, artikel 13.93 82.000

— bijzondere :

— niet-patrimoniale 1.563.300

Uitgaven :

— niet-patrimoniale.

1.522.538

Exploitatie van het Centraal-Europees pijpleidingennet : vereffening van de verbintenissen : 660 4 A

17.907

Saldo's.

TITRE IV. — SECTION PARTICULIERE.

(En milliers de francs.)

Art.	Litt.	Mode de disposition	LIBELLES	Solde au 1 ^{er} janvier 1972 — Saldo op 1 januari 1972	Recettes de l'année — Ontvangsten van het jaar
			Recettes :		
			— d'origine budgétaire : titre I, section I, article 34.09	10.000	
			— particulières :		
			— non patrimoniales	72.000	82.000
			Dépenses :		
			— non patrimoniales		
660	5	A	Exploitation des réseaux de télécommunications OTAN : Liquidation des engagements :		
			Soldes	2.280	
			Recettes :		
			— particulières :		
			— non patrimoniales		28.900
			Dépenses :		
			— non patrimoniales		
660	7	A	Financement E.D.I.P. (European Defence Improvement Program). (Le Ministre des Finances est autorisé à alimenter immédiatement ce fonds à concurrence d'un milliard de francs que le Ministre de la Défense nationale peut consacrer au financement partiel de l'acquisition d'avions de transport C-130) :		
			Soldes	—	
			Recettes :		
			— particulières :		
			— non patrimoniales		1.000.000
			Dépenses :		
			— non patrimoniales		
670	1	B	Fondations, donations, legs et prix :		
			Soldes	125	
			Recettes :		
			— particulières :		
			— non patrimoniales		4
			Dépenses :		
			— non patrimoniales		
Totaux pour le chapitre III				554.253	2.796.356
Totaux pour la section I				1.129.883	3.911.606
Totaux pour le titre IV. — Section particulière				1.129.883	3.911.606

(In duizendtallen frank.)

TITEL IV. — AFZONDERLIJKE SECTIE.

Dépenses de l'année — Uitgaven van het jaar	Solde au 31 décembre 1972 — Saldo op 31 december 1972	TEKSTEN	Art.	Litt.	Wijze van beschik- king
		Ontvangsten :			
		— van budgettaire oorsprong : titel I, sectie I, artikel 34.09	10.000		
		— bijzondere :			
		— niet-patrimoniales	72.000		
92.000		Uitgaven :			
		— niet-patrimoniales.			
		Exploitation van de NAVO-televerbindingssystemen : vereffening van de verbin-	660	5	A
		tenissen :			
	80	Saldo's.			
		Ontvangsten :			
		— bijzondere :			
		— niet-patrimoniales.			
31.100		Uitgaven :			
		— niet-patrimoniales.			
		Financiering E.D.I.P. (European Defence Improvement Program). (De Minister	660	7	A
		van Financiën wordt ertoe gemachtigd dit fonds onmiddellijk te spijzen ten			
		bedrage van 1 miljard frank, dat door de Minister van Landsverdediging mag			
		besteed worden aan de gedeeltelijke financiering van de aankoop van			
		transportvliegtuigen C-130) :			
	—	Saldo's.			
		Ontvangsten :			
		— bijzondere :			
		— niet-patrimoniales.			
1.000.000		Uitgaven :			
		— niet-patrimoniales.			
		Stichtingen, schenkingen, legaten en prijzen :	670	1	B
	129	Saldo's.			
		Ontvangsten :			
		— bijzondere :			
		— niet-patrimoniales.			
		Uitgaven :			
		— niet-patrimoniales.			
2.645.783	704.826	Totalen voor hoofdstuk III.			
3.832.283	1.218.206	Totalen voor sectie I.			
3.823.283	1.218.206	Totalen voor titel IV. — Afzonderlijke sectie.			

5-IX

(42)

Vu pour être annexé à Notre arrêté du 28 mars 1972.

BAUDOUIN.

Par le Roi :

Le Vice-Premier Ministre,

A. COOLS.

Le Ministre de la Défense nationale,

P. VANDEN BOEYNANTS.

Le Ministre des Finances,

A. VLERICK.

Le Secrétaire d'Etat au Budget,

F. VAN ACKER.

Ons bekend om te worden gevoegd bij Ons besluit van
28 maart 1972.

Van Koningswege :

BOUDEWIJN.

De Vice-Eerste Minister,

A. COOLS.

De Minister van Landsverdediging,

P. VANDEN BOEYNANTS.

De Minister van Financiën,

A. VLERICK.

De Staatssecretaris voor Begroting,

F. VAN ACKER.

PROGRAMME JUSTIFICATIF.

TABLEAUX ANNEXES AU PROJET DE LOI.

TITRE I. — DEPENSES ORDINAIRES.

Tableau récapitulatif des crédits budgétaires du Ministère de la Défense nationale
pour l'année budgétaire 1972.

(En milliers de francs.)

Article — Artikel	SECTION I. — Ministère de la Défense SECTIE I. — Eigenlijk Ministerie					
	FORCES ARMEES. — KRIJGSMACHT					Total — Totaal
	Ministère et Services de l'Administration centrale Ministerie en Diensten van het Hoofdbestuur	Force terrestre — Landmacht	Force aérienne — Luchtmacht	Force navale — Zeemacht	Unités et organismes communs aux Forces — Gemeenschappelijke eenheden en organismen van de Strijdkrachten	
	1	2	3	4	5	6
11.01	955	—	—	—	—	—
11.02	3.525	—	—	—	—	—
11.03	299.848	8.555.916	3.407.205	728.906	951.710	13.643.737
11.04	5.719	297.132	180.108	45.591	39.145	561.976
11.11	—	—	—	—	—	—
11.12	1.039	769.682	129.746	60.912	26.823	987.163
12.01	10.160	36.196	54.760	7.345	19.643	117.944
12.02	8.182	154.977	76.230	13.700	57.328	302.235
12.03	32.275	135.108	43.299	8.651	65.520	252.578
12.04	220	102.900	51.000	4.780	18.000	176.680
12.05	4.500	16.050	2.700	1.390	6.230	26.370
12.10	4.649	246.490	164.704	33.899	78.008	523.101
12.11	115	3.545	29.000	1.320	774	34.639
12.12	50	—	2	—	19.370	19.372
12.13	—	2.954	2.236	231	586	6.007
12.21	—	—	—	—	—	—
12.22	250	947.634	2.184.968	127.132	7.250	3.266.984
12.23	2.401	740.946	403.265	29.270	51.861	1.225.342
12.25	—	—	—	—	—	—
12.26	—	—	—	—	—	—
13.01	—	—	—	—	—	—
13.02	445	175.010	53.291	12.959	14.436	255.696
14.01	—	13.280	10.130	5.400	2.300	31.110
31	—	—	—	—	—	—
32	—	—	—	—	—	—
33	—	—	—	—	—	—
34	—	—	—	—	—	—
41	—	—	—	—	—	—
Tot.	374.333	12.197.820	6.792.644	1.081.486	1.358.984	21.430.934

VERANTWOORDINGSPROGRAMMA.

TABELLEN BIJ HET WETSONTWERP GEVOEGD

TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

Samenvattende tabel van de begrotingskredieten van het Ministerie van Landsverdediging voor het begrotingsjaar 1972.

(In duizendtallen frank.)

nationale proprement dit van Landsverdediging		SECTION II. Recherche scientifique — SECTIE II Wetenschappelijk onderzoek	SECTION III Coopération technique militaire — SECTIE III Militaire technische samenwerking	Total — Totaal
Subventions et divers — Toelagen en allerlei	Total — Totaal			
8	9	10	11	12
—	955	—	—	955
—	3.525	—	—	3.525
—	13.943.585	346.117	—	14.289.702
—	567.695	12.613	—	580.308
2.500	2.500	—	—	2.500
—	988.202	3.701	—	991.903
—	128.104	3.471	—	131.575
—	310.417	3.325	—	313.742
—	284.853	1.240	—	286.093
—	176.900	—	—	176.900
—	30.870	—	—	30.870
—	527.750	10.080	—	537.830
—	34.754	335	—	35.089
—	19.422	450	—	19.872
—	6.007	—	—	6.007
—	—	—	—	—
—	3.267.234	—	—	3.267.234
—	1.227.743	1.280	—	1.229.023
—	—	43.000	—	43.000
23.600	23.600	—	—	23.600
—	—	—	—	—
—	256.141	17.233	—	273.374
—	31.110	—	—	31.110
9.900	9.900	—	—	9.900
44.450	44.450	—	—	44.450
160.436	160.436	—	—	160.436
183.534	183.534	54	252.647	436.235
74.767	74.767	—	—	74.767
499.187	22.304.454	442.899	252.647	23.000.000

TITRE I.

DEPENSES ORDINAIRES.

SECTION I.

Ministère de la Défense nationale proprement dit.

CHAPITRE PREMIER.

Dépenses de consommation.

§ 1. Salaires et charges sociales.

ART. 11.01. — *Traitement et frais de représentation du Ministre.*

Classification économique :

	1972	1971	1970
111 Salaire proprement dit F	955.000	910.000	894.000

Le montant de 955.000 francs sollicité pour 1972 se répartit comme suit :

Traitement F	600.000
Majoration de 42,5 p.c. (index)	255.000
Frais de représentation	100.000
Total de l'article 11.01 F	955.000

ART. 11.02. — *Traitements et indemnités du personnel du Cabinet du Ministre.*

	1972	1971	1970
F	3.525.000	3.257.000	3.222.000

Le montant de 3.525.000 francs sollicité pour 1972 se répartit comme suit :

Personnel militaire :

Allocations aux officiers :

1 chef de cabinet F	75.000
1 chef de cabinet adjoint	55.000
1 secrétaire de cabinet	40.000
1 conseiller à l'information	50.000
2 attachés de cabinet	60.000
Majoration de 42,5 p.c. (index)	119.000
F	399.000

Allocations au personnel subalterne (36 bénéficiaires) F	728.000
Majoration de 42,5 p.c. (index)	309.000
F	1.037.000

Total pour le personnel militaire F 1.436.000

Personnel civil :

Allocations et indemnités :

1 chef de cabinet adjoint à 55.000 francs F	55.000
1 préparateur-technicien à 20.000 francs	20.000
1 chef administratif à 20.000 francs	20.000
1 premier sous-percepteur des postes à 20.000 francs	20.000
1 agent des finances à 20.000 francs	20.000
1 commis chef à 20.000 francs	20.000

TITEL I.

GEWONE UITGAVEN.

SECTIE I.

Eigenlijk Ministerie van Landsverdediging.

EERSTE HOOFDSTUK.

Consumptieve bestedingen.

§ 1. Lonen en sociale lasten.

ART. 11.01. — *Jaarwedde en representatiekosten van de Minister.*

Economische classificatie :

111 Eigenlijk loon.

Het voor 1972 aangevraagd krediet van 955.000 frank verdeelt zich als volgt :

Wedde F	600.000
Verhoging van 42,5 pct. (index)	255.000
Representatiekosten	100.000
Totaal van artikel 11.01 F	955.000

ART. 11.02. — *Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet van de Minister.*

Het voor 1972 aangevraagd krediet van 3.525.000 frank verdeelt zich als volgt :

Militair personeel :

Toelagen aan de officieren :

1 kabinetschef F	75.000
1 adjunct-kabinetschef	55.000
1 kabinetssecretaris	40.000
1 adviseur voor informatie	50.000
2 kabinetsattachés	60.000
Verhoging van 42,5 pct. (index)	119.000
F	399.000

Toelagen aan het lager personeel (36 gerechtigden) F	728.000
Verhoging van 42,5 pct. (index)	309.000
F	1.037.000

Totaal voor het militair personeel F 1.436.000

Burgerlijk personeel :

Toelagen en vergoedingen :

1 adjunct-kabinetschef aan 55.000 frank F	55.000
1 amanuensis-technicus aan 20.000 frank	20.000
1 bestuurschef aan 20.000 frank	20.000
1 eerste onderpostontvanger aan 20.000 frank	20.000
1 financiebeambte aan 20.000 frank	20.000
1 hoofdclerk aan 20.000 frank	20.000

4 commis principaux à 20.000 francs	80.000
2 commis-sténodactylographes principaux à 20.000 francs	40.000
3 commis-sténodactylographes à 20.000 francs	60.000
4 téléphonistes à 20.000 francs	80.000
1 chef huissier à 20.000 francs	20.000
1 huissier à 20.000 francs	20.000
1 chauffeur à 20.000 francs plus 4.300 francs par mois	72.000
5 ouvriers à 20.000 francs	100.000
Majoration de 42,5 p.c. (index)	266.000

Total des allocations et indemnités F 893.000

Allocations tenant lieu de traitement :

1 secrétaire particulier	F 328.000
1 chef administratif	232.000
1 chauffeur	164.000
1 chef huissier	133.000
Majoration de 42,5 p.c. (index)	339.000

Total des allocations tenant lieu de traitement F 1.196.000

Total pour le personnel civil F 2.089.000

Total de l'article 11.02 F 3.525.000

4 eerste klerken aan 20.000 frank	80.000
2 eerste klerken-stenotypisten aan 20.000 frank	40.000
3 klerken-stenotypisten aan 20.000 frank	60.000
4 telefonisten aan 20.000 frank	80.000
1 hoofdkamerbewaarder aan 20.000 frank	20.000
1 kamerbewaarder aan 20.000 frank	20.000
1 chauffeur aan 20.000 frank plus 4.300 frank per maand	72.000
5 werklieden aan 20.000 frank	100.000
Verhoging van 42,5 pct. (index)	266.000

Totaal van de toelagen en vergoedingen F 893.000

Als wedde geldende toelagen :

1 particuliere secretaris	F 328.000
1 bestuurschef	232.000
1 chauffeur	164.000
1 hoofdkamerbewaarder	133.000
Verhoging van 42,5 pct. (index)	339.000

Totaal van de als wedde geldende toelagen F 1.196.000

Totaal voor het burgerlijk personeel F 2.089.000

Totaal van artikel 11.02 F 3.525.000

Classification économique :

	1972	1971	1970
111 Salaire proprement dit F	3.334.000	3.075.000	2.990.000
dont :			
— retenues sécurité sociale	56.000	52.000	69.000

Décomposition :

Traitements barémiques F	2.300.000	2.249.000	2.260.000
Majoration index	982.000	775.000	693.000
Allocation de foyer et de résidence	16.000	16.000	8.000
Majoration index	7.000	6.000	2.000
Allocation de programmation	29.000	29.000	27.000

Totaux F 3.334.000 3.075.000 2.990.000

112 Allocations directes F 97.000 94.000 157.000

Décomposition :

Pécule de vacances F	40.000	40.000	35.000
Allocations familiales	—	—	56.000
Indemnité spéciale aux chauffeurs du Ministère et du chef de Cabinet	40.000	40.000	40.000
Majoration index	17.000	14.000	26.000

Totaux F 97.000 94.000 157.000

113 Contributions patronales :

— aux assurances sociales F 94.000 88.000 75.000

Totaux généraux F 3.525.000 3.257.000 3.222.000

Economische classificatie :

111 Eigenlijk loon.
waarvan :
— werknemersbijdragen sociale zekerheid.

Samenstelling :

Baremabezoldigingen.
Verhoging index.
Haard- en standplaatsstoelage.
Verhoging index.
Programmatietoelage.

Totalen.

112 Directe toelagen.

Samenstelling :

Verlofgeld.
Kinderbijslagen.
Bijzondere vergoeding aan de chauffeurs van de Minister en van de Kabinetschef.
Verhoging index.

Totalen.

113 Werkgeversbijdragen :

— sociale verzekeringen.

Algemene totalen.

ART. 11.03. — Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire, les allocations pour fonctions supérieures et pour fonctions spéciales, les indemnités pour accidents du travail — en ce compris le paiement de ces indemnités à des membres de la famille de la victime en cas de décès et les créances arriérées —, ainsi que les rémunérations ou salaires réduits du personnel temporaire ou auxiliaire, accidenté en service).

ART. 11.03. — Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulppersoneel, de toelagen voor hogere en bijzondere functies, de vergoedingen voor arbeidsongevallen — inbegrepen de uitkering van deze vergoedingen aan leden van de familie van het slachtoffer in geval van overlijden en de achterstallige schuldverzoeken —, alsook de verminderde bezoldigingen of lonen van het tijdelijk of hulppersoneel in dienst door werkongeval getroffen.)

11.03.1. Ministère et Services de l'Administration centrale.

11.03.1. Ministerie en Diensten van het Hoofdbestuur.

	1972	1971	1970
F	299.848.000	283.687.000	260.378.000

Le montant de 299.848.000 francs sollicité pour 1972 se répartit comme suit :

Personnel militaire :

Militaires de carrière appointés, militaires de réserve appointés effectuant des prestations volontaires et militaires auxiliaires et temporaires appointés . . . F 192.866.000

(Voir tableau de décomposition des dépenses de personnel militaire appointé.)

Volontaires de carrière « Court terme » (effectif moyen : 2) . . . 145.000
Prime de licenciement pour volontaires temporaires . . . 130.000
Miliciens (effectif moyen : 60) . . . 1.483.000

Total pour le personnel militaire . . . F 194.624.000

Personnel civil actif des services permanents :

Personnel administratif définitif . . . F 89.758.000
Personnel de maîtrise, gens de métier et de service défini-
tifs . . . 1.281.000
Personnel de nettoyage . . . 979.000
F 92.018.000

(Voir tableau de décomposition des dépenses de personnel civil.)

Personnel de complément :

Personel adminisratif (16 agents en moyenne) . . F 3.956.000
Total pour le personnel civil . . . F 95.974.000

Indemnités pour réparation des dommages, autres que matériels, causés aux membres du personnel du Département qui ne sont pas soumis à la législation sur les accidents du travail, victimes d'accidents, alors qu'ils sont en service; en cas de décès, paiement d'indemnités de même nature à des membres de la famille de la victime . . . F 8.500.000

Rentes, capitaux et indemnités à allouer aux agents civils des établissements et services de l'armée ou à leurs ayants droit, en application de la loi sur la réparation des dommages résultant des accidents du travail ou de la loi sur la réparation des dommages résultant des maladies professionnelles . . . 750.000

Total de l'article 11.03.1 . . . F 299.848.000

Classification économique :

	1972	1971	1970
111 Salaire proprement dit . . . F	247.351.000	230.843.000	214.807.000
dont :			
— retenue veuves et orphelins . . .	14.542.000	13.675.000	12.534.000
— retenues sécurité sociale . . .	5.410.000	4.909.000	4.431.000

Décomposition :

Traitements barémiques . . . F 162.029.000 157.580.000 150.381.000

Het voor 1972 aangevraagd bedrag van 299.848.000 frank verdeelt zich als volgt :

Militair personeel :

Weddetrekkende beroepsmilitairen, weddetrekkende reservemilitairen die vrijwillige prestaties verstrekken en weddetrekkende hulp- en tijdelijke militairen . . F 192.866.000

(Zie uiteenzettingstabel van de uitgaven voor weddetrekkend militair personeel.)

Beroepsvrijwilligers « Kort verband » (gemiddelde gestalterkte : 2) . . . 145.000
Ontslagpremies voor tijdelijke vrijwilligers . . . 130.000
Miliciens (gemiddelde gestalterkte : 60) . . . 1.483.000

Totaal voor het militair personeel . . . F 194.624.000

Actief burgerlijk personeel van de vaste diensten :

Vastaangesteld administratief personeel . . . F 89.758.000
Vastaangesteld meesters-, vak- en dienstpersoneel . . . 1.281.000
Schoonmaakpersoneel . . . 979.000
F 92.018.000

(Zie uiteenzettingstabel van de uitgaven voor burgerlijk personeel.)

Aanvullingspersoneel :

Administratief personeel (gemiddelde : 16 personeelsleden) . . . F 3.956.000
Totaal voor het burgerlijk personeel . . . F 95.974.000

Vergoedingen tot herstel van schade, andere dan stoffelijke, berokkend aan in dienst zijnde personeelsleden van het Departement die niet onderworpen zijn aan de wetgeving op de arbeidsongevallen, slachtoffers van ongevallen; in geval van overlijden, betaling van gelijkaardige vergoedingen aan familieleden van het slachtoffer . . . F 8.500.000

Renten, kapitalen en vergoedingen toe te kennen aan de burgerlijke personeelsleden van de inrichtingen en diensten van het leger, of aan hun rechthebbenden, in toepassing van de wet betreffende de vergoeding der schade voortvloeiend uit de arbeidsongevallen of de wet betreffende schadeloosstelling inzake beroepsziekten . . . 750.000

Totaal van artikel 11.03.1 . . . F 299.848.000

Economische classificatie :

111 Eigenlijk loon.

waarvan :

— afhouding weduwen en wezen
— werknemersbijdragen sociale zekerheid.

Samenstelling :

Baremabezoldigingen.

	1972	1971	1970	
	—	—	—	
Promotions de grade et augmentations barémiques	4.801.000	4.466.000	2.370.000	Bevorderingen in graad en weddeverhogingen.
Recrutements dans les limites des cadres	8.338.000	6.613.000	5.873.000	Aanwervingen binnen de perken van de kaders.
Création de services ou d'emplois nouveaux	—	—	—	Oprichting van nieuwe diensten of betrekkingen.
Remboursement à la Régie des T.T. des rémunérations des téléphonistes	1.710.000	1.285.000	1.285.000	Terugbetaling aan de Regie van T.T. van de bezoldigingen van telefonisten.
Réduction pour départs et mises à la pension	— 12.102.000	— 8.103.000	— 5.509.000	Vermindering wegens uitdiensttredingen en oppensioenstellingen.
Majoration index	69.268.000	56.175.000	49.024.000	Verhoging index.
				Toelagen voor de uitoefening van hogere functies.
Allocations pour fonctions supérieures	150.000	80.000	80.000	Haard- en standplaatstoelage.
Allocation de foyer et de résidence	4.221.000	4.299.000	3.993.000	Verhoging index.
Majoration index	1.857.000	1.505.000	1.234.000	Programmatietoelage.
Allocation de programmation	7.079.000	6.943.000	6.076.000	
Totaux . . . F	247.351.000	230.843.000	214.807.000	Totalen.
112 Allocations directes F	44.742.000	45.873.000	39.546.000	112 Directe toelagen.
<i>Décomposition :</i>				<i>Samenstelling :</i>
Pécule de vacances F	11.954.000	12.260.000	8.901.000	Verlofgeld.
Allocations familiales	15.922.000	17.472.000	14.704.000	Kinderbijslagen.
Allocations de naissance	288.000	291.000	260.000	Geboortetoelagen.
Allocations pour frais de dernière maladie et de funérailles	26.000	29.000	27.000	Toelagen voor laatste ziekte- en begrafeniskosten.
Indemnités pour accidents du travail	9.250.000	9.250.000	10.682.000	Vergoedingen voor arbeidsongevallen.
Majoration index	7.302.000	6.571.000	4.972.000	Verhoging index.
Totaux . . . F	44.742.000	45.873.000	39.546.000	Totalen.
113 Contributions patronales : — aux assurances sociales F	6.142.000	5.855.000	5.256.000	113 Werkgeversbijdragen : — sociale verzekeringen.
114 Soldes et primes de départ F	1.613.000	1.116.000	769.000	114 Soldijen en vertrekpremies.
Totaux généraux . . . F	299.848.000	283.687.000	260.378.000	Algemene totalen.

11.03.2. Forces armées.

11.03.2. Krijgsmacht.

	1972	1971	1970
	—	—	—
F	13.643.737.000	12.727.553.000	12.033.797.000

Le montant de 13.643.737.000 francs sollicité pour 1972 se répartit comme suit :

Personnel militaire :

Militaires de carrière appointés, militaires de réserve appointés effectuant des prestations volontaires et militaires auxiliaires et temporaires appointés . F 11.573.323.000

(Voir tableau de décomposition des dépenses de personnel militaire appointé.)

Militaires de réserve appointés (rappel d'officiers de réserve : 84.291 journées) 46.845.000
 Volontaires de carrière « Court terme » (effectif moyen : 1.184) 101.222.000
 Prime de licenciement pour volontaires temporaires 50.230.000
 Militaires de réserve soldés : rappel de sous-officiers de réserve (32.813 journées) et de caporaux et soldats (134.697 journées) 14.620.000
 Supplément de solde pour militaires de réserve soldés 32.225.000
 Volontaires de carrière soldés (y compris les allocations pour frais de funérailles) 10.482.000
 Miliciens (effectif moyen : 38.941) 918.915.000

Total pour le personnel militaire F 12.747.862.000

Het voor 1972 aangevraagd bedrag van 13.643.737.000 frank verdeelt zich als volgt :

Militair personeel :

Weddetrekkende beroepsmilitairen, weddetrekkende reservemilitairen die vrijwillige prestaties verstrekken en weddetrekkende hulp- en tijdelijke militairen F 11.573.323.000

(Zie uiteenzettingstabel van de uitgaven voor het weddetrekkend militair personeel.)

Weddetrekkende reservemilitairen (wederoproeping van reserveofficiëren : 84.291 dagen) 46.845.000
 Beroepsvrijwilligers « Kort verband » (gemiddelde getalsterkte : 1.184) 101.222.000
 Onslagpremie voor tijdelijke vrijwilligers 50.230.000
 Soldijtrekkende reservemilitairen : wederoproeping van reserveonderofficiëren (32.813 dagen) en van korporaals en soldaten (134.697 dagen) 14.620.000
 Soldijbijslag voor soldijtrekkende reservemilitairen 32.225.000
 Soldijtrekkende beroepsvrijwilligers (met inbegrip van de toelagen voor begrafeniskosten) 10.482.000
 Miliciens (gemiddelde getalsterkte : 38.941) 918.915.000

Totaal voor het militair personeel F 12.747.862.000

Personnel civil actif des services permanents :		Actief burgerlijk personeel van de vaste diensten :	
Personnel administratif définitif	F 409.400.000	Vastaangesteld administratief personeel	F 409.400.000
Personnel administratif temporaire	226.000	Tijdelijk administratief personeel	226.000
Personnel de maîtrise, gens de métier et de service définitifs	307.274.000	Vastaangesteld meesters-, vak- en dienstpersoneel	307.274.000
Personnel de nettoyage	63.741.000	Schoonmaakpersoneel	63.741.000
	F 780.641.000		F 780.641.000
(Voir tableau de décomposition des dépenses de personnel civil.)		(Zie uiteenzettingstabel van de uitgaven voor het burgerlijk personeel.)	
Personnel de complément :		Aanvullingspersoneel :	
Personnel administratif (92 agents en moyenne)	F 21.976.000	Administratief personeel (gemiddelde : 92 personeelsleden)	F 21.976.000
Personnel de maîtrise, gens de métier et de service (308 ouvriers en moyenne)	56.209.000	Meesters-, vak- en dienstpersoneel (gemiddelde : 308 werklieden)	56.209.000
Personnel contractuel engagé temporairement (439 agents en moyenne)	33.630.000	Tijdelijk aangeworven contractueel personeel (gemiddelde : 439 personeelsleden)	33.630.000
Personnel civil en disponibilité :		Ter beschikking gesteld burgerlijk personeel :	
Personnel administratif	1.039.000	Administratief personeel	1.039.000
Personnel de maîtrise, gens de métier et de service	2.380.000	Meesters-, vak- en dienstpersoneel	2.380.000
(Voir tableau de décomposition des dépenses de personnel civil.)		(Zie uiteenzettingstabel van de uitgaven voor het burgerlijk personeel.)	
Total pour le personnel civil	F 895.875.000	Totaal voor het burgerlijk personeel	F 895.875.000
Total de l'article 11.03.2	F 13.643.737.000	Totaal van artikel 11.03.2	F 13.643.737.000
Ce crédit se répartit comme suit au sein des Forces armées :		Dit krediet verdeelt zich als volgt onder de Krijgsmacht delen :	
Force terrestre	F 8.555.916.000	Landmacht	F 8.555.916.000
Force aérienne	3.407.205.000	Luchtmacht	3.407.205.000
Force navale	728.906.000	Zee-macht	728.906.000
Unités et organismes communs aux Forces	951.710.000	Gemeenschappelijke eenheden en organismen van de Strijdkrachten	951.710.000
Total	F 13.643.737.000	Totaal	F 13.643.737.000

Classification économique :

	1972	1971	1970
111 Salaire proprement dit	F 10.369.303.000	9.896.281.000	9.683.423.000
dont :			
— retenue veuves et orphelins	606.384.000	582.299.000	571.040.000
— retenues sécurité sociale	173.912.000	157.352.000	166.913.000

Décomposition :

Traitements barémiques	F 6.705.567.000	6.798.327.000	6.871.669.000
Promotions de grade et augmentations barémiques	182.641.000	173.068.000	206.511.000
Recrutements dans les limites des cadres	310.182.000	328.123.000	358.790.000
Création de services ou d'emplois nouveaux	—	—	—
Réduction pour départs et mises à la pension	— 451.259.000	— 511.617.000	— 635.927.000
Majoration index	2.853.401.000	2.376.190.000	2.198.423.000
Allocations pour fonctions supérieures	1.469.000	1.424.000	1.419.000
Allocation de foyer et de résidence	291.305.000	292.231.000	289.460.000
Majoration index	138.400.000	102.778.000	93.889.000
Allocation de programmation	337.597.000	335.757.000	299.189.000
Totaux	F 10.369.303.000	9.896.281.000	9.683.423.000

112 Allocations directes	F 2.036.232.000	1.927.143.000	1.731.232.000
------------------------------------	-----------------	---------------	---------------

Economische classificatie :

111 Eigenlijk loon.	
waarvan :	
— afhouding weduwen en wezen	
— werknemersbijdragen sociale zekerheid.	

Samenstelling :

Baremabezoldigingen.	
Bevorderingen in graad en weddeverhogingen.	
Aanwervingen binnen de perken van de kaders.	
Oprichting van nieuwe diensten of betrekkingen.	
Vermindering wegens uitdiensttredingen en oppensioenstellingen.	
Verhoging index.	
Toelagen voor de uitoefening van hogere functies.	
Haard- en standplaatstoelage.	
Verhoging index.	
Programmatietoelage.	

Totalen.

112 Directe toelagen.	
-----------------------	--

	1972	1971	1970	
<i>Décomposition :</i>				<i>Samenstelling :</i>
Pécule de vacances F	648.852.000	659.412.000	483.720.000	Verlofgeld.
Allocations familiales	934.200.000	902.141.000	909.917.000	Kinderbijslagen.
Allocations de naissance	17.003.000	17.138.000	15.831.000	Geboortetoelagen.
Allocations pour frais de dernière maladie et de funérailles	1.789.000	1.797.000	1.673.000	Toelagen voor laatste ziekte- en begrafenis-kosten.
Majoration index	434.388.000	346.655.000	320.091.000	Verhoging index.
Totaux . . . F	2.036.232.000	1.927.143.000	1.731.232.000	Totaal.
113 Contributions patronales : — aux assurances sociales . . . F	215.030.000	199.967.000	191.227.000	113 Werkgeversbijdragen : — sociale verzekeringen.
114 Soldes et primes de départ . . . F	1.023.172.000	704.162.000	427.915.000	114 Soldijen en vertrekpremies.
Totaux généraux . . . F	13.643.737.000	12.727.553.000	12.033.797.000	Algemene totalen.

ART. 11.04. — *Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat.*

11.04.1. Ministère et Services de l'Administration centrale.

Classification économique :

	1972	1971	1970
111 Salaire proprement dit F	5.719.000	4.775.000 (835.000)	245.000

Le montant de 5.719.000 francs sollicité pour 1972 se répartit comme suit :

Personnel militaire :

Haute paie pour décoration militaire F	1.000
Allocations accordées aux militaires ayant reçu l'instruction de parachutiste	11.000
Allocation aéronautique et prime spéciale pour le personnel navigant	150.000
Allocation pour charges militaires	5.451.000
Total pour le personnel militaire F	5.613.000

Personnel civil :

Allocation au personnel désigné en qualité de secrétaire des chefs de branche F	57.000
Allocations aux sténodactylographes et dactylographes, chefs d'équipe	37.000
Allocation aux agents civils chargés de la mission d'interprète	12.000
Total pour le personnel civil F	106.000
Total de l'article 11.04.1 F	5.719.000

11.04.2. Forces armées.

ART. 11.04. — *Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel.*

11.04.1. Ministerie en Diensten van het Hoofdbestuur.

Economische classificatie :

111 Eigenlijk loon.

Het voor 1972 aangevraagd bedrag van 5.719.000 frank verdeelt zich als volgt :

Militair personeel :

Hogere soldij wegens militair ereteken F	1.000
Toelagen aan militairen die de opleiding tot parachutist hebben ontvangen	11.000
Luchtvaarttoelage en bijzondere premie voor het varend personeel	150.000
Toelage voor militaire lasten	5.451.000
Totaal voor het militair personeel F	5.613.000

Burgerlijk personeel :

Toelage aan het personeel aangeduid als secretaris van de hoofden van een diensttak F	57.000
Toelagen aan stenotypisten en typisten, ploegleiders(sters)	37.000
Toelage aan burgerlijke personeelsleden die zijn aangesteld als tolk	12.000
Totaal voor het burgerlijk personeel F	106.000
Totaal van artikel 11.04.1 F	5.719.000

11.04.2. Krijgsmacht.

	1972	1971	1970
F	561.976.000	285.968.000 (53.658.000)	175.689.000

Economische classificatie :

	1972	1971	1970	
111 Salaire proprement dit F	546.976.000	270.968.000	160.689.000	111 Eigenlijk loon.
112 Allocations directes F	15.000.000	15.000.000	15.000.000	112 Directe toelagen.

Le montant de 561.976.000 francs sollicité pour 1972 se répartit comme suit :

Het voor 1972 aangevraagd bedrag van 561.976.000 frank verdeelt zich als volgt :

Personnel militaire :

Allocations au commandant et aux militaires membres du personnel enseignant d'écoles déterminées :

— Ecole de préparation à la sous-lieutenance	F 124.000
— Centre de Perfectionnement de la Force aérienne	187.000
Indemnité spéciale aux officiers ingénieurs des fabrications militaires	116.000
Haute paie pour décoration militaire	7.000
Allocations accordées aux militaires ayant reçu l'instruction de parachutiste	59.020.000
Allocation de danger pour neutralisation de charges ou d'engins explosifs	2.268.000
Allocation de plongée	10.603.000
Indemnité du chef de travaux utiles à la collectivité	100.000
Allocation aéronautique et prime spéciale pour le personnel navigant	75.854.000
Indemnités spéciales d'accident aéronautique	15.000.000
Prime de carrière aéronautique	2.800.000
Allocation à certains fonctionnaires et officiers chargés de donner des cours dans les écoles de formation d'officiers	138.000
Indemnités aux attachés militaires et à leur personnel	13.422.000
Allocation aux officiers médecins, vétérinaires, pharmaciens et dentistes en service à l'étranger	388.000
Allocation pour service en mer	14.859.000
Allocation pour charges militaires	364.894.000
Total pour le personnel militaire	F 559.780.000

Personnel civil :

Allocations aux sténodactylographes et dactylographes, chefs d'équipe	F 50.000
Allocation accordée au personnel ayant reçu l'instruction de parachutiste (aumôniers)	103.000
Allocation de danger pour neutralisation de charges ou d'engins explosifs	225.000
Allocation pour travaux insalubres, pénibles ou dangereux	855.000
Indemnité de danger	230.000
Allocation au personnel désigné en qualité de secrétaire des chefs de branche	86.000
Allocations pour prestations exceptionnelles	114.000
Allocation pour prestations irrégulières	533.000
Total pour le personnel civil	F 2.196.000

Total de l'article 11.04.2 F 561.976.000

Ce crédit se répartit comme suit au sein des Forces armées :

Force terrestre	F 297.132.000
Force aérienne	180.108.000
Force navale	45.591.000
Unités et organismes communs aux Forces	39.145.000
Total	F 561.976.000

La somme des crédits sollicités en 1972 pour les dépenses relevant du présent article 11.04 s'élève à 567.695.000 francs, soit une augmentation de 276.952.000 francs par rapport à la somme des crédits ajustés correspondants de 1971.

Cette augmentation est due essentiellement :

— au fait que les dépenses relatives aux avantages sectoriels accordés au personnel militaire, qui en 1971 étaient partiellement couvertes par une provision globale inscrite au budget du Ministère des Finances, sont en 1972 reprises intégralement au présent article (+ 164.000.000 de francs),

Militair personeel :

Toelagen aan de commandant en aan de militairen van het onderwijzend personeel van bepaalde scholen :

— Voorbereidingsschool tot de graad van onderluitenant	F 124.000
— Vervolmakingscentrum van de Luchtmacht	187.000
Bijzondere vergoeding aan de officieren-ingenieurs der militaire fabrieken	116.000
Hogere soldij wegens militair ereteken	7.000
Toelagen aan de militairen die de opleiding tot parachutist hebben ontvangen	59.020.000
Gevaarttoelage voor het neutraliseren van ladingen of van ontploffingstuigen	2.268.000
Duiktoelage	10.603.000
Vergoeding voor werken nuttig aan de gemeenschap	100.000
Luchtvaarttoelage en bijzondere premie voor het varend personeel	75.854.000
Bijzondere vergoedingen wegens luchtvaartongeval	15.000.000
Premie voor loopbaan bij de luchtvaart	2.800.000
Toelage aan sommige burgerlijke ambtenaren en officieren belast met cursussen aan de opleidingsscholen voor officieren	138.000
Vergoedingen aan de militaire attachés en hun personeel	13.422.000
Toelage aan de officieren-geneesheren, -veeartsen, -apothekers en -tandartsen, in dienst in het buitenland	388.000
Toelage voor dienst op zee	14.859.000
Toelage voor militaire lasten	364.894.000
Totaal voor het militair personeel	F 559.780.000

Burgerlijk personeel :

Toelagen aan stenotypisten en typisten, ploegleiders(sters)	F 50.000
Toelage aan het personeel dat de opleiding tot parachutist heeft ontvangen (aalmoezeniers)	103.000
Gevaarttoelage voor het neutraliseren van ladingen of van ontploffingstuigen	225.000
Toelage voor ongezond, moeilijk of gevaarlijk werk	855.000
Gevaartvergoeding	230.000
Toelage aan het personeel aangeduid als secretaris van de hoofden van een diensttak	86.000
Toelagen wegens buitengewone prestaties	114.000
Toelage voor onregelmatige prestaties	533.000
Totaal voor het burgerlijk personeel	F 2.196.000
Totaal van artikel 11.04.2	F 561.976.000

Dit krediet verdeelt zich als volgt onder de Krijgsmacht delen :

Landmacht	F 297.132.000
Luchtmacht	180.108.000
Zeemacht	45.591.000
Gemeenschappelijke eenheden en organismen van de Strijdkrachten	39.145.000
Totaal	F 561.976.000

De som van de voor 1972 aangevraagde kredieten voor de op dit artikel 11.04 aanrekenbare uitgaven beloopt 567.695.000 frank, hetzij een vermeerdering van 276.952.000 frank in vergelijking met de som van de overeenstemmende aangepaste kredieten van 1971.

Deze vermeerdering is hoofdzakelijk te wijten :

— aan het feit dat de uitgaven voor sectoriële voordelen toegekend aan het militair personeel, die in 1971 gedeeltelijk gedekt werden door een globale provisie ingeschreven op de begroting van het Ministerie van Financiën, in 1972 integraal op dit artikel zijn opgenomen (+ 164.000.000 frank),

— à la majoration des taux de quelques allocations (+ 75.048.000 francs),

— à la répercussion du passage de l'indice des prix à la consommation du coefficient 135 au coefficient 142,5 (+ 26.769.000 francs).

ART. 11.10. — *Indemnités résultant exclusivement ou en ordre principal du stationnement de forces belges sur le territoire de la République fédérale d'Allemagne* (pour mémoire).

Classification économique :

	1972	1971	1970
111 Salaire proprement dit F	—	—	325.000.000 (42.000)

Les dépenses relatives aux indemnités d'éloignement, à l'indemnité spéciale d'éloignement aux musiciens, à l'indemnité de commandement, à l'allocation aux officiers médecins, vétérinaires, pharmaciens et dentistes en service à l'extérieur du Royaume, à l'indemnité pour frais de scolarité, payées au personnel militaire et assimilé en service en R.F.A., qui en 1970 ont fait l'objet du présent article sont prises en charge en 1972, comme en 1971, par le titre II — Dépenses extraordinaires (art. 12.94.5).

ART. 11.11. — *Exécution de la loi du 28 juin 1960 relative à la sécurité sociale des personnes ayant effectué des services temporaires à l'armée (exercices 1955 et ultérieurs). (Le solde disponible à la clôture de l'année budgétaire peut être reporté aux années suivantes.)*

Classification économique :

	1972	1971	1970
113 Contributions patronales aux assurances sociales F	2.500.000	4.500.000	4.000.000

Crédit sollicité : 2.500.000 francs.

Depuis l'entrée en vigueur de la loi du 5 août 1968 établissant certaines relations entre les régimes de pension du secteur public et ceux du secteur privé, ce crédit ne couvre plus que les cotisations qui doivent être versées par la Défense nationale à l'Office National de Sécurité Sociale lors du départ des personnes, définies dans la loi du 28 juin 1960, qui ont effectué des services temporaires; ces cotisations ont pour but de régulariser leur situation quant aux allocations de chômage et à l'assurance en cas de maladie ou d'invalidité, dans le cadre de la législation en matière de sécurité sociale des travailleurs.

Le montant du crédit sollicité pour 1972 a été déterminé en tenant compte des dépenses effectuées au cours des années précédentes.

ART. 11.12. — *Salaires en nature : vivres et habillement.*

11.12.1. Ministère et Services de l'Administration centrale.

Classification économique :

	1972	1971	1970
115 Salaire en nature F	1.039.000	993.000	977.000

Le montant de 1.039.000 francs sollicité pour 1972 se répartit comme suit :

Allocations pour rations de vivres :

21.228 journées au régime ordinaire F	867.000
1.000 journées au régime hôpital	49.000
Total des allocations pour rations de vivres F	916.000

— de l'augmentation des dépenses de quelques allocations (+ 75.048.000 frank),

— à la répercussion du passage de l'indice des prix à la consommation du coefficient 135 au coefficient 142,5 (+ 26.769.000 frank).

ART. 11.10. — *Vergoedingen uitsluitend of hoofdzakelijk voortvloeiend uit het stationneren van Belgische strijdkrachten op het grondgebied van de Duitse Bondsrepubliek* (pro memorie).

Economische classificatie :

111 Eigenlijk loon.

De uitgaven met betrekking op de verwijderingsvergoedingen, de bijzondere verwijderingsvergoeding aan de muzikanten, de commando-vergoeding, de toelage aan de officieren-geneesheren, -veeartsen, -apothekers en -tandartsen in dienst buiten het Rijk, betaald aan het militair en ermee gelijkgesteld personeel in dienst in de D.B.R., die in 1970 het voorwerp uitmaakten van onderhavig artikel worden in 1972, zoals in 1971, ten laste genomen door titel II — Buitengewone uitgaven (art. 12.94.5).

ART. 11.11. — *Uitvoering van de wet van 28 juni 1960 betreffende de maatschappelijke zekerheid van de personen die bij het leger tijdelijke diensten volbracht hebben (dienstjaren 1955 en latere). (Het bij de afsluiting van het begrotingsjaar beschikbare saldo mag naar de volgende jaren overgebracht worden.)*

Economische classificatie :

113 Werkgeversbijdragen sociale verzekeringen.

Aangevraagd krediet : 2.500.000 frank.

Sinds het van kracht worden van de wet van 5 augustus 1968 tot vaststelling van een zeker verband tussen de pensioenstelsels van de openbare sector en die van de privé-sector, dekt dit krediet nog alleen de bijdragen die door Landsverdediging dienen gestort aan de Rijksdienst voor Maatschappelijke Zekerheid bij het verlaten van de dienst van de in de wet van 28 juni 1960 bepaalde personen die tijdelijke diensten volbracht hebben; deze bijdragen beogen de regularisatie van hun toestand in verband met de werkloosheidsuitkeringen en de verzekering tegen ziekte en invaliditeit in het raam van de wetgeving betreffende de maatschappelijke zekerheid der arbeiders.

Bij het bepalen van het bedrag van het voor 1972 aangevraagd krediet werd rekening gehouden met de in de loop van de vorige jaren uitgevoerde uitgaven.

ART. 11.12. — *Loon in natura : voeding en kleding.*

11.12.1. Ministerie en Diensten van het Hoofdbestuur.

Economische classificatie :

115 Loon in natura.

Het voor 1972 aangevraagd bedrag van 1.039.000 frank verdeelt zich als volgt :

Toelagen voor levensmiddelenrantsoenen :

21.228 dagen tegen het gewone regime F	867.000
1.000 dagen tegen het hospitaalregime	49.000
Totaal voor de toelagen voor levensmiddelenrantsoenen F	916.000

Indemnité de hors-ménage F	53.000	Buitenmenagevergoeding F	53.000
Renouvellement de l'habillement	70.000	Vernieuwing van de kleding	70.000
Total de l'article 11.12.1 F	1.039.000	Totaal van artikel 11.12.1 F	1.039.000

11.12.2. Forces armées.

11.12.2. Krijgsmacht.

Classification économique :

Economische classificatie :

	1972	1971	1970	
115 Salaire en nature F	987.163.000	941.115.000 (661.000)	952.920.000 (316.000)	115 Loon in natura.

Le montant de 987.163.000 francs sollicité pour 1972 se répartit comme suit :

Allocations pour rations de vivres :

12.314.665 journées au régime ordinaire F	496.576.000
786.901 journées au régime hôpital	38.558.000
364.000 journées au régime para-commandos	19.110.000
147.615 journées au régime manœuvres	6.023.000
5.000 journées au régime manœuvres para-commandos	269.000
204.000 journées pour militaires de l'Ecole d'infanterie	8.486.000
317.369 journées au régime bâtiments de mer commissionnés	18.233.000
49.519 journées au régime croisières au long cours (y compris les suppléments de ration)	4.252.000
130.000 journées au régime des élèves de l'Ecole des Cadets	5.057.000

Total des allocations pour rations de vivres F 596.564.000

Indemnité de hors-ménage F 35.273.000

Habillement :

— entretien	8.905.000
— renouvellement	346.421.000

Total de l'article 11.12.2 F 987.163.000

Ce crédit se répartit comme suit au sein des Forces armées :

Force terrestre F	769.682.000
Force aérienne	129.746.000
Force navale	60.912.000

Unités et organismes communs aux Forces 26.823.000

Total F 987.163.000

La somme des crédits sollicités en 1972 pour les dépenses relevant du présent article 11.12 s'élève à 988.202.000 francs, soit une majoration de 46.094.000 francs par rapport à la somme des crédits correspondants de 1971.

Cette augmentation résulte principalement de la majoration des taux de l'allocation pour rations de vivres (+ 25.714.000 francs) et de l'accroissement du prix de revient de l'habillement (+ 18.850.000 francs).

§ 2. Achats de biens non durables et de services.

ART. 12.01. — *Honoraires des avocats et des médecins. — Frais de justice en matière d'affaires civiles, administratives et pénales. — Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat. — Rémunération d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers (y compris les dépenses afférentes aux années antérieures).*

Het voor 1972 aangevraagd bedrag van 987.163.000 frank verdeelt zich als volgt :

Toelagen voor levensmiddelenrantsoenen :

12.314.665 dagen tegen het gewone regime F	496.576.000
786.901 dagen tegen het hospitaalregime	38.558.000
364.000 dagen tegen het para-commandoregime	19.110.000
147.615 dagen tegen het manoeuvre regime	6.023.000
5.000 dagen tegen het para-commando manoeuvre regime	269.000
204.000 dagen voor militairen van de Infanterieschool	8.486.000
317.369 dagen tegen het regime gecommisioneerde zeeschepen	18.233.000
49.519 dagen tegen het regime lange vaart (met inbegrip van de bijrantsoenen)	4.252.000
130.000 dagen tegen het regime voor de leerlingen van de Kadettenschool	5.057.000

Totaal voor de toelagen voor levensmiddelenrantsoenen F 596.564.000

Buitenmenagevergoeding F 35.273.000

Kleding :

— onderhoud	8.905.000
— vernieuwing	346.421.000

Totaal van artikel 11.12.2 F 987.163.000

Dit krediet verdeelt zich als volgt onder de Krijgsmachtdelen :

Landmacht F	769.682.000
Luchtmacht	129.746.000
Zeemacht	60.912.000
Gemeenschappelijke eenheden en organismen van de Strijdkrachten	26.823.000

Totaal F 987.163.000

De som van de voor 1972 aangevraagde kredieten voor de op dit artikel 11.12 aanrekenbare uitgaven beloopt 988.202.000 frank, hetzij een verhoging van 46.094.000 frank in vergelijking met de som van de overeenstemmende kredieten van 1971.

Deze vermeerdering vloeit hoofdzakelijk voort uit de verhoging van de bedragen van de toelagen voor levensmiddelenrantsoenen (+ 25.714.000 frank) en uit de toename van de kostprijs van de kledij (+ 18.850.000 frank).

§ 2. Aankoop van niet duurzame goederen en van diensten.

ART. 12.01. — *Erelonen van advokaten en geneesheren. — Gerechtskosten inzake burgerlijke, administratieve en strafzaken. — Presentiegelden, reis- en verblijfkosten van niet tot de Rijksdiensten behorende personen. — Bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden (met inbegrip van de uitgaven voor vroegere jaren).*

12.01.1. Ministère et Services de l'Administration centrale.

12.01.1. Ministerie en Diensten van het Hoofdbestuur.

Classification économique :

Economische classificatie :

Economische classificatie :

	1972	1971	1970		
121 Dépenses générales de fonctionnement F	10.160.000	7.875.000	7.896.000	121 Algemene werkingskosten.	
Le montant de 10.160.000 francs sollicité pour 1972 se répartit comme suit :					
Jetons de présence aux membres des commissions . . . F	100.000			Presentiegelden aan de leden van de commissies . . . F	100.000
Honoraires d'avocats	2.165.000			Erelonen van advokaten	2.165.000
Rémunération d'experts étrangers à l'administration et de membres des comités consultatifs, y compris les dépenses corrélatives aux prestations des intéressés (mobiliier, matériel, fournitures, etc.)	5.890.000			Bezoldiging van niet tot de administratie behorende deskundigen en van leden der raadgevende comités, met inbegrip van de uitgaven in verband met de prestaties van de belanghebbenden (meubilair, materieel, leveringen, enz.)	5.890.000
Rémunération de la main-d'œuvre pénitentiaire	145.000			Bezoldiging van de penitentiaire arbeidskrachten	145.000
Honoraires de professeurs civils	300.000			Erelonen van burgerlijke leraars	300.000
Frais de route et de séjour :					
— des personnes étrangères aux administrations de l'Etat (avocats, experts, etc.)	300.000			— van niet tot de Staatsdiensten behorende personen (advokaten, deskundigen, enz.)	300.000
— des personnes appelées à déposer devant les commissions	60.000			— van personen geroepen om voor de commissies te getuigen	60.000
Frais de procédure et autres frais de justice	1.200.000			Rechtsplegingskosten en andere proceskosten	1.200.000
Total de l'article 12.01.1 F	10.160.000			Totaal van artikel 12.01.1 F	10.160.000

12.01.2. Forces armées.

12.01.2. Krijgsmacht.

Classification économique :

Economische classificatie :

Economische classificatie :

121 Dépenses générales de fonctionnement F

1972	1971	1970
117.944.000	116.247.000	95.525.000

121 Algemene werkingskosten.

Le montant de 117.944.000 francs sollicité pour 1972 se répartit comme suit :

Honoraires :

— de médecins, pharmaciens et vétérinaires civils . . . F	28.750.000
— de professeurs civils	5.212.000
— de conférenciers	345.000

Rémunération :

— d'experts étrangers à l'administration et de membres des comités consultatifs, y compris les dépenses corrélatives aux prestations des intéressés (mobiliier, matériel, fournitures, etc.)	70.848.000
— des sœurs hospitalières (48 sœurs en service dans les formations hospitalières)	5.282.000
Allocation aux organistes et enfants de chœur et aux membres des chorales protestantes et israélites, y compris les frais de transport	109.000
Logement avec ou sans nourriture chez l'habitant	30.000
Rémunération du personnel civil recruté à l'étranger (1 dactylo et 1 serveuse de mess)	333.000

Rémunération des géomètres stagiaires, des porte-mires et du personnel civil recruté sur le terrain (y compris les indemnités de logement et de nourriture)	6.078.000
Allocation aux membres de la Commission de réhabilitation militaire	1.000
Frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat	145.000
Allocation au magistrat président de la Commission chargée de statuer en matière d'indemnités d'accidents aéronautiques	3.000

Het voor 1972 aangevraagd bedrag van 117.944.000 frank verdeelt zich als volgt :

Erelonen :

— van burgerlijke geneesheren, apothekers en dierenartsen F	28.750.000
— van burgerlijke leraars	5.212.000
— van voordrachthouders	345.000

Bezoldiging :

— van niet tot de administratie behorende deskundigen en van leden der raadgevende comités, met inbegrip van de uitgaven in verband met de prestaties van de belanghebbenden (meubilair, materieel, leveringen, enz.)	70.848.000
— van de gasthuisnonnen (48 zusters in dienst van de militaire hospitalen)	5.282.000
Toelage aan de organisten en koorknapen en aan de leden van de protestantse en israëlitische koren, met inbegrip van de vervoerkosten	109.000
Huisvesting met of zonder voedsel bij de inwoner	30.000
Bezoldiging van het in de vreemde aangeworven burgerlijk personeel (1 typist en 1 messbediende)	333.000
Bezoldiging van de stagedoende landmeters, van de baakhouders en van het op het terrein aangeworven burgerlijk personeel (met inbegrip van de vergoedingen voor huisvesting en voeding)	6.078.000
Toelage aan de leden van de Commissie voor militair eetherstel	1.000
Reis- en verblijfskosten van niet tot de Staatsdiensten behorende personen	145.000
Toelage aan de magistraat, voorzitter van de Commissie belast met de uitspraak inzake vergoedingen wegens luchtvaartongevallen	3.000

Rémunération des speakers civils	110.000
Contrats à passer avec des organismes civils, essais et analyses dans des laboratoires civils, etc.	698.000

Total de l'article 12.01.2 F 117.944.000

Ce crédit se répartit comme suit au sein des Forces armées :

Force terrestre	F 36.196.000
Force aérienne	54.760.000
Force navale	7.345.000

Unités et organismes communs aux Forces 19.643.000

Total . . F 117.944.000

La somme des crédits sollicités en 1972 pour les dépenses relevant du présent article 12.01 s'élève à 128.104.000 francs, soit une augmentation de 3.982.000 francs par rapport à la somme des crédits ajustés correspondants de 1971.

Cette augmentation est la résultante de diverses modifications dont la plus importante concerne le poste « Honoraires de médecins, pharmaciens et vétérinaires civils » (+ 3.250.000 francs : augmentation résultant principalement de la hausse des honoraires des médecins).

ART. 12.02. — *Eau, vapeur, gaz et électricité. — Autres dépenses de consommation. — Affranchissement de correspondance. — Télégrammes. — Abonnements et communications téléphoniques. — Transports. — Impositions. — Redevances.*

12.02.1. Ministère et Services de l'Administration centrale.

Classification économique :

	1972	1971	1970
121 Dépenses générales de fonctionnement F	8.182.000	6.646.000	5.986.000

Le montant de 8.182.000 francs sollicité pour 1972 se répartit comme suit :

Electricité	F 140.000
Eau	35.000
Gaz	35.000
Affranchissement de correspondance	120.000
Téléphone (communications, abonnements, location de lignes, etc.)	360.000
Réseau télex (abonnements, communications, etc.)	3.300.000
Télégrammes	160.000
Vidanges (enlèvement des immondices, vidanges des latrines, etc.)	12.000
Produits chimiques, produits détersifs et produits d'entretien	120.000
Produits mécanographiques (papiers et imprimés spéciaux, etc.)	3.875.000
Combustibles autres que ceux fournis par l'O.C.F.	25.000
Total de l'article 12.02.1	F 8.182.000

12.02.2. Forces armées.

Classification économique :

	1972	1971	1970
121 Dépenses générales de fonctionnement F	302.235.000	286.967.000 (2.863.000)	271.015.000 (1.091.000)

Le montant de 302.235.000 francs sollicité pour 1972 se répartit comme suit :

Bezoldiging van de burgerlijke omroepers	110.000
Met burgerlijke organismen af te sluiten overeenkomsten, proeven en analyses in burgerlijke laboratoria, enz.	698.000

Totaal van artikel 12.01.2 F 117.944.000

Dit krediet verdeelt zich als volgt onder de Krijgsmachtdelen :

Landmacht	F 36.196.000
Luchtmacht	54.760.000
Zeemacht	7.345.000
Gemeenschappelijke eenheden en organismen van de Strijdkrachten	19.643.000

Totaal . . F 117.944.000

De som van de voor 1972 aangevraagde kredieten voor de op onderhavig artikel 12.01 aanrekenbare uitgaven beloopt 128.104.000 frank, hetzij een toeneming van 3.982.000 frank in vergelijking met de som van de overeenstemmende aangepaste kredieten van 1971.

Deze vermeerdering is het resultaat van verschillende wijzigingen waarvan de voornaamste zich voordoet bij de post « Erelonen van burgerlijke geneesheren, apothekers en dierenartsen » (+ 3.250.000 frank : verhoging die hoofdzakelijk voortvloeit uit de stijging van de erelonen van de geneesheren).

ART. 12.02. — *Water, stoom, gas en elektriciteit. — Andere verbruiksgoederen. — Frankering van brieven. — Telegrammen. — Abonnements op de telefoon en telefoongesprekken. — Vervoer. — Belastingen. — Retributies.*

12.02.1. Ministerie en Diensten van het Hoofdbestuur.

Economische classificatie :

121 Algemene werkingskosten.

Het voor 1972 aangevraagd bedrag van 8.182.000 frank verdeelt zich als volgt :

Elektriciteit	F 140.000
Water	35.000
Gas	35.000
Frankering van brieven	120.000
Telefoon (telefoongesprekken, abonnements, huur van telefoonlijnen, enz.)	360.000
Telexnet (abonnements, verbindingen, enz.)	3.300.000
Telegrammen	160.000
Ruiming (ophaling van vuilnis, ledigen van de gemakken, enz.)	12.000
Scheikundige produkten, reinigings- en onderhoudsprodukten	120.000
Mechanografische produkten (speciaal papier en speciale drukwerken, enz.)	3.875.000
Andere brandstoffen dan deze geleverd door het C.B.B.	25.000

Totaal van artikel 12.02.1 F 8.182.000

12.02.2. Krijgsmacht.

Economische classificatie :

121 Algemene werkingskosten.

Het voor 1972 aangevraagd bedrag van 302.235.000 frank verdeelt zich als volgt :

Electricité	F 71.700.000
Vapeur	3.900.000
Eau	20.500.000
Gaz	7.300.000
Impositions	55.000
Affranchissement de correspondance	500.000
Téléphone (communications, abonnements, location de lignes, etc.)	46.170.000
Télégrammes	500.000
Vidanges (enlèvement des immondices, vidanges des latrines, etc.)	4.600.000
Nourriture pour chiens	3.642.000
Vivres et frais divers en rapport avec les vivres (frais de stockage, de panification, etc.)	13.830.000
Paille de couchage	300.000
Produits chimiques, détersifs et d'entretien	72.473.000
Produits et fournitures divers pour études, analyses, etc.	385.000
Produits mécanographiques (papiers et imprimés spéciaux, etc.)	11.876.000
Dépenses de consommation en rapport avec les matériels généraux (matériel de laboratoire, matériel de culte, matériel météorologique, matériel de sport, etc.)	11.238.000
Emballages, papier, boîtes, caisses, etc.	5.750.000
Matières premières pour imprimerie typographique (papier à imprimer, carton, etc.)	10.260.000
Matières premières pour imprimerie lithographique (entolage, reliure, laboratoires photographiques, etc.)	6.639.000
Papiers et rubans pour télécriteurs	1.880.000
Electrodes, baguettes et produits pour soudure	1.500.000
Frais d'assurance	5.000
Bois	7.140.000
Droits d'auteur S.A.B.A.M.	92.000
Total de l'article 12.02.2	F 302.235.000

Ce crédit se répartit comme suit au sein des Forces armées :

Force terrestre	F 154.977.000
Force aérienne	76.230.000
Force navale	13.700.000
Unités et organismes communs aux Forces	57.328.000
Total	F 302.235.000

La somme des crédits sollicités en 1972 pour les dépenses relevant du présent article 12.02 s'élève à 310.417.000 francs, soit une augmentation de 16.804.000 francs par rapport à la somme des crédits ajustés correspondants de 1971.

Cette majoration de crédit résulte de diverses modifications en plus et en moins dont les principales concernent les postes :

— « Vidanges » (+ 2.100.000 francs : augmentation due principalement à la conclusion de nouveaux contrats et à la majoration des prix des contrats existants);

— « Produits chimiques, détersifs et d'entretien » (+ 7.156.000 francs : augmentation résultant principalement de la mise à niveau des stocks);

— « Matières premières pour imprimeries lithographique et typographique » (+ 1.797.000 francs : augmentation due principalement à la hausse des prix);

— « Produits mécanographiques » (+ 3.981.000 francs : cette augmentation est la conséquence de la prise en location de machines supplémentaires, du raccordement des services logistiques importants au réseau de télétraitement et de l'extension prise par le traitement de l'information au Centre de Recrutement et de Sélection où une « application médicale » débutera en janvier 1972).

Elektriciteit	F 71.700.000
Stoom	3.900.000
Water	20.500.000
Gas	7.300.000
Belastingen	55.000
Frankering van brieven	500.000
Telefoon (telefoongesprekken, abonnementen, huur van telefoonlijnen, enz.)	46.170.000
Telegrammen	500.000
Ruiming (ophaling van vuilnis, ledigen van de gemakken, enz.)	4.600.000
Voedsel voor honden	3.642.000
Levensmiddelen en allerhande kosten in verband met de voeding (opslagkosten, bakkosten, enz.)	13.830.000
Ligstro	300.000
Scheikundige produkten, reinigings- en onderhoudsprodukten	72.473.000
Allerhande stoffen en benodigdheden voor studiën, onderzoek, enz.	385.000
Mechanografische produkten (speciaal papier en speciale drukwerken, enz.)	11.876.000
Verbruiksuitgaven in verband met het algemeen materieel (laboratoriummaterieel, materieel voor erediensten, meteorologisch materieel, sportmaterieel, enz.)	11.238.000
Verpakking, papier, dozen, kisten, enz.	5.750.000
Benodigdheden voor typografische drukkerij (drukpapier, karton, enz.)	10.260.000
Benodigdheden voor lithografische drukkerij (opplakken, inbinden, fotografische laboratoria, enz.)	6.639.000
Papier en lint voor telexapparaten	1.880.000
Elektroden, lasstaven en lasprodukten	1.500.000
Verzekeringskosten	5.000
Hout	7.140.000
Auteursrechten S.A.B.A.M.	92.000
Totaal van artikel 12.02.2	F 302.235.000

Dit krediet verdeelt zich als volgt onder de Krijgsmacht delen :

Landmacht	F 154.977.000
Luchtmacht	76.230.000
Zeemacht	13.700.000
Gemeenschappelijke eenheden en organismen van de Strijdkrachten	57.328.000
Totaal	F 302.235.000

De som van de voor 1972 aangevraagde kredieten voor de op dit artikel 12.02 aanrekenbare uitgaven beloopt 310.417.000 frank, hetzij een vermeerdering van 16.804.000 frank in vergelijking met de som van de overeenstemmende aangepaste kredieten van 1971.

Deze kredietverhoging vloeit voort uit verschillende wijzigingen in min en in meer waarvan de belangrijkste zich voordoen bij de posten :

— « Ruiming » (+ 2.100.000 frank : verhoging die hoofdzakelijk te wijten is aan het afsluiten van nieuwe contracten en aan de stijging van de prijzen der bestaande contracten);

— « Scheikundige produkten, reinigings- en onderhoudsprodukten » (+ 7.156.000 frank : verhoging die hoofdzakelijk voortvloeit uit het op peil brengen van de stocks);

— « Benodigdheden voor lithografische en typografische drukkerijen » (+ 1.797.000 frank : verhoging voornamelijk te wijten aan de prijsstijgingen);

— « Mechanografische produkten » (+ 3.981.000 frank : stijging die het gevolg is van het in huur nemen van supplementaire machines, de aansluiting op het teleprocessing-net van de belangrijke logistieke diensten en van de uitbreiding van de informatieverwerking bij het Recruterings- en Selectiecentrum waar in januari 1972 gestart wordt met een « medische toepassing »).

ART. 12.03. — Dépenses d'entretien de locaux, mobilier, matériel et machines. — Acquisition d'ouvrages et de publications. — Abonnements aux journaux et publications officielles. — Menues dépenses de matériel, de fournitures de bureau, d'impression, de reliure et de produits d'entretien. — Location de biens mobiliers, y compris les installations mécanographiques. — Publications par le Département.

12.03.1. Ministère et Services de l'Administration centrale.

Classification économique :

	1972	1971	1970
121 Dépenses générales de fonctionnement F	32.275.000	23.957.000	25.045.000
Le montant de 32.275.000 francs sollicité pour 1972 se répartit comme suit :			
Abonnements aux journaux et publications officielles . F	1.500.000		
Impressions, tirés à part, photocopies, etc.	517.000		
Fonctionnement des commissions (location de machines à écrire, fournitures de bureau, etc.)	15.000		
Fournitures de bureau	450.000		
Location de machines mécanographiques, électroniques, etc.	25.358.000		
Entretien du mobilier	80.000		
Entretien du matériel anti-incendie	10.000		
Entretien des machines de bureau	77.000		
Distinctions honorifiques	3.000		
Reliures	350.000		
Renouvellement d'ouvrages et publications	3.500.000		
Entretien de l'hôtel ministériel	85.000		
Entretien ordinaire des bâtiments et installations	330.000		
Total de l'article 12.03.1 F	32.275.000		

12.03.2. Forces armées.

Classification économique :

	1972	1971	1970
121 Dépenses générales de fonctionnement F	252.578.000	213.103.000 (271.000)	189.246.000 (583.000)
Le montant de 252.578.000 francs sollicité pour 1972 se répartit comme suit :			
Fournitures classiques F	1.000.000		
Abonnements aux journaux et publications officielles	1.033.000		
Impressions, tirés à part et photocopies	8.125.000		
Fournitures de bureau	3.632.000		
Location de machines mécanographiques, électroniques, etc.	119.501.000		
Entretien du mobilier	2.650.000		
Entretien du matériel anti-incendie	12.259.000		
Entretien des machines de bureau	4.003.000		
Entretien de l'outillage et de machines-outils	30.709.000		
Reliures	693.000		
Renouvellement d'ouvrages et publications	1.600.000		
Renouvellement des ouvrages classiques	2.902.000		
Entretien des chiens de garde	114.000		
Entretien du matériel de cuisine et de réfectoire	6.223.000		
Entretien ordinaire des bâtiments et installations (entretien incombant à l'occupant)	52.000.000		
Entretien du matériel mécanographique	450.000		
Frais accessoires en rapport avec les marchés (frais de publications, timbres de licence, formulaires, licences, etc.)	364.000		
Dépenses diverses relatives à la sécurité, l'hygiène et l'embellissement des lieux de travail	320.000		
Publications effectuées par le Département	5.000.000		
Total de l'article 12.03.2 F	252.578.000		

ART. 12.03. — Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair, materieel en machines. — Aanschaffen van werken en publikaties. — Abonnements op dagbladen en officiële publikaties. — Kleine uitgaven voor materieel, bureaubenodigheden, drukwerken, inbindingen en onderhoudsprodukten. — Huur van roerende goederen, met inbegrip van de mechanografische installaties. — Publikaties door het Departement.

12.03.1. Ministerie en Diensten van het Hoofdbestuur.

Economische classificatie :

	1972	1971	1970
121 Algemene werkingskosten.	32.275.000	23.957.000	25.045.000
Het voor 1972 aangevraagd bedrag van 32.275.000 frank verdeelt zich als volgt :			
Abonnements op dagbladen en officiële publikaties . F	1.500.000		
Drukwerken, overdrukken, fotocopieën, enz.	517.000		
Werkings van de commissies (huur van schrijfmachines, kantoorbenodigheden, enz.)	15.000		
Kantoorbenodigheden	450.000		
Huur van mechanografische, elektronische machines, enz.	25.358.000		
Onderhoud van het meubilair	80.000		
Onderhoud van het brandweermaterieel	10.000		
Onderhoud van de kantoor machines	77.000		
Eervolle onderscheidingen	3.000		
Inbindingen	350.000		
Vernieuwing van werken en publikaties	3.500.000		
Onderhoud van de ministeriële ambtswoning	85.000		
Gewoon onderhoud van de gebouwen en installaties	330.000		
Totaal van artikel 12.03.1 F	32.275.000		

12.03.2. Krijgsmacht.

Economische classificatie :

	1972	1971	1970
121 Algemene werkingskosten.	252.578.000	213.103.000 (271.000)	189.246.000 (583.000)
Het voor 1972 aangevraagd bedrag van 252.578.000 frank verdeelt zich als volgt :			
Klasbehoefte F	1.000.000		
Abonnements op dagbladen en officiële publikaties	1.033.000		
Drukwerken, overdrukken en fotocopieën	8.125.000		
Kantoorbenodigheden	3.632.000		
Huur van mechanografische, elektronische machines, enz.	119.501.000		
Onderhoud van het meubilair	2.650.000		
Onderhoud van het brandweermaterieel	12.259.000		
Onderhoud van de kantoor machines	4.003.000		
Onderhoud van het gereedschap en de werktuigmachines	30.709.000		
Inbindingen	693.000		
Vernieuwing van werken en publikaties	1.600.000		
Vernieuwing van de klasboeken	2.902.000		
Onderhoud van de waakhonden	114.000		
Onderhoud van het keuken- en eetzaalmaterieel	6.223.000		
Gewoon onderhoud der gebouwen en installaties (onderhoud ten laste vallend van de bewoner)	52.000.000		
Onderhoud van het mechanografisch materieel	450.000		
Bijkomende uitgaven met betrekking tot de overeenkomsten (publikatiekosten, vergunningsrecht, formulieren, vergunningen, enz.)	364.000		
Allerhande uitgaven voor de veiligheid, de hygiène en de verfraaiing der werkplaatsen	320.000		
Door het Departement uitgevoerde publikaties	5.000.000		
Totaal van artikel 12.03.2 F	252.578.000		

Ce crédit se répartit comme suit au sein des Forces armées :

Force terrestre	F 135.108.000
Force aérienne	43.299.000
Force navale	8.651.000
Unités et organismes communs aux Forces	65.520.000
Total	F 252.578.000

La somme des crédits sollicités en 1972 pour les dépenses relevant du présent article 12.03 s'élève à 284.853.000 francs, soit une augmentation de 47.793.000 francs par rapport à la somme des crédits correspondants ajustés de 1971.

Cette augmentation est la résultante de diverses modifications en plus et en moins dont les principales concernent les postes :

— « Locations de machines mécanographiques, électroniques, etc. » (+ 24.595.000 francs : augmentation résultant de la location de machines supplémentaires, de la liaison au réseau de téléprocessing des services logistiques importants et de l'extension prise par le traitement de l'information au Centre de Recrutement et de Sélection où une « application médicale » débutera en janvier 1972);

— « Entretien ordinaire des bâtiments et installations » (+ 16.000.000 de francs : cette augmentation résulte, d'une part, de la hausse des prix et, d'autre part, du fait que de plus en plus il doit être fait appel à des tiers, en particulier pour l'entretien et le fonctionnement des installations de chauffage central);

— « Impressions, tirés à part et photocopies » (+ 4.159.000 francs : augmentation qui est due essentiellement à la hausse des prix et à la nécessité, résultant de la restructuration des services logistiques, d'imprimer de nouveaux formulaires).

ART. 12.04. — *Combustibles solides et liquides livrés à l'intervention de l'O.C.F.*

Classification économique :

	1972	1971
121 Dépenses générales de fonctionnement F	176.900.000	200.000.000
Le montant de 176.900.000 francs sollicité pour 1972 se répartit comme suit :		
Ministère et Services de l'Administration centrale	F 220.000	
Forces armées :		
Force terrestre	F 102.900.000	
Force aérienne	51.000.000	
Force navale	4.780.000	
Unités et organismes communs aux Forces	18.000.000	
	176.680.000	
Total de l'article 12.04	F 176.900.000	

La diminution de 23.100.000 francs par rapport au crédit ajusté correspondant de 1971 est due essentiellement au fait que l'accélération du rythme d'introduction des factures par l'O.C.F. a provoqué une augmentation des dépenses en 1971 qui ne correspondait pas à un accroissement des besoins en combustibles.

ART. 12.05. — *Fournitures de bureau, papier, impressions, reliures effectuées à l'intervention de l'O.C.F.*

Classification économique :

	1972	1971
121 Dépenses générales de fonctionnement F	30.870.000	24.309.000

Dit krediet verdeelt zich als volgt onder de Krijgsmachtdelen :

Landmacht	F 135.108.000
Luchtmacht	43.299.000
Zeemacht	8.651.000
Gemeenschappelijke eenheden en organismen van de Strijdkrachten	65.520.000
Totaal	F 252.578.000

De som van de voor 1972 aangevraagde kredieten voor de op dit artikel 12.03 aanrekenbare uitgaven beloopt 284.853.000 frank, hetzij een vermeerdering van 47.793.000 frank in vergelijking met de som van de overeenstemmende aangepaste kredieten van 1971.

Deze vermeerdering is het resultaat van verschillende wijzigingen in min en in meer waarvan de voornaamste zich voordoen bij de posten :

— « Huur van mechanografische, elektronische machines, enz. » (+ 24.595.000 frank : verhoging die voortvloeit uit het in huur nemen van supplementaire machines, de aansluiting op het teleprocessing-net van de belangrijke logistieke diensten en van de uitbreiding van de informatieverwerking bij het Recruterings- en Selectiecentrum waar in januari 1972 gestart wordt met een « medische toepassing »);

— « Gewoon onderhoud van de gebouwen en installaties » (+ 16.000.000 frank : deze verhoging vloeit enerzijds voort uit de prijsstijgingen en anderzijds uit het feit dat meer en meer op derden een beroep moet worden gedaan, in het bijzonder voor het onderhoud en de werking van de centrale verwarmingsinstallaties);

— « Drukwerken, overdrukken en fotocopieën » (+ 4.159.000 frank : verhoging die voornamelijk te wijten is aan de prijsstijgingen en aan de noodzaak, ingevolge de restructuratie van de logistieke diensten, nieuwe formulieren te drukken).

ART. 12.04. — *Vaste en vloeibare brandstoffen geleverd door bemiddeling van het C.B.B.*

Economische classificatie :

	1972	1971	1970	
121 Algemene werkingskosten.	176.900.000	200.000.000	130.000.000	
Het voor 1972 aangevraagd bedrag van 176.900.000 frank verdeelt zich als volgt :				
Ministerie en Diensten van het Hoofdbestuur	F 220.000			
Krijgsmacht :				
Landmacht	F 102.900.000			
Luchtmacht	51.000.000			
Zeemacht	4.780.000			
Gemeenschappelijke eenheden en organismen van de Strijdkrachten	18.000.000			
	176.680.000			
Totaal van artikel 12.04	F 176.900.000			

De vermindering met 23.100.000 frank in vergelijking met het overeenstemmend aangepast krediet van 1971 is hoofdzakelijk te wijten aan het feit dat de versnelling van het ritme waaraan de facturen door het C.B.B. werden ingediend een verhoging van de uitgaven in 1971 heeft teweeggebracht die niet overeenstemde met een toename van de behoeften aan brandstoffen.

ART. 12.05. — *Bureaubenodigheden, papier, drukwerken, inbindingen geleverd door bemiddeling van het C.B.B.*

Economische classificatie :

	1972	1971	1970	
121 Algemene werkingskosten.	30.870.000	24.309.000	27.071.000	

Le montant de 30.870.000 francs sollicité pour 1972 se répartit comme suit :

Ministère et Services de l'Administration centrale . . . F	4.500.000	
Forces armées :		
Force terrestre F	16.050.000	
Force aérienne	2.700.000	
Force navale	1.390.000	
Unités et organismes communs aux Forces	6.230.000	
		26.370.000
Total de l'article 12.05 . . . F	30.870.000	

L'augmentation de 6.561.000 francs par rapport au crédit ajusté correspondant de 1971 constitue une adaptation du crédit aux besoins, compte tenu, entre autres, de la hausse générale des prix des fournitures de bureau.

ART. 12.10. — *Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat pour charges réelles et dégâts matériels, ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de service (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux, le transport des familles en Allemagne, les indemnités de déplacements allouées à certains membres de la famille de militaires gravement malades, accidentés ou décédés et les créances arriérées relatives aux indemnités pour dégâts matériels).*

12.10.1. Ministère et Services de l'Administration centrale.

Classification économique :

	1972	1971	1970
121 Dépenses générales de fonctionnement F	4.649.000	5.308.000	3.793.000

Le montant de 4.649.000 francs sollicité pour 1972 se répartit comme suit :

Frais de changement de résidence F	135.000
Indemnité pour frais de tenue et d'équipement	832.000
Missions et déplacements à l'intérieur du pays :	
— indemnités	1.171.000
— frais de transport	270.000
Missions et déplacements à l'étranger :	
— indemnités	261.000
— frais de transport	60.000
Cours et stages à l'étranger	10.000
Frais de réception et de représentation	285.000
Allocations aux officiers du Secrétariat administratif et technique	335.000
Indemnités pour réparation des dommages matériels causés aux membres du personnel du Département, victimes d'accidents ou d'événements particuliers, alors qu'ils sont en service; en cas de décès, paiement d'indemnités de même nature à des membres de la famille de la victime	170.000
Intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux	1.120.000
Total de l'article 12.10.1 . . . F	4.649.000

12.10.2. Forces armées.

Classification économique :

	1972	1971	1970
121 Dépenses générales de fonctionnement F	523.101.000	459.344.000	440.283.000

Het voor 1972 aangevraagd bedrag van 30.870.000 frank verdeelt zich als volgt :

Ministerie en Diensten van het Hoofdbestuur F	4.500.000
Krijgsmacht :	
Landmacht F	16.050.000
Luchtmacht	2.700.000
Zeemacht	1.390.000
Gemeenschappelijke eenheden en organen van de Strijdkrachten	6.230.000
	26.370.000
Totaal van artikel 12.05 . . . F	30.870.000

De vermeerdering van 6.561.000 frank in vergelijking met het overeenstemmend aangepaste krediet van 1971 is een aanpassing van het krediet aan de behoeften, onder andere rekening gehouden met de algemene prijsstijging van de kantoorbenodigdheden.

ART. 12.10. — *Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel voor werkelijke lasten en materiële schade, evenals de vervoerkosten betreffende dienstreizen (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnements, van het vervoer der families in Duisland, de vergoedingen voor de reiskosten toegekend aan sommige familieleden van militairen die ernstig ziek, door een ongeval getroffen of overleden zijn en de achterstallige schuld-vorderingen betreffende de vergoedingen voor materiële schade).*

12.10.1. Ministerie en Diensten van het Hoofdbestuur.

Economische classificatie :

	1972	1971	1970
121 Algemene werkingskosten.			
Het voor 1972 aangevraagd bedrag van 4.649.000 frank verdeelt zich als volgt :			
Kosten wegens verandering van standplaats F	135.000		
Vergoeding voor onkosten aan kleding en uitrusting	832.000		
Zendingen en verplaatsingen in het binnenland :			
— vergoedingen	1.171.000		
— vervoerkosten	270.000		
Zendingen en verplaatsingen in het buitenland :			
— vergoedingen	261.000		
— vervoerkosten	60.000		
Cursussen en stages in het buitenland	10.000		
Receptie- en representatiekosten	285.000		
Toelagen aan de officieren van het administratief en technisch Secretariaat	335.000		
Vergoedingen tot herstel van stoffelijke schade berokkend aan in dienst zijnde personeelsleden van het Departement, slachtoffers van ongevallen of van bijzondere gebeurtenissen; in geval van overlijden, betaling van gelijkaardige vergoedingen aan familieleden van het slachtoffer	170.000		
Bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnements	1.120.000		
Totaal van artikel 12.10.1 . . . F	4.649.000		

12.10.2. Krijgsmacht.

Economische classificatie :

Le montant de 523.101.000 francs sollicité pour 1972 se répartit comme suit :

Frais de changement de résidence	F 6.935.000
Indemnités pour frais de tenue et d'équipement	43.838.000
Frais de logement de militaires soldés	50.000
Allocation de logement	2.813.000
Indemnité kilométrique pour l'usage, en mission de service, d'un véhicule personnel à moteur	7.150.000

Missions et déplacements à l'intérieur du pays :

— indemnités	199.722.000
— frais de transport	44.840.000

Missions et déplacements à l'étranger :

— indemnités	128.089.000
— frais de transport	6.597.000

Cours et stages à l'étranger :

— indemnités	33.341.000
— frais de transport	3.548.000

Indemnité aux militaires appointés des Forces armées affectés à certains quartiers généraux, états-majors et organismes internationaux qui sont installés en Belgique

Frais de réception et de représentation

Frais résultant de la présence d'autorités belges ou étrangères à des exercices ou à des manœuvres

Intervention de l'Etat dans les frais supplémentaires supportés par certains militaires pour l'instruction d'enfants qui sont à leur charge

Indemnités pour frais de déplacement à certains membres de la famille de militaires gravement malades ou accidentés ou de militaires décédés

Frais de transport d'invalides militaires du temps de paix hospitalisés dans des formations hospitalières militaires ou dans des établissements civils

Intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux

Total de l'article 12.10.2 . . . F 523.101.000

Ce crédit se répartit comme suit au sein des Forces armées :

Force terrestre	F 246.490.000
Force aérienne	164.704.000
Force navale	33.899.000

Unités et organismes communs aux Forces 78.008.000

Total . . F 523.101.000

La somme des crédits sollicités en 1972 pour les dépenses relevant du présent article 12.10 s'élève à 527.750.000 francs, soit une augmentation de 63.098.000 francs par rapport au montant des crédits correspondants de 1971.

Cette majoration résulte de diverses modifications dont les plus importantes concernent les postes :

— « Missions et déplacements à l'intérieur du pays » (+38.392.000 francs);

— « Missions et déplacements à l'étranger » (+15.986.000 francs);

— « Cours et stages à l'étranger » (+7.420.000 francs);

ces augmentations sont dues essentiellement à la hausse de l'indice des prix à la consommation, à la majoration de taux d'indemnités et à la nécessité de recourir dans une plus large mesure à des moyens de transport non militaires.

Het voor 1972 aangevraagd bedrag van 523.101.000 frank verdeelt zich als volgt :

Kosten wegens verandering van standplaats	F 6.935.000
Vergoeding voor onkosten aan kleding en uitrusting	43.838.000
Huisvestingskosten van soldijtrekkende militairen	50.000
Huisvestingstoelage	2.813.000
Kilometervergoeding voor het gebruik, in dienstopdracht, van een eigen motorvoertuig	7.150.000

Zendingen en verplaatsingen in het binnenland :

— vergoedingen	199.722.000
— vervoerkosten	44.840.000

Zendingen en verplaatsingen in het buitenland :

— vergoedingen	128.089.000
— vervoerkosten	6.597.000

Cursussen en stages in het buitenland :

— vergoedingen	33.341.000
— vervoerkosten	3.548.000

Vergoeding aan de weddetrekkende militairen van de Krijgsmacht aangewezen voor bepaalde internationale hoofdkwartieren, generale staven en instellingen die in België gevestigd zijn

Receptie- en representatiekosten

Kosten voortvloeiend uit de aanwezigheid van Belgische of vreemde autoriteiten op oefeningen of op manœuvres

Staatsbijdrage in de bijkomende kosten die sommige militairen te dragen hebben voor het onderwijs van kinderen die zij tot hun last hebben

Vergoedingen voor verplaatsingskosten aan sommige families van militairen die ernstig ziek, door een ongeval getroffen of overleden zijn

Vervoerkosten van militaire invaliden in vredetijd, opgenomen in militaire of burgerlijke hospitalen

Bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnementen

Totaal van artikel 12.10.2 . . F 523.101.000

Dit krediet verdeelt zich als volgt onder de Krijgsmachtdelen :

Landmacht	F 246.490.000
Luchtmacht	164.704.000
Zeemacht	33.899.000
Gemeenschappelijke eenheden en organismen van de Strijdkrachten	78.008.000

Totaal . . F 523.101.000

De som van de voor 1972 aangevraagde kredieten voor de op dit artikel 12.10 aanrekenbare uitgaven belooft 527.750.000 frank, hetzij een verhoging van 63.098.000 frank in vergelijking met de som van de overeenstemmende kredieten van 1971.

Deze vermeerdering vloeit voort uit verschillende wijzigingen waarvan de belangrijkste betrekking hebben op de posten :

— « Zendingen en verplaatsingen in het binnenland » (+38.392.000 frank);

— « Zendingen en verplaatsingen in het buitenland » (+15.986.000 frank);

— « Cursussen en stages in het buitenland » (+7.420.000 frank);

deze verhogingen zijn in hoofdzaak te wijten aan de stijging van het indexcijfer der consumptieprijzen, de verhoging van de bedragen van vergoedingen en de noodzaak een groter beroep te doen op niet-militaire transportmiddelen.

ART. 12.11. — *Dépenses de formation professionnelle.*

12.11.1. Ministère et Services de l'Administration centrale.

Classification économique :

	1972	1971	1970
121 Dépenses générales de fonctionnement F	115.000	35.000	35.000
Le montant de 115.000 francs sollicité pour 1972 se répartit comme suit :			
Frais de scolarité des militaires ou agents civils désignés pour suivre des cours ou effectuer des stages à l'étranger ou en Belgique F	90.000		
Frais de participation à des cours, conférences, colloques, congrès, séminaires, etc.	25.000		
Total de l'article 12.11.1 . . . F	115.000		

12.11.2. Forces armées.

Classification économique :

	1972	1971	1970
121 Dépenses générales de fonctionnement F	34.639.000	20.428.000	75.401.000
Le montant de 34.639.000 francs sollicité pour 1972 se répartit comme suit :			
Frais de scolarité des militaires ou agents civils désignés pour suivre des cours ou effectuer des stages à l'étranger ou en Belgique F	33.865.000		
Organisation de cours spéciaux	14.000		
Frais de participation à des cours, conférences, colloques, congrès, séminaires, etc.	760.000		
Total de l'article 12.11.2 F	34.639.000		

Ce crédit se répartit comme suit au sein des Forces armées :

Force terrestre F	3.545.000
Force aérienne	29.000.000
Force navale	1.320.000
Unités et organismes communs aux Forces	774.000
Total . . . F	34.639.000

La somme des crédits sollicités en 1972 pour les dépenses relevant du présent article 12.11 s'élève à 34.754.000 francs, soit une augmentation de 14.291.000 francs par rapport à la somme des crédits correspondants de 1971.

Cette augmentation est déterminée essentiellement par la nécessité de faire appel à l'étranger pour la formation d'un certain nombre de pilotes afin de pallier une surcharge temporaire des centres de formation en Belgique.

ART. 12.12. — *Autres menues dépenses d'administration.*

12.12.1. Ministère et Services de l'Administration centrale.

Classification économique :

	1972	1971	1970
121 Dépenses générales de fonctionnement F	50.000	45.000	45.000
Le montant de 50.000 francs sollicité pour 1972 se répartit comme suit :			
Lavage du linge dans des établissements civils F	35.000		

ART. 12.11. — *Uitgaven voor beroepsscholing.*

12.11.1. Ministerie en Diensten van het Hoofdbestuur.

Economische classificatie :

	1972	1971	1970
121 Algemene werkingskosten.			
Het voor 1972 aangevraagd bedrag van 115.000 frank verdeelt zich als volgt :			
Schoolgeld van de militairen of de burgerlijke ambtenaren aangeduid om in het buitenland of in België leergangen te volgen of stages te doen F	90.000		
Kosten van deelname aan cursussen, conferenties, colloquia, congressen, seminaries, enz.	25.000		
Totaal van artikel 12.11.1 . . . F	115.000		
12.11.2. Krijgsmacht.			

Het voor 1972 aangevraagd bedrag van 34.639.000 frank verdeelt zich als volgt :

Schoolgeld van de militairen of de burgerlijke ambtenaren aangeduid om in het buitenland of in België leergangen te volgen of stages te doen F	33.865.000
Inrichting van speciale cursussen	14.000
Kosten van deelname aan cursussen, conferenties, colloquia, congressen, seminaries, enz.	760.000
Totaal van artikel 12.11.2 F	34.639.000

Dit krediet verdeelt zich als volgt onder de Krijgsmachtdelen :

Landmacht F	3.545.000
Luchtmacht	29.000.000
Zee-macht	1.320.000
Gemeenschappelijke eenheden en organismen van de Strijdkrachten	774.000
Totaal . . . F	34.639.000

De som van de voor 1972 aangevraagde kredieten voor de op dit artikel 12.11 aanrekenbare uitgaven bedraagt 34.754.000 frank, hetzij een verhoging van 14.291.000 frank in vergelijking met de som van de overeenstemmende kredieten van 1971.

Deze vermeerdering wordt essentieel bepaald door de noodzaak beroep te doen op het buitenland voor de vorming van een aantal piloten, dit ten einde een tijdelijke overbelasting van de opleidingscentra in België te verhelpen.

ART. 12.12. — *Andere kleine bestuursuitgaven.*

12.12.1. Ministerie en Diensten van het Hoofdbestuur.

Economische classificatie :

	1972	1971	1970
121 Algemene werkingskosten.			
Het voor 1972 aangevraagd bedrag van 50.000 frank verdeelt zich als volgt :			
Wassen van het linnen in burgerlijke inrichtingen F	35.000		

Frais d'actes d'état civil de militaires résidant à l'étranger et frais pour photos	5.000
Dépenses imprévues non libellées au budget	10.000
Total de l'article 12.12.1	F 50.000

Kosten voor akten van de burgerlijke stand van in de vreemde verblijvende militairen en kosten voor foto's	5.000
Onvoorziene uitgaven niet vermeld in de begroting	10.000
Totaal van artikel 12.12.1	F 50.000

12.12.2. Forces armées.

12.12.2. Krijgsmacht.

Classification économique :

Economische classificatie :

	1972	1971	1970	
121 Dépenses générales de fonctionnement F	19.372.000	19.896.000	16.644.000	121 Algemene werkingskosten.

Le montant de 19.372.000 francs sollicité pour 1972 se répartit comme suit :

Het voor 1972 aangevraagd bedrag van 19.372.000 frank verdeelt zich als volgt :

Frais de documentation	F 16.123.000
Réalisation de brochures par des entreprises privées	300.000
Frais d'actes d'état civil de militaires résidant à l'étranger et frais pour photos	40.000
Travaux de calcul effectués par machines électroniques (y compris les droits d'utilisation et d'acquisition de copies de programmes de calculs)	760.000
Frais de participation à l'Association de l'Europe occiden- tale pour la psychologie aéronautique	2.000
Frais d'inscription à l'Ordre des Architectes	90.000
Frais d'inscription à l'Ordre des Médecins et à l'Ordre des Pharmaciens	7.000
Dépenses d'éducation générale (visites guidées, musées, conférences en ville, concerts, théâtres, etc.)	2.000.000
Dépenses imprévues non libellées au budget	50.000
Total de l'article 12.12.2	F 19.372.000

Documentatiekosten	F 16.123.000
Verwezenlijking van brochures door privé-bedrijven	300.000
Kosten voor akten van de burgerlijke stand van in de vreemde verblijvende militairen en kosten voor foto's	40.000
Berekeningen uitgevoerd door elektronische machines (inbegrepen het gebruiks- en aanschaffingsrecht van de kopieën der berekeningsprogramma's)	760.000
Kosten voor deelname in de Westeuropese vereniging voor luchtvaartpsychologie	2.000
Inschrijvingskosten bij de Orde der Architecten	90.000
Inschrijvingskosten bij de Orde der Geneesheren en bij de Orde der Apothekers	7.000
Uitgaven in verband met de algemene opvoeding (geleide bezoeken, musea, voordrachten in de stad, concerten, schouwburgen, enz.)	2.000.000
Onvoorziene uitgaven niet vermeld in de begroting	50.000
Totaal van artikel 12.12.2	F 19.372.000

Ce crédit se répartit comme suit au sein des Forces armées :

Dit krediet verdeelt zich als volgt onder de Krijgsmachtdelen :

Forces terrestres	F —
Force aérienne	2.000
Force navale	—
Unités et organismes communs aux Forces.	19.370.000
Total	F 19.372.000

Landmacht	F —
Luchtmacht	2.000
Zeemacht	—
Gemeenschappelijke eenheden en organismen van de Strijdkrachten	19.370.000
Totaal	F 19.372.000

La somme des crédits sollicités en 1972 pour les dépenses relevant du présent article 12.12 s'élève à 19.422.000 francs, soit une diminution de 519.000 francs par rapport à la somme des crédits correspondants de 1971.

De som van de voor 1972 aangevraagde kredieten voor de op dit artikel 12.12 aanrekenbare uitgaven beloopt 19.422.000 frank, hetzij een vermindering van 519.000 frank in vergelijking met de som van de overeenstemmende kredieten van 1971.

ART. 12.13. — Location de biens immobiliers pour les divers services du Département. — Impôts frappant les bâtiments de l'Etat ou loués par lui.

ART. 12.13. — Huur van onroerende goederen voor de verschillende diensten van het Departement. — Belastingen slaande op de gebouwen van het Rijk of door hem gehuurd.

12.13.2. Forces armées.

12.13.2. Krijgsmacht.

Classification économique :

Economische classificatie :

	1972	1971	1970	
122 Location de bâtiments et terrains	F 6.007.000	5.511.000 (170.000)	5.348.000 (630.000)	122 Huur van gebouwen en gronden.

Ce crédit se répartit comme suit au sein des Forces armées :

Dit krediet verdeelt zich als volgt onder de Krijgsmachtdelen :

Force terrestre	F 2.954.000
Force aérienne	2.236.000
Force navale	231.000
Unités et organismes communs aux Forces	586.000
Total	F 6.007.000

Landmacht	F 2.954.000
Luchtmacht	2.236.000
Zeemacht	231.000
Gemeenschappelijke eenheden en organismen van de Strijdkrachten	586.000
Totaal	F 6.007.000

Le montant de 6.007.000 francs sollicité pour 1972 au présent article se rapporte à des locations de biens immobiliers, ainsi qu'à toutes les autres dépenses connexes.

ART. 12.20. — *Gros entretien des bâtiments* (pour mémoire).

Classification économique :

	1972	1971	1970
124 Dépenses à des fins spécifiquement militaires F	—	—	—
		(510.000)	(2.362.000)

En 1972 toutes les dépenses de gros entretien des bâtiments militaires sont prises en charge par le titre II (dépenses extraordinaires).

ART. 12.21. — *Dépenses de matériel et autres dépenses de fonctionnement résultant exclusivement ou en ordre principal du stationnement de forces belges sur le territoire de la République fédérale d'Allemagne (y compris les salaires de la main-d'œuvre civile)* (pour mémoire).

Classification économique :

	1972	1971	1970
124 Achats à des fins spécifiquement militaires F	—	—	—
		11.120.000	207.551.000

En 1972 toutes les dépenses relevant normalement de cet article sont prises en charge par le titre II (dépenses extraordinaires), alors qu'en 1971 une partie d'entre elles relevait encore du présent article.

ART. 12.22. — *Utilisation des moyens de transport terrestre, maritime, fluvial et aérien, propriété de l'Etat (y compris les pièces de rechange) et éventuellement loués. (Toute dépense relative à l'utilisation de ces moyens de transport, de leurs composants et accessoires, peut s'imputer sans tenir compte de l'année budgétaire à laquelle elle se rapporte; le solde disponible à la clôture de l'année budgétaire peut être reporté aux années suivantes).*

Classification économique :

	1972	1971	1970
124 Achats à des fins spécifiquement militaires F	3.267.234.000	3.084.932.000	2.957.776.000

Le montant de 3.267.234.000 francs sollicité pour 1972 se répartit comme suit :

Voitures du Ministre et du Chef de Cabinet F	250.000
Carburants, lubrifiants et ingrédients pour véhicules automoteurs	144.679.000
Carburants, lubrifiants et ingrédients pour avions et hélicoptères	891.844.000
Carburants, lubrifiants et ingrédients pour matériel naval	15.109.000
Entretien du matériel volant	1.272.559.000
Entretien du matériel naval et du matériel d'équipement naval	96.339.000
Entretien des véhicules de combat	427.440.000
Entretien des véhicules de transport	397.670.000
Entretien des véhicules de génie	11.394.000
Location de moyens de transport	9.950.000

Total de l'article 12.22 F 3.267.234.000

Ce crédit se répartit comme suit :

Ministère et Services de l'Administration centrale F	250.000
Force terrestre	947.634.000

Het voor 1972 op dit artikel aangevraagd bedrag van 6.007.000 frank heeft betrekking op huurgelden van onroerende goederen, alsook op alle andere bijbehorende uitgaven.

ART. 12.20. — *Groot onderhoud der gebouwen* (pro memorie).

Economische classificatie :

124 Specifieke uitgaven voor militaire doeleinden.	—
	99.614.000
	(2.362.000)

In 1972 vallen al de uitgaven voor groot onderhoud van de militaire gebouwen ten laste van titel II (buitengewone uitgaven).

ART. 12.21. — *Uitgaven voor materiële behoeften en andere werkingsuitgaven uitsluitend of hoofdzakelijk voortvloeiend uit het stationeren van Belgische strijdkrachten op het grondgebied van de Duitse Bondsrepubliek (met inbegrip van de lonen van de burgerlijke werkkrachten)* (pro memorie).

Economische classificatie :

124 Specifieke aankopen voor militaire doeleinden.	—
	11.120.000
	207.551.000

In 1972 vallen al de uitgaven die normaal onder dit artikel voorkomen ten laste van titel II (buitengewone uitgaven), daar waar in 1971 een deel van die uitgaven nog op dit artikel werd aangerekend.

ART. 12.22. — *Uitgaven in verband met het gebruik van vervoermiddelen te land, te water en in de lucht, eigendom van de Staat (de vervangstukken inbegrepen) en eventueel gehuurd. (Zonder rekening te houden met het begrotingsjaar waarop ze betrekking heeft, mag elke uitgave in verband met het gebruik van deze vervoermiddelen, van hun onderdelen en bijhorigheden, hierop aangerekend worden; het bij de afsluiting van het begrotingsjaar beschikbare saldo mag naar de volgende jaren overgebracht worden).*

Economische classificatie :

124 Specifieke aankopen voor militaire doeleinden.	—
	3.267.234.000
	3.084.932.000
	2.957.776.000

Het voor 1972 aangevraagd bedrag van 3.267.234.000 frank verdeelt zich als volgt :

Auto's van de Minister en van de Kabinetschef F	250.000
Motorbrandstoffen, smeermiddelen en ingrediënten voor autovoertuigen	144.679.000
Motorbrandstoffen, smeermiddelen en ingrediënten voor vliegtuigen en hetschroefvliegtuigen	891.844.000
Motorbrandstoffen, smeermiddelen en ingrediënten voor zeevaartmaterieel	15.109.000
Onderhoud van het vliegmaterieel	1.272.559.000
Onderhoud van het zeevaartmaterieel en van het scheepvaarttoerustingmaterieel	96.339.000
Onderhoud van de gevechtswagens	427.440.000
Onderhoud van de transportvoertuigen	397.670.000
Onderhoud van de genievoertuigen	11.394.000
Huur van vervoermiddelen	9.950.000

Totaal van artikel 12.22 F 3.267.234.000

Dit krediet verdeelt zich als volgt :

Ministerie en Diensten van het Hoofdbestuur F	250.000
Landmacht	947.634.000

Force aérienne	2.184.968.000
Force navale	127.132.000
Unités et organismes communs aux Forces	7.250.000
Total . . . F	3.267.234.000

Luchtmacht	2.184.968.000
Zeemacht	127.132.000
Gemeenschappelijke eenheden en organismen van de Strijdkrachten	7.250.000
Totaal . . . F	3.267.234.000

L'augmentation de 182.302.000 francs des crédits sollicités en 1972 pour les dépenses relevant du présent article 12.22 par rapport aux crédits correspondants de 1971, résulte de diverses modifications en plus et en moins dont la principale concerne le poste :

— « Entretien des véhicules de combat » (+ 183.770.000 francs : augmentation résultant principalement du démarrage du programme d'approvisionnement en pièces de rechange pour les tanks Léopard).

De vermeerdering met 182.302.000 frank van de voor 1972 aangevraagde kredieten voor de op dit artikel 12.22 aanrekenbare uitgaven, in vergelijking met de overeenstemmende kredieten van 1971, vloeit voort uit verschillende wijzigingen in min en in meer waarvan de belangrijkste zich voordoet bij de post :

— « Onderhoud van de gevechtswagens » (+ 183.770.000 frank : stijging die hoofdzakelijk voortspuit uit het starten van het bevoorradingsprogramma in wisselstukken voor de Leopard-tanks).

ART. 12.23. — *Dépenses spécifiques au Ministère de la Défense nationale (munitions d'entraînement, entretien de l'armement, du matériel électronique, de transmission et de chiffrement, fournitures effectuées par des pharmaciens civils ou agréés, prothèses dentaires et chirurgicales, voiturettes pour invalides, etc.; y compris les soins de santé dispensés à des militaires étrangers en exécution de conventions internationales). (Les frais d'utilisation d'installations étrangères peuvent faire l'objet d'avances provisionnelles). (Y compris les dépenses d'années antérieures).*

ART. 12.23. — *Specifieke uitgaven bij het Ministerie van Landsverdediging (oefenmunitie, onderhoud van de bewapening, van het elektronisch materieel, van het transmissie- en cijferingsmaterieel, leveringen gedaan door burgerlijke of aangenomen apothekers, tand- en heilkundige protheses, wagentjes voor invaliden, enz.; inbegrepen de gezondheidszorgen die in uitvoering van internationale overeenkomsten aan vreemde militairen worden verstrekt). (De kosten voor gebruik van vreemde installaties mogen het voorwerp uitmaken van provisionele voorschotten). (Met inbegrip van de uitgaven van vroegere jaren).*

12.23.1. Ministère et Services de l'Administration centrale.

12.23.1. Ministerie en Diensten van het Hoofdbestuur.

Classification économique :

Economische classificatie :

	1972	1971	1970
124 Achats à des fins spécifiquement militaires F	2.401.000	2.221.000	2.205.000
Le montant de 2.401.000 francs sollicité pour 1972 se répartit comme suit :			
Produits pharmaceutiques F	1.200.000		
Produits radiographiques, photographiques et cinématographiques	436.000		
Entretien du matériel psychotechnique et de laboratoire	5.000		
Transports généraux et titres de transport	760.000		
Total de l'article 12.23.1 F	2.401.000		

124 Specifieke aankopen voor militaire doeleinden.

Het voor 1972 aangevraagd bedrag van 2.401.000 frank verdeelt zich als volgt :

Farmaceutische produkten F	1.200.000
Radiografische, fotografische en cinematografische produkten	436.000
Onderhoud van het psychotechnisch en laboratoriummaterieel	5.000
Algemeen vervoer en vervoerbewijzen	760.000
Totaal van artikel 12.23.1 F	2.401.000

12.23.2. Forces armées.

12.23.2. Krijgsmacht.

Classification économique :

Economische classificatie :

	1972	1971	1970
124 Achats à des fins spécifiquement militaires F	1.225.342.000	1.144.213.000 (69.392.000)	1.123.696.000 (57.265.000)

124 Specifieke aankopen voor militaire doeleinden.

Le montant de 1.225.342.000 francs sollicité pour 1972 se répartit comme suit :

Munitions pour l'entraînement, y compris les munitions expérimentales, explosifs et accessoires F	241.402.000
Produits pharmaceutiques	118.700.000
Produits divers destinés aux formations sanitaires	1.000.000
Fournitures effectuées par des pharmaciens civils ou agréés	16.700.000
Piles sèches	7.140.000
Produits radiographiques, photographiques et cinématographiques	23.859.000
Matières premières et petit matériel destinés à la formation professionnelle des volontaires et à l'éducation professionnelle et culturelle des miliciens	185.000

Het voor 1972 aangevraagd bedrag van 1.225.342.000 frank verdeelt zich als volgt :

Oefenmunitie, met inbegrip van proefmunitie, springstoffen en toebehoren F	241.402.000
Farmaceutische produkten	118.700.000
Allerhande produkten voor de sanitaire inrichtingen	1.000.000
Leveringen gedaan door burgerlijke of aangenomen apothekers	16.700.000
Droge batterijen	7.140.000
Radiografische, fotografische en cinematografische produkten	23.859.000
Grondstoffen en klein materieel bestemd voor de beroepsvorming van de vrijwilligers en voor de beroeps- en culturele opvoeding van miliciens	185.000

Cartes terrestres, aéronautiques et marines et publications nautiques	2.970.000	Land-, luchtvaart- en zeekaarten en zeevaartpublicaties	2.970.000
Entretien de l'armement	28.363.000	Onderhoud van de bewapening	28.363.000
Entretien du matériel électronique, de transmission et de chiffrement	122.220.000	Onderhoud van het elektronisch materieel en van het transmissie- en cijferingsmaterieel	122.220.000
Entretien du matériel et des matériaux du génie	2.670.000	Onderhoud van het geniematerieel en van de genie-materialen	2.670.000
Entretien de l'équipement	17.098.000	Onderhoud van de uitrusting	17.098.000
Entretien du couchage	484.000	Onderhoud van de nachtlegervoorwerpen	484.000
Entretien du matériel d'éducation physique et de sport	929.000	Onderhoud van het materieel voor lichamelijke opvoeding en van het sportmaterieel	929.000
Entretien du matériel hospitalier et médico-chirurgical	3.420.000	Onderhoud van het hospitaalmaterieel en van het medisch en heelkundig materieel	3.420.000
Entretien du matériel de chemin de fer	1.736.000	Onderhoud van het spoorwegmaterieel	1.736.000
Entretien du matériel didactique et du matériel classique	1.472.000	Onderhoud van het didactisch materieel en van het klasmaterieel	1.472.000
Entretien du matériel NBC	9.650.000	Onderhoud van het NBC-materieel	9.650.000
Entretien du matériel photographique et cinématographique	4.600.000	Onderhoud van het fotografisch en cinematografisch materieel	4.600.000
Entretien des engins guidés et de leur matériel de lancement	275.304.000	Onderhoud van de geleide tuigen en van hun lanceermaterieel	275.304.000
Entretien des matériels généraux (matériel électrique, de culte, psychotechnique, de laboratoire, de bibliothèque, de campement, météorologique, etc.)	20.781.000	Onderhoud van het algemeen materieel (elektrisch materieel, materieel voor erediensten, psychotechnisch materieel, laboratoriummaterieel, bibliotheekmaterieel, kampeermaterieel, meteorologisch materieel, enz.)	20.781.000
Transports généraux et titres de transport (y compris l'étude et la préparation des transports militaires : exploitation du réseau militaire en temps de guerre)	151.550.000	Algemeen vervoer en vervoerbewijzen (met inbegrip van de studie en de voorbereiding van het militair vervoer : exploitatie van het militair net in oorlogstijd)	151.550.000
Utilisation d'installations étrangères	105.642.000	Gebruik van vreemde installaties	105.642.000
Frais de cours pour volontaires et miliciens	160.000	Cursuskosten voor vrijwilligers en miliciens	160.000
Organisation de compétitions sportives en Belgique, y compris celles organisées sous l'égide du Conseil international du sport militaire et participation à des compétitions sportives à l'étranger	4.170.000	Inrichting van sportmanifestaties in België, met inbegrip van deze ingericht onder de bescherming van de Internationale raad voor militaire sport en deelneming aan sportmanifestaties in het buitenland	4.170.000
Frais résultant de la pratique de la natation	2.331.000	Kosten voortspruitend uit de beoefening van de zwemsport	2.331.000
Frais résultant de revues, de cérémonies, etc.	262.000	Kosten voortvloeiend uit wapenschouwingen, plechtigheden, enz.	262.000
Hospitalisation dans des établissements civils	22.000.000	Verplegingen in burgerlijke hospitalen	22.000.000
Prothèses dentaires et chirurgicales, voiturettes pour invalides	8.400.000	Tand- en heelkundige protheses, wagentjes voor invaliden	8.400.000
Frais spéciaux pour funérailles de militaires appointés et agents civils du Département	800.000	Speciale begrafenis-kosten voor weddetrekkende militairen en voor burgerlijke ambtenaren van het Département	800.000
Frais de funérailles, y compris les frais spéciaux pour militaires soldés et militaires non de carrière	700.000	Begrafenis-kosten, met inbegrip van de speciale kosten voor soldijtrekkende militairen en voor niet-beroepsmilitairen	700.000
Welfare : tournées artistiques, séances de cinéma, matériel radiophonique, jeux pour cantines, etc. (crédit global pour l'ensemble du Département)	4.410.000	Welfare : rondreizen van kunstenaars, cinemavoorstellingen, radiomaterieel, spelen voor kantines, enz. (globaal krediet voor gans het Département)	4.410.000
Promotion du recrutement et manifestations d'information, relations avec la presse et relations publiques	8.902.000	Bevordering van de aanwerving en informatieve activiteiten, betrekkingen met de pers en met het publiek	8.902.000
Frais de fonctionnement des bureaux des attachés militaires et des organismes militaires à l'étranger	11.220.000	Werkingskosten van de bureaus der militaire attachés en van de militaire organismen in het buitenland	11.220.000
Frais d'atterrissage	1.000.000	Landingskosten	1.000.000
Frais de remorquage, de pilotage, etc.	400.000	Sleep- en loodskosten, enz.	400.000
Frais résultant de croisières au long cours	600.000	Kosten voortvloeiend uit lange zeereizen	600.000
Emissions radiodiffusées et télévisées au profit des Forces armées	327.000	Radio- en televisieuitzendingen ten voordele van de Strijdkrachten	327.000
Dépenses de toute nature afférentes au perfectionnement volontaire des officiers de réserve	175.000	Uitgaven van alle aard in verband met de vrijwillige vervolmaking van de reserveofficieren	175.000
Installation de signaux géodésiques	10.000	Oprichting van geodetische signalen	10.000
Fastes régimentaires	1.600.000	Regimentsfeesten	1.600.000
Total de l'article 12.23.2 F	1.225.342.000	Totaal van artikel 12.23.2 F	1.225.342.000
Ce crédit se répartit comme suit au sein des Forces armées :		Dit krediet verdeelt zich als volgt onder de Krijgsmacht-delen :	
Force terrestre F	740.946.000	Landmacht F	740.946.000
Force aérienne	403.265.000	Luchtmacht	403.265.000

Force navale	29.270.000
Unités et organismes communs aux Forces	51.861.000
Total . . . F	1.225.342.000

La somme des crédits sollicités en 1972 pour les dépenses relevant du présent article 12.23. s'élève à 1.227.743.000 francs, soit une augmentation de 81.309.000 francs par rapport à la somme des crédits ajustés correspondants de 1971.

Cette augmentation résulte de diverses modifications en plus ou en moins dont les plus importantes concernent les postes suivants :

— « Engins guidés d'entraînement » (— 15.000.000 de francs : les stocks étant suffisants pour couvrir les besoins de 1972, aucun crédit n'est sollicité à cette rubrique);

— « Entretien du matériel électronique, etc. » (+ 29.535.000 francs : augmentation résultant surtout de la hausse des prix et de la reconstitution indispensable des stocks entamés);

— « Entretien du matériel NBC » (+ 8.000.000 de francs : augmentation déterminée par la nécessité de reconditionner périodiquement le matériel de protection individuel);

— « Entretien des engins guidés, etc. » (+ 59.929.000 francs : augmentation due principalement à une importante hausse des prix et au démarrage d'un programme d'inspection périodique de ce matériel).

ART. 12.26. — *Dépenses résultant de la garantie d'occupation accordée par l'Etat pour les logements destinés aux membres du SHAPE et de la location par la Défense nationale de logements au profit des militaires belges en service au SHAPE (y compris les créances arriérées).*

Classification économique :

	1972	1971	1970
122 Location de bâtiments F	23.600.000	30.028.000	31.500.000

Le crédit de 23.600.000 francs sollicité pour 1972 se répartit comme suit :

Garanties d'occupation F	19.600.000
Location de logements au profit de militaires belges	4.000.000
Total . . . F	23.600.000

La diminution de 6.428.000 francs par rapport au crédit correspondant de 1971 est due à une intervention de l'OTAN dans ces dépenses ainsi qu'à l'achat de 280 logements par l'Etat à Epinlieu.

§ 3. Travaux et équipement.

Dépenses militaires pour travaux et achats de matériel durable.

ART. 13.01. — *Achat de moyens de transport terrestre, propriété de l'Etat (pour mémoire).*

13.01.2. Forces armées.

Classification économique :

	1972	1971	1970
131 Dépenses pour travaux et équipements militaires F	—	13.650.000	16.000.000

Zeemacht	29.270.000
Gemeenschappelijke eenheden en organismen van de Strijdkrachten	51.861.000
Totaal . . . F	1.225.342.000

De som van de voor 1972 aangevraagde kredieten voor de op dit artikel 12.23 aanrekenbare uitgaven beloopt 1.227.743.000 frank, hetzij een vermeerdering van 81.309.000 frank in vergelijking met de som van de overeenstemmende aangepaste kredieten van 1971.

Deze vermeerdering vloeit voort uit verschillende wijzigingen in min of in meer waarvan de belangrijkste zich voordoen bij de volgende posten :

— « Geleide tuigen voor oefeningen » (— 15.000.000 frank : daar de voorraden voldoende zijn tot dekking van de behoeften van 1972, wordt voor deze rubriek geen krediet aangevraagd);

— « Onderhoud van het elektronisch materieel, enz. » (+ 29.535.000 frank : vermeerdering die vooral voortvloeit uit de stijging van de prijzen en de noodzaak de aangesproken voorraden weder aan te vullen);

— « Onderhoud van het NBC-materieel » (+ 8.000.000 frank : verhoging bepaald door de noodzaak het individueel beschermingsmaterieel periodiek te herconditioneren);

— « Onderhoud van de geleide tuigen, enz. » (+ 59.929.000 frank : vermeerdering die hoofdzakelijk te wijten is aan belangrijke prijsstijgingen en aan het starten van een programma voor periodiek nazicht van dit materieel).

ART. 12.26. — *Uitgaven voortspruitend uit de bezettingswaarborg verstrekt door de Staat voor de woningen bestemd voor de leden van de SHAPE en uit de huur van woningen door Landsverdediging ten voordele van de Belgische militairen in dienst bij SHAPE (met inbegrip van de achterstallige schuldverdringen).*

Economische classificatie :

122 Huur van gebouwen.

Het voor 1972 aangevraagd krediet van 23.600.000 frank verdeelt zich als volgt :

Bezettingswaarborgen F	19.600.000
Huur van woongelegenheden ten voordele van Belgische militairen	4.000.000
Totaal . . . F	23.600.000

De vermindering met 6.428.000 frank in vergelijking met het overeenstemmend krediet van 1971 is te wijten aan een tussenkomst van de NAVO in deze uitgaven, alsook aan de aankoop door de Staat van 280 woningen te Epinlieu.

§ 3. Werken en uitrusting.

Militaire uitgaven voor werken en aankoop van duurzaam materieel.

ART. 13.01. — *Aankoop van vervoermiddelen te land, eigendom van de Staat (pro memorie).*

13.01.2. Krijgsmacht.

Economische classificatie :

131 Uitgaven voor militaire werken en uitrusting.

Les dépenses relevant normalement de cet article sont prises en charge en 1972 par le titre II — Dépenses extraordinaires.

ART. 13.02. — *Achat de mobilier, matériel, machines et équipement.*

13.02.1. Ministère et Services de l'Administration centrale.

Classification économique :

	1972	1971	1970
131 Dépenses pour travaux et équipements militaires F	445.000	440.000	502.000

Le crédit de 445.000 francs sollicité pour 1972 se répartit comme suit :

Renouvellement du mobilier F	100.000
Hôtel ministériel — renouvellement	65.000
Renouvellement des matériels généraux	280.000
Total de l'article 13.02.1 F	445.000

13.02.2. Forces armées.

Classification économique :

	1972	1971	1970
131 Dépenses pour travaux et équipements militaires F	255.696.000	510.013.000 (2.970.000)	327.636.000 (19.611.000)

Le montant de 255.696.000 francs sollicité pour 1972 se répartit comme suit :

Renouvellement du mobilier F	4.250.000
Renouvellement du matériel d'éducation physique et de sport	6.147.000
Renouvellement de l'équipement	125.665.000
Renouvellement du matériel anti-incendie	3.660.000
Renouvellement du matériel didactique et du matériel classique	8.976.000
Renouvellement du matériel photographique et cinématographique	10.719.000
Renouvellement des machines de bureau	3.500.000
Renouvellement de l'outillage	13.588.000
Renouvellement des machines-outils	13.510.000
Renouvellement du matériel naval et du matériel d'équipement naval	3.560.000
Remplacement de chiens	535.000
Renouvellement du matériel de cuisine et de réfectoire	17.209.000
Renouvellement des matériels généraux (matériel électrique, de culte, psychotechnique, de laboratoire, de bibliothèque, de campement, météorologique, etc.)	44.377.000
Total de l'article 13.02.2 F	255.696.000

Ce crédit se répartit comme suit au sein des Forces armées :

Force terrestre F	175.010.000
Force aérienne	53.291.000
Force navale	12.959.000
Unités et organismes communs aux Forces	14.436.000
Total F	255.696.000

La somme des crédits sollicités en 1972 pour les dépenses relevant du présent article 13.02 s'élève à 256.141.000 francs, soit une diminution de 254.312.000 francs par rapport à la somme des crédits correspondants de 1971.

De uitgaven die normaal het voorwerp uitmaken van dit artikel worden in 1972 ten laste genomen door titel II — Buitengewone uitgaven.

ART. 13.02. — *Aankoop van meubilair, materieel, machines en uitrusting.*

13.02.1. Ministerie en Diensten van het Hoofdbestuur.

Economische classificatie :

131 Uitgaven voor militaire werken en uitrusting.

Het voor 1972 aangevraagd krediet van 445.000 frank verdeelt zich als volgt :

Vernieuwing van het meubilair F	100.000
Ministeriële ambtswoning — vernieuwing	65.000
Vernieuwing van het algemeen materieel	280.000
Totaal van artikel 13.02.1 F	445.000

13.02.2. Krijgsmacht.

Economische classificatie :

131 Uitgaven voor militaire werken en uitrusting.

Het voor 1972 aangevraagd bedrag van 255.696.000 frank verdeelt zich als volgt :

Vernieuwing van het meubilair F	4.250.000
Vernieuwing van het materieel voor lichamelijke opvoeding en sport	6.147.000
Vernieuwing van de uitrusting	125.665.000
Vernieuwing van het brandweermaterieel	3.660.000
Vernieuwing van het didactisch materieel en van het klasmaterieel	8.976.000
Vernieuwing van het fotografisch en cinematografisch materieel	10.719.000
Vernieuwing van de kantoormachines	3.500.000
Vernieuwing van het gereedschap	13.588.000
Vernieuwing van de werktuigmachines	13.510.000
Vernieuwing van het zeevaartmaterieel en van het scheepvaarttoerustingmaterieel	3.560.000
Vervanging van honden	535.000
Vernieuwing van het keuken- en eetzaalmaterieel	17.209.000
Vernieuwing van het algemeen materieel (elektrisch materieel, materieel voor erediensten, psychotechnisch materieel, laboratorium-, bibliotheek- en kampeermaterieel, meteorologisch materieel, enz.)	44.377.000
Totaal van artikel 13.02.2 F	255.696.000

Dit krediet verdeelt zich als volgt onder de Krijgsmachtdelen :

Landmacht F	175.010.000
Luchtmacht	53.291.000
Zeemacht	12.959.000
Gemeenschappelijke eenheden en organismen van de Strijdkrachten	14.436.000
Totaal F	255.696.000

De som van de voor 1972 aangevraagde kredieten voor de op dit artikel 13.02 aanrekenbare uitgaven beloopt 256.141.000 frank, hetzij een vermindering van 254.312.000 frank in vergelijking met de som van de overeenstemmende kredieten van 1971.

Cette réduction est la résultante :

— d'une part, de la prise en charge par le titre II — Dépenses extraordinaires, d'une fraction importante des dépenses relevant normalement du présent article (— 107.476.000 francs);

— d'autre part, de diverses modifications en plus et en moins dont les plus importantes affectent les postes suivants :

— « Renouvellement de l'équipement » (— 35.219.000 francs : diminution due à la réduction des effectifs et à un plus grand étalement dans le temps du programme de renouvellement de certaines pièces d'équipement);

— « Renouvellement du matériel anti-incendie » (— 19.460.000 francs : cette diminution fait suite à l'ajournement du programme de renouvellement commencé en 1971);

— « Renouvellement des machines-outils » (— 22.418.000 francs : cette diminution est la conséquence d'une limitation du programme d'achat aux besoins de première nécessité);

— « Renouvellement des matériels généraux » (— 63.393.000 francs : cette diminution fait suite au blocage provisoire en 1972 du programme de remplacement des jerrycans).

ART. 13.03. — *Achat de mobilier destiné aux forces belges stationnées sur le territoire de la République fédérale d'Allemagne (pour mémoire).*

Classification économique :

	1972	1971	1970
131 Dépenses pour travaux et équipements militaires F	—	—	—
	—	—	—
	(5.250.000)		

Comme en 1971, les dépenses relevant normalement de cet article sont prises en charge en 1972 par le titre II — Dépenses extraordinaires.

Réparation et entretien de routes, canaux, etc.

ART. 14.01. — *Gros entretien de routes, aires, pistes, murs de quai, installations, etc.*

Classification économique :

	1972	1971	1970
14 Réparation et entretien de routes et d'ouvrages hydrauliques n'en augmentant pas la valeur F	31.110.000	27.510.000	31.010.000
		(487.000)	(161.000)

Le montant de 31.110.000 francs sollicité pour 1972 se répartit comme suit :

Gros entretien de routes, aires, pistes et murs de quai F	8.000.000
Entretien des raccordements ferrés	4.110.000
Entretien de réseaux et d'installations téléphoniques (y compris les réseaux OTAN)	8.000.000
Entretien agricole et forestier	7.000.000
Dragage	4.000.000

Total de l'article 14.01 F 31.110.000

Ce crédit se répartit comme suit au sein des Forces armées :

Force terrestre F	13.280.000
Force aérienne	10.130.000
Force navale	5.400.000

Junités et organismes communs aux Forces 2.300.000

Total F 31.110.000

Deze vermindering is het resultaat van :

— enerzijds, het ten laste nemen door titel II — Buitengewone uitgaven van een groot gedeelte van de uitgaven die normaal onder dit artikel voorkomen (— 107.476.000 frank);

— anderzijds, van verschillende wijzigingen in min en in meer waarvan de belangrijkste zich voordoen bij de volgende posten :

— « Vernieuwing van de uitrusting » (— 35.219.000 frank : vermindering ten gevolge van de daling der getalsterkte en een grotere spreiding in de tijd van het vernieuwingsprogramma van sommige uitrustingsstukken);

— « Vernieuwing van het brandweermaterieel » (— 19.460.000 frank : vermindering ingevolge het uitstellen van het vernieuwingsprogramma aangevangen in 1971);

— « Vernieuwing van de werktuigmachines » (— 22.418.000 frank : deze daling is het gevolg van de beperking van het aankoopprogramma tot de behoeften van eerste dringendheid);

— « Vernieuwing van het algemeen materieel » (— 63.393.000 frank : vermindering ingevolge de tijdelijke stopzetting in 1972 van het vervangingsprogramma van de jerrycans).

ART. 13.03. — *Aankoop van meubilair bestemd voor de Belgische strijdkrachten gelegerd op het grondgebied van de Duitse Bondsrepubliek (pro memorie).*

Economische classificatie :

131 Uitgaven voor militaire werken en uitrusting.

Zoals in 1971 worden de uitgaven, die normaal het voorwerp uitmaken van dit artikel, in 1972 ten laste genomen door titel II — Buitengewone uitgaven.

Herstel en onderhoud van wegen, kanalen, enz.

ART. 14.01. — *Groot onderhoud van wegen, vloeren, startbanen, kaaimuren, installaties, enz.*

Economische classificatie :

14 Herstel en niet-waardevermeerderend onderhoud van wegen- en waterbouwkundige werken.

Het voor 1972 aangevraagd bedrag van 31.110.000 frank verdeelt zich als volgt :

Groot onderhoud van wegen, vloeren, startbanen en kaaimuren F	8.000.000
Onderhoud van de verbindingssporen	4.110.000
Onderhoud van telefoonnetten en telefooninstallaties (met inbegrip van de NAVO-netten)	8.000.000
Land- en bosbouwkundig onderhoud	7.000.000
Uitbaggering	4.000.000

Totaal van artikel 14.01 F 31.110.000

Dit krediet verdeelt zich als volgt onder de Krijgsmachtdelen :

Landmacht F	13.280.000
Luchtmacht	10.130.000
Zeemacht	5.400.000
Gemeenschappelijke eenheden en organismen van de Strijdkrachten	2.300.000

Totaal F 31.110.000

L'augmentation de 3.600.000 francs par rapport au crédit correspondant de 1971 est destinée principalement à couvrir les suppléments de dépenses relatifs aux postes :

- « Gros entretien de routes, etc. » (+ 1.000.000 de francs),
- « Entretien de réseaux téléphoniques, etc. » (+ 1.000.000 de francs),
- « Entretien agricole et forestier » (+ 1.000.000 de francs).

CHAPITRE III.

Transferts de revenus.

Subventions réduisant le loyer et l'intérêt.

ART. 31.01. — « Le Logis Militaire » (S.A.).

Classification économique :

	1972	1971	1970
312 Subventions réduisant les loyers et les intérêts aux entreprises privées . . . F	9.900.000	10.500.000	8.257.000 (630.000)

Ce crédit représente :

— la partie à supporter en 1972 par l'Etat dans les charges d'intérêts afférentes aux emprunts contractés sous la garantie de l'Etat par la Société anonyme « Le Logis Militaire » auprès de la Caisse Générale d'Epargne et de Retraite (6.903.000 francs);

— la réduction de loyer accordée aux familles nombreuses en vertu de l'article 6 de l'arrêté royal du 14 décembre 1960 (2.997.000 francs).

La diminution de 600.000 francs par rapport au crédit correspondant de 1971 est la résultante d'une réduction du montant des charges d'intérêts à payer en 1972 (— 397.000 francs), d'une part, et d'une diminution du montant des réductions de loyer accordées aux familles nombreuses (— 203.000 francs), d'autre part.

Autres subventions aux entreprises.

ART. 32.01. — *Indemnisation aux sociétés ferroviaires pour prestations insuffisamment rémunérées et pour frais de remise en état et d'entretien de lignes et d'installations inexploitées, mais jugées indispensables aux besoins nationaux.*

Classification économique :

	1972	1971	1970
321 Autres subventions aux entreprises publiques F	44.450.000	42.500.000	44.598.000

L'augmentation de 1.950.000 francs par rapport au crédit correspondant de 1971 concerne l'indemnisation relative aux prestations insuffisamment rémunérées; cette augmentation de crédit est basée sur l'évolution des dépenses, telle qu'elle ressort des statistiques tenues par la S.N.C.B. et la S.N.C.V.

Transferts de revenus aux ménages.

ART. 33.01. — *Subvention à l'A.S.B.L. « Familvac ».*

Classification économique :

	1972	1971	1970
3312 Aide sociale aux institutions . . . F	13.060.000	—	—

De verhoging van 3.600.000 frank in vergelijking met het overeenstemmend krediet van 1971 is hoofdzakelijk bestemd om de meeruitgaven te dekken in verband met de posten :

- « Groot onderhoud van wegen, enz. » (+ 1.000.000 frank),
- « Onderhoud van telefoonnetten, enz. » (+ 1.000.000 frank),
- « Land- en bosbouwkundig onderhoud » (+ 1.000.000 frank).

HOOFDSTUK III.

Inkomensoverdrachten.

Huur- en renteverlagende subsidies aan bedrijven.

ART. 31.01. — « Het Militair Tehuis » (N.V.).

Economische classificatie :

312 Huur- en renteverlagende subsidies aan privé-bedrijven.

Dit krediet vertegenwoordigt :

— het gedeelte van de in 1972 door de Staat te dragen rentelast met betrekking tot de leningen aangegaan onder Staatswaarborg door de Naamloze Vennootschap « Het Militair Tehuis » bij de Algemene Spaar- en Lijfrentekas (6.903.000 frank);

— de vermindering van huur die krachtens artikel 6 van het koninklijk besluit van 14 december 1960 aan kroostrijke gezinnen mag toegestaan worden (2.997.000 frank).

De vermindering met 600.000 frank in vergelijking met het overeenstemmend krediet van 1971, is het resultaat, eensdeels, van een daling van de in 1972 te betalen rentelast (— 397.000 frank) en, anderdeels, van een vermindering van het bedrag van de aan de grote gezinnen toegestane huurverminderingen (— 203.000 frank).

Overige subsidies aan bedrijven.

ART. 32.01. — *Vergoeding aan de spoorwegmaatschappijen voor ontoereikend bezoldigde prestaties en voor kosten van terug in goede staat brengen en onderhoud van spoorweglijnen en -installaties die ongebruikt blijven, doch voor de nationale behoeften onmisbaar worden geacht.*

Economische classificatie :

321 Overige subsidies aan openbare bedrijven.

De verhoging van 1.950.000 frank in vergelijking met het overeenstemmend krediet van 1971 betreft de vergoeding voor ontoereikend bezoldigde prestaties; deze kredietvermeerdering is gebaseerd op de evolutie van de uitgaven, zoals die blijkt uit de statistieken bijgehouden door de N.M.B.S. en de N.M.V.B.

Inkomensoverdrachten aan gezinnen.

ART. 33.01. — *Subsidie aan de V.Z.W. « Familvac ».*

Economische classificatie :

3312 Sociale steun aan instellingen.

Les statuts de l'A.S.B.L. ont été publiés aux annexes des *Moniteurs belges* du 19 avril 1962 et du 20 mai 1971 (modifications).

Cette association s'est fixé comme but l'amélioration des conditions générales de vie des membres du personnel des forces armées, des anciens membres de ce personnel bénéficiaires d'une pension militaire d'ancienneté, des veuves et orphelins de membres de ce personnel et des membres du personnel civil du Ministère de la Défense nationale ainsi que des membres des familles des catégories de personnel précitées, en encourageant, en facilitant et en développant l'organisation de vacances sociales en Belgique et à l'étranger.

Le regroupement au présent article de diverses dépenses relatives à des prestations au profit de cette association, fournies précédemment par les Forces armées à charge de leurs propres crédits explique le montant du crédit sollicité pour 1972, alors que les activités de l'A.S.B.L. n'en sont pas pour autant augmentées.

ART. 33.02. — *Subvention à l'A.S.B.L. « Cadets de l'Air de Belgique ».*

Classification économique :

	1972	1971	1970
3362 Autres transferts aux institutions . F	1.000.000	1.000.000	960.000

Le montant de 1.000.000 de francs sollicité pour 1972 se répartit comme suit :

Fonctionnement des escadrilles F	380.000
Assurances	176.000
Echanges et déplacements	151.000
Habillement	100.000
Fonctionnement de l'association	173.000
Propagande	20.000
Total de l'article 33.02 F	1.000.000

ART. 33.03. — *Exécution du statut des prisonniers de guerre (loi du 18 août 1947) en ce qui concerne le Ministère de la Défense nationale. (Les sommes nécessaires à l'apprentissage professionnel pourront être mises à la disposition des organismes désignés à cet effet par provisions et, éventuellement, par subventions accordées par arrêté du Ministre de la Défense nationale.)*

Classification économique :

	1972	1971	1970
3361 Autres transferts aux ménages . . F	20.000	16.000	15.000

L'évaluation globale des dépenses à résulter de la loi du 18 août 1947 s'établit actuellement comme suit :

Articles 3 (commissions d'enquête), 7 (dotations aux prisonniers de guerre), 9 (dotations aux ayants droit), 11 (tranches non échues aux héritiers), 23 (instruction des enfants) et 24 (instruction des étudiants prisonniers de guerre) F	1.869.000.000
Article 18 (maladie et invalidité)	15.000.000
Article 22 (apprentissage professionnel)	32.000.000
Total F	1.916.000.000

Les crédits déjà alloués depuis 1947 s'élèvent au total de 1.898.646.000 francs.

Le crédit de 20.000 francs sollicité pour 1972 couvre les dépenses suivantes :

Fonctionnement des commissions d'enquête (art. 3) . F	3.200
Dotations aux ayants droit ou aux héritiers des prisonniers de guerre décédés (art. 9 et art. 11)	16.800
Total de l'article 33.03 F	20.000

De statuten van de V.Z.W. werden in de bijlagen bij de *Belgische Staatsbladen* van 19 april 1962 en van 20 mei 1971 (wijzigingen) gepubliceerd.

Deze vereniging stelt zich tot doel de verbetering van de algemene levensvoorwaarden van de personeelsleden van de krijgsmacht, van de voormalige leden van dit personeel die het voordeel van een ancienniteitspensioen genieten, van de weduwen en wezen van leden van dit personeel en van de leden van het burgerlijk personeel van het Ministerie van Landsverdediging alsmede van de gezinsleden van de voormelde personeelscategorieën, door de organisatie van sociale vakanties in België en in het buitenland aan te moedigen, te vergemakkelijken en uit te breiden.

Het samenbrengen op dit artikel van allerlei uitgaven in verband met prestaties, die voorheen ten voordele van deze vereniging door de Strijdkrachten werden geleverd ten laste van de eigen kredieten, verklaart het bedrag van het voor 1972 aangevraagd krediet terwijl de activiteit van de V.Z.W. hierdoor evenwel niet verhoogd wordt.

ART. 33.02. — *Subsidie aan de V.Z.W. « Luchtkadetten van België ».*

Economische classificatie :

3362 Andere overdrachten aan instellingen.

Het voor 1972 aangevraagd bedrag van 1.000.000 frank verdeelt zich als volgt :

Werkingskosten van de escadrilles F	380.000
Verzekeringen	176.000
Uitwisselingen en verplaatsingen	151.000
Kleding	100.000
Werkingskosten van de vereniging	173.000
Propaganda	20.000

Totaal van artikel 33.02 F 1.000.000

ART. 33.03. — *Uitvoering van het statuut der krijgsgevangenen (wet van 18 augustus 1947) wat het Ministerie van Landsverdediging betreft. (De tot beroepsscholing nodige sommen zullen ter beschikking van de hiertoe aangeduide organismen kunnen gesteld worden door middel van voorschotten en, eventueel, door middel van toelagen verleend bij besluit van de Minister van Landsverdediging.)*

Economische classificatie :

3361 Andere overdrachten aan gezinnen.

De globale raming van de uitgaven in verband met de wet van 18 augustus 1947 doet zich thans als volgt voor :

Artikelen 3 (enquêtecommissies), 7 (dotaties aan de krijgsgevangenen), 9 (dotaties aan de rechthebbenden), 11 (niet vervallen schijven aan de erfgenamen), 23 (onderwijs aan de kinderen) en 24 (onderwijs aan studenten-krijgsgevangenen) F	1.869.000.000
Artikel 18 (ziekte en invaliditeit)	15.000.000
Artikel 22 (vakleertijd)	32.000.000
Totaal F	1.916.000.000

De sinds 1947 reeds toegekende kredieten bedragen in totaal 1.898.646.000 frank.

Het voor 1972 aangevraagd krediet van 20.000 frank dekt de volgende uitgaven :

Werking van de enquêtecommissies (art. 3) F	3.200
Dotaties aan de rechthebbenden of aan de erfgenamen van de overleden krijgsgevangenen (art. 9 en art. 11)	16.800
Totaal van artikel 33.03 F	20.000

ART. 33.04. — *Exécution de la loi du 21 juin 1960 portant statut des militaires qui ont effectué du service pendant la guerre 1940-1945 dans les Forces belges en Grande-Bretagne.*

ART. 33.04. — *Uitvoering van de wet van 21 juni 1960 houdende statuut van de militairen die tijdens de oorlog 1940-1945 in de Belgische Strijdkrachten in Groot-Brittannië gediend hebben.*

Classification économique :

Economische classificatie :

	1972	1971	1970
3361 Autres transferts aux ménages . F	20.000	20.000	165.000
L'évaluation globale des dépenses à résulter de la loi du 21 juin 1960 s'établit actuellement comme suit :			
Dotations aux membres en vie (art. 3) F	72.200.000		
Dotations aux ayants droit ou aux héritiers des membres décédés (art. 7)	13.680.000		
Cotisations dues en vertu des loi sociales (art. 12) . .	10.000.000		
Droits d'enregistrement, de timbre et de publicité pour option et naturalisation (art. 13)	100.000		
Fonctionnement des commissions (art. 18)	20.000		
Total . . F	96.000.000		

Les crédits déjà alloués depuis 1960 s'élèvent au total de 87.964.000 francs.

Le crédit de 20.000 francs sollicité pour 1972 couvre les dépenses relatives au fonctionnement des commissions.

ART. 33.05. — *Indemnisation de tiers, y compris les indemnités de réquisition et les créances arriérées, en raison de l'activité de l'Etat, de ses organes ou de ses préposés, et en raison de l'activité, en Belgique, des forces étrangères visées par la Convention entre les Etats parties au Traité de l'Atlantique Nord sur le statut de leurs forces.*

De globale raming van de uitgaven in verband met de wet van 21 juni 1960 doet zich thans als volgt voor :

Dotaties aan de in leven zijnde leden (art. 3) F	72.200.000
Dotaties aan de rechthebbenden of aan de erfgenamen van de overleden leden (art. 7)	13.680.000
Krachtens de wetten op de maatschappelijke zekerheid verschuldigde bijdragen (art. 12)	10.000.000
Registratie- en zegelrechten, recht van bekendmaking voor nationaliteitskeuze en naturalisatie (art. 13)	100.000
Werkings van de commissies (art. 18)	20.000
Totaal . . F	96.000.000

De sinds 1960 reeds toegekende kredieten bedragen in totaal 87.964.000 frank.

Het voor 1972 aangevraagd krediet van 20.000 frank dekt de uitgaven in verband met de werking van de commissies.

ART. 33.05. — *Schadeloosstelling van derden, met inbegrip van opeisingsvergoedingen en achterstallige schuldvorderingen wegens de activiteit van de Staat, zijn organen of aangestelden, en wegens de activiteit in België van de vreemde krijgsmachten bedoeld in de Overeenkomst van de bij het Noordatlantisch Verdrag aangesloten Staten betreffende de rechtspositie van hun krijgsmachten.*

Classification économique :

Economische classificatie :

	1972	1971	1970
3361 Autres transferts aux ménages . F	53.800.000	53.800.000	54.800.000
Le montant de 53.800.000 francs sollicité pour 1972 se répartit comme suit :			
Indemnités pour réparation des dommages causés à des tiers, par accidents, incendies, etc., dont le Département, ses organes ou préposés sont responsables . F	30.000.000		
Indemnités pour réparation des dommages causés à des tiers à l'étranger, à l'exception de la République fédérale d'Allemagne, en application de l'article VIII de la Convention entre les Etats parties au Traité de l'Atlantique Nord sur le statut de leurs forces . .	100.000		
Indemnités pour réparation des dommages causés à des tiers en Belgique, en raison de l'activité des forces étrangères ou de leurs membres, en application de l'article VIII de la Convention entre les Etats parties au Traité de l'Atlantique Nord sur le statut de leurs forces	2.000.000		
Indemnités dues en application de la législation sur les réquisitions militaires en temps de paix	1.700.000		
Indemnités pour réparation des dommages causés à des tiers sur le territoire de la République fédérale d'Allemagne, en application de l'article 41 de l'Accord complétant la Convention entre les Etats parties au Traité de l'Atlantique Nord sur le statut de leurs forces, en ce qui concerne les forces étrangères, stationnées en République fédérale d'Allemagne, et de l'article 8 de la Convention financière signée à Paris le 23 octobre 1954	20.000.000		
Total de l'article 33.05 F	53.800.000		

Het voor 1972 aangevraagd bedrag van 53.800.000 frank verdeelt zich als volgt :

Vergoedingen tot herstel van schade aan derden berokkend door ongevallen, branden, enz., waarvoor het Departement, zijn organen of aangestelden aansprakelijk zijn F	30.000.000
Vergoedingen tot herstel van schade aan derden berokkend in het buitenland met uitsluiting van de Duitse Bondsrepubliek, in toepassing van artikel VIII van de Overeenkomst tussen de Staten-leden van het Noordatlantisch Verdrag, betreffende het statuut van hun krijgsmachten	100.000
Vergoedingen tot herstel van schade aan derden berokkend in België ingevolge de activiteit van vreemde krijgsmachten of van hun leden, in toepassing van artikel VIII van de Overeenkomst van de bij het Noordatlantisch Verdrag aangesloten Staten betreffende de rechtspositie van hun krijgsmachten	2.000.000
Vergoedingen verschuldigd in toepassing van de wetgeving op de militaire opeisingen in vredetijd	1.700.000
Vergoedingen tot herstel van schade, berokkend aan derden op het grondgebied van de Duitse Bondsrepubliek, in toepassing van artikel 41 van de Aanvullende Overeenkomst bij het Verdrag tussen de Staten die partij zijn bij het Noordatlantisch Verdrag nopens de rechtspositie van hun krijgsmachten, met betrekking tot de in de Duitse Bondsrepubliek gestationeerde buitenlandse krijgsmachten, en van artikel 8 van het Financieel Verdrag ondertekend te Parijs op 23 oktober 1954	20.000.000

Totaal van artikel 33.05 F 53.800.000

ART. 33.06. — *Subvention à l'Union nationale des Officiers de Réserve.*ART. 33.06. — *Subsidie aan de Nationale Vereniging der Reserve-officieren.**Classification économique :**Economische classificatie :*

	1972	1971	1970	
	—	—	—	
3362 Autres transferts aux institutions . F	770.000	800.000	687.000	3362 Andere overdrachten aan instellingen.

Intervention de la Défense nationale dans les dépenses de la direction centrale et des cercles régionaux (administration, publication d'une revue mensuelle, conférences, visites d'établissements militaires, etc.).

Tussenkost van Landsverdediging in de uitgaven van de centrale directie en van de gewestelijke kringen (administratie, uitgave van een maandblad, voordrachten, bezoeken aan militaire inrichtingen, enz.).

ART. 33.07. — *Subvention à l'Union nationale des Sous-officiers de Réserve.*ART. 33.07. — *Subsidie aan de Nationale Unie der Reserveonder-officieren.**Classification économique :**Economische classificatie :*

	1972	1971	1970	
	—	—	—	
3362 Autres transferts aux institutions . F	221.000	230.000	180.000	3362 Andere overdrachten aan instellingen.

Intervention de la Défense nationale dans les dépenses de la direction centrale et des cercles régionaux (administration, publication d'un bulletin, conférences, visites d'établissements militaires, etc.).

Tussenkost van Landsverdediging in de uitgaven van de centrale directie en van de gewestelijke kringen (administratie, uitgave van een tijdschrift, voordrachten, bezoeken aan militaire inrichtingen, enz.).

ART. 33.08. — *Subvention à la Fédération nationale des Parachutistes belges.*ART. 33.08. — *Subsidie aan de Nationale Federatie der Belgische Parachutisten.**Classification économique :**Economische classificatie :*

	1972	1971	1970	
	—	—	—	
3362 Autres transferts aux institutions . F	1.300.000	1.050.000	971.000	3362 Andere overdrachten aan instellingen.

Intervention de la Défense nationale dans les dépenses de la Fédération nationale des Parachutistes belges, association sans but lucratif, dont les statuts ont été publiés aux annexes du *Moniteur belge* du 23 septembre 1965. Le montant de cette intervention est fonction du nombre de sauts d'entraînement ou de perfectionnement effectués.

Tussenkost van Landsverdediging in de uitgaven van de Nationale Federatie der Belgische Parachutisten, vereniging zonder winstoogmerk, waarvan de statuten in de bijlagen bij het *Belgisch Staatsblad* van 23 september 1965 gepubliceerd werden. Het bedrag van deze tussenkomst is afhankelijk van het aantal uitgevoerde trainings- of vervolmakingssprongen.

ART. 33.09. — *Subvention à l'A.S.B.L. « Loisirs et Culture ».*ART. 33.09. — *Subsidie aan de V.Z.W. « Vrije Tijd en Cultuur ».**Classification économique :**Economische classificatie :*

	1972	1971	1970	
	—	—	—	
3362 Autres transferts aux institutions . F	7.000.000	4.250.000	7.000.000	3362 Andere overdrachten aan instellingen.

Intervention de la Défense nationale dans les dépenses de l'Association sans but lucratif « Loisirs et Culture » dont les statuts ont été publiés aux annexes du *Moniteur belge* du 20 décembre 1962; elle est accordée en compensation de l'octroi hebdomadaire par cette association d'un ticket gratuit de cinéma aux miliciens.

Tussenkost van Landsverdediging in de uitgaven van de Vereniging zonder winstoogmerk « Vrij Tijd en Cultuur » waarvan de statuten in de bijlagen bij het *Belgisch Staatsblad* van 20 december 1962 werden gepubliceerd; zij wordt verleend als vergoeding voor het wekelijks toekennen door deze vereniging van een gratis bioscoopticket aan de miliciens.

ART. 33.10. — *Fourniture d'une tenue militaire aux membres de l'Harmonie royale des Militaires mutilés et Invalides de Guerre. (Le crédit inscrit au présent article peut être viré à l'article 630.1.A du titre IV — Section particulière) (pour mémoire).*ART. 33.10. — *Levering van een militaire tenue aan de leden van de Koninklijke Harmonie van de Militaire Verminkten en Oorlogsinvaliden. (Het op dit artikel uitgetrokken krediet mag overgeschreven worden naar artikel 630.1.A van titel IV — Afzonderlijke sectie) (pro memorie).*

Classification économique :

	1972	1971	1970
	—	—	—
3361 Autres transferts aux ménages . F	—	150.000	—

Economische classificatie :

3361 Andere overdrachten aan gezinnen.

ART. 33.12. — Soins médicaux et pharmaceutiques gratuits aux titulaires de la carte du feu (y compris les créances arriérées).

ART. 33.12. — Kosteloze geneeskundige en farmaceutische verzorging aan de houders van de vuurkaart (met inbegrip van de achterstallige schuldvorderingen).

Classification économique :

	1972	1971	1970
	—	—	—
3351 Transferts de revenus aux ménages (pensions de guerre) F	68.000.000	64.000.000	58.000.000

Economische classificatie :

3351 Inkomensoverdrachten aan gezinnen (oorlogspensioenen).

Application de la loi du 24 février 1958 tendant à octroyer le bénéfice de soins médicaux et pharmaceutiques gratuits aux titulaires de la carte du feu (*Moniteur belge* du 1^{er} mars 1958).

La majoration de 4.000.000 de francs par rapport au crédit correspondant de 1971 résulte de l'adaptation de ce crédit aux besoins estimés nécessaires, compte tenu de l'accroissement du nombre de prestations fournies, de la quantité de médicaments délivrés, ainsi que de l'augmentation du coût des prestations des médecins.

Toepassing van de wet van 24 februari 1958 tot verlening van kosteloze geneeskundige en farmaceutische verzorging aan de houders van de vuurkaart (*Belgisch Staatsblad* van 1 maart 1958).

De vermeerdering met 4.000.000 frank in vergelijking met het overeenstemmend krediet van 1971 vloeit voort uit de aanpassing van dit krediet aan de nodig geachte behoeften, rekening gehouden met het groeiend aantal verstrekte prestaties, de hoeveelheid afgeleverde farmaceutische produkten, alsook de kostprijstijging van de prestaties van de geneesheren.

ART. 33.13. — Créances nées de réquisitions effectuées par l'Armée belge en temps de guerre, de dégâts de cantonnement en temps de guerre, de dégâts résultant de mesures préventives de défense prise par l'Armée belge avant le 10 mai 1940 et d'obligations contractées par les groupements de résistance armée. Dédommagements prévus à l'article 12 de l'arrêté-loi du 19 septembre 1945 fixant le statut de la résistance armée et à l'article 15 de l'arrêté-loi du 16 février 1946 concernant le statut pécuniaire des agents de renseignement et d'action. (Le Ministre de la Défense nationale est autorisé à reporter aux années ultérieures le disponible laissé à la clôture de l'année par le crédit prévu au présent article) (pour mémoire).

ART. 33.13. — Schuldvorderingen ontstaan uit door het Belgisch Leger in oorlogstijd uitgevoerde opeisingen, uit inkwartieringsschade in oorlogstijd, uit schade voortvloeiend uit door het Belgisch Leger vóór 10 mei 1940 getroffen voorbehoedende verdedigingsmaatregelen en uit door de gewapende weerstandsgroeperingen aangegane verplichtingen. Schadeloosstellingen voorzien bij artikel 12 van de besluitwet van 19 september 1945 houdende statuut van de gewapende weerstand en bij artikel 15 van de besluitwet van 16 februari 1946 betreffende het geldelijk statuut van de inlichtings- en actie-agenten. (De Minister van Landsverdediging is ertoe gemachtigd het saldo, dat bij de afsluiting van het jaar op het bij dit artikel voorziene krediet beschikbaar zal blijven, naar de volgende jaren over te dragen) (pro memorie).

Classification économique :

	1972	1971	1970
	—	—	—
3361 Autres transferts aux ménages . F	—	—	—
			(1.000.000)

Economische classificatie :

3361 Andere overdrachten aan gezinnen.

ART. 33.15. — Arriérés dus aux officiers en activité autres que les officiers réformés pour blessures (active et réserve), aux officiers admis au bénéfice de l'arrêté royal du 18 décembre 1925, aux officiers réformés pour blessures admis au bénéfice de l'arrêté royal du 16 septembre 1919, aux militaires de rang subalterne de carrière, aux aumôniers militaires, aux veuves et ayants droit, etc. — Indemnités pour prestations spéciales de dédommagement et secours spéciaux (arrêté du 24 mars 1944) (exercices 1940 et postérieurs). (Le Ministre de la Défense nationale est autorisé à reporter aux années ultérieures le disponible laissé à la clôture de l'année par le crédit prévu au présent article) (pour mémoire).

ART. 33.15. — Achterstallen verschuldigd aan de officieren in activiteit, behalve de wegens verwondingen op reform gestelde officieren (van het actief en van de reserve), aan de officieren die het voordeel genieten van het koninklijk besluit van 18 december 1925, aan de wegens verwondingen op reform gestelde officieren die het voordeel genieten van het koninklijk besluit van 16 september 1919, aan de lagere beroepsmilitairen, aan de militaire aalmoezeniers, aan de weduwen en rechthebbenden, enz. — Vergoedingen voor bijzondere prestaties, schadeloosstellingen en speciale hulp gelden (besluit van 24 maart 1944) (dienstjaren 1940 en latere). (De Minister van Landsverdediging is ertoe gemachtigd het saldo, dat bij de afsluiting van het jaar op het bij dit artikel voorziene krediet beschikbaar zal blijven, naar de volgende jaren over te dragen) (pro memorie).

Classification économique :

	1972	1971	1970
	—	—	—
3361 Autres transferts aux ménages . F	—	—	—

Economische classificatie :

3361 Andere overdrachten aan gezinnen.

Cet article doit être maintenu parce qu'il reste encore un solde reporté.

Dit artikel moet behouden blijven omdat er nog een overgedragen saldo bestaat.

ART. 33.16. — Exécution du statut pécuniaire des agents de renseignement et d'action (arrêté-loi du 16 février 1946). (Le Ministre de la Défense nationale est autorisé à reporter aux années ultérieures le disponible laissé à la clôture de l'année par le crédit prévu au présent article) (pour mémoire).

Classification économique :

	1972	1971	1970
3361 Autres transferts aux ménages F	—	—	—

Cet article doit être maintenu parce qu'il reste encore un solde reporté.

ART. 33.17. — Subvention au Mémorial national du Fort de Breendonk.

Classification économique :

	1972	1971	1970
3362 Autres transferts aux institutions F	500.000	500.000	500.000

Exécution de l'article 10 de la loi du 19 août 1947.

ART. 33.19. — Intervention en faveur des ayants droit du démineur tué à Houthulst (pour mémoire).

Classification économique :

	1972	1971	1970
3361 Autres transferts aux ménages F	—	—	500.000

ART. 33.20. — Subvention pour dépenses de personnel (y compris l'indemnité pour mission spéciale octroyée aux agents détachés) et d'administration de l'A.S.B.L. « Service social civil ». (Ce subside peut être accordé par arrêté du Ministre de la Défense nationale).

Classification économique :

	1972	1971	1970
3312 Aide sociale à une institution au service des ménages F	865.000	840.000	800.000

Le crédit de 865.000 francs sollicité pour 1972 se répartit comme suit :

Dépenses de personnel F	160.000
Dépenses générales de fonctionnement	435.000
Location de bâtiments et terrains	130.000
Achat de matériel et de mobilier	140.000
Total de l'article 33.20 F	865.000

ART. 33.21. — Subvention pour dépenses d'intervention de l'A.S.B.L. « Service social civil ».

Classification économique :

	1972	1971	1970
3312 Aide sociale à une institution au service des ménages F	3.880.000	3.800.000	3.345.000

Le montant de 3.880.000 francs sollicité pour 1972 se répartit comme suit :

Interventions sociales F	2.300.000
Interventions en faveur de l'ensemble des agents (renseignements juridiques, formation professionnelle, vacances sociales, etc.)	1.580.000
Total de l'article 33.21 F	3.880.000

ART. 33.16. — Uitvoering van het geldelijk statuut van de inlichtings- en actieagenten (besluitwet van 16 februari 1946). (De Minister van Landsverdediging is ertoe gemachtigd het saldo, dat bij de afsluiting van het jaar op het bij dit artikel voorziene krediet beschikbaar zal blijven, naar de volgende jaren over te dragen) (pro memorie).

Economische classificatie :

3361 Andere overdrachten aan gezinnen.

Dit artikel moet behouden blijven omdat er nog een overgedragen saldo bestaat.

ART. 33.17. — Subsidie aan het Nationaal Gedenkteken van het Fort van Breendonk.

Economische classificatie :

3362 Andere overdrachten aan instellingen.

Uitvoering van artikel 10 van de wet van 19 augustus 1947.

ART. 33.19. — Tussenkost ten voordele van de rechthebbenden van de ontminjer gedood te Houthulst (pro memorie).

Economische classificatie :

3361 Andere overdrachten aan gezinnen.

ART. 33.20. — Subsidie voor personeelsuitgaven (inbegrepen de vergoeding wegens bijzondere opdracht toegekend aan de gedetacheerde ambtenaren) en bestuursuitgaven van de V.Z.W. « Burgerlijke Sociale Dienst ». (Deze subsidie mag verleend worden bij besluit van de Minister van Landsverdediging).

Economische classificatie :

3312 Sociale steun aan een instelling ten dienste van de gezinnen.

Het voor 1972 aangevraagd krediet van 865.000 frank verdeelt zich als volgt :

Personeelsuitgaven F	160.000
Algemene werkingskosten	435.000
Huur van gebouwen en gronden	130.000
Aankoop van materieel en meubilair	140.000
Totaal van artikel 33.20 F	865.000

ART. 33.21. — Subsidie voor de uitgaven van tussenkost van de V.Z.W. « Burgerlijke Sociale Dienst ».

Economische classificatie :

3312 Sociale steun aan een instelling ten dienste van de gezinnen.

Het voor 1972 aangevraagd bedrag van 3.880.000 frank verdeelt zich als volgt :

Sociale tussenkosten F	2.300.000
Tussenkosten ten bate van al de ambtenaren (juridische voorlichting, beroepsvorming, sociale vakanties, enz.)	1.580.000
Totaal van artikel 33.21 F	3.880.000

La majoration de 80.000 francs par rapport au crédit correspondant de 1971 résulte principalement de l'augmentation des interventions accordées aux agents, tant individuellement que collectivement.

De verhoging van 80.000 frank in vergelijking met het overeenstemmend krediet van 1971 vloeit hoofdzakelijk voort uit de vermeerdering van de tussenkomsten die aan de agenten, zowel individueel als collectief, worden toegekend.

ART. 33.22. — *Subvention à l'A.S.B.L. « Famille — Jeunesse F.B.A. ».*

ART. 33.22. — *Subsidie aan de V.Z.W. « Famille — Jeugd B.S.D. ».*

Classification économique :

Economische classificatie :

	1972	1971	1970
3362 Autres transferts aux institutions . F	10.000.000	7.000.000	—

3362 Andere overdrachten aan instellingen.

La subvention prévue au présent article doit permettre à l'A.S.B.L. « Famille — Jeunesse F.B.A. » d'accomplir sa mission sociale et culturelle.

L'augmentation de 3.000.000 de francs par rapport au crédit correspondant de 1971 trouve sa justification dans un développement de l'action menée par l'A.S.B.L. en faveur des familles et de la jeunesse des Forces belges d'Allemagne.

De op dit artikel voorziene subsidie moet de V.Z.W. « Famille — Jeugd B.S.D. » de mogelijkheid bieden haar sociale en culturele opdracht te vervullen.

De verhoging van 3.000.000 frank in vergelijking met het overeenstemmend krediet van 1971 vindt haar verantwoording in een ontwikkeling van de actie gevoerd door de V.Z.W. ten voordele van de families en de jeugd van de Belgische Strijdkrachten in Duitsland.

Transferts de revenus à l'étranger.

Inkomensoverdrachten aan het buitenland.

ART. 34.03. — *Conseil international du sport militaire.*

ART. 34.03. — *Internationale Raad voor militaire sport.*

Classification économique :

Economische classificatie :

	1972	1971	1970
341 Transferts de revenus aux organisations internationales établies dans le pays . F	60.000	60.000	55.000

341 Inkomensoverdrachten aan internationale instellingen in het binnenland.

Cotisation annuelle de 1.100 dollars U.S.A., augmentée de 20 p.c. des recettes réalisées à l'occasion des rencontres de football et de 10 p.c. des recettes réalisées à l'occasion des autres compétitions sportives organisées sous l'égide du Conseil.

Siège établi à Bruxelles.

Jaarlijkse bijdrage van 1.100 dollar U.S.A., verhoogd met 20 pct. van de ontvangsten verwezenlijkt ter gelegenheid van de voetbalwedstrijden en met 10 pct. van de ontvangsten verwezenlijkt ter gelegenheid van andere onder de bescherming van de Raad ingerichte sportmanifestaties.

Zetel gevestigd te Brussel.

ART. 34.04. — *Centre international radio-médical.*

ART. 34.04. — *Internationaal radio-geneeskundig Centrum.*

Classification économique :

Economische classificatie :

	1972	1971	1970
342 Transferts de revenus aux organisations internationales à l'étranger . . . F	10.000	10.000	10.000

342 Inkomensoverdrachten aan internationale instellingen in het buitenland.

Le Centre international radio-médical est un organisme spécialisé dans les consultations par radio au profit des équipages des navires n'ayant pas de médecin à bord; ces consultations sont gratuites. Le Centre fonctionne uniquement à l'aide de subventions.

Siège établi à Rome, Italie.

Het Internationaal radio-geneeskundig Centrum is een organisme gespecialiseerd in raadplegingen langs de radio ten behoeve van de bemanningen van de schepen die geen geneesheer aan boord hebben; deze raadplegingen zijn kosteloos. Het Centrum werkt uitsluitend met behulp van toelagen.

Zetel gevestigd te Rome, Italië.

ART. 34.05. — *Participation financière de la Belgique dans le fonctionnement des états-majors et organismes interalliés. (Les dépenses et les notes de crédit peuvent s'imputer sans tenir compte de l'année budgétaire à laquelle elles se rapportent; le solde disponible à la clôture de l'année peut être reporté aux années suivantes).*

ART. 34.05. — *Financiële bijdrage van België in de werking van de intergeallieerde staven en organismen. (Zonder rekening te houden met het begrotingsjaar waarop ze betrekking hebben, mogen de uitgaven en de creditnota's hierop aangerekend worden; het bij de afsluiting van het jaar beschikbare saldo mag naar de volgende jaren overgedragen worden.)*

Classification économique :

Economische classificatie :

	1972	1971	1970
342 Transferts de revenus aux organisations internationales à l'étranger . . . F	173.464.000	157.400.000	159.592.000

342 Inkomensoverdrachten aan internationale instellingen in het buitenland.

Les dépenses imputables au présent article découlent de nos obligations internationales.

L'augmentation de 16.064.000 francs par rapport au crédit correspondant de 1971 est due à l'accroissement des frais d'exploitation des états-majors et organismes interalliés.

De op dit artikel aanrekenbare uitgaven vloeien voort uit onze internationale verplichtingen.

De vermeerdering met 16.064.000 frank in vergelijking met het overeenstemmend krediet van 1971 is te wijten aan de stijging van de exploitatiekosten van de intergeallieerde staven en organismen.

ART. 34.06. — *Quote-part de la Belgique dans le fonds spécial créé par les Nations Unies pour le financement des forces d'intervention. (Les dépenses et les notes de crédit peuvent s'imputer sans tenir compte de l'année budgétaire à laquelle elles se rapportent; le solde disponible à la clôture de l'année peut être reporté aux années suivantes) (pour mémoire).*

Classification économique :

	1972	1971	1970
342 Transferts de revenus aux organisations internationales à l'étranger . . . F	—	—	—

Cet article doit être maintenu parce qu'il reste encore un solde reporté.

ART. 34.09. — *Intervention du Ministère de la Défense nationale dans le financement des dépenses d'exploitation du réseau Centre-Europe des pipe-lines.*

Classification économique :

	1972	1971	1970
341 Transferts de revenus aux organisations internationales établies dans le pays . F	10.000.000	4.000.000	—

Les dépenses de l'Agence d'Exploitation du réseau Centre-Europe des pipe-lines sont financées par les recettes d'exploitation du réseau et, dans la mesure où ces recettes sont insuffisantes, par des parts d'intervention se répartissant entre les utilisateurs selon un pourcentage fixé actuellement à 9,70 p.c. pour la Belgique.

Le crédit de 10.000.000 de francs sollicité pour 1972 représente la quote-part de la Belgique dans le déficit probable de 1972.

Ce crédit sera transféré au fonds spécial ouvert à l'article 660.4.A du titre IV, section I, chapitre III, aux fins de liquidation de la participation belge.

Transferts de revenus aux fonds et aux institutions publiques sans caractère d'entreprise.

ART. 41.01. — *Subvention pour dépenses de personnel et d'administration du Service social de l'Armée et de la Gendarmerie (O.R.A.F.). (Ce subside peut être accordé par arrêté du Ministre de la Défense nationale.)*

Classification économique :

	1972	1971	1970
412 Transferts de revenus aux institutions d'intérêt public soumises à la loi du 16 mars 1954 F	51.102.000	48.775.000	43.814.000

Sommes dues aux personnes attachées à l'organisme :

Personnel militaire F	22.330.000
Autres dépenses de personnel (personnel statutaire, personnel temporaire, etc.)	24.130.000
F	46.460.000

Dépenses générales de fonctionnement F	3.855.000
Location de bâtiments et terrains	303.000
Achat de matériel de transport	300.000
Achat d'autre matériel	184.000

Total de l'article 41.01 F 51.102.000

L'augmentation de 2.327.000 francs par rapport au crédit correspondant de 1971 découle principalement de l'augmentation des dépenses de personnel (répercussion de la hausse de l'indice des prix à la consommation).

ART. 34.06. — *Aandeel van België in het door de Verenigde Naties opgerichte speciale fonds voor de financiering van de interventiestrijdkrachten. (Zonder rekening te houden met het begrotingsjaar waarop ze betrekking hebben, mogen de uitgaven en de creditnota's hierop aangerekend worden; het bij de afsluiting van het jaar beschikbare saldo mag naar de volgende jaren overgedragen worden) (pro memorie).*

Economische classificatie :

342 Inkomensoverdrachten aan internationale instellingen in het buitenland.

Dit artikel moet behouden blijven omdat er nog een overgedragen saldo bestaat.

ART. 34.09. — *Deelname van het Ministerie van Landsverdediging in de financiering van de exploitatieuitgaven van het Centraal-Europees pijpleidingennet.*

Economische classificatie :

341 Inkomensoverdrachten aan internationale instellingen in het binnenland.

De uitgaven van het Exploitatie Agentschap van het Centraal-Europees pijpleidingennet worden gefinancierd met de bedrijfsontvangsten van het net en, in de mate dat deze laatste onvoldoende blijken, met bijdragen die onder de gebruikers worden verdeeld volgens een percentage dat voor België thans op 9,70 pct. is vastgesteld.

Het voor 1972 aangevraagd krediet van 10.000.000 frank vertegenwoordigt de bijdrage van België in het vermoedelijk deficit van 1972.

Dit krediet zal worden overgebracht naar het bijzonder fonds dat geopend is op artikel 660.4.A van titel IV, sectie I, hoofdstuk III, met het oog op de vereffening van het Belgische aandeel.

Inkomensoverdrachten aan fondsen en aan openbare instellingen zonder bedrijfskarakter.

ART. 41.01. — *Subsidie voor personeels- en bestuursuitgaven van de Sociale Dienst van het Leger en van de Rijkswacht (H.I.B.). (Deze subsidie mag verleend worden bij besluit van de Minister van Landsverdediging.)*

Economische classificatie :

412 Inkomensoverdrachten aan instellingen van openbaar nut onderworpen aan de wet van 16 maart 1954.

Sommen verschuldigd aan de personen verbonden aan de instelling :

Militair personeel F	22.330.000
Andere personeelsuitgaven (statutair personeel, tijdelijk personeel, enz.)	24.130.000
F	46.460.000

Algemene werkingskosten F	3.855.000
Huur van gebouwen en gronden	303.000
Aankoop van vervoermaterieel	300.000
Aankoop van ander materieel	184.000

Totaal van artikel 41.01 F 51.102.000

De vermeerdering met 2.327.000 frank in vergelijking met het overeenstemmend krediet van 1971 vloeit hoofdzakelijk voort uit de verhoging van de personeelsuitgaven (weerslag van de stijging van het indexcijfer der consumptieprijzen).

ART. 41.02. — *Subvention pour dépenses d'intervention du Service social de l'Armée et de la Gendarmerie (O.R.A.F.).*

Classification économique :

	1972	1971	1970
412 Transferts de revenus aux institutions d'intérêt public soumises à la loi du 16 mars 1954 F	23.665.000	23.665.000	23.665.000
Dons F	22.865.000		
Prêts F	3.200.000		
	26.065.000		
A déduire pour remboursement de prêts F	2.400.000		
Total de l'article 41.02 F	23.665.000		

SECTION II.

Recherche scientifique.

CHAPITRE I.

Dépenses de consommation.

§ 1. Salaires et charges sociales.

ART. 11.03. — *Rémunération du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire, les allocations pour fonctions supérieures et pour fonctions spéciales, les indemnités pour accidents du travail — en ce compris le paiement de ces indemnités à des membres de la famille de la victime en cas de décès et les créances arriérées —, ainsi que les rémunérations ou salaires réduits du personnel temporaire ou auxiliaire, accidenté en service).*

	1972	1971	1970
F	346.117.000	342.754.000	320.689.000

Le montant de 346.117.000 francs sollicité pour 1972 se répartit comme suit :

Personnel militaire :

Militaires de carrière appointés, militaires de réserve appointés effectuant des prestations volontaires et militaires auxiliaires et temporaires appointés (voir tableau de décomposition des dépenses de personnel militaire appointé) F	209.116.000
Miliciens (effectif moyen : 240)	5.951.000
Total pour le personnel militaire F	215.067.000

Personnel civil actif des services permanents :

Personnel administratif définitif F	85.481.000
Personnel de maîtrise, gens de métier et de service définitifs	38.238.000
Personnel de nettoyage	2.521.000
F	126.240.000

(Voir tableau de décomposition des dépenses de personnel civil.)

Personnel de complément :

Personnel administratif (4 agents en moyenne) F	788.000
Personnel de maîtrise, gens de métier et de service (effectif moyen : 19)	3.718.000

ART. 41.02. — *Subsidie voor de uitgaven van tussenkomst van de Sociale Dienst van het Leger en van de Rijkswacht (H.I.B.).*

Economische classificatie :

412 Inkomensoverdrachten aan instellingen van openbaar nut onderworpen aan de wet van 16 maart 1954.	
Giften F	22.865.000
Leningen	3.200.000
	26.065.000
Af te trekken voor terugbetaling van leningen F	2.400.000
Totaal van artikel 41.02 F	23.665.000

SECTIE II.

Wetenschappelijk onderzoek.

HOOFDSTUK I.

Consumptieve bestedingen.

§ 1. Lonen en sociale lasten.

ART. 11.03. — *Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulppersoneel, de toelagen voor hogere en bijzondere functies, de vergoedingen voor arbeidsongevallen — inbegrepen de uitkering van deze vergoedingen aan leden van de familie van het slachtoffer in geval van overlijden en de achterstallige schuldvorderingen —, alsook de verminderde bezoldigingen of lonen van het tijdelijk of hulppersoneel in dienst door werkongeval getroffen).*

Het voor 1972 aangevraagd bedrag van 346.117.000 frank verdeelt zich als volgt :

Militair personeel :

Weddetrekkende beroepsmilitairen, weddetrekkende reservemilitairen die vrijwillige prestaties verstrekken en weddetrekkende hulp- en tijdelijke militairen (zie uiteenzettingstabel van de uitgaven voor het weddetrekkend militair personeel) F	209.116.000
Miliciens (gemiddelde getalsterkte : 240)	5.951.000
Totaal voor het militair personeel F	215.067.000

Actief burgerlijk personeel van de vaste diensten :

Vastaangesteld administratief personeel F	85.481.000
Vastaangesteld meesters-, vak- en dienstpersoneel	38.238.000
Schoonmaakpersoneel	2.521.000
F	126.240.000

(Zie uiteenzettingstabel van de uitgaven voor het burgerlijk personeel.)

Aanvullingspersoneel :

Administratief personeel (gemiddelde : 4 personeelsleden) F	788.000
Meesters-, vak- en dienstpersoneel (gemiddelde getalsterkte : 19)	3.718.000

Personnel contractuel engagé temporairement (4 agents en moyenne)	304.000	Tijdelijk aangeworven contractueel personeel (gemiddelde : 4 personeelsleden)	304.000
Total pour le personnel civil F	131.050.000	Totaal voor het burgerlijk personeel F	131.050.000
Total de l'article 11.03 F	346.117.000	Totaal van artikel 11.03 F	346.117.000

Classification économique :

	1972	1971	1970
111 Salaire proprement dit F	290.224.000	291.806.000	275.252.000
dont :			
— retenues veuves et orphelins	17.603.000	17.522.000	16.640.000
— retenues sécurité sociale	5.487.000	5.829.000	5.721.000

Economische classificatie :

111 Eigenlijk loon.	
waarvan :	
— afhoudingen weduwen en wezen	
— werknemersbijdragen sociale zekerheid.	

Décomposition :

Traitements barémiques F	186.909.000	196.068.000	194.463.000
Promotions de grade et augmentations barémiques	4.962.000	5.628.000	3.025.000
Recrutements dans les limites des cadres	10.872.000	12.785.000	6.537.000
Création de services ou d'emplois nouveaux	—	—	—
Réduction pour départs et mises à la pension	—9.350.000	—9.000.000	—6.217.000
Majoration index	82.185.000	71.862.000	63.866.000
Allocations pour fonctions supérieures	85.000	140.000	140.000
Allocation de foyer et de résidence	4.430.000	4.479.000	4.552.000
Majoration index	1.918.000	1.616.000	1.453.000
Allocation de programmation	8.213.000	8.228.000	7.433.000

Samenstelling :

Baremabebeldigingen.	
Bevorderingen in graad en weddeverhogingen.	
Aanwervingen binnen de perken van de kaders.	
Oprichting van nieuwe diensten of betrekkingen.	
Vermindering wegens uitdiensttredingen en oppensioenstellingen.	
Verhoging index.	
Toelagen voor de uitoefening van hogere functies.	
Haard- en standplaatstoelage.	
Verhoging index.	
Programmatietoelage.	

Totaux F 290.224.000 291.806.000 275.252.000

Totalen.

112 Allocations directes F 43.145.000 40.623.000 36.860.000

112 Directe toelagen.

Décomposition :

Pécule de vacances F	13.416.000	13.548.000	10.549.000
Allocations familiales	20.115.000	19.368.000	19.375.000
Allocations de naissance	359.000	344.000	312.000
Allocations pour frais de dernière maladie et de funérailles	52.000	52.000	47.000
Majoration index	9.203.000	7.311.000	6.577.000

Samenstelling :

Verlofgeld.	
Kinderbijslagen.	
Geboortetoelagen.	
Toelagen voor laatste ziekte- en begrafenis-kosten.	
Verhoging index.	

Totaux F 43.145.000 40.623.000 36.860.000

Totalen.

113 Contributions patronales :

— aux assurances sociales F 6.797.000 6.318.000 6.131.000

113 Werkgeversbijdragen :

— sociale verzekeringen.

114 Soldes et primes de départ F 5.951.000 4.007.000 2.446.000

114 Soldien en vertrekpremies.

Totaux généraux F 346.117.000 342.754.000 320.689.000

Algemene totalen.

ART. 11.04. — Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat.

ART. 11.04. — Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel.

	1972	1971	1970
F	12.613.000	11.260.000	6.363.000

Classification économique :

	1972	1971	1970
111 Salaire proprement dit F	11.613.000	10.260.000	5.363.000
112 Allocations directes F	1.000.000	1.000.000	1.000.000

Economische classificatie :

111 Eigenlijk loon.	
112 Directe toelagen.	

Le montant de 12.613.000 francs sollicité pour 1972 se répartit comme suit :

Het voor 1972 aangevraagd bedrag van 12.613.000 frank verdeelt zich als volgt :

Allocations au commandant et aux militaires membres du personnel enseignant d'écoles déterminées :

— Ecole royale militaire	F 1.355.000
— Ecole de Guerre	1.098.000
— Ecole des Administrateurs militaires	620.000
— Ecole royale du Service de Santé	162.000
Indemnité spéciale aux officiers ingénieurs des fabrications militaires	111.000
Haute paie pour décoration militaire	1.000
Allocations accordées aux militaires ayant reçu l'instruction de parachutiste	35.000
Allocation aéronautique et prime spéciale pour le personnel navigant	500.000
Indemnités spéciales d'accident aéronautique	1.000.000
Allocation de danger pour travaux effectués dans le vide, sans garde-fou	23.000
Allocation à certains fonctionnaires et officiers chargés de donner des cours dans les écoles de formation d'officiers	1.836.000
Allocation au personnel désigné en qualité de secrétaire des chefs de branche	43.000
Allocation pour prestations irrégulières	46.000
Allocation pour charges militaires	5.783.000
Total de l'article 11.04	F 12.613.000

L'augmentation de 1.353.000 francs des crédits sollicités en 1972 par rapport aux crédits correspondants de 1971 concerne essentiellement les postes :

— « Allocations au commandant et aux militaires membres du personnel enseignant d'écoles déterminées » (+ 424.000 francs : augmentation résultant d'un accroissement de l'effectif et de la hausse de l'indice des prix à la consommation);

— « Allocation pour charges militaires » (+ 984.000 francs : augmentation due à la hausse de l'indice des prix à la consommation et à la majoration du taux de l'allocation au 1^{er} juillet 1971).

ART. 11.12. — *Salaires en nature : vivres et habillement.*

Classification économique :

	1972	1971	1970
115 Salaire en nature F	3.701.000	3.720.000	3.557.000

Le montant de 3.701.000 francs sollicité pour 1972 se répartit comme suit :

Allocations pour rations de vivres	F 3.333.000
Indemnité de hors-ménage	368.000
Total de l'article 11.12	F 3.701.000

§ 2. Achats de biens non durables et de services.

ART. 12.01. — *Honoraires des avocats et des médecins. — Frais de justice en matière d'affaires civiles, administratives et pénales. — Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat. — Rémunération d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers (y compris les dépenses afférentes aux années antérieures).*

Classification économique :

	1972	1971	1970
121 Dépenses générales de fonctionnement F	3.471.000	3.960.000	4.190.000

Toelagen aan de commandant en aan de militairen van het onderwijzend personeel van bepaalde scholen :

— Koninklijke militaire school	F 1.355.000
— Krijgsschool	1.098.000
— School voor Militaire Administrateurs	620.000
— Koninklijke School van de Gezondheidsdienst	162.000
Bijzondere vergoeding aan de officieren-ingenieurs der militaire fabrieken	111.000
Hogere soldij wegens militair ereteken	1.000
Toelagen aan militairen die de opleiding tot parachutist hebben ontvangen	35.000
Luchtvaarttoelage en bijzondere premie voor het varend personeel	500.000
Bijzondere vergoedingen wegens luchtvaartongeval	1.000.000
Gevaarttoelage voor werken die hoog en zonder leuning worden uitgevoerd	23.000
Toelage aan sommige burgerlijke ambtenaren en officieren belast met cursussen aan de opleidingsscholen voor officieren	1.836.000
Toelage aan het personeel aangeduid als secretaris van de hoofden van een dienstak	43.000
Toelage voor onregelmatige prestaties	46.000
Toelage voor militaire lasten	5.783.000
Totaal van artikel 11.04	F 12.613.000

De vermeerdering met 1.353.000 frank van de voor 1972 aangevraagde kredieten in vergelijking met de overeenstemmende kredieten van 1971 heeft hoofdzakelijk betrekking op de posten :

— « Toelagen aan de commandant en aan de militairen van het onderwijzend personeel van bepaalde scholen » (+ 424.000 frank : verhoging ingevolge een toename van de personeelsbezetting en de stijging van het indexcijfer der consumptieprijzen);

— « Toelage voor militaire lasten » (+ 984.000 frank : vermeerdering te wijten aan de stijging van het indexcijfer der consumptieprijzen en de verhoging van het bedrag van de toelage op 1 juli 1971).

ART. 11.12. — *Loon in natura : voeding en kleding.*

Economische classificatie :

	1972	1971	1970
115 Loon in natura.	3.701.000	3.720.000	3.557.000

Het voor 1972 aangevraagd bedrag van 3.701.000 frank verdeelt zich als volgt :

Toelagen voor levensmiddelenrantsoenen	F 3.333.000
Buitenmenagevergoeding	368.000
Totaal van artikel 11.12	F 3.701.000

§ 2. Aankoop van niet duurzame goederen en van diensten.

ART. 12.01. — *Erelonen van advocaten en geneesheren. — Gerechtskosten inzake burgerlijke, administratieve en strafzaken. — Presnetiegelden, reis- en verblijfkosten van niet tot de Rijksdiensten behorende personen. — Bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden (met inbegrip van de uitgaven voor vroegere jaren).*

Economische classificatie :

	1972	1971	1970
121 Algemene werkingskosten.	3.471.000	3.960.000	4.190.000

Le montant de 3.471.000 francs sollicité pour 1972 se répartit comme suit :

Indemnités à 4 attachés à fonctions non exclusives au Musée royal de l'Armée et d'Histoire militaire . . . F	326.000
Jetons de présence aux membres des commissions . . .	32.000
Honoraires :	
— de professeurs civils	2.093.000
— de conférenciers	170.000
Rémunération d'experts étrangers à l'administration, y compris les dépenses corrélatives aux prestations de ces experts (mobiliers, matériel, fournitures, etc.) . . .	850.000
Total de l'article 12.01 F	3.471.000

La diminution de 489.000 francs des crédits sollicités en 1972 par rapport aux crédits correspondants de 1971 résulte de modifications en plus et en moins dont les principales concernent les postes :

— « Honoraires de professeurs civils » (+ 354.000 francs : majoration due d'une part, à l'accroissement du nombre de prestations nécessitées par les examens linguistiques légaux et, d'autre part, à l'augmentation du nombre d'heures de cours);

— « Rémunérations d'experts étrangers à l'administration » (— 700.000 francs : diminution faisant suite à une réduction des prestations demandées).

ART. 12.02. — Eau, vapeur, gaz et électricité. — Autres dépenses de consommation. — Affranchissement de correspondance. — Télégrammes. — Abonnements et communications téléphoniques. — Transports. — Impositions. — Redevances.

Classification économique :

	1972	1971	1970
121 Dépenses générales de fonctionnement F	3.325.000	3.355.000	3.055.000
Le montant de 3.325.000 francs sollicité pour 1972 se répartit comme suit :			
Produits et fournitures divers pour études, analyses, etc. F	2.320.000		
Dépenses de consommation en rapport avec les matériels généraux (Matériel de laboratoire, matériel de culte, matériel météorologique, matériel de sport, etc.) . . .	1.000.000		
Frais d'assurance	5.000		
Total de l'article 12.02 F	3.325.000		

ART. 12.03. — Dépenses d'entretien de locaux, mobilier, matériel et machines. — Acquisitions d'ouvrages et de publications. — Abonnements aux journaux et publications officielles. — Menues dépenses de matériel, de fournitures de bureau, d'impression, de reliure et de produits d'entretien. — Location de biens mobiliers, y compris les installations mécanographiques. — Publications par le Département.

Classification économique :

	1972	1971	1970
121 Dépenses générales de fonctionnement F	1.240.000	3.237.000	2.903.000
Le montant de 1.240.000 francs sollicité pour 1972 se répartit comme suit :			
Abonnements aux journaux et publications officielles . . . F	30.000		
Impressions, tirés à part et photocopies	340.000		

Het voor 1972 aangevraagd bedrag van 3.471.000 frank verdeelt zich als volgt :

Vergoedingen aan 4 attachés met niet exclusieve functies aan het Koninklijk Museum van het Leger en van Krijgsgeschiedenis F	326.000
Presentiegelden aan de leden van de commissies	32.000

Erelonen :

— van burgerlijke leraars	2.093.000
— van voordrachthouders	170.000
Bezoldiging van niet tot de administratie behorende deskundigen, met inbegrip van de uitgaven in verband met de prestaties van deze deskundigen (meubilair, materieel, leveringen, enz.)	850.000

Totaal van artikel 12.01 F 3.471.000

De vermindering met 489.000 frank van de voor 1972 aangevraagde kredieten in vergelijking met de overeenstemmende kredieten van 1971 vloeit voort uit wijzigingen in min en in meer waarvan de voornaamste betrekking hebben op de posten :

— « Erelonen van burgerlijke leraars » (+ 354.000 frank : verhoging te wijten enerzijds aan de toename van het aantal prestaties voor wetenschappelijke taalexamen en anderzijds aan de vermeerdering van het aantal lessen);

— « Bezoldiging van niet tot de administratie behorende deskundigen » (— 700.000 frank : verlaging ten gevolge van een vermindering van de gevraagde prestaties).

ART. 12.02. — Water, stoom, gas en elektriciteit. — Andere verbruiks-uitgaven. — Franking van brieven. — Telegrammen. — Abonnemen-ten op de telefoon en telefoongesprekken. — Vervoer. — Belastingen. — Retributies.

Economische classificatie :

	1972	1971	1970
121 Algemene werkingskosten.			
Het voor 1972 aangevraagd bedrag van 3.325.000 frank verdeelt zich als volgt :			
Allerhande stoffen en benodigdheden voor studiën, onderzoek, enz. F	2.320.000		
Verbruiksuitgaven in verband met het algemeen materieel (laboratoriummaterieel, materieel voor erediensten, meteorologisch materieel, sportmaterieel, enz.)	1.000.000		
Verzekeringskosten	5.000		
Totaal van artikel 12.02 F	3.325.000		

ART. 12.03. — Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair, materieel en machines. — Aanschaffen van werken en publikaties. — Abonnemen-ten op dagbladen en officiële publikaties. — Kleine uitgaven voor materieel, bureaubenodigdheden, drukwerken, inbindingen en onderhoudsprodukten. — Huur van roerende goederen, met inbe-grip van de mechanografische installaties. — Publikaties door het Departement.

Economische classificatie :

	1972	1971	1970
121 Algemene werkingskosten.			
Het voor 1972 aangevraagd bedrag van 1.240.000 frank verdeelt zich als volgt :			
Abonnemen-ten op dagbladen en officiële publikaties . . . F	30.000		
Drukwerken, overgedrukt en fotocopieën	340.000		

Fournitures de bureau	70.000
Location de machines mécanographiques, électroniques, etc.	235.000
Entretien des machines de bureau	20.000
Entretien de l'outillage et des machines-outils	45.000
Reliures	245.000
Renouvellement d'ouvrages et publications	135.000
Renouvellement des ouvrages classiques	20.000
Entretien des collections du Musée royal de l'Armée et d'Histoire militaire	100.000
Total de l'article 12.03 F	1.240.000

La diminution de 1.997.000 francs des crédits sollicités en 1972 par rapport aux crédits correspondants de 1971 se rapporte essentiellement au poste « Location de machines mécanographiques, électroniques, etc. » (— 1.905.000 francs : cette réduction s'explique par le fait que les machines disponibles mises en œuvre le seront principalement dans le cadre du programme de recherche prévu, qui est couvert par les crédits inscrits à l'article 12.25 de la même section).

ART. 12.05. — *Fournitures de bureau, papier, impressions, reliures effectuées à l'intervention de l'O.C.F. (pour mémoire).*

Classification économique :

	1972	1971	1970
121 Dépenses générales de fonctionnement F	—	5.000	—

ART. 12.10. — *Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat pour charges réelles et dégâts matériels, ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de service (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux, le transport des familles en Allemagne, les indemnités de déplacement allouées à certains membres de la famille de militaires gravement malades, accidentés ou décédés et les créances arriérées relatives aux indemnités pour dégâts matériels).*

Classification économique :

	1972	1971	1970
121 Dépenses générales de fonctionnement F	10.080.000	11.439.000	10.983.000

Le montant de 10.080.000 francs sollicité pour 1972 se répartit comme suit :

Frais de changement de résidence F	100.000
Indemnité pour frais de tenue et d'entretien d'équipement	1.376.000
Frais de logement de militaires soldés	1.000
Missions et déplacements à l'intérieur du pays :	
— indemnités	4.859.000
— frais de transport	475.000
Missions et déplacements à l'étranger :	
— indemnités	1.061.000
— frais de transport	850.000
Cours et stages à l'étranger :	
— indemnités	680.000

Kantoorbenodigdheden	70.000
Huur van mechanografische, elektronische machines, enz.	235.000
Onderhoud van de kantoor machines	20.000
Onderhoud van het gereedschap en de werktuigmachines	45.000
Inbindingen	245.000
Vernieuwing van werken en publikaties	135.000
Vernieuwing van de klasboeken	20.000
Onderhoud van de collecties van het Koninklijk Museum van het Leger en van Krijgsgeschiedenis	100.000
Totaal van artikel 12.03 F	1.240.000

De vermindering met 1.997.000 frank van de voor 1972 aangevraagde kredieten in vergelijking met de overeenstemmende kredieten van 1971 heeft hoofdzakelijk betrekking op de post « Huur van mechanografische, elektronische machines, enz. » (— 1.905.000 frank : deze verlaging wordt verklaard door het feit dat de beschikbare machines in hoofdzaak zullen worden ingezet in het kader van het voorziene onderzoeksprogramma, dat gedekt wordt door de kredieten ingeschreven op artikel 12.25 van dezelfde sectie).

ART. 12.05. — *Bureaubenodigdheden, papier, drukwerken, inbindingen geleverd door bemiddeling van het C.B.B. (pro memorie).*

Economische classificatie :

121 Algemene werkingskosten.

ART. 12.10. — *Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel voor werkelijke lasten en materiële schade, evenals de vervoerkosten betreffende dienstreizen (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnements, van het vervoer der families in Duitsland, de vergoedingen voor de reiskosten toegekend aan sommige familielieden van militairen die ernstig ziek, door een ongeval getroffen of overleden zijn en de achterstallige schuldvorderingen betreffende de vergoedingen voor materiële schade).*

Economische classificatie :

121 Algemene werkingskosten.

Het voor 1972 aangevraagd bedrag van 10.080.000 frank verdeelt zich als volgt :

Kosten wegens verandering van standplaats F	100.000
Vergoeding voor onkosten aan kleding en uitrusting	1.376.000
Huisvestingskosten van soldijtrekkende militairen	1.000
Zendingen en verplaatsingen in het binnenland :	
— vergoedingen	4.859.000
— vervoerkosten	475.000
Zendingen en verplaatsingen in het buitenland :	
— vergoedingen	1.061.000
— vervoerkosten	850.000
Cursussen en stages in het buitenland :	
— vergoedingen	680.000

— frais de transport	210.000
Interventions de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux	468.000
Total de l'article 12.10	F 10.080.000

La diminution de 1.359.000 francs des crédits sollicités en 1972 par rapport aux crédits correspondants de 1971 concerne essentiellement les postes :

— « Frais de changement de résidence » (— 200.000 francs : réduction du nombre d'ayants droit);

— « Indemnité pour missions et déplacements à l'intérieur du pays » et « Indemnités pour cours et stages à l'étranger » (— 822.000 francs : cette diminution est la conséquence de la réduction des programmes);

— « Intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux » (— 300.000 francs : diminution du nombre d'ayants droit).

ART. 12.11. — *Dépense de formation professionnelle.*

Classification économique :

	1972	1971	1970
121 Dépenses générales de fonctionnement F	335.000	300.000	341.000

Le montant de 335.000 francs sollicité pour 1972 est destiné à couvrir les frais de participation à des cours, conférences, colloques, congrès, séminaires, etc.

ART. 12.12. — *Autres menues dépenses d'administration.*

Classification économique :

	1972	1971	1970
121 Dépenses générales de fonctionnement F	450.000	455.000	309.000

Le montant de 450.000 francs sollicité pour 1972 se répartit comme suit :

Réalisation de brochures par des entreprises privées . F	130.000
Dépenses d'éducation générale (visites guidées, musées, conférences en ville, concerts, théâtres, etc.)	320.000
Total de l'article 12.12	F 450.000

ART. 12.23. — *Dépenses spécifiques au Ministère de la Défense nationale (munitions d'entraînement, entretien de l'armement, du matériel électronique, de transmission et de chiffrement, fournitures effectuées par des pharmaciens civils ou agréés, prothèses dentaires et chirurgicales, voiturettes pour invalides, etc.; y compris les soins de santé dispensés à des militaires étrangers en exécution de conventions internationales). (Les frais d'utilisation d'installations étrangères peuvent faire l'objet d'avances provisionnelles). (Y compris les dépenses d'années antérieures).*

Classification économique :

	1972	1971	1970
124 Achats à des fins spécifiquement militaires	1.280.000	1.320.000	1.133.000

— vervoerkosten	210.000
Bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van sociale abonnementen	468.000
Totaal van artikel 12.10	F 10.080.000

De vermindering met 1.359.000 frank van de voor 1972 aangevraagde kredieten in vergelijking met de overeenstemmende kredieten van 1971 heeft hoofdzakelijk betrekking op de posten :

— « Kosten wegens verandering van standplaats » (— 200.000 frank : vermindering van het aantal rechthebbenden);

— « Vergoeding voor zendingen en verplaatsingen in het binnenland » en « Vergoedingen voor cursussen en stages in het buitenland » (— 822.000 frank : vermindering ingevolge de inkrimping der programma's);

— « Bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnementen » (— 300.000 frank : daling van het aantal rechthebbenden).

ART. 12.11. — *Uitgaven voor beroepsscholing.*

Economische classificatie :

121 Algemene werkingskosten.

Het voor 1972 aangevraagd bedrag van 335.000 frank is bestemd om de kosten te dekken van deelname aan cursussen, conferenties, colloquia, congressen, seminars, enz.

ART. 12.12. — *Andere kleine bestuursuitgaven.*

Economische classificatie :

121 Algemene werkingskosten.

Het voor 1972 aangevraagd bedrag van 450.000 frank verdeelt zich als volgt :

Verwezenlijking van brochures door privé-bedrijven . F	130.000
Uitgaven in verband met de algemene opvoeding (geleide bezoeken, musea, voordrachten in de stad, concerten, schouwburgen, enz.)	320.000
Totaal van artikel 12.12	F 450.000

ART. 12.23. — *Specifieke uitgaven bij het Ministerie van Landsverdediging (oefenmunitie, onderhoud van de bewapening, van het elektronisch materieel, van het transmissie- en cijferingsmaterieel, leveringen gedaan door burgerlijke of aangenomen apothekers, tand- en heelkundige protheses, wagentjes voor invaliden, enz.; inbegrepen de gezondheidszorgen die in uitvoering van internationale overeenkomsten aan vreemde militairen worden verstrekt). (De kosten voor gebruik van vreemde installaties mogen het voorwerp uitmaken van provisionele voorschotten). (Met inbegrip van de uitgaven van vroegere jaren).*

Economische classificatie :

124 Specifieke aankopen voor militaire doeleinden.

Le montant de 1.280.000 francs sollicité pour 1972 se répartit comme suit :

Produits radiographiques, photographiques et cinématographiques F	20.000
Entretien du matériel d'éducation physique et de sport .	50.000
Entretien du matériel didactique et du matériel classique.	90.000
Entretien des matériels généraux (matériel électrique, de culte, psychotechnique, de laboratoire, de bibliothèque, de campement, météorologique, etc.)	1.020.000
Promotion du recrutement et manifestations d'information, relations avec la presse et relations publiques	100.000
Total de l'article 12.23 F	1.280.000

ART. 12.25. — *Crédits spéciaux de recherche scientifique. (Le crédit inscrit au présent article peut être transféré au fonds spécial créé à cet effet au titre IV, section I, chapitre I).*

Classification économique :

	1972	1971	1970
124 Dépenses à des fins spécifiquement militaires F	43.000.000	20.000.000	12.540.000

Le crédit de 43.000.000 de francs sollicité pour 1972 permettra le financement des dépenses de toute nature relatives aux programmes de recherche des établissements scientifiques et des établissements d'enseignement supérieur ou postgradué relevant du Ministère de la Défense nationale.

L'augmentation de 23.000.000 de francs par rapport au crédit correspondant de 1971 résulte principalement :

- du développement du programme de recherche;
- de la hausse du prix de revient des biens et des services;
- de la nécessité de recourir momentanément dans une plus large mesure à du personnel scientifique civil pour les études entreprises.

§ 3. Travaux et équipement.

Dépenses militaires pour travaux et achats de matériel durable.

ART. 13.02. — *Achat de mobilier, matériel, machines et équipement.*

Classification économique :

	1972	1971	1970
131 Dépenses pour travaux et équipements militaires F	17.233.000	8.167.000	6.515.000

Le montant de 17.233.000 francs sollicité pour 1972 se répartit comme suit :

Renouvellement du mobilier F	100.000
Renouvellement du matériel d'éducation physique et de sport	90.000
Renouvellement du matériel didactique et du matériel classique	1.680.000
Renouvellement des machines de bureau	550.000
Renouvellement de l'outillage	140.000

Het voor 1972 aangevraagd bedrag van 1.280.000 frank verdeelt zich als volgt :

Radiografische, fotografische en cinematografische producten F	20.000
Onderhoud van het materieel voor lichamelijke opvoeding en van het sportmaterieel	50.000
Onderhoud van het didactisch materieel en klasmaterieel .	90.000
Onderhoud van het algemeen materieel (elektrisch materieel, materieel voor erediensten, psychotechnisch materieel, laboratoriummaterieel, bibliotheekmaterieel, kampeermaterieel, meteorologisch materieel, enz.)	1.020.000
Bevordering van de aanwerving en informatieve activiteiten, betrekkingen met de pers en met het publiek	100.000
Totaal van artikel 12.23 F	1.280.000

ART. 12.25. — *Bijzondere kredieten voor wetenschappelijk onderzoek. (Het op dit artikel uitgetrokken krediet mag worden overgebracht naar het bijzonder fonds dat te dien einde op titel IV, sectie I, hoofdstuk I, geopend werd).*

Economische classificatie :

124 Specifieke uitgaven voor militaire doeleinden.

Het voor 1972 aangevraagd krediet van 43.000.000 frank is bestemd voor de financiering van uitgaven van allerlei aard in verband met de onderzoeksprogramma's van de wetenschappelijke instellingen en de instellingen voor hoger en voortgezet onderwijs die afhangen van het Ministerie van Landsverdediging.

De vermeerdering met 23.000.000 frank in vergelijking met het overeenstemmend krediet voor 1971 vloeit hoofdzakelijk voort :

- uit de ontwikkeling van het onderzoeksprogramma;
- uit de verhoging van de kostprijs van goederen en diensten;
- uit de noodzaak tijdelijk in grotere mate beroep te doen op wetenschappelijk burgerpersoneel voor de ondernomen studies.

§ 3. Werken en uitrusting.

Militaire uitgaven voor werken en aankoop van duurzaam materieel.

ART. 13.02. — *Aankoop van meubilair, materieel, machines en uitrusting.*

Economische classificatie :

131 Uitgaven voor militaire werken en uitrusting.

Het voor 1972 aangevraagd bedrag van 17.233.000 frank verdeelt zich als volgt :

Vernieuwing van het meubilair F	100.000
Vernieuwing van het materieel voor lichamelijke opvoeding en sport	90.000
Vernieuwing van het didactisch materieel en van het klasmaterieel	1.680.000
Vernieuwing van de kantoormachines	550.000
Vernieuwing van het gereedschap	140.000

Renouvellement des machines-outils	40.000
Renouvellement des matériels généraux (matériel électrique, de culte, psychotechnique, de laboratoire, de bibliothèque, de campement, météorologique, etc.)	14.458.000
Acquisitions destinées aux collections du Musée royal de l'Armée et d'Histoire militaire	175.000
Total de l'article 13.02 F	17.233.000

L'augmentation de 9.066.000 francs des crédits sollicités en 1972 pour les dépenses imputables à cet article, par rapport aux crédits correspondants de 1971 concerne essentiellement le poste « Renouvellement des matériels généraux » (+ 8.846.000 francs; majoration due au fait que de nombreux remplacements, différés au cours des dernières années, sont devenus indispensables).

CHAPITRE III.

Transferts de revenus.

Transferts de revenus à l'étranger.

ART. 34.01. — *Comité international de Médecine et de Pharmacie militaires.*

Classification économique :

	1972	1971	1970
341 Transferts de revenus aux organisations internationales établies dans le pays F	10.000	10.000	10.000

Contribution financière annuelle fixée par convention à quatre parts de 50 dollars U.S.A.

Siège établi à Liège.

ART. 34.02. — *Organisation européenne d'Etudes photogrammétriques expérimentales.*

Classification économique :

	1972	1971	1970
342 Transferts de revenus aux organisations internationales à l'étranger . . . F	37.000	37.000	37.000

Exécution de l'article 7, § a, de l'accord relatif à la constitution d'une organisation européenne d'études photogrammétriques expérimentales, signé à Paris, le 12 octobre 1953, approuvé par la loi du 24 juin 1957 (*Moniteur belge* du 23 novembre 1957).

Siège établi à Delft, Hollande.

ART. 34.10. — *Association cartographique internationale.*

Classification économique :

	1972	1971	1970
342 Transferts de revenus aux organisations internationales à l'étranger . . . F	7.000	7.000	7.000

Contribution de la Belgique à l'Association cartographique internationale, société qui a pour but le développement de la cartographie dans les domaines scientifique, pédagogique, appliqué et technique.

Vernieuwing van de werktuigmachines	40.000
Vernieuwing van het algemeen materieel (elektrisch materieel, materieel voor erediensten, psychotechnisch materieel, laboratorium-, bibliotheek- en kampeermaterieel, meteorologisch materieel, enz.)	14.458.000
Aankopen bestemd voor de collecties van het Koninklijk Museum van het Leger en van Krijgsgeschiedenis	175.000
Totaal van artikel 13.02 F	17.233.000

De vermeerdering met 9.066.000 frank van de voor 1972 aangevraagde kredieten voor de op dit artikel aanrekenbare uitgaven, in vergelijking met de overeenstemmende kredieten van 1971 heeft hoofdzakelijk betrekking op de post « Vernieuwing van het algemeen materieel » (+ 8.846.000 frank : verhoging te wijten aan het feit dat talrijke vervangingen, die de laatste jaren waren uitgesteld, onontbeerlijk zijn geworden).

HOOFDSTUK III.

Inkomensoverdrachten.

Inkomensoverdrachten aan het buitenland.

ART. 34.01. — *Internationaal Comité voor militaire Genees- en Aartsenij kunde.*

Economische classificatie :

341 Inkomensoverdrachten aan internationale instellingen in het binnenland.

Jaarlijkse financiële bijdrage, bij overeenkomst vastgesteld op vier aandelen van 50 dollar U.S.A.

Zetel gevestigd te Luik.

ART. 34.02. — *Europese Organisatie voor experimentele fotogrammetrische Studiën.*

Economische classificatie :

342 Inkomensoverdrachten aan internationale instellingen in het buitenland.

Uitvoering van artikel 7, § a, van het akkoord betreffende de oprichting van een Europese organisatie voor experimentele fotogrammetrische studiën ondertekend op 12 oktober 1953 te Parijs, goedgekeurd door de wet van 24 juni 1957 (*Belgisch Staatsblad* van 23 november 1957).

Zetel gevestigd te Delft, Nederland.

ART. 34.10. — *Internationale cartografische Vereniging.*

Economische classificatie :

342 Inkomensoverdrachten aan internationale instellingen in het buitenland.

Bijdrage van België aan de Internationale cartografische Vereniging, die de ontwikkeling van de cartografie nastreeft op het wetenschappelijk, pedagogisch, toegepast en technisch vlak.

SECTION III.

Coopération technique militaire.

CHAPITRE III.

Transferts de revenus.

Transferts de revenus à l'étranger.

ART. 34.07. — Dépenses de toute nature incombant au Ministère de la Défense nationale et résultant exclusivement ou en ordre principal de l'assistance technique accordée à la République du Zaïre, au Rwanda et au Burundi.

Classification économique :

	1972	1971	1970
343 Autres transferts de revenus à l'étranger F	252.647.000	217.752.000 (183.000)	187.351.000 (107.000)

Le crédit de 252.647.000 francs sollicité pour 1972 se répartit comme suit :

Rémunérations du personnel militaire (108 officiers et 72 militaires au dessous du rang d'officier) F	64.772.000
Allocations et indemnités au personnel militaire	144.908.000
Frais de voyages	9.317.000
Dépenses diverses (frais de fonctionnement, missions occasionnelles, etc.)	33.650.000
Total de l'article 34.07 F	252.647.000

Les crédits sollicités en 1972 au présent article, qui regroupe les dépenses ayant trait à la coopération technique militaire, présentent une augmentation de 34.895.000 francs par rapport aux crédits ajustés correspondants de 1971; cette augmentation doit être attribuée à différents facteurs parmi lesquels :

— l'influence sur les rémunérations de base des membres du personnel au service de la coopération technique de la hausse de l'indice des prix à la consommation en Belgique;

— des modifications dans la composition du personnel en service dans le cadre de la coopération technique;

— un accroissement de l'aide matérielle accordée.

ART. 34.11. — Participation du Ministère de la Défense nationale dans les dépenses de toute nature résultant exclusivement ou en ordre principal de l'aide d'urgence accordée par la Belgique à des pays tiers. (Le Ministre de la Défense nationale est autorisé à mettre à la disposition de la Croix Rouge de Belgique les sommes nécessaires pour permettre à cet organisme de remplir sa mission d'aide au Pakistan). (Y compris les dépenses afférentes aux années antérieures. Le solde disponible de ce crédit peut être reporté à l'année suivante pour y être affecté aux mêmes fins que celles prévues au présent article) (pour mémoire).

Classification économique :

	1972	1971	1970
343 Autres transferts de revenus à l'étranger F	—	—	—

Cet article doit être maintenu parce qu'il reste encore un solde reporté.

SECTIE III.

Militaire technische samenwerking.

HOOFDSTUK III.

Inkomensoverdrachten.

Inkomensoverdrachten aan het buitenland.

ART. 34.07. — Uitgaven van alle aard ten laste vallend van het Ministerie van Landsverdediging en die uitsluitend of hoofdzakelijk uit de aan de Republiek Zaïre, aan Rwanda en aan Burundi verleende technische bijstand voortvloeien.

Economische classificatie :

343 Andere inkomensoverdrachten aan het buitenland.

Het voor 1972 aangevraagd krediet van 252.647.000 frank verdeelt zich als volgt :

Bezoldigingen van het militair personeel (108 officieren en 72 militairen beneden de rang van officier) F	64.772.000
Toelagen en vergoedingen aan het militair personeel	144.908.000
Reiskosten	9.317.000
Allerhande uitgaven (werkingsuitgaven, gelegenheden, enz.)	33.650.000
Totaal van artikel 34.07 F	252.647.000

De kredieten, aangevraagd voor 1972 op dit artikel, waaronder de uitgaven met betrekking tot de militaire technische samenwerking zijn samengebracht, vertonen een vermeerdering met 34.895.000 frank in vergelijking met de overeenstemmende aangepaste kredieten van 1971; deze vermeerdering dient toegeschreven aan diverse factoren waaronder :

— de invloed op de basisbezoldigingen van de personeelsleden in dienst van de technische samenwerking, van de stijging van het indexcijfer der consumptieprijsen in België;

— wijzigingen in de samenstelling van het personeel in dienst in het kader van de technische samenwerking;

— een verhoging van de geboden materiële hulp.

ART. 34.11. — Bijdrage van het Ministerie van Landsverdediging in de uitgaven van alle aard die uitsluitend of hoofdzakelijk voortvloeien uit de door België aan derde landen verleende dringende hulp. (De Minister van Landsverdediging is ertoe gemachtigd de nodige sommen ter beschikking te stellen van het Rode Kruis van België opdat dit organisme zijn hulpactie in Pakistan zou kunnen uitvoeren). (Met inbegrip van de uitgaven voor vroegere jaren. Het beschikbare saldo van dit krediet mag naar het volgende jaar worden overgedragen om er te worden gebruikt voor dezelfde doeleinden als die bepaald bij dit artikel) (pro memorie).

Economische classificatie :

343 Andere inkomensoverdrachten aan het buitenland.

Dit artikel moet behouden blijven omdat er nog een overgedragen saldo bestaat.

TITRE II.

DEPENSES EXTRAORDINAIRES.

CHAPITRE I.

Dépenses extraordinaires de biens et de services.

§ 1. Achats de biens non durables et de services.

ART. 12.91. — *Frais de transport et frais d'administration afférents au matériel fourni dans le cadre de l'aide M.D.A.P.*

Classification économique :

124 Achats à des fins spécifiquement militaires.

Engagements.

Engagements 1969 et antérieurs	F 494.354.583
Engagements 1970	8.641.500
Crédits 1970 reportés à l'année budgétaire 1971	2.253.917
Crédits ajustés 1971	12.000.000
Autorisations nouvelles 1972	12.000.000

Plafond nouveau d'engagement F 529.250.000

Ordonnancements.

Ordonnancements 1969 et antérieurs	F 491.948.327
Ordonnancements 1970	8.643.272
Crédits 1970 reportés à l'année budgétaire 1971	2.617.741
Crédits ajustés 1971	11.400.000
Autorisations nouvelles 1972	12.000.000

Plafond nouveau d'ordonnement F 526.609.340

Pour 1972, les frais de transport du matériel M.D.A.P. fourni à l'ensemble des Forces armées et les frais d'administration afférents à ces fournitures sont estimés à 12.000.000 de francs au total.

ART. 12.92. — *Gros entretien des bâtiments.*

12.92.1. Programme ouvert en 1966 (pour mémoire).

Classification économique :

121 Dépenses générales de fonctionnement.

Programme initial : 290.000.000 de francs.

Programme ajusté : 323.280.000 francs.

Engagements.

Engagements 1969 et antérieurs	329.157.494
Engagements 1970	21.945
Crédits 1970 reportés à l'année budgétaire 1971	70.561

Plafond d'engagement F 329.250.000

Ordonnancements.

Ordonnancements 1969 et antérieurs	F 319.823.173
Ordonnancements 1970	558.148
Crédits 1970 reportés à l'année budgétaire 1971	2.898.679

Plafond d'ordonnement F 323.280.000

La différence de 5.970.000 francs entre le plafond d'engagement (329.250.000 francs) et le coût ajusté du programme (323.280.000 francs) correspond à une réduction du montant des obligations contractées avant le 1^{er} janvier 1971.

TITEL II.

BUITENGEWONE UITGAVEN.

HOOFDSTUK I.

Buitengewone uitgaven voor goederen en diensten.

§ 1. Aankoop van niet duurzame goederen en van diensten.

ART. 12.91. — *Vervoer- en administratiekosten met betrekking tot het in het raaam van de M.D.A.P.-hulp geleverd materieel.*

Economische classificatie :

124 Specifieke aankopen voor militaire doeleinden.

Vastleggingen.

Vastleggingen 1969 en vorige	F 494.354.583
Vastleggingen 1970	8.641.500
Kredieten 1970 overgedragen naar het begrotingsjaar 1971	2.253.917
Aangepaste kredieten 1971	12.000.000
Nieuwe machtigingen 1972	12.000.000

Nieuw vastleggingsplafon F 529.250.000

Ordonnanceringen.

Ordonnanceringen 1969 en vorige	F 491.948.327
Ordonnanceringen 1970	8.643.272
Kredieten 1970 overgedragen naar het begrotingsjaar 1971	2.617.741
Aangepaste kredieten 1971	11.400.000
Nieuwe machtigingen 1972	12.000.000

Nieuw ordonnanceringsplafon F 526.609.340

Voor 1972, worden de vervoerkosten van het aan de gezamenlijke Strijdkrachten geleverd M.D.A.P.-materieel en de administratiekosten in verband met die leveringen in totaal op 12.000.000 frank geschat.

ART. 12.92. — *Groot onderhoud van de gebouwen.*

12.92.1. Programma geopend in 1966 (pro memorie).

Economische classificatie :

121 Algemene werkingskosten.

Oorspronkelijk programma : 290.000.000 frank.

Aangepast programma : 323.280.000 frank.

Vastleggingen.

Vastleggingen 1969 en vorige	F 329.157.494
Vastleggingen 1970	21.945
Kredieten 1970 overgedragen naar het begrotingsjaar 1971	70.561

Vastleggingsplafon F 329.250.000

Ordonnanceringen.

Ordonnanceringen 1969 en vorige	F 319.823.173
Ordonnanceringen 1970	558.148
Kredieten 1970 overgedragen naar het begrotingsjaar 1971	2.898.679

Ordonnanceringsplafon F 323.280.000

Het verschil van 5.970.000 frank tussen het vastleggingsplafon (329.250.000 frank) en de aangepaste kostprijs van het programma (323.280.000 frank) stemt overeen met een vermindering van het bedrag van de vóór 1 januari 1971 aangegane verbintenissen.

12.92.2. Programme ouvert en 1967 (pour mémoire).

Classification économique :

121 Dépenses générales de fonctionnement.

Programme initial : 167.292.000 francs.

Programme ajusté : 258.795.000 francs.

Engagements.

Engagements 1969 et antérieurs	F 261.327.275
Engagements 1970	674.690
Crédits 1970 reportés à l'année budgétaire 1971.	290.035

Plafond d'engagement F 262.292.000

Ordonnancements.

Ordonnancements 1969 et antérieurs	F 247.107.497
Ordonnancements 1970	8.641.523
Crédits 1970 reportés à l'année budgétaire 1971	3.045.980

Plafond d'ordonnement F 258.795.000

La différence de 3.497.000 francs entre le plafond d'engagement (262.292.000 francs) et le coût ajusté du programme (258.795.000 francs) correspond à une réduction du montant des obligations contractées avant le 1^{er} janvier 1971.

12.92.3. Programme ouvert en 1971.

Classification économique :

121 Dépenses générales de fonctionnement.

Programme initial : 161.000.000 de francs.

Programme ajusté : 176.000.000 de francs.

Engagements.

Crédits ajustés 1971 F 176.000.000

Plafond d'engagement F 176.000.000

Ordonnancements.

Crédits ajustés 1971	F 105.000.000
Autorisations nouvelles 1972	71.000.000

Plafond nouveau d'ordonnement F 176.000.000

12.92.4. Programme ouvert en 1972.

Classification économique :

121 Dépenses générales de fonctionnement.

Programme initial : 187.000.000 de francs.

Engagements.

Autorisations pour 1972 : 187.000.000 de francs.

Ordonnancements.

Autorisations pour 1972 : 92.000.000 de francs.

Ce programme est destiné à couvrir en 1972 le gros entretien des bâtiments et installations militaires situés en Belgique.

12.92.2. Programma geopend in 1967 (pro memorie).

Economische classificatie :

121 Algemene werkingskosten.

Oorspronkelijk programma : 167.292.000 frank.

Aangepast programma : 258.795.000 frank.

Vastleggingen.

Vastleggingen 1969 en vorige	F 261.327.275
Vastleggingen 1970	674.690
Kredieten 1970 overgedragen naar het begrotingsjaar 1971.	290.035

Vastleggingsplafon F 262.292.000

Ordonnanceringen.

Ordonnanceringen 1969 en vorige	F 247.107.497
Ordonnanceringen 1970	8.641.523
Kredieten 1970 overgedragen naar het begrotingsjaar 1971.	3.045.980

Ordonnanceringsplafon F 258.795.000

Het verschil van 3.497.000 frank tussen het vastleggingsplafon (262.292.000 frank) en de aangepaste kostprijs van het programma (258.795.000 frank) stemt overeen met een vermindering van de vóór 1 januari 1971 aangegane verbintenissen.

12.92.3. Programma geopend in 1971.

Economische classificatie :

121 Algemene werkingskosten.

Oorspronkelijk programma : 161.000.000 frank.

Aangepast programma : 176.000.000 frank.

Vastleggingen.

Aangepaste kredieten 1971	F 176.000.000
Vastleggingsplafon	F 176.000.000

Ordonnanceringen.

Aangepaste kredieten 1971	F 105.000.000
Nieuwe machtigingen 1972	71.000.000
Nieuw ordonnanceringsplafon	F 176.000.000

12.92.4. Programma geopend in 1972.

Economische classificatie :

121 Algemene werkingskosten.

Oorspronkelijk programma : 187.000.000 frank.

Vastleggingen.

Machtigingen voor 1972 : 187.000.000 frank.

Ordonnanceringen.

Machtigingen voor 1972 : 92.000.000 frank.

Dit programma is bestemd om in 1972 het groot onderhoud te dekken van de militaire gebouwen en installaties gelegen in België.

ART. 12.93. — *Dépenses spécifiques au Ministère de la Défense nationale (munitions d'entraînement, entretien de l'armement, du matériel électronique, de transmission et de chiffrement, etc.). (Les frais d'utilisation d'installations étrangères peuvent faire l'objet d'avances provisionnelles) (pour mémoire).*

Classification économique :

124 Achats à des fins spécifiquement militaires.

Programme initial : 863.348.000 francs.

Programme ajusté : 844.927.000 francs.

Engagements.

Engagements 1969 et antérieurs	F 844.714.165
Engagements 1970	1.199.488
Crédits 1970 reportés à l'année budgétaire 1971	309.354

Plafond d'engagement F 846.223.007

Ordonnancements.

Ordonnancements 1969 et antérieurs	F 800.959.218
Ordonnancements 1970	16.018.026
Crédits 1970 reportés à l'année budgétaire 1971	27.949.756

Plafond d'ordonnement F 844.927.000

La différence de 1.296.007 francs entre le total des crédits d'engagement alloués (846.223.007 francs) et le coût ajusté du programme (844.927.000 francs) correspond à une réduction du montant des obligations contractées avant le 1^{er} janvier 1971.

ART. 12.94. — *Dépenses résultant exclusivement ou en ordre principal du stationnement de forces belges sur le territoire de la République fédérale d'Allemagne.*

12.94.1. Programme ouvert en 1968 (pour mémoire).

Classification économique :

124 Achats à des fins spécifiquement militaires.

Programme initial : 1.505.982.000 francs.

Programme ajusté : 1.519.373.000 francs.

Engagements.

Engagements 1969 et antérieurs	F 1.505.687.210
Engagements 1970	3.014.592
Crédits 1970 reportés à l'année budgétaire 1971	10.671.198

Plafond d'engagement F 1.519.373.000

Ordonnancements.

Ordonnancements 1969 et antérieurs	F 1.504.963.719
Ordonnancements 1970	2.852.197
Crédits 1970 reportés à l'année budgétaire 1971	11.557.084

Plafond d'ordonnement F 1.519.373.000

12.94.2. Programme ouvert en 1969 (pour mémoire).

Classification économique :

124 Achats à des fins spécifiquement militaires.

Programme initial : 749.000.000 de francs.

Programme ajusté : 778.000.000 de francs.

ART. 12.93. — *Specifieke uitgaven bij het Ministerie van Landsverdediging (oefenmunitie, onderhoud van de bewapening, van het elektronisch materieel, van het transmissie- en cijferingsmaterieel, enz.). (De kosten voor gebruik van vreemde installaties mogen het voorwerp uitmaken van provisionele voorschotten) (pro memorie).*

Economische classificatie :

124 Specifieke aankopen voor militaire doeleinden.

Oorspronkelijk programma : 863.348.000 frank.

Aangepast programma : 844.927.000 frank.

Vastleggingen.

Vastleggingen 1969 en vorige	F 844.714.165
Vastleggingen 1970	1.199.488
Kredieten 1970 overgedragen naar het begrotingsjaar 1971	309.354

Vastleggingsplafon F 846.223.007

Ordonnanceringen.

Ordonnanceringen 1969 en vorige	F 800.959.218
Ordonnanceringen 1970	16.018.026
Kredieten 1970 overgedragen naar het begrotingsjaar 1971	27.949.756

Ordonnanceringsplafon F 844.927.000

Het verschil van 1.296.007 frank tussen het totaal van de toegekende vastleggingskredieten (846.223.007 frank) en de aangepaste kostprijs van het programma (844.927.000 frank) stemt overeen met een vermindering van het bedrag van vóór 1 januari 1971 aangegane verbintenissen.

ART. 12.94. — *Uitgaven uitsluitend of hoofdzakelijk voortvloeiend uit het stationeren van Belgische strijdkrachten op het grondgebied van de Duitse Bondsrepubliek.*

12.94.1. Programma geopend in 1968 (pro memorie).

Economische classificatie :

124 Specifieke aankopen voor militaire doeleinden.

Oorspronkelijk programma : 1.505.982.000 frank.

Aangepast programma : 1.519.373.000 frank.

Vastleggingen.

Vastleggingen 1969 en vorige	F 1.505.687.210
Vastleggingen 1970	3.014.592
Kredieten 1970 overgedragen naar het begrotingsjaar 1971	10.671.198

Vastleggingsplafon F 1.519.373.000

Ordonnanceringen.

Ordonnanceringen 1969 en vorige	F 1.504.963.719
Ordonnanceringen 1970	2.852.197
Kredieten 1970 overgedragen naar het begrotingsjaar 1971	11.557.084

Ordonnanceringsplafon F 1.519.373.000

12.94.2. Programma geopend in 1969 (pro memorie).

Economische classificatie :

124 Specifieke aankopen voor militaire doeleinden.

Oorspronkelijk programma : 749.000.000 frank.

Aangepast programma : 778.000.000 frank.

Engagements.

Engagements 1969	F 772.633.996
Engagements 1970	5.366.004
Plafond d'engagement	F 778.000.000

Ordonnancements.

Ordonnancements 1969	F 659.755.352
Ordonnancements 1970	88.995.549
Crédits 1970 reportés à l'année budgétaire 1971	29.249.099
Plafond d'ordonnancement	F 778.000.000

12.94.3. Programme ouvert en 1970 (pour mémoire).

Classification économique :

124 Achats à des fins spécifiquement militaires.

Programme initial : 1.280.000.000 de francs.

Programme ajusté : 1.338.933.000 francs.

Engagements.

Engagements 1970	F 1.280.000.000
Crédits 1970 reportés à l'année budgétaire 1971	58.933.000
Plafond d'engagement	F 1.338.933.000

Ordonnancements.

Ordonnancements 1970	F 1.196.255.560
Crédits 1970 reportés à l'année budgétaire 1971	52.677.440
Crédits ajustés 1971	90.000.000
Plafond d'ordonnancement	F 1.338.933.000

12.94.4. Programme ouvert en 1971.

Classification économique :

122 Location de bâtiments : 355.720.000 francs.

124 Achats à des fins spécifiquement militaires : 1.808.540.000 francs.

Programme initial : 2.064.260.000 francs.

Programme ajusté : 2.164.260.000 francs.

Engagements.

Crédits ajustés 1971	F 2.164.260.000
Plafond d'engagement	F 2.164.260.000

Ordonnancements.

Crédits ajustés 1971	F 2.151.000.000
Autorisations nouvelles 1972	13.260.000
Plafond nouveau d'ordonnancement	F 2.164.260.000

12.94.5. Programme ouvert en 1972.

Classification économique :

122 Location de bâtiments : 349.220.000 francs.

124 Achats à des fins spécifiquement militaires : 1.958.780.000 francs.

Programme initial : 2.308.000.000 de francs.

Engagements.

Autorisations nouvelles pour 1972	F 2.308.000.000
---	-----------------

Vastleggingen.

Vastleggingen 1969	F 772.633.996
Vastleggingen 1970	5.366.004
Vastleggingsplafon	F 778.000.000

Ordonnanceringen.

Ordonnanceringen 1969	F 659.755.352
Ordonnanceringen 1970	88.995.549
Kredieten 1970 overgedragen naar het begrotingsjaar 1971	29.249.099
Ordonnanceringsplafon	F 778.000.000

12.94.3. Programma geopend in 1970 (pro memorie).

Economische classificatie :

124 Specifieke aankopen voor militaire doeleinden.

Oorspronkelijk programma : 1.280.000.000 frank.

Aangepast programma : 1.338.933.000 frank.

Vastleggingen.

Vastleggingen 1970	F 1.280.000.000
Kredieten 1970 overgedragen naar het begrotingsjaar 1971	58.933.000
Vastleggingsplafon	F 1.338.933.000

Ordonnanceringen.

Ordonnanceringen 1970	F 1.196.255.560
Kredieten 1970 overgedragen naar het begrotingsjaar 1971	52.677.440
Aangepaste kredieten 1971	90.000.000
Ordonnanceringsplafon	F 1.338.933.000

12.94.4. Programma geopend in 1971.

Economische classificatie :

122 Huur van gebouwen : 355.720.000 frank.

124 Specifieke aankopen voor militaire doeleinden : 1.808.540.000 frank.

Oorspronkelijk programma : 2.064.260.000 frank.

Aangepast programma : 2.164.260.000 frank.

Vastleggingen.

Aangepaste kredieten 1971	F 2.164.260.000
Vastleggingsplafon	F 2.164.260.000

Ordonnanceringen.

Aangepaste kredieten 1971	F 2.151.000.000
Nieuwe machtigingen 1972	13.260.000
Nieuw ordonnanceringsplafon	F 2.164.260.000

12.94.5. Programma geopend in 1972.

Economische classificatie :

122 Huur van gebouwen : 349.220.000 frank.

124 Specifieke aankopen voor militaire doeleinden : 1.958.780.000 frank.

Oorspronkelijk programma : 2.308.000.000 frank.

Vastleggingen.

Nieuwe machtigingen voor 1972	F 2.308.000.000
---	-----------------

Ordonnancements.

Autorisations nouvelles pour 1972 F 2.191.740.000

Ce programme commun aux Forces terrestre et aérienne s'établit comme suit :

Rémunération de la main-d'œuvre civile	F 711.102.000
Indemnité d'éloignement	451.719.000
Service de santé	39.000.000
Loyers	349.220.000
Gaz et électricité	64.000.000
Services publics	45.000.000
Eau	34.000.000
Combustibles	145.000.000
Entretien des bâtiments	166.000.000
Utilisation d'installations alliées	34.350.000
Frais de représentation	310.000
Entretien du mobilier de casernement	10.000.000
Travaux au et entretien du matériel de télécommunica- tions	900.000
Renouvellement du matériel de télécommunications	120.000
Prestations de la « Bundespost »	25.000.000
Transports	128.140.000
Quote-part d'intervention de la Belgique dans les dépenses communes de fonctionnement du camp de Vogelsang	11.610.000
Participation dans les frais d'établissement et de fonction- nement d'installations interalliées	20.350.000
Publicité pour le recrutement de la main-d'œuvre civile et frais de documentation	41.000
Renouvellement du mobilier de casernement	15.000.000
Entretien des logements des familles	42.138.000
Entretien du mobilier des familles	3.000.000
Renouvellement du mobilier des familles	12.000.000
Total de l'article 12.94.5	F 2.308.000.000

§ 2. Dépenses militaires pour travaux et achats de matériel durable.

Force terrestre.

ART. 13.11. — *Construction, aménagement et équipement d'installations militaires (y compris l'acquisition de biens immeubles autres que les terrains); travaux divers.*

13.11.1. Programme 1960-1964 (pour mémoire).

Classification économique :

131 Dépenses pour travaux et équipements militaires.

Programme initial : 475.338.000 francs.

Programme ajusté : 471.449.142 francs.

Engagements.

Engagements 1969 et antérieurs	F 478.757.853
Plafond d'engagement	F 478.757.853

Ordonnancements.

Ordonnancements 1969 et antérieurs	F 471.407.142
Crédits 1970 reportés à l'année budgétaire 1971	42.000
Plafond d'ordonnement	F 471.449.142

La différence de 7.308.711 francs entre le montant total des crédits d'engagement alloués (478.757.853 francs) et le coût ajusté du programme (471.449.142 francs) correspond :

Ordonnanceringen.

Nieuwe machtigingen voor 1972 F 2.191.740.000

Dit gemeenschappelijk programma van de Landmacht en van de Luchtmacht is als volgt samengesteld :

Bezoldiging van de burgerlijke werkkrachten	F 711.102.000
Verwijderingsvergoeding	451.719.000
Gezondheidsdienst	39.000.000
Huurgelden	349.220.000
Gas en elektriciteit	64.000.000
Openbare diensten	45.000.000
Water	34.000.000
Brandstof	145.000.000
Onderhoud van de gebouwen	166.000.000
Gebruik van geallieerde installaties	34.350.000
Representatiekosten	310.000
Onderhoud van het kazerneringsmeubilair	10.000.000
Werken aan en onderhoud van het televerbindingsmate- rieel	900.000
Vernieuwing van het televerbindingsmaterieel	120.000
Prestaties van de « Bundespost »	25.000.000
Vervoer	128.140.000
Bijdrage van België in de gemeenschappelijke werkings- uitgaven van het kamp van Vogelsang	11.610.000
Bijdrage in de oprichtings- en werkingskosten van inter- geallieerde installaties	20.350.000
Publiciteitskosten voor de aanwerving van de burgerlijke werkkrachten en documentatiekosten	41.000
Vernieuwing van het kazerneringsmeubilair	15.000.000
Onderhoud van de woningen der families	42.138.000
Onderhoud van het meubilair der families	3.000.000
Vernieuwing van het meubilair der families	12.000.000
Totaal van artikel 12.94.5	F 2.308.000.000

§ 2. Militaire uitgaven voor werken
en aankoop van duurzaam materieel.

Landmacht.

ART. 13.11. — *Bouw, geschiktmaking en toerusting van militaire inrichtingen (met inbegrip van de aankoop van onroerende goederen, andere dan gronden); diverse werken.*

13.11.1. Programma 1960-1964 (pro memorie).

Economische classificatie :

131 Uitgaven voor militaire werken en uitrusting.

Oorspronkelijk programma : 475.338.000 frank.

Aangepast programma : 471.449.142 frank.

Vastleggingen.

Vastleggingen 1969 en vorige	F 478.757.853
Vastleggingsplafon	F 478.757.853

Ordonnanceringen.

Ordonnanceringen 1969 en vorige	F 471.407.142
Kredieten 1970 overgedragen naar het begrotingsjaar 1971	42.000
Ordonnanceringsplafon	F 471.449.142

Het verschil van 7.308.711 frank tussen het totaalbedrag van de toegekende vastleggingskredieten (478.757.853 frank) en de aangepaste kostprijs van het programma (471.449.142 frank) stemt overeen :

— à concurrence de 3.739.000 francs, à des acquisitions de terrains, engagées en 1965 à charge du présent article, mais payées en 1966 à charge de l'article 71.01 (réservé uniquement aux dépenses de cette nature comme suite à la nouvelle présentation budgétaire intervenue en 1966);

— pour un montant de 3.569.711 francs, à une réduction du montant des obligations contractées avant le 1^{er} janvier 1971.

13.11.2. Programme 1965-1970.

Classification économique :

131 Dépenses pour travaux et équipements militaires.

Programme initial : 1.407.000.000 de francs.

Programme ajusté : 1.668.406.000 francs.

Engagements.

Engagements 1969 et antérieurs	F 1.390.947.596
Engagements 1970	292.848.957
Crédits 1970 reportés à l'année budgétaire 1971	14.447
Crédits ajustés 1971	8.000.000

Plafond d'engagement F 1.691.811.000

Ordonnancements.

Ordonnancements 1969 et antérieurs	F 909.414.914
Ordonnancements 1970	315.761.390
Crédits 1970 reportés à l'année budgétaire 1971	4.696
Crédits ajustés 1971	271.000.000
Autorisations nouvelles 1972	155.000.000

Plafond nouveau d'ordonnement F 1.651.181.000

La différence de 23.405.000 francs entre le montant total des crédits d'engagement alloués (1.691.811.000 francs) et le coût ajusté du programme (1.668.406.000 francs) correspond à une réduction du montant des obligations contractées avant le 1^{er} janvier 1971.

Il reste encore à solliciter à charge des années budgétaires ultérieures des crédits d'ordonnement pour un montant de 17.225.000 francs.

13.11.3. Programme 1971-1975.

Classification économique :

131 Dépenses pour travaux et équipements militaires.

Programme initial : 1.800.000.000 de francs.

Engagements.

Crédits ajustés 1971	F 337.000.000
Autorisations nouvelles 1972	414.000.000

Plafond nouveau d'engagement F 751.000.000

Ordonnancements.

Crédits ajustés 1971	F 155.000.000
Autorisations nouvelles 1972	114.000.000

Plafond nouveau d'ordonnement F 269.000.000

Pour l'exécution de ce programme, il reste encore à solliciter à charge des années budgétaires ultérieures :

— des crédits d'engagement pour un montant de 1.049.000.000 de francs;

— des crédits d'ordonnement pour un montant de 1.531.000.000 de francs.

— ten bedrage van 3.739.000 frank, met aankopen van gronden, vastgelegd in 1965 ten laste van het onderhavig artikel maar betaald in 1966 ten laste van artikel 71.01 (uitsluitend voorbehouden voor dergelijke uitgaven als gevolg van de nieuwe begrotingsinkleding, uitgevoerd in 1966);

— ten belope van 3.569.711 frank, met een vermindering van het bedrag van de vóór 1 januari 1971 aangegane verbintenissen.

13.11.2. Programma 1965-1970.

Economische classificatie :

131 Uitgaven voor militaire werken en uitrusting.

Oorspronkelijk programma : 1.407.000.000 frank.

Aangepast programma : 1.668.406.000 frank.

Vastleggingen.

Vastleggingen 1969 en vorige	F 1.390.947.596
Vastleggingen 1970	292.848.957
Kredieten 1970 overgedragen naar het begrotingsjaar 1971	14.447
Aangepaste kredieten 1971	8.000.000

Vastleggingsplafon F 1.691.811.000

Ordonnanceringen.

Ordonnanceringen 1969 en vorige	F 909.414.914
Ordonnanceringen 1970	315.761.390
Kredieten 1970 overgedragen naar het begrotingsjaar 1971	4.696
Aangepaste kredieten 1971	271.000.000
Nieuwe machtigingen 1972	155.000.000

Nieuw ordonnanceringsplafon F 1.651.181.000

Het verschil van 23.405.000 frank tussen het totaalbedrag van de toegekende vastleggingskredieten (1.691.811.000 frank) en de aangepaste kostprijs van het programma (1.668.406.000 frank) stemt overeen met een vermindering van het bedrag van de vóór 1 januari 1971 aangegane verbintenissen.

Er blijven nog ordonnanceringskredieten voor een bedrag van 17.225.000 frank aan te vragen ten laste van de latere begrotingsjaren.

13.11.3. Programma 1971-1975.

Economische classificatie :

131 Uitgaven voor militaire werken en uitrusting.

Oorspronkelijk programma : 1.800.000.000 frank.

Vastleggingen.

Aangepaste kredieten 1971	F 337.000.000
Nieuwe machtigingen 1972	414.000.000

Nieuw vastleggingsplafon F 751.000.000

Ordonnanceringen.

Aangepaste kredieten 1971	F 155.000.000
Nieuwe machtigingen 1972	114.000.000

Nieuw ordonnanceringsplafon F 269.000.000

Voor de uitvoering van dit programma blijven er nog aan te vragen ten laste van de latere begrotingsjaren :

— vastleggingskredieten voor een bedrag van 1.049.000.000 frank;

— ordonnanceringskredieten voor een bedrag van 1.531.000.000 frank.

ART. 13.12. — *Modernisation de la défense antiaérienne à basse et à moyenne altitude.*

13.12.1. Programme ouvert en 1959 (pour mémoire).

Classification économique :

131 Dépenses pour travaux et équipements militaires.

Programme initial : 3.000.000.000 de francs.

Programme ajusté : 3.850.000.000 de francs.

Engagements.

Engagements 1969 et antérieurs	F 3.847.500.000
Crédits 1970 reportés à l'année budgétaire 1971	2.500.000

Plafond d'engagement	F 3.850.000.000
--------------------------------	-----------------

Ordonnancements.

Ordonnancements 1969 et antérieurs	F 3.840.905.195
Ordonnancements 1970	91.408
Crédits 1970 reportés à l'année budgétaire 1971	9.003.397

Plafond d'ordonnancement	F 3.850.000.000
------------------------------------	-----------------

13.12.2. Programme ouvert en 1972.

Classification économique :

131 Dépenses pour travaux et équipements militaires.

Programme initial : 3.500.000.000 de francs.

Engagements.

Autorisations nouvelles pour 1972	F 281.000.000
---	---------------

Ordonnancements.

Autorisations nouvelles pour 1972	F 30.000.000
---	--------------

Le système HAWK actuel, de conception 1954, perd annuellement de son efficacité par suite :

— du prélèvement annuel de missiles d'entraînement sur les dotations de guerre;

— du vieillissement de ses composants, ce qui porte atteinte à sa sécurité de fonctionnement (« reliability » of missiles);

— de l'évolution de la menace aérienne (avions plus rapides et volant à plus basse altitude).

Le programme, connu sous le sigle HELIP (étudié en commun par les pays européens équipés du système HAWK), a pour but d'améliorer les matériels actuels de manière à garantir leur valeur opérationnelle jusque vers 1985; il doit permettre à la Belgique d'assurer valablement ses engagements internationaux au sein de l'OTAN.

Ce programme permettra en outre d'éviter l'accroissement inéluctable des charges financières qu'exigerait le renouvellement des missiles actuels tout en assurant à la Belgique des compensations économiques correspondant à sa participation dans un domaine technique très avancé.

Le montant de la participation belge pour l'amélioration de ses dix batteries est évalué à 3.500 millions de francs belges, dépense à répartir sur un certain nombre d'années allant de 1972 à 1978.

ART. 13.12. — *Modernisering van de luchtafweer op lage en middelmatige hoogte.*

13.12.1. Programma geopend in 1959 (pro memorie).

Economische classificatie :

131 Uitgaven voor militaire werken en uitrusting.

Oorspronkelijk programma : 3.000.000.000 frank.

Aangepast programma: 3.850.000.000 frank.

Vastleggingen.

Vastleggingen 1969 en vorige	F 3.847.500.000
Kredieten 1970 overgedragen naar het begrotingsjaar 1971.	2.500.000

Vastleggingsplafon	F 3.850.000.000
------------------------------	-----------------

Ordonnanceringen.

Ordonnanceringen 1969 en vorige	F 3.840.905.195
Ordonnanceringen 1970	91.408
Kredieten 1970 overgedragen naar het begrotingsjaar 1971.	9.003.397

Ordonnanceringsplafon	F 3.850.000.000
---------------------------------	-----------------

13.12.2. Programma geopend in 1972.

Economische classificatie :

131 Uitgaven voor militaire werken en uitrusting.

Oorspronkelijk programma : 3.500.000.000 frank.

Vastleggingen.

Nieuwe machtigingen voor 1972	F 281.000.000
---	---------------

Ordonnanceringen.

Nieuwe machtigingen voor 1972	F 30.000.000
---	--------------

Het huidige HAWK-systeem dagteekent van 1954; het verliest jaarlijks aan doeltreffendheid door :

— het jaarlijks gebruik van oefentuigen, afgenomen van de oorlogsdotaties;

— de veroudering van zijn componenten, waardoor de betrouwbaarheid van zijn werking aangetast wordt (« reliability » of missiles);

— de evolutie van de luchtbedreiging (snellere vliegtuigen en het vliegen op lagere hoogten).

Het programma, gekend onder de afkorting HELIP (gemeenschappelijk bestudeerd door de Europese landen die met geleide wapens HAWK zijn uitgerust) heeft tot doel het huidige materieel zodanig te verbeteren dat hun operationele waarde gewaarborgd blijft tot in 1985; dit programma moet België in de mogelijkheid stellen zijn internationale verbintenissen in NAVO-verband geldig na te komen.

Met dit programma wil men bovendien hogere financiële lasten vermijden die onvermijdelijk zouden voortvloeien uit de vervanging van de huidige geleide wapens; het zal België economische compensaties verschaffen in verhouding tot zijn deelname in een zeer gevorderd technisch domein.

Het bedrag van de Belgische bijdrage ter verbetering van zijn tien batterijen wordt geraamd op 3.500 miljoen Belgische frank; deze uitgave zal gespreid worden over een bepaald aantal jaren lopende van 1972 tot 1978.

ART. 13.13. — *Modernisation et complètement du matériel et des équipements. Munitions.*

13.13.1. Programme 1960-1964 (pour mémoire).

Classification économique :

131 Dépenses pour travaux et équipements militaires.

Programme initial : 9.516.000.000 de francs.

Programme ajusté : 6.542.288.000 francs.

Engagements.

Engagements 1969 et antérieurs F 6.594.994.263

Plafond d'engagement F 6.594.994.263

Ordonnancements.

Ordonnancements 1969 et antérieurs F 6.527.997.084

Ordonnancements 1970 550.277

Crédits 1970 reportés à l'année budgétaire 1971 13.740.639

Plafond d'ordonnancement F 6.542.288.000

La différence de 52.706.263 francs entre le total des engagements (6.594.994.263 francs) et le coût ajusté du programme (6.542.288.000 francs) correspond à une réduction du montant des obligations contractées avant le 1^{er} janvier 1971.

13.13.2. Programme 1965-1970.

Classification économique :

131 Dépenses pour travaux et équipements militaires.

Programme initial : 15.777.000.000 de francs.

Programme ajusté : 1.832.854.000 francs.

Engagements.

Engagements 1969 et antérieurs F 1.659.339.259

Engagements 1970 177.021.056

Crédits 1970 reportés à l'année budgétaire 1971 39.685

Plafond d'engagement F 1.836.400.000

Ordonnancements.

Ordonnancements 1969 et antérieurs F 1.430.549.231

Ordonnancements 1970 219.782.689

Crédits 1970 reportés à l'année budgétaire 1971 1.668.080

Crédits ajustés 1971 96.000.000

Autorisations nouvelles 1972 81.000.000

Plafond nouveau d'ordonnancement F 1.829.000.000

Le coût de ce programme est ramené de 1.836.400.000 francs à 1.832.854.000 francs, soit une réduction de 3.546.000 francs. Ce montant de 1.832.854.000 francs représente le coût ajusté des dépenses réalisables au titre du programme d'équipement 1965-1970 de la Force terrestre.

Pour ce programme, il reste encore à solliciter à charge des années budgétaires ultérieures des crédits d'ordonnancement pour un montant de 3.854.000 francs.

13.13.3. Programme 1971-1975.

Classification économique :

131 Dépenses pour travaux et équipements militaires.

Programme initial : 14.233.000.000 de francs.

ART. 13.13. — *Modernisering en aanvulling van het materieel en van de uitrustingen. Munitie.*

13.13.1. Programma 1960-1964 (pro memorie).

Economische classificatie :

131 Uitgaven voor militaire werken en uitrusting.

Oorspronkelijk programma : 9.516.000.000 frank.

Aangepast programma : 6.542.288.000 frank.

Vastleggingen.

Vastleggingen 1969 en vorige F 6.594.994.263

Vastleggingsplafon F 6.594.994.263

Ordonnanceringen.

Ordonnanceringen 1969 en vorige F 6.527.997.084

Ordonnanceringen 1970 550.277

Kredieten 1970 overgedragen naar het begrotingsjaar 1971. 13.740.639

Ordonnanceringsplafon F 6.542.288.000

Het verschil van 52.706.263 frank tussen het totaal van de vastleggingen (6.594.994.263 frank) en de aangepaste kostprijs van het programma (6.542.288.000 frank) stemt overeen met een vermindering van het bedrag van de vóór 1 januari 1971 aangegane verbintenissen.

13.13.2. Programma 1965-1970.

Economische classificatie :

131 Uitgaven voor militaire werken en uitrusting.

Oorspronkelijk programma : 15.777.000.000 frank.

Aangepast programma : 1.832.854.000 frank.

Vastleggingen.

Vastleggingen 1969 en vorige F 1.659.339.259

Vastleggingen 1970 177.021.056

Kredieten 1970 overgedragen naar het begrotingsjaar 1971. 39.685

Vastleggingsplafon F 1.836.400.000

Ordonnanceringen.

Ordonnanceringen 1969 en vorige F 1.430.549.231

Ordonnanceringen 1970 219.782.689

Kredieten 1970 overgedragen naar het begrotingsjaar 1971. 1.668.080

Aangepaste kredieten 1971 96.000.000

Nieuwe machtigingen 1972 81.000.000

Nieuw ordonnanceringsplafon F 1.829.000.000

De kostprijs van dit programma is teruggebracht van 1.836.400.000 frank op 1.832.854.000 frank, wat een vermindering betekent van 3.546.000 frank. Dit bedrag van 1.832.854.000 frank stemt overeen met de aangepaste kostprijs van de uitgaven die realiseerbaar zijn binnen het uitrustingsprogramma 1965-1970 van de Landmacht.

Voor dit programma blijven er nog ordonnanceringskredieten ten laste van de latere begrotingsjaren aan te vragen voor een bedrag van 3.854.000 frank.

13.13.3. Programma 1971-1975.

Economische classificatie :

131 Uitgaven voor militaire werken en uitrusting.

Oorspronkelijk programma : 14.233.000.000 frank.

Engagements.

Crédits ajustés 1971	F 254.240.000
Autorisations nouvelles 1972	813.000.000
Plafond nouveau d'engagement	F 1.067.240.000

Ordonnancements.

Crédits ajustés 1971	F 76.000.000
Autorisations nouvelles 1972	199.000.000
Plafond nouveau d'ordonnement	F 275.000.000

Pour l'exécution de ce programme, il reste encore à solliciter à charge des années budgétaires ultérieures :

— des crédits d'engagement pour un montant de 13.165.760.000 francs;

— des crédits d'ordonnement pour un montant de 13.958.000.000 de francs.

ART. 13.14. — *Mise en œuvre d'un programme de renouvellement des chars de combat : véhicules, équipements connexes et munitions.*

Classification économique :

131 Dépenses pour travaux et équipements militaires.

Programme initial : 6.600.000.000 de francs.

Programme ajusté : 7.648.000.000 de francs.

Engagements.

Engagements 1969 et antérieurs	F 5.851.052.406
Engagements 1970	917.402.308
Crédits 1970 reportés à l'année budgétaire 1971	66.545.286
Crédits ajustés 1971	230.000.000
Autorisations nouvelles 1972	583.000.000
Plafond nouveau d'engagement	F 7.648.000.000

Ordonnancements.

Ordonnements 1969 et antérieurs	F 3.254.859.647
Ordonnements 1970	2.143.080.693
Crédits 1970 reportés à l'année budgétaire 1971	60.400.660
Crédits ajustés 1971	740.397.000
Autorisations nouvelles 1972	330.000.000
Plafond nouveau d'ordonnement	F 6.528.738.000

L'évaluation du coût de ce programme est portée de 7.200.000.000 à 7.648.000.000 de francs; cette majoration de 448.000.000 de francs résulte de la fixation du prix définitif du char Léopard, ainsi que des prix du stabilisateur de tir et du calculateur de tir.

Pour l'exécution de ce programme il reste encore à solliciter à charge des années budgétaires ultérieures des crédits d'ordonnement pour un montant de 1.119.262.000 francs.

ART. 13.15. — *Renouvellement du charroi banalisé.*

Classification économique :

131 Dépenses pour travaux et équipements militaires.

Programme initial : 4.560.000.000 de francs.

Programme ajusté : 2.556.500.000 francs.

Vastleggingen.

Aangepaste kredieten 1971	F 254.240.000
Nieuwe machtigingen 1972	813.000.000
Nieuw vastleggingsplafon	F 1.067.240.000

Ordonnanceringen.

Aangepaste kredieten 1971	F 76.000.000
Nieuwe machtigingen 1972	199.000.000
Nieuw ordonnanceringsplafon	F 275.000.000

Voor de uitvoering van dit programma blijven er nog aan te vragen ten laste van de latere begrotingsjaren :

— vastleggingskredieten voor een bedrag van 13.165.760.000 frank;

— ordonnanceringskredieten voor een bedrag van 13.958.000.000 frank.

ART. 13.14. — *Uitvoering van een programma tot vervanging van de gevechtswagens : voertuigen, bijbehorende uitrustingen en munitie.*

Economische classificatie :

131 Uitgaven voor militaire werken en uitrusting.

Oorspronkelijk programma : 6.600.000.000 frank.

Aangepast programma : 7.648.000.000 frank.

Vastleggingen.

Vastleggingen 1969 en vorige	F 5.851.052.406
Vastleggingen 1970	917.402.308
Kredieten 1970 overgedragen naar het begrotingsjaar 1971	66.545.286
Aangepaste kredieten 1971	230.000.000
Nieuwe machtigingen 1972	583.000.000
Nieuw vastleggingsplafon	F 7.648.000.000

Ordonnanceringen.

Ordonnanceringen 1969 en vorige	F 3.254.859.647
Ordonnanceringen 1970	2.143.080.693
Kredieten 1970 overgedragen naar het begrotingsjaar 1971	60.400.660
Aangepaste kredieten 1971	740.397.000
Nieuwe machtigingen 1972	330.000.000
Nieuw ordonnanceringsplafon	F 6.528.738.000

De raming van de kostprijs van dit programma wordt gebracht van 7.200.000.000 op 7.648.000.000 frank; deze kostprijsverhoging met 448.000.000 frank is te wijten aan het vastleggen van de definitieve prijs van de tank Leopard, alsook van de prijzen van de schootsberekenaar en de schootsstabilisator.

Voor de uitvoering van dit programma blijven er nog aan te vragen ten laste van de latere begrotingsjaren ordonnanceringskredieten voor een bedrag van 1.119.262.000 frank.

ART. 13.15. — *Vernieuwing van de gebanaliseerde voertuigen.*

Economische classificatie :

131 Uitgaven voor militaire werken en uitrusting.

Oorspronkelijk programma : 4.560.000.000 frank.

Aangepast programma : 2.556.500.000 frank.

Engagements.

Engagements 1969 et antérieurs	F 2.423.500.000
Engagements 1970	122.581.713
Crédits 1970 reportés à l'année budgétaire 1971	418.287
Crédits ajustés 1971	10.000.000

Plafond d'engagement F 2.556.500.000

Ordonnancements.

Ordonnancements 1969 et antérieurs	F 2.268.736.444
Ordonnancements 1970	49.243.677
Crédits 1970 reportés à l'année budgétaire 1971	82.232.819
Crédits ajustés 1971	132.000.000
Autorisations nouvelles 1972	24.000.000

Plafond nouveau d'ordonnement F 2.556.212.940

ART. 13.16. — *Mise en œuvre d'un programme d'acquisition de véhicules blindés légers de reconnaissance (CVRT): véhicules, équipements connexes et munitions.*

Classification économique :

131 Dépenses pour travaux et équipements militaires.

Programme initial : 4.695.000.000 de francs.

Engagements.

Engagements 1970	F 80.000.000
Crédits ajustés 1971	1.600.000.000
Autorisations nouvelles 1972	726.000.000

Plafond nouveau d'engagement F 2.406.000.000

Ordonnancements.

Ordonnancements 1970	F 77.740.000
Crédits 1970 reportés à l'année budgétaire 1971	2.260.000
Crédits ajustés 1971	60.000.000
Autorisations nouvelles 1972	118.000.000

Plafond nouveau d'ordonnement F 258.000.000

Pour l'exécution de ce programme il reste encore à solliciter à charge des années budgétaires ultérieures :

— des crédits d'engagement pour un montant de 2.289.000.000 de francs;

— des crédits d'ordonnement pour un montant de 4.437.000.000 de francs.

ART. 13.20. — *Construction, aménagement et équipement de casernes et d'installations logistiques (y compris l'acquisition de biens immeubles) (programme ouvert en 1960) (pour mémoire).*

Classification économique :

131 Dépenses pour travaux et équipements militaires.

Programme initial : 141.500.000 francs.

Programme ajusté : 108.926.000 francs.

Engagements.

Engagements 1969 et antérieurs	F 110.557.267
--	---------------

Plafond d'engagement F 110.557.267

Vastleggingen.

Vastleggingen 1969 en vorige	F 2.423.500.000
Vastleggingen 1970	122.581.713
Kredieten 1970 overgedragen naar het begrotingsjaar 1971.	418.287
Aangepaste kredieten 1971	10.000.000

Vastleggingsplafon F 2.556.500.000

Ordonnanceringen.

Ordonnanceringen 1969 en vorige	F 2.268.736.444
Ordonnanceringen 1970	49.243.677
Kredieten 1970 overgedragen naar het begrotingsjaar 1971.	82.232.819
Aangepaste kredieten 1971	132.000.000
Nieuwe machtigingen 1972	24.000.000

Nieuw ordonnanceringsplafon F 2.556.212.940

ART. 13.16. — *Uitvoering van een programma tot aankoop van lichte gepantserde verkenningsvoertuigen (CVRT): voertuigen, bijbehorende uitrusting en munitie.*

Economische classificatie :

131 Uitgaven voor militaire werken en uitrusting.

Oorspronkelijk programma : 4.695.000.000 frank.

Vastleggingen.

Vastleggingen 1970	F 80.000.000
Aangepaste kredieten 1971	1.600.000.000
Nieuwe machtigingen 1972	726.000.000

Nieuw vastleggingsplafon F 2.406.000.000

Ordonnanceringen.

Ordonnanceringen 1970	F 77.740.000
Kredieten 1970 overgedragen naar het begrotingsjaar 1971.	2.260.000
Aangepaste kredieten 1971	60.000.000
Nieuwe machtigingen 1972	118.000.000

Nieuw ordonnanceringsplafon F 258.000.000

Voor de uitvoering van dit programma blijven er nog aan te vragen ten laste van de latere begrotingsjaren :

— vastleggingskredieten voor een bedrag van 2.289.000.000 frank;

— ordonnanceringskredieten voor een bedrag van 4.437.000.000 frank.

ART. 13.20. — *Bouw, geschiktmaking en toerusting van kazernementen en logistieke inrichtingen (met inbegrip van de aankoop van onroerende goederen) (programma geopend in 1960) (pro memorie).*

Economische classificatie :

131 Uitgaven voor militaire werken en uitrusting.

Oorspronkelijk programma : 141.500.000 frank.

Aangepast programma : 108.926.000 frank.

Vastleggingen.

Vastleggingen 1969 en vorige	F 110.557.267
--	---------------

Vastleggingsplafon F 110.557.267

Ordonnancements.

Ordonnancements 1969 et antérieurs	F 108.382.257
Crédits 1970 reportés à l'année budgétaire 1971	543.743

Plafond d'ordonnancement F 108.926.000

La différence de 1.631.267 francs entre le montant total des crédits d'engagement alloués (110.557.267 francs) et le total des crédits d'ordonnement votés (108.926.000 francs) correspond à une réduction du montant des obligations contractées avant le 1^{er} janvier 1971.

Force aérienne.

ART. 13.31. — *Construction, aménagement et équipement de bases, de casernements et d'installations logistiques (y compris l'acquisition de biens immeubles autres que les terrains); travaux divers.*

13.31.1. Programme 1960-1964 (pour mémoire).

Classification économique :

131 Dépenses pour travaux et équipements militaires.

Programme initial : 163.000.000 de francs.

Programme ajusté : 471.453.000 francs.

Engagements.

Engagements 1969 et antérieurs F 476.544.000

Plafond d'engagement F 476.544.000

Ordonnancements.

Ordonnancements 1969 et antérieurs	F 467.885.137
Ordonnancements 1970	17.251
Crédits 1970 reportés à l'année budgétaire 1971	3.550.612

Plafond d'ordonnancement F 471.453.000

La différence de 5.091.000 francs, entre le montant total des crédits d'engagement alloués (476.544.000 francs) et le coût ajusté du programme (471.453.000 francs) correspond :

— à concurrence de 1.150.000 francs, à des acquisitions de terrains, engagées en 1965 à charge du présent article, mais payées en 1966 à charge de l'article 71.01 (réserve uniquement aux dépenses de cette nature comme suite à la nouvelle présentation budgétaire, intervenue en 1966);

— pour un montant de 3.941.000 francs à une réduction du montant des obligations contractées avant le 1^{er} janvier 1971.

13.31.2. Programme 1965-1970.

Classification économique :

131 Dépenses pour travaux et équipements militaires.

Programme initial : 381.000.000 de francs.

Programme ajusté : 489.527.000 francs.

Engagements.

Engagements 1969 et antérieurs	F 383.758.551
Engagements 1970	88.255.367
Crédits 1970 reportés à l'année budgétaire 1971	2.001.082
Crédits ajustés 1971	20.000.000

Plafond d'engagement F 494.015.000

Ordonnancements.

Ordonnancements 1969 et vorige	F 108.382.257
Kredieten 1970 overgedragen naar het begrotingsjaar 1971.	543.743

Ordonnancementsplafon F 108.926.000

Het verschil van 1.631.267 frank tussen het totaal van de toegekende vastleggingskredieten (110.557.267 frank) en het totaal van de toegekende ordonnancementskredieten (108.926.000 frank) stemt overeen met een vermindering van het bedrag van de vóór 1 januari 1971 aangegane verbintenissen.

Luchtmacht.

ART. 13.31. — *Bouw, geschiktmaking en toerusting van bases, kazernementen en logistieke inrichtingen (met inbegrip van de aankoop van onroerende goederen, andere dan gronden); diverse werken.*

13.31.1. Programma 1960- 1964 (pro memorie).

Economische classificatie :

131 Uitgaven voor militaire werken en uitrusting.

Oorspronkelijk programma : 163.000.000 frank.

Aangepast programma : 471.453.000 frank.

Vastleggingen.

Vastleggingen 1969 en vorige F 476.544.000

Vastleggingsplafon F 476.544.000

Ordonnancements.

Ordonnancements 1969 en vorige	F 467.885.137
Ordonnancements 1970	17.251
Kredieten 1970 overgedragen naar het begrotingsjaar 1971.	3.550.612

Ordonnancementsplafon F 471.453.000

Het verschil van 5.091.000 frank, tussen het totaalbedrag van de toegekende vastleggingskredieten (476.544.000 frank) en de aangepaste kostprijs van het programma (471.453.000 frank) stemt overeen :

— ten bedrage van 1.150.000 frank, met aankopen van gronden, vastgelegd in 1965 ten laste van dit artikel, maar betaald in 1966 ten laste van artikel 71.01 (uitsluitend voorbehouden voor dergelijke uitgaven als gevolg van de nieuwe begrotingsinkleding, ingevoerd in 1966);

— ten belope van 3.941.000 frank met een vermindering van het bedrag van de vóór 1 januari 1971 aangegane verbintenissen.

13.31.2. Programma 1965-1970.

Economische classificatie :

131 Uitgaven voor militaire werken en uitrusting.

Oorspronkelijk programma : 381.000.000 frank.

Aangepast programma : 489.527.000 frank.

Vastleggingen.

Vastleggingen 1969 en vorige	F 383.758.551
Vastleggingen 1970	88.255.367
Kredieten 1970 overgedragen naar het begrotingsjaar 1971.	2.001.082
Aangepaste kredieten 1971	20.000.000

Vastleggingsplafon F 494.015.000

Ordonnancements.

Ordonnancements 1969 et antérieurs	F 315.261.688
Ordonnancements 1970	62.065.312
Crédits ajustés 1971	84.000.000
Autorisations nouvelles 1972	28.000.000

Plafond nouveau d'ordonnancement F 489.327.000

La différence de 4.488.000 francs entre le plafond d'engagement (494.015.000 francs) et le coût ajusté du programme (489.527.000 francs) correspond à une réduction du montant des obligations contractées avant le 1^{er} janvier 1971.

13.31.3. Programme 1971-1975.

Classification économique :

131 Dépenses pour travaux et équipements militaires.

Programme initial : 710.000.000 de francs.

Engagements.

Crédits ajustés 1971	F 102.000.000
Autorisations nouvelles 1972	189.000.000

Plafond nouveau d'engagement F 291.000.000

Ordonnancements.

Crédits ajustés 1971	F 26.000.000
Autorisations nouvelles 1972	57.000.000

Plafond nouveau d'ordonnancement F 83.000.000

Pour l'exécution de ce programme, il reste encore à solliciter à charge des années budgétaires ultérieures :

— des crédits d'engagement pour un montant de 419.000.000 de francs;

— des crédits d'ordonnancement pour un montant de 627.000.000 de francs.

ART. 13.32. — *Renouvellement des avions de combat.*

13.32.1. Programme ouvert en 1960 (pour mémoire).

Classification économique :

131 Dépenses pour travaux et équipements militaires.

Programme initial : 7.000.000.000 de francs.

Programme ajusté : 8.190.000.000 de francs.

Engagements.

Engagements 1969 et antérieurs	F 8.010.559.695
Engagements 1970	27.017
Crédits 1970 reportés à l'année budgétaire 1971	179.413.288

Plafond d'engagement F 8.190.000.000

Ordonnancements.

Ordonnancements 1969 et antérieurs	F 7.759.431.072
Ordonnancements 1970	19.692.319
Crédits 1970 reportés à l'année budgétaire 1971	10.343.609
Crédits ajustés 1971	10.000.000

Plafond d'ordonnancement F 7.799.467.000

Il reste encore à solliciter à charge des années budgétaires ultérieures des crédits d'ordonnancement pour un montant de 390.533.000 francs.

Ordonnancerings.

Ordonnancerings 1969 en vorige	F 315.261.688
Ordonnancerings 1970	62.065.312
Aangepaste kredieten 1971	84.000.000
Nieuwe machtigingen 1972	28.000.000

Nieuw ordonnanceringsplafon F 489.327.000

Het verschil van 4.488.000 frank tussen het vastleggingsplafon (494.015.000 frank) en de aangepaste kostprijs van het programma (489.527.000 frank) stemt overeen met een vermindering van het bedrag van de vóór 1 januari 1971 aangegane verbintenissen.

13.31.3. Programma 1971-1975.

Economische classificatie :

131 Uitgaven voor militaire werken en uitrusting.

Oorspronkelijk programma : 710.000.000 frank.

Vastleggingen.

Aangepaste kredieten 1971	F 102.000.000
Nieuwe machtigingen 1972	189.000.000

Nieuw vastleggingsplafon F 291.000.000

Ordonnancerings.

Aangepaste kredieten 1971	F 26.000.000
Nieuwe machtigingen 1972	57.000.000

Nieuw ordonnanceringsplafon F 83.000.000

Voor de uitvoering van dit programma blijven er nog aan te vragen ten laste van de latere begrotingsjaren :

— vastleggingskredieten voor een bedrag van 419.000.000 frank;

— ordonnanceringskredieten voor een bedrag van 627.000.000 frank.

ART. 13.32. — *Vernieuwing van de gevechtssliegtuigen.*

13.32.1. Programma geopend in 1960 (pro memorie).

Economische classificatie :

131 Uitgaven voor militaire werken en uitrusting.

Oorspronkelijk programma : 7.000.000.000 frank.

Aangepast programma : 8.190.000.000 frank.

Vastleggingen.

Vastleggingen 1969 en vorige	F 8.010.559.695
Vastleggingen 1970	27.017
Kredieten 1970 overgedragen naar het begrotingsjaar 1971.	179.413.288

Vastleggingsplafon F 8.190.000.000

Ordonnancerings.

Ordonnancerings 1969 en vorige	F 7.759.431.072
Ordonnancerings 1970	19.692.319
Kredieten 1970 overgedragen naar het begrotingsjaar 1971.	10.343.609
Aangepaste kredieten 1971	10.000.000

Ordonnanceringsplafon F 7.799.467.000

Er blijven nog ordonnanceringskredieten voor een bedrag van 390.533.000 frank aan te vragen ten laste van de latere begrotingsjaren.

13.32.2. Programme ouvert en 1968.

Classification économique :

131 Dépenses pour travaux et équipements militaires.

Programme initial : 7.500.000.000 de francs.

Programme ajusté : 8.644.001.000 francs.

Engagements.

Engagements 1969 et antérieurs	F 7.500.001.000
Crédits ajustés 1971	110.000.000
Autorisations nouvelles 1972	1.034.000.000

Plafond nouveau d'engagement F 8.644.001.000

Ordonnancements.

Ordonnancements 1969 et antérieurs	F 1.672.825.580
Ordonnancements 1970	2.017.167.516
Crédits 1970 reportés à l'année budgétaire 1971	5.007.904
Crédits ajustés 1971	2.211.000.000
Autorisations nouvelles 1972	2.140.000.000

Plafond nouveau d'ordonnement F 8.046.001.000

L'évaluation du coût de ce programme est portée de 7.610.001.000 francs à 8.644.001.000 francs; cette majoration de 1.034.000.000 de francs résulte de la répercussion des hausses de prix sur le coût du programme.

Pour l'exécution de ce programme, il reste à solliciter, à charge des années budgétaires ultérieures, des crédits d'ordonnement pour un montant de 598.000.000 de francs.

ART. 13.33. — *Modernisation et complètement du matériel et des équipements. Munitions.*

13.33.1. Programme 1960-1964 (pour mémoire).

Classification économique :

131 Dépenses pour travaux et équipements militaires.

Programme initial : 1.000.000.000 de francs.

Programme ajusté : 1.101.027.997 francs.

Engagements.

Engagements 1969 et antérieurs	F 1.112.710.562
Crédits 1970 reportés à l'année budgétaire 1971	489.438

Plafond d'engagement F 1.113.200.000

Ordonnancements.

Ordonnancements 1969 et antérieurs	F 1.078.616.280
Ordonnancements 1970	4.524.161
Crédits 1970 reportés à l'année budgétaire 1971	17.887.556

Plafond d'ordonnement F 1.101.027.997

La différence de 12.172.003 francs entre le total des crédits d'engagement alloués (1.113.200.000 francs) et le total des crédits d'ordonnement votés (1.101.027.997 francs) correspond à une réduction du montant des obligations contractées avant le 1^{er} janvier 1971.

13.33.2. Programme 1965-1970.

Classification économique :

131 Dépenses pour travaux et équipements militaires.

Programme initial : 7.732.400.000 francs.

Programme ajusté : 2.689.849.000 francs.

13.32.2. Programma geopend in 1968.

Economische classificatie :

131 Uitgaven voor militaire werken en uitrusting.

Oorspronkelijk programma : 7.500.000.000 frank.

Aangepast programma : 8.644.001.000 frank.

Vastleggingen.

Vastleggingen 1969 en vorige	F 7.500.001.000
Aangepaste kredieten 1971	110.000.000
Nieuwe machtigingen 1972	1.034.000.000

Nieuw vastleggingsplafon F 8.644.001.000

Ordonnanceringen.

Ordonnanceringen 1969 en vorige	F 1.672.825.580
Ordonnanceringen 1970	2.017.167.516
Kredieten 1970 overgedragen naar het begrotingsjaar 1971.	5.007.904
Aangepaste kredieten 1971	2.211.000.000
Nieuwe machtigingen 1972	2.140.000.000

Nieuw ordonnanceringsplafon F 8.046.001.000

De raming van de kostprijs van dit programma wordt gebracht van 7.610.001.000 frank op 8.644.001.000 frank; deze kostprijsverhoging met 1.034.000.000 frank vloeit voort uit de weerslag van de prijsstijgingen op de kostprijs van het programma.

Voor de uitvoering van dit programma blijven er nog ordonnanceringskredieten voor een bedrag van 598.000.000 frank ten laste van de latere begrotingsjaren aan te vragen.

ART. 13.33. — *Modernisering en aanvulling van het materieel en van de uitrustingen. Munitie.*

13.33.1. Programma 1960-1964 (pro memorie).

Economische classificatie :

131 Uitgaven voor militaire werken en uitrusting.

Oorspronkelijk programma : 1.000.000.000 frank.

Aangepast programma : 1.101.027.997 frank.

Vastleggingen.

Vastleggingen 1969 en vorige	F 1.112.710.562
Kredieten 1970 overgedragen naar het begrotingsjaar 1971.	489.438

Vastleggingsplafon F 1.113.200.000

Ordonnanceringen.

Ordonnanceringen 1969 en vorige	F 1.078.616.280
Ordonnanceringen 1970	4.524.161
Kredieten 1970 overgedragen naar het begrotingsjaar 1971.	17.887.556

Ordonnanceringsplafon F 1.101.027.997

Het verschil van 12.172.003 frank tussen het totaal van de toegekende vastleggingskredieten (1.113.200.000 frank) en het totaal van de toegekende ordonnanceringskredieten (1.101.027.997 frank) stemt overeen met een vermindering van het bedrag van de vóór 1 januari 1971 aangegane verbintenissen.

13.33.2. Programma 1965-1970.

Economische classificatie :

131 Uitgaven voor militaire werken en uitrusting.

Oorspronkelijk programma : 7.732.400.000 frank.

Aangepast programma : 2.689.849.000 frank.

Engagements.

Engagements 1969 et antérieurs	F 2.037.582.895
Engagements 1970	471.043.712
Crédits 1970 reportés à l'année budgétaire 1971	722.393
Crédits ajustés 1971	180.500.000

Plafond d'engagement F 2.689.849.000

Ordonnancements.

Ordonnancements 1969 et antérieurs	F 1.572.050.036
Ordonnancements 1970	190.447.814
Crédits 1970 reportés à l'année budgétaire 1971	100.534.871
Crédits ajustés 1971	348.000.000
Autorisations nouvelles 1972	122.000.000

Plafond nouveau d'ordonnement F 2.333.032.721

Pour l'exécution de ce programme, il reste encore à solliciter à charge des années budgétaires ultérieures des crédits d'ordonnement pour un montant de 356.816.279 francs.

13.33.3. Programme 1971-1975.

Classification économique :

131 Dépenses pour travaux et équipements militaires.

Programme initial : 5.950.000.000 de francs.

Engagements.

Crédits ajustés 1971	F 88.000.000
Autorisations nouvelles 1972	400.000.000

Plafond nouveau d'engagement F 488.000.000

Ordonnancements.

Crédits ajustés 1971	F 22.000.000
Autorisations nouvelles 1972	97.000.000

Plafond nouveau d'ordonnement F 119.000.000

Pour l'exécution de ce programme, il reste encore à solliciter à charge des années budgétaires ultérieures :

— des crédits d'engagement pour un montant de 5.462.000.000 de francs;

— des crédits d'ordonnement pour un montant de 5.831.000.000 de francs.

ART. 13.34. — *Construction, aménagement et équipement des bases aériennes et des installations opérationnelles dans le cadre de la défense active et passive.*

Classification économique :

131 Dépenses pour travaux et équipements militaires.

Programme initial : 1.500.000.000 de francs.

Engagements.

Crédits ajustés 1971	F 30.000.000
Autorisations nouvelles 1972	363.000.000

Plafond nouveau d'engagement F 393.000.000

Ordonnancements.

Crédits ajustés 1971	F 20.000.000
Autorisations nouvelles 1972	70.000.000

Plafond nouveau d'ordonnement F 90.000.000

Vastleggingen.

Vastleggingen 1969 en vorige	F 2.037.582.895
Vastleggingen 1970	471.043.712
Kredieten 1970 overgedragen naar het begrotingsjaar 1971.	722.393
Aangepaste kredieten 1971	180.500.000

Vastleggingsplafon F 2.689.849.000

Ordonnanceringen.

Ordonnanceringen 1969 en vorige	F 1.572.050.036
Ordonnanceringen 1970	190.447.814
Kredieten 1970 overgedragen naar het begrotingsjaar 1971.	100.534.871
Aangepaste kredieten 1971	348.000.000
Nieuwe machtigingen 1972	122.000.000

Nieuw ordonnanceringsplafon F 2.333.032.721

Voor de uitvoering van dit programma blijven er nog ordonnanceringskredieten ten laste van de latere begrotingsjaren aan te vragen ten bedrage van 356.816.279 frank.

13.33.3. Programma 1971-1975.

Economische classificatie :

131 Uitgaven voor militaire werken en uitrusting.

Oorspronkelijk programma : 5.950.000.000 frank.

Vastleggingen.

Aangepaste kredieten 1971	F 88.000.000
Nieuwe machtigingen 1972	400.000.000

Nieuw vastleggingsplafon F 488.000.000

Ordonnanceringen.

Aangepaste kredieten 1971	F 22.000.000
Nieuwe machtigingen 1972	97.000.000

Nieuw ordonnanceringsplafon F 119.000.000

Voor de uitvoering van dit programma blijven er nog aan te vragen ten laste van de latere begrotingsjaren :

— vastleggingskredieten voor een bedrag van 5.462.000.000 frank;

— ordonnanceringskredieten voor een bedrag van 5.831.000.000 frank.

ART. 13.34. — *Bouw, geschiktmaking en toerusting van de vliegbases en operationele inrichtingen in het kader van de actieve en passieve verdediging.*

Economische classificatie :

131 Uitgaven voor militaire werken en uitrusting.

Oorspronkelijk programma : 1.500.000.000 frank.

Vastleggingen.

Aangepaste kredieten 1971	F 30.000.000
Nieuwe machtigingen 1972	363.000.000

Nieuw vastleggingsplafon F 393.000.000

Ordonnanceringen.

Aangepaste kredieten 1971	F 20.000.000
Nieuwe machtigingen 1972	70.000.000

Nieuw ordonnanceringsplafon F 90.000.000

Pour l'exécution de ce programme, il reste encore à solliciter à charge des années budgétaires ultérieures :

— des crédits d'engagement pour un montant de 1.107.000.000 de francs;

— des crédits d'ordonnancement pour un montant de 1.410.000.000 de francs.

ART. 13.35. — *Renouvellement des avions de transport : avions, support logistique et installations au sol.*

Classification économique :

131 Dépenses pour travaux et équipements militaires.

Programme initial :

a) imputable au présent article F 2.000.000.000
b) imputable à l'article 660.7.A du titre IV . . . 1.000.000.000

F 3.000.000.000

Engagements.

Crédits ajustés 1971 F 3.000.000.000

Plafond d'engagement F 3.000.000.000

Ordonnancements.

Crédits ajustés 1971 F 400.000.000
Autorisations nouvelles 1972 1.045.000.000

Plafond nouveau d'ordonnancement F 1.445.000.000

Comme il ressort de l'évaluation ci-dessus, ce programme, ouvert à l'intervention du feuillet d'ajustement de 1971, est financé partiellement à charge de l'article 660.7.A du titre IV du présent budget.

Le financement partiel à charge de ce dernier article s'inscrit dans le cadre de l'effort particulier de défense fourni par notre pays au titre de participation dans l'E.D.I.P. (European Defence Improvement Program).

Il reste encore à solliciter au présent article à charge des années budgétaires ultérieures des crédits d'ordonnancement pour un montant de 555.000.000 de francs.

La différence de 1.000.000.000 de francs entre le plafond d'engagement (3.000.000.000 de francs) et le total des crédits imputables au présent article (2.000.000.000 de francs) s'explique par le fait que la totalité du programme a été engagée sur celui-ci en 1971; une régularisation sera opérée en 1972 lors du premier paiement, à charge de l'article 660.7.A précité.

Force navale.

ART. 13.51. — *Modernisation et complètement des navires, du matériel et des équipements. Munitions.*

13.51.1. Programme 1960-1964 (pour mémoire).

Classification économique :

131 Dépenses pour travaux et équipements militaires.

Programme initial : 856.000.000 de francs.

Programme ajusté : 491.718.000 francs.

Engagements.

Engagements 1969 et antérieurs F 495.457.003

Plafond d'engagement F 495.457.003

Voor de uitvoering van dit programma blijven er nog aan te vragen ten laste van de latere begrotingsjaren :

— vastleggingskredieten voor een bedrag van 1.107.000.000 frank;

— ordonnanceringskredieten voor een bedrag van 1.410.000.000 frank.

ART. 13.35. — *Vernieuwing van de transportvliegtuigen : vliegtuigen, logistieke steun en grondinstallaties.*

Economische classificatie :

131 Uitgaven voor militaire werken en uitrusting.

Oorspronkelijk programma :

a) aanrekenbaar op dit artikel F 2.000.000.000
b) aanrekenbaar op artikel 660.7.A van titel IV . . . 1.000.000.000

F 3.000.000.000

Vastleggingen.

Aangepaste kredieten 1971 F 3.000.000.000

Vastleggingsplafon F 3.000.000.000

Ordonnancerings.

Aangepaste kredieten 1971 F 400.000.000

Nieuwe machtigingen 1972 1.045.000.000

Nieuw ordonnanceringsplafon F 1.445.000.000

Zoals blijkt uit de hogervermelde raming, is dit programma, dat werd geopend in het aanpassingsblad voor 1971, gedeeltelijk gefinancierd ten laste van dit artikel en gedeeltelijk ten laste van artikel 660.7.A van titel IV van deze begroting.

De gedeeltelijke financiering ten laste van dit laatste artikel gebeurt in het kader van de bijzondere verdedigingsinspanning geleverd door ons land als aandeel in de E.D.I.P. (European Defence Improvement Program).

Er dienen nog voor een bedrag van 555.000.000 frank ordonnanceringskredieten te worden aangevraagd op het onderhavig artikel ten laste van de latere begrotingsjaren.

Het verschil van 1.000.000.000 frank tussen het vastleggingsplafon (3.000.000.000 frank) en het totaal van de op dit artikel aanrekenbare kredieten (2.000.000.000 frank) wordt verklaard door het feit dat het volledige programma hierop in 1971 is vastgelegd; een regularisatie zal uitgevoerd worden in 1972 bij de eerste betaling ten laste van het bovenvermeld artikel 660.7.A.

Zeemacht.

ART. 13.51. — *Modernisering en aanvulling van de schepen, van het materieel en van de uitrustingen. Munitie.*

13.51.1. Programma 1960-1964 (pro memorie).

Economische classificatie :

131 Uitgaven voor militaire werken en uitrusting.

Oorspronkelijk programma : 856.000.000 frank.

Aangepast programma : 491.718.000 frank.

Vastleggingen.

Vastleggingen 1969 en vorige F 495.457.003

Vastleggingsplafon F 495.457.003

Ordonnancements.

Ordonnancements 1969 et antérieurs	F 490.881.875
Ordonnancements 1970	34.444
Crédits 1970 reportés à l'année budgétaire 1971	801.681
Plafond d'ordonnement	F 491.718.000

La différence de 3.739.003 francs entre le total des crédits d'engagement alloués (495.457.003 francs) et le total des crédits d'ordonnement votés (491.718.000 francs) correspond à une réduction du montant des obligations contractées avant le 1^{er} janvier 1971.

13.51.2. Programme 1965-1970.

Classification économique :

131 Dépenses pour travaux et équipements militaires.

Programme initial : 1.478.000.000 de francs.

Programme ajusté : 451.135.400 francs.

Engagements.

Engagements 1969 et antérieurs	F 365.887.026
Engagements 1970	81.185.095
Crédits 1970 reportés à l'année budgétaire 1971	7.200.000
Plafond d'engagement	F 454.272.121

Ordonnancements.

Ordonnancements 1969 et antérieurs	F 275.426.964
Ordonnancements 1970	23.557.648
Crédits 1970 reportés à l'année budgétaire 1971	36.883.388
Crédits ajustés 1971	89.000.000
Autorisations nouvelles 1972	25.000.000
Plafond nouveau d'ordonnement	F 449.868.000

La différence de 3.136.721 francs entre le total des engagements (454.272.121 francs) et le coût ajusté du programme (451.135.400 francs) correspond à une réduction du montant des obligations contractées avant le 1^{er} janvier 1971.

Pour l'exécution de ce programme, il reste encore à solliciter à charge des années budgétaires ultérieures des crédits d'ordonnement pour un montant de 1.267.400 francs.

13.51.3. Programme 1971-1975.

Classification économique :

131 Dépenses pour travaux et équipements militaires.

Programme initial : 1.178.000.000 de francs.

Engagements.

Crédits ajustés 1971	F 65.500.000
Autorisations nouvelles 1972	87.000.000
Plafond nouveau d'engagement	F 152.500.000

Ordonnancements.

Crédits ajustés 1971	F 9.500.000
Autorisations nouvelles 1972	46.000.000
Plafond nouveau d'ordonnement	F 55.500.000

Ordonnanceringsen.

Ordonnanceringsen 1969 en vorige	F 490.881.875
Ordonnanceringsen 1970	34.444
Kredieten 1970 overgedragen naar het begrotingsjaar 1971.	801.681
Ordonnanceringsplafon	F 491.718.000

Het verschil van 3.739.003 frank tussen het totaal van de toegekende vastleggingskredieten (495.457.003 frank) en het totaal van de toegekende ordonnanceringskredieten (491.718.000 frank) stemt overeen met een vermindering van het bedrag van de vóór 1 januari 1971 aangegane verbintenissen.

13.51.2. Programma 1965-1970.

Economische classificatie :

131 Uitgaven voor militaire werken en uitrusting.

Oorspronkelijk programma : 1.478.000.000 frank.

Aangepast programma : 451.135.400 frank.

Vastleggingen.

Vastleggingen 1969 en vorige	F 365.887.026
Vastleggingen 1970	81.185.095
Kredieten 1970 overgedragen naar het begrotingsjaar 1971.	7.200.000
Vastleggingsplafon	F 454.272.121

Ordonnanceringsen.

Ordonnanceringsen 1969 en vorige	F 275.426.964
Ordonnanceringsen 1970	23.557.648
Kredieten 1970 overgedragen naar het begrotingsjaar 1971.	36.883.388
Aangepaste kredieten 1971	89.000.000
Nieuwe machtigingen 1972	25.000.000
Nieuw ordonnanceringsplafon	F 449.868.000

Het verschil van 3.136.721 frank tussen het totaal van de toegekende vastleggingskredieten (454.272.121 frank) en de aangepaste kostprijs van het programma (451.135.400 frank) stemt overeen met een vermindering van het bedrag van de vóór 1 januari 1971 aangegane verbintenissen.

Voor de uitvoering van dit programma blijven er nog ordonnanceringskredieten aan te vragen ten laste van de latere begrotingsjaren voor een bedrag van 1.267.400 frank.

13.51.3. Programma 1971-1975.

Economische classificatie :

131 Uitgaven voor militaire werken en uitrusting.

Oorspronkelijk programma : 1.178.000.000 frank.

Vastleggingen.

Aangepaste kredieten 1971	F 65.500.000
Nieuwe machtigingen 1972	87.000.000
Nieuw vastleggingsplafon	F 152.500.000

Ordonnanceringsen.

Aangepaste kredieten 1971	F 9.500.000
Nieuwe machtigingen 1972	46.000.000
Nieuw ordonnanceringsplafon	F 55.500.000

Pour l'exécution de ce programme, il reste encore à solliciter à charge des années budgétaires ultérieures :

— des crédits d'engagement pour un montant de 1.025.500.000 francs;

— des crédits d'ordonnancement pour un montant de 1.122.500.000 francs.

ART. 13.52 — *Construction, aménagement et équipement des bases navales (Y compris l'acquisition de biens immeubles autres que les terrains); travaux divers.*

13.52.1. Programme 1971-1975.

Classification économique :

131 Dépenses pour travaux et équipements militaires.

Programme initial : 723.000.000 de francs.

Engagements.

Crédits ajustés 1971	F 237.000.000
Autorisations nouvelles 1972	86.400.000

Plafond nouveau d'engagement	F 323.400.000
--	---------------

Ordonnancements.

Crédits ajustés 1971	F 73.000.000
Autorisations nouvelles 1972	88.300.000

Plafond nouveau d'ordonnancement	F 161.300.000
--	---------------

Pour l'exécution de ce programme il reste encore à solliciter à charge des années budgétaires ultérieures :

— des crédits d'engagement pour un montant de 399.600.000 francs;

— des crédits d'ordonnancement pour un montant de 561.700.000 francs.

13.52.2. Programme 1965-1970.

Classification économique :

131 Dépenses pour travaux et équipements militaires.

Programme initial : 101.000.000 de francs.

Programme ajusté : 210.417.000 francs.

Engagements.

Engagements 1969 et antérieurs	F 186.178.673
Engagements 1970	24.873.532
Crédits 1970 reportés à l'année budgétaire 1971	500.795

Plafond d'engagement	F 211.553.000
--------------------------------	---------------

Ordonnancements.

Ordonnancements 1969 et antérieurs	F 93.635.895
Ordonnancements 1970	60.083.869
Crédits 1970 reportés à l'année budgétaire 1971	7.916.236
Crédits ajustés 1971	43.000.000
Autorisations nouvelles 1972	5.700.000

Plafond nouveau d'ordonnancement	F 210.336.000
--	---------------

La différence de 1.136.000 francs entre le total des engagements (211.553.000 francs) et le coût ajusté du programme (210.417.000 francs) correspond à une réduction du montant des obligations contractées avant le 1^{er} janvier 1971.

Voor de uitvoering van dit programma blijven er nog aan te vragen ten laste van de latere begrotingsjaren :

— vastleggingskredieten voor een bedrag van 1.025.500.000 frank;

— ordonnanceringskredieten voor een bedrag van 1.122.500.000 frank.

ART. 13.52. — *Bouw, geschiktmaking en toerusting van de vlootbases (met inbegrip van de aankoop van onroerende goederen, andere dan gronden); diverse werken.*

13.52.1. Programma 1971-1975.

Economische classificatie :

131 Uitgaven voor militaire werken en uitrusting.

Oorspronkelijk programma : 723.000.000 frank.

Vastleggingen.

Aangepaste kredieten 1971	F 237.000.000
Nieuwe machtigingen 1972	86.400.000

Nieuw vastleggingsplafon	F 323.400.000
------------------------------------	---------------

Ordonnanceringen.

Aangepaste kredieten 1971	F 73.000.000
Nieuwe machtigingen 1972	88.300.000

Nieuw ordonnanceringsplafon	F 161.300.000
---------------------------------------	---------------

Voor de uitvoering van dit programma blijven er nog aan te vragen ten laste van de latere begrotingsjaren :

— vastleggingskredieten voor een bedrag van 399.600.000 frank;

— ordonnanceringskredieten voor een bedrag van 561.700.000 frank.

13.52.2. Programma 1965-1970.

Economische classificatie :

131 Uitgaven voor militaire werken en uitrusting.

Oorspronkelijk programma : 101.000.000 frank.

Aangepast programma : 210.417.000 frank.

Vastleggingen.

Vastleggingen 1969 en vorige	F 186.178.673
Vastleggingen 1970	24.873.532
Kredieten 1970 overgedragen naar het begrotingsjaar 1971	500.795

Vastleggingsplafon	F 211.553.000
------------------------------	---------------

Ordonnanceringen.

Ordonnanceringen 1969 en vorige	F 93.635.895
Ordonnanceringen 1970	60.083.869
Kredieten 1970 overgedragen naar het begrotingsjaar 1971	7.916.236
Aangepaste kredieten 1971	43.000.000
Nieuwe machtigingen 1972	5.700.000

Nieuw ordonnanceringsplafon	F 210.336.000
---------------------------------------	---------------

Het verschil van 1.136.000 frank tussen het totaal van de vastleggingen (211.553.000 frank) en de aangepaste kostprijs van het programma (210.417.000 frank) stemt overeen met een vermindering van het bedrag van de vóór 1 januari 1971 aangegane verbintenissen.

ART. 13.53. — *Construction d'escorteurs (Y compris les équipements connexes, l'armement et les munitions).*

Classification économique :

131 Dépenses pour travaux et équipements militaires.

Programme initial : 3.252.000.000 de francs.

Programme ajusté : 4.988.000.000 de francs.

Engagements.

Crédits 1970 reportés à l'année budgétaire 1971	F	1.000.000
Crédits ajustés 1971		1.763.000.000
Autorisations nouvelles 1972		1.000.000.000

Plafond nouveau d'engagement	F	2.764.000.000
--	---	---------------

Ordonnancements.

Crédits ajustés 1971	F	290.000.000
Autorisations nouvelles 1972		735.000.000

Plafond nouveau d'ordonnement	F	1.025.000.000
---	---	---------------

Pour l'exécution de ce programme, il reste encore à solliciter à charge des années budgétaires ultérieures :

— des crédits d'engagement pour un montant de 2.224.000.000 de francs;

— des crédits d'ordonnement pour un montant de 3.963.000.000 de francs.

ART. 13.57. — *Navires et embarcations portuaires (programme ouvert en 1961) (pour mémoire).*

Classification économique :

131 Dépenses pour travaux et équipements militaires.

Programme initial : 100.000.000 de francs.

Programme ajusté : 78.584.000 francs.

Engagements.

Engagements 1969 et antérieurs	F	86.563.887
--	---	------------

Plafond d'engagement	F	86.563.887
--------------------------------	---	------------

Ordonnancements.

Ordonnements 1969 et antérieurs	F	77.726.485
Ordonnements 1970		276
Crédits 1970 reportés à l'année budgétaire 1971		857.239

Plafond d'ordonnement	F	78.584.000
---------------------------------	---	------------

La différence de 7.979.887 francs entre le total des crédits d'engagement alloués (86.563.887 francs) et le total des crédits d'ordonnement votés (78.584.000 francs) correspond à une réduction du montant des obligations contractées avant le 1^{er} janvier 1971.

Unités et organismes communs aux Forces.

ART. 13.71. — *Construction, aménagement et équipement d'installations militaires communes aux Forces (Y compris l'acquisition de biens immeubles autres que les terrains); préfinancement de logements à construire en République fédérale d'Allemagne pour les familles belges; travaux divers.*

ART. 13.53. — *Bouw van escorteschepen (met inbegrip van de bijbehorende uitrusting, de bewapening en de munitie).*

Economische classificatie :

131 Uitgaven voor militaire werken en uitrusting.

Oorspronkelijk programma : 3.252.000.000 frank.

Aangepast programma : 4.988.000.000 frank.

Vastleggingen.

Kredieten 1970 overgedragen naar het begrotingsjaar 1971	F	1.000.000
Aangepaste kredieten 1971		1.763.000.000
Nieuwe machtigingen 1972		1.000.000.000

Nieuw vastleggingsplafon	F	2.764.000.000
------------------------------------	---	---------------

Ordonnanceringen.

Aangepaste kredieten 1971	F	290.000.000
Nieuwe machtigingen 1972		735.000.000

Nieuw ordonnanceringsplafon	F	1.025.000.000
---------------------------------------	---	---------------

Voor de uitvoering van dit programma blijven er nog aan te vragen ten laste van de latere begrotingsjaren :

— vastleggingskredieten voor een bedrag van 2.224.000.000 frank;

— ordonnanceringskredieten voor een bedrag van 3.963.000.000 frank.

ART. 13.57. — *Schepen en havenvaartuigen (programma geopend in 1961) (pro memorie).*

Economische classificatie :

131 Uitgaven voor militaire werken en uitrusting.

Oorspronkelijk programma : 100.000.000 frank.

Aangepast programma : 78.584.000 frank.

Vastleggingen.

Vastleggingen 1969 en vorige	F	86.563.887
--	---	------------

Vastleggingsplafon	F	86.563.887
------------------------------	---	------------

Ordonnanceringen.

Ordonnanceringen 1969 en vorige	F	77.726.485
Ordonnanceringen 1970		276
Kredieten 1970 overgedragen naar het begrotingsjaar 1971.		857.239

Ordonnanceringsplafon	F	78.584.000
---------------------------------	---	------------

Het verschil van 7.979.887 frank tussen het totaal van de toegekende vastleggingskredieten (86.563.887 frank) en het totaal van de toegekende ordonnanceringskredieten (78.584.000 frank) stemt overeen met een vermindering van het bedrag van de vóór 1 januari 1971 aangegane verbintenissen.

Gemeenschappelijke eenheden en organismen van de Strijdkrachten.

ART. 13.71. — *Bouw, inrichting en uitrusting van militaire installaties, gemeenschappelijk voor de Strijdkrachten (met inbegrip van de aankoop van onroerende goederen, andere dan gronden); prefinanciering van woningen op te trekken in de Duitse Bondsrepubliek voor de Belgische families; diverse werken.*

Classification économique :

131 Dépenses pour travaux et équipements militaires.

Programme initial : 307.000.000 de francs.

Programme ajusté : 932.250.000 francs.

Engagements.

Engagements 1969 et antérieurs	F 437.784.770
Engagements 1970	118.431.070
Crédits 1970 reportés à l'année budgétaire 1971	34.160
Crédits ajustés 1971	155.000.000
Autorisations nouvelles 1972	221.000.000

Plafond nouveau d'engagement F 932.250.000

Ordonnancements.

Ordonnancements 1969 et antérieurs	F 341.433.840
Ordonnancements 1970	78.275.484
Crédits 1970 reportés à l'année budgétaire 1971	5.731.676
Crédits ajustés 1971	95.600.000
Autorisations nouvelles 1972	125.400.000

Plafond nouveau d'ordonnement F 646.441.000

Le coût des dépenses imputables au présent article est porté à 932.250.000 francs. Cette majoration de 181.000.000 de francs résulte de l'incorporation dans le programme d'une nouvelle tranche de travaux qui sera réalisée en 1972. Cette tranche permettra l'aménagement et l'équipement indispensable des hôpitaux et des écoles, la mise en conformité avec les normes de sécurité et d'hygiène en vigueur en Belgique et en République fédérale d'Allemagne, ainsi que la continuation du préfinancement des logements pour les familles belges en Allemagne.

Pour l'exécution de ce programme il reste encore à solliciter à charge des années budgétaires ultérieures des crédits d'ordonnement pour un montant de 285.809.000 francs.

ART. 13.72. — *Matériels et équipements communs aux Forces.**Classification économique :*

131 Dépenses pour travaux et équipements militaires.

Programme initial : 80.342.000 francs.

Programme ajusté : 218.857.000 francs.

Engagements.

Engagements 1969 et antérieurs	F 131.828.060
Engagements 1970	29.975.357
Crédits 1970 reportés à l'année budgétaire 1971	353.472
Crédits ajustés 1971	23.700.000
Autorisations nouvelles 1972	33.000.000

Plafond nouveau d'engagement F 218.856.889

Ordonnancements.

Ordonnancements 1969 et antérieurs	F 114.742.000
Ordonnancements 1970	16.291.509
Crédits 1970 reportés à l'année budgétaire 1971	3.708.491
Crédits ajustés 1971	19.000.000
Autorisations nouvelles 1972	21.500.000

Plafond nouveau d'ordonnement F 175.242.000

L'évaluation de ce programme est portée de 183.857.000 francs à 218.857.000 francs; cette majoration de 35.000.000 de francs résulte de l'acquisition :

Economische classificatie :

131 Uitgaven voor militaire werken en uitrusting.

Oorspronkelijk programma : 307.000.000 frank.

Aangepast programma : 932.250.000 frank.

Vastleggingen.

Vastleggingen 1969 en vorige	F 437.784.770
Vastleggingen 1970	118.431.070
Kredieten 1970 overgedragen naar het begrotingsjaar 1971	34.160
Aangepaste kredieten 1971	155.000.000
Nieuwe machtigingen 1972	221.000.000

Nieuw vastleggingsplafon F 932.250.000

Ordonnanceringen.

Ordonnanceringen 1969 en vorige	F 341.433.840
Ordonnanceringen 1970	78.275.484
Kredieten 1970 overgedragen naar het begrotingsjaar 1971	5.731.676
Aangepaste kredieten 1971	95.600.000
Nieuwe machtigingen 1972	125.400.000

Nieuw ordonnanceringsplafon F 646.441.000

De kostprijs van de op dit artikel aanrekenbare uitgaven wordt op 932.250.000 frank gebracht. Deze verhoging met 181.000.000 frank vloeit voort uit de opname in het programma van een nieuwe schijf werken, die in 1972 zullen verwezenlijkt worden. Deze nieuwe schijf behelst de onontbeerlijke verbeteringswerken en uitrusting van hospitalen en scholen, de aanpassing op gebied van veiligheid en hygiëne aan de van kracht zijnde normen in België en in de Duitse Bondsrepubliek, alsook de verdere prefinanciering van woningen voor de Belgische families in Duitsland.

Voor de uitvoering van dit programma blijven er nog aan te vragen ten laste van de latere begrotingsjaren ordonnanceringskredieten voor een bedrag van 285.809.000 frank.

ART. 13.72. — *Materieel en uitrusting gemeenschappelijk voor de Strijdkrachten.**Economische classificatie :*

131 Uitgaven voor militaire werken en uitrusting.

Oorspronkelijk programma : 80.342.000 frank.

Aangepast programma : 218.857.000 frank.

Vastleggingen.

Vastleggingen 1969 en vorige	F 131.828.060
Vastleggingen 1970	29.975.357
Kredieten 1970 overgedragen naar het begrotingsjaar 1971	353.472
Aangepaste kredieten 1971	23.700.000
Nieuwe machtigingen 1972	33.000.000

Nieuw vastleggingsplafon F 218.856.889

Ordonnanceringen.

Ordonnanceringen 1969 en vorige	F 114.742.000
Ordonnanceringen 1970	16.291.509
Kredieten 1970 overgedragen naar het begrotingsjaar 1971	3.708.491
Aangepaste kredieten 1971	19.000.000
Nieuwe machtigingen 1972	21.500.000

Nieuw ordonnanceringsplafon F 175.242.000

De raming van dit programma wordt gebracht van 183.857.000 frank op 218.857.000 frank; deze verhoging met 35.000.000 frank spruit voort uit de opnemings in het programma van de aanschaffing van :

- de matériel hospitalier, chirurgical et médical (6.400.000 francs);
- de matériel de laboratoire et divers (28.600.000 francs).

Pour l'exécution de ce programme, il reste encore à solliciter à charge des années budgétaires ultérieures des crédits d'ordonnancement pour un montant de 43.615.000 francs.

ART. 13.73. — *Financement complémentaire du plan de rénovation domaniale (le crédit inscrit à cet article peut être viré à l'article 630.4.A du titre IV).*

Classification économique :

131 Dépenses pour travaux et équipements militaires.

Programme initial : 2.200.000.000 de francs.

Engagements.

Crédits ajustés 1971	F 200.000.000
Autorisations nouvelles 1972	450.000.000
Plafond nouveau d'engagement	F 650.000.000

Ordonnancements.

Crédits ajustés 1971	F 200.000.000
Autorisations nouvelles 1972	250.000.000
Plafond nouveau d'ordonnancement	F 450.000.000

Pour l'exécution de ce programme, il reste à solliciter à charge des années budgétaires ultérieures :

- des crédits d'engagement pour un montant de 1.550.000.000 de francs;
- des crédits d'ordonnancement pour un montant de 1.750.000.000 de francs.

Divers.

ART. 13.81. — *Construction, aménagement et équipement d'installations militaires (y compris l'acquisition de biens immeubles autres que les terrains) à réaliser en contrepartie de la cession par le Ministère de la Défense nationale, pour cause d'utilité publique, d'installations dont il a toujours l'usage (pour mémoire).*

Classification économique :

131 Dépenses pour travaux et équipements militaires.

Engagements.

Engagements 1969 et antérieurs	F 132.175.801
Engagements 1970	7.812.858
Crédits 1970 reportés à l'année budgétaire 1971	12.043.341
Plafond d'engagement	F 152.032.000

Ordonnancements.

Ordonnancements 1969 et antérieurs	F 124.313.923
Ordonnancements 1970	7.482.637
Crédits 1970 reportés à l'année budgétaire 1971	9.688.440
Plafond d'ordonnancement	F 141.485.000

Ce programme couvre le remplacement d'installations cédées à la Radio Télévision Belge, au Ministère des Affaires étrangères, au Fonds des Routes ou à remettre à l'Administration des Domaines.

- hospitaal-, heelkundig en medisch materieel (6.400.000 frank);
- laboratoriummaterieel en ander materieel (28.600.000 frank).

Voor de uitvoering van dit programma blijven er nog ordonnancingskredieten voor een bedrag van 43.615.000 frank aan te vragen ten laste van de latere begrotingsjaren.

ART. 13.73. — *Bijkomende financiering van het domaniaal renovatieplan (het op dit artikel uitgetrokken krediet mag overgeschreven worden naar artikel 630.4.A van titel IV).*

Economische classificatie :

131 Uitgaven voor militaire werken en uitrusting.

Oorspronkelijk programma : 2.200.000.000 frank.

Vastleggingen.

Aangepaste kredieten 1971	F 200.000.000
Nieuwe machtigingen 1972	450.000.000
Nieuw vastleggingsplafon	F 650.000.000

Ordonnanceringen.

Aangepaste kredieten 1971	F 200.000.000
Nieuwe machtigingen 1972	250.000.000
Nieuw ordonnanceringsplafon	F 450.000.000

Voor de uitvoering van dit programma blijven er nog aan te vragen ten laste van de latere begrotingsjaren :

- vastleggingskredieten voor een bedrag van 1.550.000.000 frank;
- ordonnanceringskredieten voor een bedrag van 1.750.000.000 frank.

Allerlei.

ART. 13.81. — *Bouw, geschiktmaking en toerusting van militaire inrichtingen (met inbegrip van de aankoop van onroerende goederen, andere dan gronden) te verwezenlijken als tegenwaarde van de door het Ministerie van Landsverdediging afgestane inrichtingen, om reden van openbaar nut, welke het nog steeds in gebruik heeft (pro memorie).*

Economische classificatie :

131 Uitgaven voor militaire werken en uitrusting.

Vastleggingen.

Vastleggingen 1969 en vorige	F 132.175.801
Vastleggingen 1970	7.812.858
Kredieten 1970 overgedragen naar het begrotingsjaar 1971	12.043.341
Vastleggingsplafon	F 152.032.000

Ordonnanceringen.

Ordonnanceringen 1969 en vorige	F 124.313.923
Ordonnanceringen 1970	7.482.637
Kredieten 1970 overgedragen naar het begrotingsjaar 1971	9.688.440
Ordonnanceringsplafon	F 141.485.000

Dit programma dekt de vervanging van installaties die afgestaan werden aan de Belgische Radio en Televisie, aan het Ministerie van Buitenlandse Zaken, aan het Wegenfonds of ter beschikking dienen gesteld van de Administratie der Domeinen.

Le coût du remplacement des installations précitées étant actuellement évalué à 152.032.000 francs, il reste donc à solliciter à charge des années budgétaires ultérieures :

— des crédits d'ordonnancement pour un montant de 10.547.000 francs.

ART. 13.82. — *Constitutions de dotations ou de compléments de dotations; renouvellement avec modernisation de matériels divers; renouvellement de véhicules, de mobilier, d'habillements et d'équipements durables; renouvellement et reconstitution de stocks de guerre et d'entraînement.*

13.82.1. Programme ouvert en 1965 (pour mémoire).

Classification économique :

131 Dépenses pour travaux et équipements militaires.

Programme initial : 274.325.000 francs.

Programme ajusté : 262.285.000 francs.

Engagements.

Engagements 1969 et antérieurs	F 263.400.422
Engagements 1970	100.000
Plafond d'engagement	F 263.500.422

Ordonnancements.

Ordonnancements 1969 et antérieurs	F 259.078.612
Ordonnancements 1970	100.000
Crédits 1970 reportés à l'année budgétaire 1971	3.106.388
Plafond d'ordonnancement	F 262.285.000

La différence de 1.215.422 francs entre le total des crédits d'engagement alloués (263.500.422 francs) et le coût ajusté du programme (262.285.000 francs) correspond à une réduction du montant des obligations contractées avant le 1^{er} janvier 1971.

13.82.2. Programme ouvert en 1966 (pour mémoire).

Classification économique :

131 Dépenses pour travaux et équipements militaires.

Programme initial : 700.700.000 francs.

Programme ajusté : 682.452.000 francs.

Engagements.

Engagements 1969 et antérieurs	F 687.110.389
Crédits 1970 reportés à l'année budgétaire 1971	10.048
Plafond d'engagement	F 687.120.437

Ordonnancements.

Ordonnancements 1969 et antérieurs	F 663.158.996
Ordonnancements 1970	5.027.252
Crédits 1970 reportés à l'année budgétaire 1971	14.265.752
Plafond d'ordonnancement	F 682.452.000

La différence de 4.668.437 francs entre le total des crédits d'engagement alloués (687.120.437 francs) et le coût ajusté du programme (682.452.000 francs) correspond à une réduction des obligations contractées avant le 1^{er} janvier 1971.

Daar de kostprijs van de vervanging der voormelde installaties thans op 152.032.000 frank geraamd wordt, blijven er dus ten bezware van de latere begrotingsjaren aan te vragen :

— ordonnanceringskredieten voor een bedrag van 10.547.000 frank.

ART. 13.82. — *Samenstelling van dotaties of aanvullende dotaties; vernieuwing samen met modernisering, van allerlei materieel; vernieuwing van voertuigen, van meubilair, kledij en duurzame uitrusting; vernieuwing en wedersamenstelling van oorlogs- en oefenvoorraden.*

13.82.1. Programma geopend in 1965 (pro memorie).

Economische classificatie :

131 Uitgaven voor militaire werken en uitrusting.

Oorspronkelijk programma : 274.325.000 frank.

Aangepast programma : 262.285.000 frank.

Vastleggingen.

Vastleggingen 1969 en vorige	F 263.400.422
Vastleggingen 1970	100.000
Vastleggingsplafon	F 263.500.422

Ordonnanceringen.

Ordonnanceringen 1969 en vorige	F 259.078.612
Ordonnanceringen 1970	100.000
Kredieten 1970 overgedragen naar het begrotingsjaar 1971.	3.106.388
Ordonnanceringsplafon	F 262.285.000

Het verschil van 1.215.422 frank tussen het totaal van de toegekende vastleggingskredieten (263.500.422 frank) en de kostprijs van het programma (262.285.000 frank) stemt overeen met een vermindering van het bedrag van de vóór 1 januari 1971 aangegane verbintenissen.

13.82.2. Programma geopend in 1966 (pro memorie).

Economische classificatie :

131 Uitgaven voor militaire werken en uitrusting.

Oorspronkelijk programma : 700.700.000 frank.

Aangepast programma : 682.452.000 frank.

Vastleggingen.

Vastleggingen 1969 en vorige	F 687.110.389
Kredieten 1970 overgedragen naar het begrotingsjaar 1971.	10.048
Vastleggingsplafon	F 687.120.437

Ordonnanceringen.

Ordonnanceringen 1969 en vorige	F 663.158.996
Ordonnanceringen 1970	5.027.252
Kredieten 1970 overgedragen naar het begrotingsjaar 1971.	14.265.752
Ordonnanceringsplafon	F 682.452.000

Het verschil van 4.668.437 frank tussen het totaal van de toegekende vastleggingskredieten (687.120.437 frank) en de aangepaste kostprijs van het programma (682.452.000 frank) stemt overeen met een vermindering van de vóór 1 januari 1971 aangegane verbintenissen.

13.82.3. Programme ouvert en 1967 (pour mémoire).

Classification économique :

131 Dépenses pour travaux et équipements militaires.

Programme initial : 398.826.000 francs.

Programme ajusté : 452.700.000 francs.

Engagements.

Engagements 1969 et antérieurs	F 453.433.831
Engagements 1970	519.687
Plafond d'engagement	F 453.953.518

Ordonnancements.

Ordonnancements 1969 et antérieurs	F 447.118.060
Ordonnancements 1970	1.267.383
Crédits 1970 reportés à l'année budgétaire 1971	4.314.557
Plafond d'ordonnement	F 452.700.000

La différence de 1.253.518 francs entre le total des crédits d'engagement alloués (453.953.518 francs) et le coût ajusté du programme (452.700.000 francs) correspond à une réduction des obligations contractées avant le 1^{er} janvier 1971.

13.82.4. Programme ouvert en 1972.

Classification économique :

131 Dépenses pour travaux et équipements militaires.

Programme initial : 119.000.000 de francs.

Engagements.

Autorisations nouvelles pour 1972	F 119.000.000
---	---------------

Ordonnancements.

Autorisations nouvelles pour 1972	F 71.000.000
---	--------------

Ce programme commun aux Forces armées s'établit comme suit :

Renouvellement du matériel électronique, de transmission et de chiffrement	F 32.255.000
Renouvellement du matériel et des matériaux de génie	9.970.000
Renouvellement du couchage	22.871.000
Renouvellement du matériel hospitalier et du matériel médico-chirurgical	33.924.000
Renouvellement du matériel N.B.C.	19.980.000
Total de l'article 13.82.4	F 119.000.000

ART. 13.83. — *Intervention dans l'établissement d'une base britannique en Belgique* (pour mémoire).

Classification économique :

131 Dépenses pour travaux et équipements militaires.

Programme initial : 730.000.000 de francs.

Programme ajusté : 364.323.619 francs.

Engagements.

Engagements 1969 et antérieurs	F 368.867.075
Engagements 1970	37.586
Crédits 1970 reportés à l'année budgétaire 1971	725.182
Plafond d'engagement	F 369.629.843

13.82.3. Programma geopend in 1967 (pro memorie).

Economische classificatie :

131 Uitgaven voor militaire werken en uitrusting.

Oorspronkelijk programma : 398.826.000 frank.

Aangepast programma : 452.700.000 frank.

Vastleggingen.

Vastleggingen 1969 en vorige	F 453.433.831
Vastleggingen 1970	519.687
Vastleggingsplafon	F 453.953.518

Ordonnanceringen.

Ordonnanceringen 1969 en vorige	F 447.118.060
Ordonnanceringen 1970	1.267.383
Kredieten 1970 overgedragen naar het begrotingsjaar 1971	4.314.557
Ordonnanceringsplafon	F 452.700.000

Het verschil van 1.253.518 frank tussen het totaal van de toegekende vastleggingskredieten (453.953.518 frank) en de aangepaste kostprijs van het programma (452.700.000 frank) stemt overeen met een vermindering van de vóór 1 januari 1971 aangegane verbintenissen.

13.82.4. Programma geopend in 1972.

Economische classificatie :

131 Uitgaven voor militaire werken en uitrusting.

Oorspronkelijk programma : 119.000.000 frank.

Vastleggingen.

Nieuwe machtigingen voor 1972	F 119.000.000
---	---------------

Ordonnanceringen.

Nieuwe machtigingen voor 1972	F 71.000.000
---	--------------

Dit gemeenschappelijk programma van de Krijgsmacht is als volgt samengesteld :

Vernieuwing van het elektronisch materieel en van het transmissie- en cijferingsmaterieel	F 32.255.000
Vernieuwing van het geniematerieel en de geniematerialen	9.970.000
Vernieuwing van de nachtlegervoorwerpen	22.871.000
Vernieuwing van het hospitaalmaterieel en van het medisch en heelkundig materieel	33.924.000
Vernieuwing van het N.B.C.-materieel	19.980.000
Totaal van artikel 13.82.4	F 119.000.000

ART. 13.83. — *Tussenkomst in de oprichting van een Britse basis in België* (pro memorie).

Economische classificatie :

131 Uitgaven voor militaire werken en uitrusting.

Oorspronkelijk programma : 730.000.000 frank.

Aangepast programma : 364.323.619 frank.

Vastleggingen.

Vastleggingen 1969 en vorige	F 368.867.075
Vastleggingen 1970	37.586
Kredieten 1970 overgedragen naar het begrotingsjaar 1971	725.182
Vastleggingsplafon	F 369.629.843

Ordonnancements.

Ordonnancements 1969 et antérieurs	F 363.369.068
Ordonnancements 1970	37.586
Crédits 1970 reportés à l'année budgétaire 1971	916.965

Plafond d'ordonnancement F 364.323.619

La différence de 5.306.225 francs entre le total des crédits d'engagement alloués (369.629.843 francs) et le coût ajusté du programme (364.323.619 francs) correspond à une réduction des obligations contractées avant le 1^{er} janvier 1971.

ART. 13.84. — *Quote-part de la Belgique dans la constitution d'une unité de transmission d'appui aérien.*

Classification économique :

131 Dépenses pour travaux et équipements militaires.

Programme initial : 2.000.000 de francs.

Programme ajusté : 4.000.000 de francs.

Engagements.

Crédits 1970 reportés à l'année budgétaire 1971	F 2.500.000
Autorisations nouvelles 1972	1.500.000

Plafond nouveau d'engagement F 4.000.000

Ordonnancements.

Crédits 1970 reportés à l'année budgétaire 1971	F 2.500.000
Autorisations nouvelles 1972	1.500.000

Plafond nouveau d'ordonnancement F 4.000.000

L'évaluation du coût de ce programme est portée de 2.500.000 francs à 4.000.000 de francs. Cette majoration de 1.500.000 francs résulte de l'actualisation du coût global de la constitution de cette unité.

ART. 13.85. — *Dépenses de toute nature incombant à la Belgique du chef de l'implantation du SHAPE sur le territoire belge et contribution aux dépenses de transfert d'autres Quartiers Généraux et d'Agences Militaires de l'OTAN (Peuvent être virés à l'article 660.3.A. du titre IV, les crédits correspondant, d'une part, au montant des droits et taxes dont le SHAPE est exempté, d'autre part, aux charges exclusives de la Belgique en sa qualité de pays-hôte). (Y compris les dépenses de l'année 1966) (pour mémoire).*

Classification économique :

	1972	1971	1970
131 Dépenses pour travaux et équipements militaires F	—	—	—
132 Contributions militaires internationales F	—	—	9.536.997
Totaux . . . F	—	—	9.536.997

Programme initial : 299.000.000 de francs.

Programme ajusté : 432.000.000 de francs.

Engagements.

Engagements 1969 et antérieurs	F 418.180.482
Engagements 1970	8.271.618
Crédits 1970 reportés à l'année budgétaire 1971	5.547.900

Plafond d'engagement F 432.000.000

Ordonnancements.

Ordonnancements 1969 et vorige	F 363.369.068
Ordonnancements 1970	37.586
Kredieten 1970 overgedragen naar het begrotingsjaar 1971	916.965

Ordonnancementsplafon F 364.323.619

Het verschil van 5.306.225 frank tussen het totaal van de toegekende vastleggingskredieten (369.629.843 frank) en de aangepaste kostprijs van het programma (364.323.619 frank) stemt overeen met een vermindering van de vóór 1 januari 1971 aangegane verbintenissen.

ART. 13.84. — *Aandeel van België in de oprichting van een transmissie-eenheid voor luchtsteun.*

Economische classificatie :

131 Uitgaven voor militaire werken en uitrusting.

Oorspronkelijk programma : 2.000.000 frank.

Aangepast programma : 4.000.000 frank.

Vastleggingen.

Kredieten 1970 overgedragen naar het begrotingsjaar 1971	F 2.500.000
Nieuwe machtigingen 1972	1.500.000

Nieuw vastleggingsplafon F 4.000.000

Ordonnancements.

Kredieten 1970 overgedragen naar het begrotingsjaar 1971	F 2.500.000
Nieuwe machtigingen 1972	1.500.000

Nieuw ordonnancementsplafon F 4.000.000

De raming van de kostprijs van dit programma wordt gebracht van 2.500.000 frank op 4.000.000 frank. Deze verhoging met 1.500.000 frank vloeit voort uit de actualisering van de globale kostprijs van de oprichting van deze eenheid.

ART. 13.85. — *Uitgaven van alle aard ten laste vallend van België uit hoofde van de vestiging van SHAPE op het Belgisch grondgebied en bijdragen in de verplaatsingsuitgaven van andere Hoofdkwartieren en van Militaire Agentschappen van de NAVO (De kredieten overeenstemmend met de voor SHAPE geldende vrijstelling van rechten en belastingen eensdeels, met de door België als gastland uitluitend te dragen lasten anderdeels, mogen overgeschreven worden naar artikel 660.3.A van titel IV). (Met inbegrip van de uitgaven voor het jaar 1966) (pro memorie).*

Economische classificatie :

131 Uitgaven voor militaire werken en uitrusting.
132 Internationale militaire bijdragen.

Totaal.

Oorspronkelijk programma : 299.000.000 frank.

Aangepast programma : 432.000.000 frank.

Vastleggingen.

Vastleggingen 1969 en vorige	F 418.180.482
Vastleggingen 1970	8.271.618
Kredieten 1970 overgedragen naar het begrotingsjaar 1971	5.547.900

Vastleggingsplafon F 432.000.000

Ordonnancements.

Ordonnancements 1969 et antérieurs	F 403.119.575
Ordonnancements 1970	9.536.997
Crédits 1970 reportés à l'année budgétaire 1971	19.343.428
Plafond d'ordonnancement	F 432.000.000

Infrastructure OTAN.

ART. 13.92. — *Dépenses incombant uniquement à la Défense nationale dans le cadre des travaux d'infrastructure OTAN (tranches IV à XXV).*

Classification économique :

132 Contributions militaires internationales.

Programme ajusté : 325.100.000 francs.

Engagements.

Engagements 1969 et antérieurs	F 196.769.642
Engagements 1970	12.375.718
Crédits 1970 reportés à l'année budgétaire 1971	99.884
Crédits ajustés 1971	26.000.000
Autorisations nouvelles 1972	35.000.000
Plafond nouveau d'engagement	F 270.245.244

Ordonnancements.

Ordonnancements 1969 et antérieurs	F 182.768.357
Ordonnancements 1970	6.987.180
Crédits 1970 reportés à l'année budgétaire 1971	12.820
Crédits ajustés 1971	26.624.000
Autorisations nouvelles 1972	35.000.000
Plafond nouveau d'ordonnancement	F 251.392.357

L'évaluation de ce programme est portée de 270.760.000 francs à 325.100.000 francs; cette majoration de 54.340.000 francs résulte :

— de l'obligation pour la nation hôte d'assumer les charges des modifications aux pipe-lines de 1971 à 1974 (51.000.000 de francs);

— de l'application de la T.V.A. (1.485.000 francs);

— d'une augmentation générale d'environ 10 p.c. due à la hausse des prix (1.855.000 francs).

Il reste à solliciter à charge des années budgétaires ultérieures :

— des crédits d'engagement pour un montant de 54.854.756 francs;

— des crédits d'ordonnancement pour un montant de 73.707.643 francs.

ART. 13.93. — *Participation de la Défense nationale dans les travaux communs à réaliser en Belgique dans le cadre des travaux d'infrastructure OTAN (achèvement des tranches II et III, tranches IV à XXV). (Le crédit inscrit au présent article peut être transféré au fonds spécial créé à cet effet au titre IV, section I, chapitre III).*

Classification économique :

132 Contributions militaires internationales.

Programme ajusté : 1.000.000.000 de francs.

Ordonnancerings.

Ordonnancerings 1969 en vorige	F 403.119.575
Ordonnancerings 1970	9.536.997
Kredieten 1970 overgedragen naar het begrotingsjaar 1971	19.343.428
Ordonnanceringsplafon	F 432.000.000

NAVO-infrastructuur.

ART. 13.92. — *Uitgaven uitsluitend ten laste van Landsverdediging vallend in het raam van de NAVO-onderbouwwerken (schijven IV tot XXV).*

Economische classificatie :

132 Internationale militaire bijdragen.

Aangepast programma : 325.100.000 frank.

Vastleggingen.

Vastleggingen 1969 en vorige	F 196.769.642
Vastleggingen 1970	12.375.718
Kredieten 1970 overgedragen naar het begrotingsjaar 1971	99.884
Aangepaste kredieten 1971	26.000.000
Nieuwe machtigingen 1972	35.000.000
Nieuw vastleggingsplafon	F 270.245.244

Ordonnancerings.

Ordonnancerings 1969 en vorige	F 182.768.357
Ordonnancerings 1970	6.987.180
Kredieten 1970 overgedragen naar het begrotingsjaar 1971	12.820
Aangepaste kredieten 1971	26.624.000
Nieuwe machtigingen 1972	35.000.000
Nieuw ordonnanceringsplafon	F 251.392.357

De raming van dit programma wordt gebracht van 270.760.000 frank op 325.100.000 frank; deze verhoging met 54.340.000 frank spruit voort uit :

— de verplichting voor het gastland de kosten van de wijzigingen aan de pijpleidingen van 1971 tot 1974 ten zijne laste te nemen (51.000.000 frank);

— de toepassing van de B.T.W. (1.485.000 frank);

— een algemene verhoging van ongeveer 10 pct. te wijten aan de prijsstijgingen (1.855.000 frank).

Er blijven ten laste van de latere begrotingsjaren aan te vragen :

— vastleggingskredieten voor een bedrag van 54.854.756 frank;

— ordonnanceringskredieten voor een bedrag van 73.707.643 frank.

ART. 13.93. — *Tussenkomst van Landsverdediging in de gemeenschappelijke werken te verwezenlijken in België in het raam van de NAVO-onderbouwwerken (voltooiing der schijven II en III, schijven IV tot XXV). (Het op dit artikel uitgetrokken krediet mag worden overgeschreven op het bijzonder fonds dat te dien einde onder titel IV, sectie I, hoofdstuk III, geopend werd.)*

Economische classificatie :

132 Internationale militaire bijdragen.

Aangepast programma : 1.000.000.000 frank.

Engagements.

Engagements 1969 et antérieurs	F 196.865.000
Engagements 1970	56.100.000
Crédits ajustés 1971	42.000.000
Autorisations nouvelles 1972	143.000.000

Plafond nouveau d'engagement F 437.965.000

Ordonnancements.

Ordonnancements 1969 et antérieurs	F 196.865.000
Ordonnancements 1970	56.100.000
Crédits ajustés 1971	42.000.000
Autorisations nouvelles 1972	82.000.000

Plafond nouveau d'ordonnement F 376.965.000

L'évaluation globale est portée de 364.365.000 à 1.000.000.000 de francs, soit une augmentation de 635.635.000 francs.

Cette majoration résulte de l'incorporation dans le programme, à concurrence de :

- 166.135.000 francs, de dépenses pour les travaux afférents aux tranches XXI à XXV;
- 469.500.000 francs de taxes auxquelles sont soumis les travaux d'infrastructure OTAN exécutés en Belgique, mais non remboursés par la communauté OTAN, en vertu de la Convention sur le Statut des Forces OTAN.

Il reste à solliciter à charge des années budgétaires ultérieures :

- des crédits d'engagement pour un montant de 562.035.000 francs;
- des crédits d'ordonnement pour un montant de 623.035.000 francs.

ART. 13.94. — *Participation de la Défense nationale dans les travaux communs à l'étranger relevant des tranches d'infrastructure OTAN IV à XXV ou restant à réaliser dans le cadre de l'achèvement des tranches II et III (y compris la partie du plan NADGE réalisée en Belgique).*

Classification économique :

132 Contributions militaires internationales.

Programme ajusté : 8.663.108.000 francs.

Engagements.

Engagements 1969 et antérieurs	F 5.983.802.548
Engagements 1970	422.800.000
Crédits 1970 reportés à l'année budgétaire 1971	10.709.625
Crédits ajustés 1971	273.000.000
Autorisations nouvelles 1972	265.000.000

Plafond nouveau d'engagement F 6.955.312.173

Ordonnancements.

Ordonnancements 1969 et antérieurs	F 5.958.711.245
Ordonnancements 1970	438.000.000
Crédits ajustés 1971	289.000.000
Autorisations nouvelles 1972	239.000.000

Plafond nouveau d'ordonnement F 6.924.711.245

Il reste à solliciter, dans le cadre des vingt-cinq premières tranches d'infrastructure OTAN :

- des crédits d'engagement pour un montant de 1.707.795.827 francs;

Vastleggingen.

Vastleggingen 1969 en vorige	F 196.865.000
Vastleggingen 1970	56.100.000
Aangepaste kredieten 1971	42.000.000
Nieuwe machtigheden 1972	143.000.000

Nieuw vastleggingsplafon F 437.965.000

Ordonnanceringen.

Ordonnanceringen 1969 en vorige	F 196.865.000
Ordonnanceringen 1970	56.100.000
Aangepaste kredieten 1971	42.000.000
Nieuwe machtigheden 1972	82.000.000

Nieuw ordonnanceringsplafon F 376.965.000

De globale raming wordt van 364.365.000 op 1.000.000.000 frank gebracht, hetzij een vermeerdering van 635.635.000 frank.

Deze verhoging spruit voort uit de opname in het programma van :

- 166.135.000 frank uitgaven voor werken die tot de schijven XXI tot XXV behoren;
- 469.500.000 frank voor belastingen waaraan de in België uitgevoerde NAVO-infrastructuren werken onderworpen zijn, doch die niet door de NAVO-gemeenschap terugbetaald worden, krachtens de Overeenkomst betreffende de Rechtspositie van de NAVO-Krijgsmachten.

Er blijven ten laste van de latere begrotingsjaren aan te vragen :

- vastleggingskredieten voor een bedrag van 562.035.000 frank;
- ordonnanceringskredieten voor een bedrag van 623.035.000 frank.

ART. 13.94. — *Tussenkomst van Landsverdediging in de gemeenschappelijke werken in het buitenland, behorend tot de schijven van NAVO-onderbouwwerken IV tot XXV of nog te verwezenlijken, in het raam van de voltooiing der schijven II en III (met inbegrip van het deel van het NADGE-plan dat in België verwezenlijkt wordt).*

Economische classificatie :

132 Internationale militaire bijdragen.

Aangepast programma : 8.663.108.000 frank.

Vastleggingen.

Vastleggingen 1969 en vorige	F 5.983.802.548
Vastleggingen 1970	422.800.000
Kredieten 1970 overgedragen naar het begrotingsjaar 1971	10.709.625
Aangepaste kredieten 1971	273.000.000
Nieuwe machtigheden 1972	265.000.000

Nieuw vastleggingsplafon F 6.955.312.173

Ordonnanceringen.

Ordonnanceringen 1969 en vorige	F 5.958.711.245
Ordonnanceringen 1970	438.000.000
Aangepaste kredieten 1971	289.000.000
Nieuwe machtigheden 1972	239.000.000

Nieuw ordonnanceringsplafon F 6.924.711.245

In het kader van de eerste vijfentwintig schijven van de NAVO-infrastructuren blijven er nog aan te vragen :

- vastleggingskredieten voor een bedrag van 1.707.795.827 frank;

— des crédits d'ordonnancement pour un montant de 1.738.396.755 francs.

ART. 13.95. — *Quote-part de la Belgique dans la construction et l'équipement à l'étranger, dans le cadre de l'OTAN, d'un polygone de tir pour missiles.*

Classification économique :

132 Contributions militaires internationales.

Programme initial : 7.700.000 francs.

Programme ajusté : 50.600.000 francs.

Engagements.

Engagements 1969 et antérieurs	F 40.500.000
Engagements 1970	3.100.000
Crédits 1970 reportés à l'année budgétaire 1971	1.400.000
Crédits ajustés 1971	2.500.000
Autorisations nouvelles 1972	3.100.000

Plafond nouveau d'engagement F 50.600.000

Ordonnancements.

Ordonnancements 1969 et antérieurs	F 40.017.747
Ordonnancements 1970	1.350.476
Crédits 1970 reportés à l'année budgétaire 1971	3.631.777
Crédits ajustés 1971	1.000.000
Autorisations nouvelles 1972	4.600.000

Plafond nouveau d'ordonnement F 50.600.000

La quote-part de la Belgique dans les dépenses communes de construction et d'équipement d'un polygone de tir pour missiles, fixée précédemment à 47.500.000 francs, a été portée à 50.600.000 francs.

Réparation et entretien de routes, canaux, etc.

ART. 14.11. — *Gros entretien des routes, aires, pistes, murs de quai, raccordements ferrés, etc.*

14.11.2. Programme ouvert en 1967 (pour mémoire).

Classification économique :

14 Réparation, entretien de routes et d'ouvrages hydrauliques, n'augmentant pas la valeur.

Programme initial : 20.920.000 francs.

Programme ajusté : 24.464.878 francs.

Engagements.

Engagements 1969 et antérieurs	F 24.464.878
Plafond d'engagement	F 24.464.878

Ordonnancements.

Ordonnancements 1969 et antérieurs	F 22.318.969
Crédits 1970 reportés à l'année budgétaire 1971	2.145.909
Plafond d'ordonnement	F 24.464.878

— ordonnancementskredieten voor een bedrag van 1.738.396.755 frank.

ART. 13.95. — *Aandeel van België in de bouw en de uitrusting in het buitenland, in het kader van de NAVO, van een polygoon voor schietoefeningen met geleide tuigen.*

Economische classificatie :

132 Internationale militaire bijdragen.

Oorspronkelijk programma : 7.700.000 frank.

Aangepast programma : 50.600.000 frank.

Vastleggingen.

Vastleggingen 1969 en vorige	F 40.500.000
Vastleggingen 1970	3.100.000
Kredieten 1970 overgedragen naar het begrotingsjaar 1971	1.400.000
Aangepaste kredieten 1971	2.500.000
Nieuwe machtigingen 1972	3.100.000

Nieuw vastleggingsplafon F 50.600.000

Ordonnanceringen.

Ordonnanceringen 1969 en vorige	F 40.017.747
Ordonnanceringen 1970	1.350.476
Kredieten 1970 overgedragen naar het begrotingsjaar 1971	3.631.777
Aangepaste kredieten 1971	1.000.000
Nieuwe machtigingen 1972	4.600.000

Nieuw ordonnanceringsplafon F 50.600.000

Het aandeel van België in de gemeenschappelijke uitgaven voor de bouw en de uitrusting van een polygoon voor schietoefeningen met geleide tuigen, voorheen vastgesteld op 47.500.000 frank, wordt op 50.600.000 frank gebracht.

Herstel en onderhoud van wegen, kanalen, enz.

ART. 14.11. — *Groot onderhoud van wegen, vloeren, startbanen, kaai-muren, verbindingssporen, enz.*

14.11.2. Programma geopend in 1967 (pro memorie).

Economische classificatie :

14 Herstel en niet-waardevermeerderend onderhoud van wegen en waterbouwkundige werken.

Oorspronkelijk programma : 20.920.000 frank.

Aangepast programma : 24.464.878 frank.

Vastleggingen.

Vastleggingen 1969 en vorige	F 24.464.878
Vastleggingsplafon	F 24.464.878

Ordonnanceringen.

Ordonnanceringen 1969 en vorige	F 22.318.969
Kredieten 1970 overgedragen naar het begrotingsjaar 1971	2.145.909
Ordonnanceringsplafon	F 24.464.878

CHAPITRE III.

*Transferts de capitaux.**Transferts de capitaux aux ménages.*

ART. 52.01. — *Transferts de capitaux à l'A.S.B.L. « Familvac » pour la construction, l'aménagement et l'équipement de centres de vacances.*

Classification économique :

523 Institutions S.B.L. au service des ménages.

Ordonnancements.

Ordonnancements 1969 et antérieurs	F 48.500.000
Ordonnancements 1970	9 000.000
Crédits 1970 reportés à l'année budgétaire 1971	10.500.000
Crédits ajustés 1971	10.500.000
Autorisations nouvelles 1972	18.000.000
Plafond nouveau d'ordonnement	F 96.500.000

Il s'agit de l'octroi d'une subvention à caractère d'investissement à l'A.S.B.L. « Familvac », aux fins de permettre à cette association de construire et d'aménager des centres de vacances pour le personnel du Ministère de la Défense nationale dans le cadre du programme social du Département.

CHAPITRE IV.

*Investissements directs.**Achats ou expropriations de terrains.*

ART. 71.01. — *Achats ou expropriations de terrains pour les Forces armées.*

Classification économique :

71 Achats de terrains et bâtiments dans le pays.

Programme initial : 106.100.000 francs.

Programme ajusté : 341.010.000 francs.

Engagements.

Engagements 1969 et antérieurs	F 39.391.840
Engagements 1970	9.985.252
Crédits 1970 reportés à l'année budgétaire 1971	3.122.908
Crédits ajustés 1971	22.000.000
Autorisations nouvelles 1972	88.000.000
Plafond nouveau d'engagement	F 162.500.000

Ordonnancements.

Ordonnancements 1969 et antérieurs	F 43.319.340
Ordonnancements 1970	2.861.752
Crédits 1970 reportés à l'année budgétaire 1971	11.132.908
Crédits ajustés 1971	21.000.000
Autorisations nouvelles 1972	68.000.000
Plafond nouveau d'ordonnement	F 146.314.000

HOOFDSTUK III.

*Vermogensoverdrachten.**Vermogensoverdrachten aan gezinnen.*

ART. 52.01. — *Vermogensoverdrachten aan de V.Z.W. « Familvac » voor de bouw, de inrichting en de uitrusting van vakantiecentra.*

Economische classificatie :

523 Instellingen Z.W.O. ten dienste van gezinnen.

Ordonnanceringen.

Ordonnanceringen 1969 en vorige	F 48.500.000
Ordonnanceringen 1970	9.000.000
Kredieten 1970 overgedragen naar het begrotingsjaar 1971	10.500.000
Aangepaste kredieten 1971	10.500.000
Nieuwe machtigingen 1972	18.000.000
Nieuw ordonnanceringsplafon	F 96.500.000

Het betreft de toekenning van een toelage voor investeringsdoeleinden aan de V.Z.W. « Familvac », ten einde deze vereniging in de mogelijkheid te stellen vakantiecentra te bouwen en in te richten voor het personeel van het Ministerie van Landsverdediging in het kader van het sociaal programma van het Departement.

HOOFDSTUK IV.

*Directe investeringen.**Aankoop of onteigening van gronden.*

ART. 71.01. — *Aankoop of onteigening van gronden voor de Strijdkrachten.*

Economische classificatie :

71 Aankoop van gronden en gebouwen in het binnenland.

Oorspronkelijk programma : 106.100.000 frank.

Aangepast programma : 341.010.000 frank

Vastleggingen.

Vastleggingen 1969 en vorige	F 39.391.840
Vastleggingen 1970	9.985.252
Kredieten 1970 overgedragen naar het begrotingsjaar 1971	3.122.908
Aangepaste kredieten 1971	22.000.000
Nieuwe machtigingen 1972	88.000.000
Nieuw vastleggingsplafon	F 162.500.000

Ordonnanceringen.

Ordonnanceringen 1969 en vorige	F 43.319.340
Ordonnanceringen 1970	2.861.752
Kredieten 1970 overgedragen naar het begrotingsjaar 1971	11.132.908
Aangepaste kredieten 1971	21.000.000
Nieuwe machtigingen 1972	68.000.000
Nieuw ordonnanceringsplafon	F 146.314.000

Il reste à solliciter à charge des années budgétaires ultérieures :

- des crédits d'engagement pour un montant de 178.510.000 francs;
- des crédits d'ordonnancement pour un montant de 194.696.000 francs, compte tenu d'une somme de 4.889.000 francs payée en 1966 à charge du présent article pour des acquisitions de terrains qui, en 1965, ont fait l'objet d'engagements à charge des articles 13.11.1 et 13.31.1 (conséquence de la nouvelle présentation budgétaire intervenue en 1966).

ART. 71.02. — *Acquisition de champs de manœuvres (application de la loi du 29 juillet 1953 abrogeant le décret impérial du 15 octobre 1810) (pour mémoire).*

Classification économique :

71 Achats de terrains et bâtiments dans le pays.

Engagements.

Engagements 1969 et antérieurs	F 334.497.793
Engagements 1970	1.642.000
Crédits 1970 reportés à l'année budgétaire 1971	7.003.207
Plafond d'engagement	F 343.143.000

Ordonnancements.

Ordonnancements 1969 et antérieurs	F 334.497.793
Crédits 1970 reportés à l'année budgétaire 1971	8.645.207
Plafond d'ordonnancement	F 343.143.000

ART. 71.03. — *Achats ou expropriations de terrains dans le cadre des travaux d'infrastructure OTAN à réaliser en Belgique.*

Classification économique :

71 Achats de terrains et bâtiments dans le pays.

Programme initial : 36.000.000 de francs.

Programme ajusté : 74.000.000 de francs.

Engagements.

Engagements 1969 et antérieurs	F 14.986.229
Engagements 1970	422.875
Crédits 1970 reportés à l'année budgétaire 1971	7.790.896
Crédits ajustés 1971	8.300.000
Autorisations nouvelles 1972	N. 39.000.000
Plafond nouveau d'engagement	F 70.500.000

Ordonnancements.

Ordonnancements 1969 et antérieurs	F 14.985.729
Ordonnancements 1970	157.375
Crédits 1970 reportés à l'année budgétaire 1971	4.862.896
Crédits ajustés 1971	11.479.000
Autorisations nouvelles 1972	25.000.000
Plafond nouveau d'ordonnancement	F 56.485.000

L'évaluation du coût de ce programme est portée de 36.000.000 de francs à 74.000.000 de francs; cette majoration de 38.000.000 de francs résulte de l'incorporation dans le programme d'une nouvelle tranche de terrains à acquérir par suite du prolongement de la piste de Bierset et de la mise en conformité de cet aérodrome avec les normes de protection requises.

Er blijven nog ten laste van de latere begrotingsjaren aan te vragen :

- vastleggingskredieten voor een bedrag van 178.510.000 frank;
- ordonnanceringskredieten voor een bedrag van 194.696.000 frank, rekening houdend met een som van 4.889.000 frank, die in 1966 betaald werd ten laste van dit artikel voor aankopen van gronden die in 1965 het voorwerp hebben uitgemaakt van vastleggingen ten laste van de artikelen 13.11.1 en 13.31.1 (als gevolg van de nieuwe begrotingsinkleding, ingevoerd in 1966).

ART. 71.02. — *Aankoop van oefenpleinen (toepassing van de wet van 29 juli 1953 houdende de afschaffing van het keizerlijk decreet van 15 oktober 1810) (pro memorie).*

Economische classificatie :

71 Aankoop van gronden en gebouwen in het binnenland.

Vastleggingen.

Vastleggingen 1969 en vorige	F 334.497.793
Vastleggingen 1970	1.642.000
Kredieten 1970 overgedragen naar het begrotingsjaar 1971	7.003.207
Vastleggingsplafon	F 343.143.000

Ordonnanceringen.

Ordonnanceringen 1969 en vorige	F 334.497.793
Kredieten 1970 overgedragen naar het begrotingsjaar 1971	8.645.207
Ordonnanceringsplafon	F 343.143.000

ART. 71.03. — *Aankoop of onteigening van gronden in het raam van de NAVO-onderbouwwerken te verwezenlijken in België.*

Economische classificatie :

71 Aankoop van gronden en gebouwen in het binnenland.

Oorspronkelijk programma : 36.000.000 frank.

Aangepast programma : 74.000.000 frank.

Vastleggingen.

Vastleggingen 1969 en vorige	F 14.986.229
Vastleggingen 1970	422.875
Kredieten 1970 overgedragen naar het begrotingsjaar 1971	7.790.896
Aangepaste kredieten 1971	8.300.000
Nieuwe machtigingen 1972	39.000.000
Nieuw vastleggingsplafon	F 70.500.000

Ordonnanceringen.

Ordonnanceringen 1969 en vorige	F 14.985.729
Ordonnanceringen 1970	157.375
Kredieten 1970 overgedragen naar het begrotingsjaar 1971	4.862.896
Aangepaste kredieten 1971	11.479.000
Nieuwe machtigingen 1972	25.000.000
Nieuw ordonnanceringsplafon	F 56.485.000

De raming van de kostprijs van dit programma wordt gebracht van 36.000.000 frank op 74.000.000 frank; deze verhoging met 38.000.000 frank vloeit voort uit de opname in het programma van een nieuwe schijf van aankoop van gronden ten gevolge van de verlenging van de startbaan te Bierset alsook van de aanpassing van het vliegveld aan de vereiste beveiligingsnormen.

Pour exécution de ce programme il reste encore à solliciter à charge des années budgétaires ultérieures :

- des crédits d'engagement pour un montant de 3.500.000 francs;
- des crédits d'ordonnancement pour un montant de 17.515.000 francs.

CHAPITRE V.

Octrois de crédits et participations.

Octrois de crédits aux et participations dans les entreprises.

ART. 81.01. — *Avances récupérables à la S.A. « Le Logis Militaire ».*

81.01.1. Pour la réalisation de son objet social.

Classification économique :

813 Octrois de crédits à des entreprises publiques possédant la personnalité juridique.

Ordonnancements.

Ordonnancements 1969 et antérieurs	F 560.405.770
Ordonnancements 1970	45.000.000
Crédits 1970 reportés à l'année budgétaire 1971	185.594.390
Crédits ajustés 1971	105.000.000
Autorisations nouvelles 1972	65.000.000
Plafond nouveau d'ordonnancement	F 961.000.160

Compte tenu des recettes propres de la société, cette avance permettra au « Logis Militaire » d'assurer, en plus de ses dépenses courantes, la continuation de son programme d'acquisition de terrains et de construction de logements pour mariés; en plus de ses recettes propres et des avances consenties par l'Etat, « Le Logis Militaire » bénéficie également du produit d'emprunts contractés auprès de la Caisse Générale d'Epargne et de Retraite.

81.01.2. En vue de lui permettre de couvrir la différence entre les amortissements dus sur ses emprunts remboursables par annuités et la quote-part d'amortissements qu'elle doit supporter elle-même.

Classification économique :

813 Octrois de crédits à des entreprises publiques possédant la personnalité juridique.

Ordonnancements.

Ordonnancements 1969 et antérieurs	F 14.460.000
Ordonnancements 1970	5.370.000
Crédits 1970 reportés à l'année budgétaire 1971	1.170.000
Crédits ajustés 1971	5.000.000
Autorisations nouvelles 1972	5.000.000
Plafond nouveau d'ordonnancement	F 31.000.000

Le crédit d'ordonnancement disponible en 1972 permettra à l'Etat de supporter en cette année les charges d'amortissement afférentes aux emprunts contractés sous la garantie de l'Etat, par la S.A. « Le Logis Militaire » auprès de la Caisse Générale d'Epargne et de Retraite.

Voor de uitvoering van dit programma blijven er nog ten laste van de latere begrotingsjaren aan te vragen :

- vastleggingskredieten voor een bedrag van 3.500.000 frank;
- ordonnanceringskredieten voor een bedrag van 17.515.000 frank.

HOOFDSTUK V.

Kredietverleningen en deelnemingen.

Kredietverleningen aan en deelnemingen in bedrijven.

ART. 81.01. — *Terugvorderbare voorschotten aan de N.V. « Het Militair Tehuis ».*

81.01.1. Voor de verwezenlijking van haar maatschappelijk doel.

Economische classificatie :

813 Kredietverleningen aan rechtspersoonlijkheid bezittende openbare bedrijven.

Ordonnanceringsplafon.

Ordonnanceringsplafon 1969 en vorige	F 560.405.770
Ordonnanceringsplafon 1970	45.000.000
Kredieten 1970 overgedragen naar het begrotingsjaar 1971	185.594.390
Aangepaste kredieten 1971	105.000.000
Nieuwe machtigingen 1972	65.000.000
Nieuw ordonnanceringsplafon	F 961.000.160

Rekening gehouden met de eigen ontvangsten van de maatschappij, zal dit voorschot « Het Militair Tehuis » toelaten, benevens zijn lopende uitgaven, de voortzetting te verzekeren van zijn programma van aankoop van terreinen en van bouw van woningen voor gehuwden; buiten de eigen inkomsten en de voorschotten toegestaan door de Staat, heeft « Het Militair Tehuis » ook nog leningen aangegaan bij de Algemene Spaar- en Lijfrentekas.

81.01.2. Ten einde deze in de mogelijkheid te stellen het verschil te dekken tussen de delgingen die op haar bij annuïteiten terugbetaalbare leningen verschuldigd zijn en het deel van de delgingen dat ze zelf moet dragen.

Economische classificatie :

813 Kredietverleningen aan rechtspersoonlijkheid bezittende openbare bedrijven.

Ordonnanceringsplafon.

Ordonnanceringsplafon 1969 en vorige	F 14.460.000
Ordonnanceringsplafon 1970	5.370.000
Kredieten 1970 overgedragen naar het begrotingsjaar 1971	1.170.000
Aangepaste kredieten 1971	5.000.000
Nieuwe machtigingen 1972	5.000.000
Nieuw ordonnanceringsplafon	F 31.000.000

Met het in 1972 beschikbare ordonnanceringskrediet kan de Staat in dat jaar de delgingslasten dragen, voortvloeiend uit de leningen, aangegaan door de N.V. « Het Militair Tehuis » onder Staatswaarborg bij de Algemene Spaar- en Lijfrentekas.

TITRE III.

ORGANISMES D'INTERET PUBLIC.

O.R.A.F. — Service Social de l'Armée.

TITEL III.

INSTELLINGEN VAN OPENBAAR NUT.

H.I.B. — Sociale Dienst van het Leger.

Art.	LIBELLE. — TEKST	Montant — Bedrag
------	------------------	------------------------

CHAPITRE 51. — HOOFDSTUK 51.

511.01	Rémunérations du personnel de cadre : — Bezoldigingen van het kaderpersoneel :	
	a) Personnel détaché de l'Etat. — <i>Gedetacheerd Staatspersoneel</i> F	24.276.000
	b) Personnel statutaire. — <i>Statutair personeel</i>	19.800.000
03	Charges de pension. — <i>Pensioenlasten</i>	26.000
04	Charges sociales dérivant de la législation sociale — Part patronale. — Sociale lasten voortvloeiend uit de sociale wetgeving — <i>Patroonsaandeel</i>	4.300.000
	— Pécule de vacances. — <i>Vakantiegeld</i> F	800.000
	— Cotisation patronale. — <i>Cotisatie van de werkgever</i>	3.500.000
	Total. — <i>Totaal</i> F	4.300.000
05	Charges sociales extra-légales. — Extra-wettelijke sociale lasten	
	Primes d'assurances pour accidents du travail et sur le chemin du travail. — <i>Verzekeringspremies voor werkongevallen en ongevallen op weg naar het werk</i>	220.000
07	Formation professionnelle. — <i>Beroepsvorming</i>	
	Frais de participation aux conférences, journées d'étude, etc., relatives à l'action sociale. Consultations de professeurs. Cours de perfectionnement pour assistants. — <i>Kosten van deelneming aan conferenties, studiedagen, enz., betreffende de sociale actie. Raadplegingen van professors. Volmakingscursussen voor assistenten</i>	51.000
10	Honoraires forfaitaires. — <i>Forfaitaire erelonen</i>	317.000
	Indemnités forfaitaires payées — <i>Betaalde forfaitaire vergoedingen</i> :	
	— A l'avocat conseil. — <i>Aan de advocaat-adviseur</i> F	229.500
	— Au juriste allemand accrédité près des OR/FBA. — <i>Aan de afgevaardigde Duitse jurist bij het GB/BSD</i>	15.000
	— Au traducteur. — <i>Aan de vertaler</i>	72.000
	Total. — <i>Totaal</i> F	316.500
512.03	Rémunération du reviseur. — <i>Bezoldiging van de revisor</i>	12.000
513.01	Frais de représentation. — <i>Representatiekosten</i>	5.000
02	Déplacements. — <i>Verplaatsingen</i>	
	Frais de transport et indemnités de déplacements du personnel civil et militaire. — <i>Vervoerontkosten en verplaatsingsvergoedingen voor burgerlijk en militair personeel</i>	520.000
	Total pour le chapitre 51. — <i>Totaal voor hoofdstuk 51</i> F	49.527.000

CHAPITRE 52. — HOOFDSTUK 52.

521.01	Loyers des locaux. Contributions foncières. — <i>Huur van de lokalen. Grondbelastingen</i> F	303.000
	L'O.R.A.F. possède en location — <i>Het H.I.B. heeft in huur</i> :	
	— Un immeuble à Anvers. — <i>Een gebouw te Antwerpen</i> ;	
	— Un immeuble à Liège. — <i>Een gebouw te Luik</i> ;	
	— Des emplacements pour autos à Anvers, Namur, Bruxelles, Liège, Charleroi, Bruges, Hasselt, Mons, Gand et Arlon. — <i>Staanplaatsen voor auto's te Antwerpen, Namen, Brussel, Luik, Charleroi, Brugge, Hasselt, Bergen, Gent en Aarlen</i> .	
03	Entretien et réparation des locaux. — <i>Onderhoud en herstelling van de lokalen</i>	781.000
	Ce poste comprend, outre l'entretien et les réparations des locaux, les salaires des nettoyeuses ainsi que les contrats avec les entreprises de nettoyage. — <i>Deze post omvat, buiten de herstellingen en het onderhoud van de lokalen, de lonen van de kuisvrouwen evenals de contracten met de reinigingsondernemingen</i> .	

Art.	LIBELLE. — TEKST	Montant — Bedrag
04	Entretien et réparation du matériel, du charroi et du mobilier. Carburants et lubrifiants. — <i>Onderhoud en herstelling van materieel, voertuigen en meubilair. Motorbrandstoffen en smeermiddelen :</i>	
	a) Entretien et réparation des machines de bureau, de l'ascenseur de l'O.C., des extincteurs et du mobilier. — <i>Onderhoud en herstelling van bureaumachines, van de lift van het C.B., van de blusapparaten en het meubilair</i> F	40.000
	b) Entretien et réparation des véhicules automobiles, propriétés de l'organisme. Carburants et lubrifiants. Utilisation de 23 voitures voyageurs. En outre, l'O.R.A.F. rembourse à l'Armée la redevance de location pour les voitures militaires mises à sa disposition. — <i>Onderhoud en herstelling van de autovoertuigen, eigendom van het organisme. Brandstoffen en smeermiddelen. Gebruik van 23 reizigerswagens. Bovendien betaalt het H.I.B. aan het Leger de huurprijs voor de militaire wagens te zijner beschikking gesteld.</i>	600.000
05	Assurances. — <i>Verzekeringen</i>	148.000
	Ce poste comprend les assurances ci-après — <i>Deze post omvat de volgende verzekeringen :</i> — 23 assurances autos. — <i>23 verzekeringen voor auto's</i> — 5 assurances pour immeubles. — <i>5 verzekeringen voor gebouwen</i>	
07	Produits de consommation. — <i>Verbruiksprodukten</i>	340.000
	Combustibles nécessaires au chauffage des locaux de l'O.C. et des O.R., eau, gaz, électricité. — <i>Brandstof nodig voor de verwarming van de lokalen van het C.B. en de G.B., water, gas, elektriciteit.</i>	
522.01	Frais de bureau généralement quelconques. — <i>Allerhande bureauonkosten</i>	710.000
	Il s'agit notamment de frais pour fournitures de bureau, courrier, téléphone, télégraphe, documentation, cotisation, pourboires, petit matériel de bureau, frais de C.C.P., etc. — <i>Het gaat namelijk om de onkosten voor bureaubenodigheden, briefwisseling, telefoon, telegraaf, documentatie, cotisaties, drinkgeld, klein bureaumaterieel, P.C.R.-onkosten, enz.</i>	
	Total pour le chapitre 52. — <i>Totaal voor hoofdstuk 52</i> F	2.922.000
CHAPITRE 53. — HOOFDSTUK 53.		
532.01	Dons en espèces. — <i>Giften in speciën</i> F	22.865.000
	Interventions sous forme de — <i>Tussenkomsten onder vorm van :</i>	
	— Secours. — <i>Hulp</i> F 17.700.000	
	— Hébergements pour raisons de santé, camps de vacances et vacances familiales, études. — <i>Herbergingen voor gezondheidsredenen, vakantiecampen en familievacaties, studiën</i> 300.000	
	— Handicapés. — <i>Gehandicapten</i> 3.200.000	
	— Participation dans les frais exceptionnels de scolarité, résultant de mutations et ayant une répercussion au point de vue régime linguistique. — <i>Deelneming in de bijzondere kosten van schoolbezoek die uit de mutaties voortkomen en een weerslag hebben op taalgebied</i> 565.000	
	— Aide familiale. — <i>Familiale hulp</i> 900.000	
	— Frais de C.C.P. — <i>P.C.R.-onkosten</i> 200.000	
	Total. — <i>Totaal</i> F 22.865.000	
533.01	Prêts. — <i>Leningen</i> F	3.200.000
	Prêts consentis aux familles des ressortissants. — <i>Leningen aan de gezinnen van de ressorterenden.</i>	
02	Prêts sociaux d'équipement ménager (crédit non limitatif). — <i>Sociale leningen voor huishoudelijke uitrusting (niet-limitatief krediet)</i>	3.000.000
	Interventions en faveur des ressortissants pouvant bénéficier de prêts sociaux d'équipement ménager à charge du fonds constitué à cette fin. — <i>Tussenkomsten ten voordele van de ressorterenden die van sociale leningen voor huishoudelijke uitrusting kunnen genieten ten laste van het daartoe opgericht fonds.</i>	
	Total pour le chapitre 53. — <i>Totaal voor hoofdstuk 53</i> F	29.065.000
CHAPITRE 55. — HOOFDSTUK 55.		
550.02	Mobilier. — <i>Meubilair</i> F	107.000
	Remplacement progressif du mobilier mis à la disposition des offices régionaux par les différents casernements, par du mobilier appartenant en propre à l'organisme. — <i>Geleidelijke vervanging van het meubilair van de gewestelijke bureaus, behorende tot de verscheidene kazerneringen, door meubilair, eigendom van het organisme.</i>	

Art.	LIBELLE. — TEKST	Montant — Bedrag
03	Machines de bureau. — Bureau machines Renouvellement de machines à écrire, à calculer et à imprimer. — <i>Vernieuwing van schrijfs-, reken- en afdruckmachines.</i>	76.000
05	Véhicules automobiles. — Autovoertuigen Renouvellement de 4 voitures achetées en 1964. — <i>Vernieuwing van 4 auto's in 1964 aangekocht.</i>	300.000
07	Bibliothèque. — Bibliotheek Achat d'ouvrages traitant des problèmes sociaux. — <i>Aankoop van werken over sociale problemen.</i>	1.000
Total pour le chapitre 55. — Totaal voor hoofdstuk 55 F		484.000

RECETTES ET DEPENSES AVEC AFFECTATION SPECIALE.
ONTVANGSTEN EN UITGAVEN MET BIJZONDERE AANWENDING.

Recettes — Chapitre 42. — Ontvangsten — Hoofdstuk 42.

420.01	Libéralités, dons, legs, ristournes sur la vente des disques « Marches militaires », etc. — <i>Milde giften, giften, legaten, ristömo's op de verkoop van platen « Militaire marsen », enz.</i> F	10.000
02	Produit des opérations à but philanthropique. — <i>Opbrengst van de verrichtingen met filantropische doeleinden</i> Vente de pochettes de papier à lettre, de cartes « Costumes militaires », etc. — <i>Verkoop van schrijfpapier, van kaarten « Militaire kostuums », enz.</i>	300.000
03	Intérêts sur placements. — <i>Interesten op beleggingen</i> Intérêts des sommes déposées à la Caisse d'Epargne. — <i>Interesten van de sommen bij de Spaarkas gedeponeerd.</i>	90.000
Total pour le chapitre 42. — Totaal voor hoofdstuk 42 F		400.000

Dépenses — Chapitre 54. — Uitgaven — Hoofdstuk 54.

540.01	Achats divers pour opérations à but philanthropique. — <i>Verscheidene aankopen voor verrichtingen met filantropische doeleinden</i> F	180.000
	Factures payées aux fournisseurs des pochettes de papier, des cartes « Costumes militaires », etc. — <i>Uitbetaalde facturen aan leveranciers van schrijfpapier, van kaarten « Militaire kostuums », enz.</i>	
02	Frais divers résultant des opérations à but philanthropique. — <i>Diverse onkosten voortkomend uit de verrichtingen met filantropische doeleinden</i>	20.000
	Achat d'imprimés, timbres fiscaux, emballages et frais de bureau généralement quelconques. — <i>Aankoop van drukwerken, fiscale zegels, pakpapier en algemene bureaubenodigheden.</i>	
03	Dépenses d'intervention sur recettes avec affectation spéciale. — <i>Uitgaven voor tussenkomsten op ontvangsten met bijzondere aanwending</i>	200.000
	Interventions en faveur des ressortissants à charge du produit des opérations à but philanthropique. — <i>Tussenkomsten ten voordele van de ressorterenden ten laste van de opbrengst van de verrichtingen met filantropische doeleinden.</i>	
Total pour le chapitre 54. — Totaal voor hoofdstuk 54 F		400.000

N.B. L'excédent éventuel des recettes sur les dépenses avec affectation spéciale est à verser au Fonds de réserve. — *Het eventueel saldo van de ontvangsten op de uitgaven met bijzondere aanwending is te storten op het Reservefonds.*

PREFIGURATION GENERALE DES COMPTES.

Compte d'établissement.
(Immeubles — Matériel — Mobilier.)

LIBELLE. — TEKST	Montant — Bedrag
Actif au début de l'année 1972 — <i>Activa bij het begin van het jaar 1972</i> :	
a) Immeuble. — <i>Onroerend</i> F	2.414.317
b) Matériel auto. — <i>Automaterieel</i>	623.506
c) Mobilier et matériel. — <i>Meubilair en materieel</i> . .	836.516
Constitution d'actif pendant l'année — <i>Vorming van activa gedurende het jaar</i> :	
b) Mobilier et matériel. — <i>Meubilair en materieel</i> .	184.000
c) Matériel auto. — <i>Automaterieel</i>	300.000
F	4.358.339

ALGEMENE VOORAFBEELDING DER REKENINGEN.

Rekening aanleg.
(Onroerend — Materieel — Meubilair.)

LIBELLE. — TEKST	Montant — Bedrag
Réalisations au cours de l'année 1972 — <i>Tegeldemaking in de loop van het jaar 1972</i> :	
Amortissements — <i>Afschrijvingen</i> :	
— Immeuble. — <i>Onroerend</i> F	417.338
— Mobilier et matériel. — <i>Meubilair en materieel</i> .	175.995
— Matériel auto. — <i>Automaterieel</i>	230.452
Solde actif au 31 décembre 1972. — <i>Actief saldo op 31 december 1972</i>	3.534.554
F	4.358.339

TITRE IV.	
SECTION PARTICULIERE.	
SECTION I.	
Dépenses de l'Etat sur ressources affectées.	
CHAPITRE I.	
Fonds alimentés principalement par des crédits budgétaires.	
ART. 600.2.A. — <i>Fonds spéciaux de la recherche scientifique du Département de la Défense nationale.</i>	

Classification économique :

	1972	1971	1970
<i>Recettes :</i>			
990 Solde reporté F	2.489.956	18.489.956	20.473.974
080 Transferts de crédits :			
— Titre I, section II, article 12.25 du présent budget	43.000.000	20.000.000	12.825.000
— Titre I, section II, article 12.25 du budget de la Gendarmerie	100.000	—	—

Totaux . . . F	45.589.956	38.489.956	33.298.974
-----------------------	-------------------	-------------------	-------------------

Dépenses :

126 Programmes de recherches F	41.000.000	36.000.000	14.809.018
950 Solde à nouveau F	4.589.956	2.489.956	18.489.956

Ce fonds est destiné au financement de dépenses de toute nature relatives aux programmes de recherche des établissements scientifiques et des établissements d'enseignement supérieur ou postgradué relevant du Ministère de la Défense nationale; il est alimenté par les crédits inscrits à cet effet à la section II — Recherche scientifique — du titre I — Dépenses ordinaires — des budgets du Ministère de la Défense nationale et de la Gendarmerie et, éventuellement, par d'autres ressources.

CHAPITRE II.

Fonds de emploi de crédits budgétaires.

ART. 630.1.A. — *Remploi du montant de toutes fournitures faites à des officiers, sous-officiers et assimilés.*

Classification économique :

	1972	1971	1970
<i>Recettes :</i>			
990 Solde reporté F	11.103.522	12.153.522	15.153.147
080 Transferts de crédits :			
— Titre I, section I, article 33.10 de 1971	150.000	—	—
161 Ventes d'objets d'équipement militaire .	10.900.000	12.800.000	12.132.729
Totaux . . . F	22.153.522	24.953.522	27.285.876

Dépenses :

124 Achats d'objets d'équipement militaire F	12.900.000	13.850.000	15.132.354
950 Solde à nouveau F	9.253.522	11.103.522	12.153.522

TITEL IV.	
AFZONDERLIJKE SECTIE.	
SECTIE I.	
Staatsuitgaven op inkomsten met speciale bestemming.	
HOOFDSTUK I.	
Fondsen voornamelijk gestijfd door begrotingskredieten.	
ART. 600.2.A. — <i>Speciale fondsen voor wetenschappelijk onderzoek van het Departement van Landsverdediging.</i>	

Economische classificatie :

<i>Ontvangsten :</i>	
990 Overgebracht saldo.	
080 Overschrijving van de kredieten :	
— Titel I, sectie II, artikel 12.25 van deze begroting.	
— Titel I, sectie II, artikel 12.25 van de begroting van de Rijkswacht.	

Totalen.

Uitgaven :

126 Navorsingsprogramma's.	
950 Over te brengen saldo.	

Dit fonds is bestemd voor de financiering van uitgaven van allerlei aard in verband met de onderzoeksprogramma's van de wetenschappelijke instellingen en de instellingen voor hoger en voortgezet onderwijs die afhangen van het Ministerie van Landsverdediging; het wordt gespijsd door de kredieten die te dien einde voorzien zijn onder sectie II — Wetenschappelijk Onderzoek — van titel I — Gewone uitgaven — in de begrotingen van het Ministerie van Landsverdediging en van de Rijkswacht en eventueel door andere bronnen.

HOOFDSTUK II.

Wederbeleggingsfondsen van begrotingskredieten.

ART. 630.1.A. — *Wederbelegging van het bedrag van alle leveringen gedaan aan officieren, onderofficieren en ermede gelijkgestelden.*

Economische classificatie :

<i>Ontvangsten :</i>	
990 Overgebracht saldo.	
080 Overschrijving van kredieten :	
— Titel I, sectie I, artikel 33.10 van 1971.	
161 Verkoop van militaire uitrustingsvoorwerpen.	
Totaal.	

Uitgaven :

124 Aankoop van militaire uitrustingsvoorwerpen.	
950 Over te brengen saldo.	

Fonds permettant à la Défense nationale, sans devoir grever son budget de crédits afférents à des dépenses effectuées au profit de tiers, de fournir aux officiers, sous-officiers et assimilés des objets d'équipement qui, pour des raisons d'uniformité, doivent être achetés et réceptionnés par les services du Département.

ART. 630.2.A. — *Remploi du montant des sommes dues par le Ministère de la Justice, la Société Nationale des Chemins de fer Belges, l'Œuvre Nationale des Invalides de Guerre, etc., pour fourniture de médicaments, etc., par le Service de Santé de l'Armée.*

Fonds dat Landsverdediging de mogelijkheid biedt, zonder de begroting met kredieten te bezwaren betreffende uitgaven gedaan ten bate van derden, aan officieren, onderofficieren en gelijkgestellten uitrustingsvoorwerpen te leveren die, om reden van uniformiteit, dienen aangekocht en gekeurd door de diensten van het Departement.

ART. 630.2.A. — *Wederbelegging van het bedrag der sommen verschuldigd door het Ministerie van Justitie, de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen, het Nationaal Werk voor Oorlogsinvaliden, enz., wegens afstand van geneesmiddelen, enz., door de Gezondheidsdienst van het Leger.*

Classification économique :

	1972	1971	1970
<i>Recettes :</i>			
990 Solde reporté F	4.857.475	4.857.475	1.775.733
162 Ventes de produits pharmaceutiques à d'autres départements et organismes .	1.200.000	3.800.000	4.711.632
Totaux . . . F	6.057.475	8.657.475	6.487.365
<i>Dépenses :</i>			
124 Achats de produits pharmaceutiques F	1.400.000	3.800.000	1.629.890
950 Solde à nouveau F	4.657.475	4.857.475	4.857.475

Ce fonds permet à la Défense nationale, sans devoir grever son budget de crédits afférents à des dépenses effectuées au profit de tiers, d'assurer la fourniture de produits pharmaceutiques à d'autres départements ou à des organismes divers qui peuvent ainsi bénéficier des mêmes conditions d'achat que la Défense nationale.

ART. 630.3.A. — *Cession de matériel et de matières à charge de remploi.*

Classification économique :

	1972	1971	1970
<i>Recettes :</i>			
990 Solde reporté F	102.906.151	185.106.151	117.606.315
162 Ventes de matériel et de matières . .	45.400.000	80.800.000	107.893.079
Totaux . . . F	148.306.151	265.906.151	225.499.394
<i>Dépenses :</i>			
124 Achats de matériel et de matières . F	52.200.000	163.000.000	40.393.243
950 Solde à nouveau F	96.106.151	102.906.151	185.106.151

Ce fonds permet à la Défense nationale d'assurer, sans devoir grever son budget de crédits afférents à des dépenses effectuées au profit de tiers, des prestations telles que la fourniture régulière ou occasionnelle de matériel ou de matières prélevés sur les stocks (carburants pour unités ou organismes alliés séjournant ou de passage en Belgique; rechanges pour matériels d'armées alliées ou d'autres départements réparés par les services de la Défense nationale; cessions diverses à d'autres départements ou pouvoirs publics, à des armées alliées, à des militaires étrangers en stage en Belgique, etc.) ou vente avec remploi obligatoire au profit de l'effort de défense commune de matériels M.D.A.P. déclassés.

Ces opérations découlent généralement, soit d'accords ou de conventions basés sur la notion d'assistance, soit du simple souci d'entraide

Economische classificatie :

<i>Ontvangsten :</i>	
990 Overgebracht saldo.	
162 Verkoop van farmaceutische produkten aan andere departementen of organismen.	
Totaal.	
<i>Uitgaven :</i>	
124 Aankoop van farmaceutische produkten.	
950 Over te brengen saldo.	

Door dit fonds kan Landsverdediging, zonder de begroting met kredieten te bezwaren betreffende uitgaven gedaan ten bate van derden, de levering verzekeren van farmaceutische produkten aan andere departementen of aan verschillende organismen, die aldus van dezelfde koopvoorwaarden als Landsverdediging kunnen genieten.

ART. 630.3.A. — *Afstand van materieel en stoffen op voorwaarde van wederbelegging.*

Economische classificatie :

<i>Ontvangsten :</i>	
990 Overgebracht saldo.	
162 Verkoop van materieel en grondstoffen.	
Totaal.	
<i>Uitgaven :</i>	
124 Aankoop van materieel en grondstoffen.	
950 Over te brengen saldo.	

Dit fonds biedt Landsverdediging de mogelijkheid, zonder de begroting met kredieten te bezwaren betreffende uitgaven gedaan ten bate van derden, prestaties te verstrekken, zoals de regelmatige of toevallige levering uit in voorraad voorhanden materieel of stoffen (brandstof voor geallieerde eenheden of organismen die in België verblijven of er op doortocht zijn; vervangstukken voor materieel van geallieerde legers of van andere departementen ter herstelling gegeven bij de diensten van Landsverdediging; afstand allerhande aan andere departementen of openbare machten, aan vreemde militairen die een stage doen in België, enz.) of verkoop van gedeklasseerd M.D.A.P.-materieel met verplichte wederbelegging ten voordele van de gemeenschappelijke verdedigingsinspanning.

Deze verrichtingen vloeien in het algemeen voort hetzij uit akkoorden of overeenkomsten op grond van het beginsel van bijstand, hetzij

entre départements ministériels ou pouvoirs publics, soit encore du fait que les forces armées sont parfois amenées à effectuer des prestations dont le coût incombe à d'autres départements.

ART. 630.4.A. — *Cessions d'immeubles militaires à charge de emploi.*
(Le Trésor est autorisé à consentir des avances lorsque les opérations relatives à ce fonds de emploi créent une position débitrice).

gewoonweg uit de bezorgdheid wederzijdse hulp te verlenen tussen ministeriële departementen of openbare machten, hetzij ook uit het feit dat de strijdkrachten soms prestaties moeten verrichten waarvan de kosten ten laste vallen van andere departementen.

ART. 630.4.A. — *Afstand van militaire onroerende goederen onder beding van wedergebruik.* (De Schatkist wordt ertoe gemachtigd voorschotten toe te kennen wanneer de verrichtingen in verband met dit wederbeleggingsfonds een debetstand veroorzaken).

Classification économique :

	1972	1971	1970
Recettes :			
990 Solde reporté F	454.273.010	403.375.361	—489.831.426
080 Transferts de crédits :			
— titre II, article 13.14	—	—	800.000.000
— titre II, article 13.73	250.000.000	200.000.000	—
170 Ventes d'installations militaires	685.200.000	167.420.120	232.474.203
760 Ventes de terrains militaires	79.300.000	82.337.060	57.000.000
Totaux . . . F	1.468.773.010	853.132.541	599.642.777

Dépenses :

131 Dépenses pour travaux et équipements militaires	—	—	—
Travaux en vue de la reconstitution ou de la rationalisation du patrimoine immobilier F	1.005.000.000	345.302.797	156.251.416
710 Achats de terrains F	65.000.000	53.555.734	40.016.000
Totaux . . . F	1.070.000	398.859.531	196.267.416

950 Solde à nouveau F	398.773.010	454.273.010	403.375.361	950 Over te brengen saldo.
---------------------------------	-------------	-------------	-------------	----------------------------

Economische classificatie :

Ontvangsten :

990 Overgebracht saldo.
080 Overschrijving van kredieten :
— titel II, artikel 13.14.
— titel II, artikel 13.73.
170 Verkoop van militaire installaties.
760 Verkoop van militaire gronden.

Totalen.

Uitgaven :

131 Uitgaven voor militaire werken en uitrusting.
Werken met het oog op het herstel of de rationalisatie van het onroerend patrimonium.
710 Aankoop van gronden.

Totalen.

A cet article sont pris en recette les produits qui résultent de l'aliénation ou du transfert des immeubles réalisés en vertu de l'article 5 de la loi domaniale du 2 juillet 1969 dérogeant à la comptabilité de l'Etat.

L'article 5 de cette loi stipule en effet que : « Les conditions d'aliénation ou de transfert des immeubles qui font partie du patrimoine nécessaire aux besoins d'un département sont préalablement déterminées, d'un commun accord, par le Ministre des Finances et le Ministre gestionnaire.

Le produit de l'aliénation ou du transfert de ces immeubles est, par application de l'article 3, alinéa 2, de la loi du 28 juin 1963 modifiant et complétant les lois sur la comptabilité de l'Etat, mis à la disposition du Ministre qui gère ces immeubles en vue de la reconstitution ou de la rationalisation du patrimoine immobilier confié à sa gestion ».

Ces aliénations ou transferts d'immeubles qui font partie du patrimoine encore nécessaire aux besoins de la Défense nationale s'effectueront dans le cadre du 1^{er} plan de rénovation domaniale qui s'étend sur la période 1970-1980.

Ce plan de rénovation domaniale vise essentiellement à rationaliser et à moderniser le patrimoine immobilier de la Défense nationale, situé sur le sol belge, dans le sens d'une plus grande économie et d'une meilleure adaptation aux normes de la vie actuelle.

Par application de ce plan, une concentration des organismes militaires sera réalisée dans des complexes situés en dehors des grandes agglomérations. Cette implantation répondra aux exigences modernes de l'urbanisme et de l'aménagement du territoire et tiendra compte des demandes d'acquisition de terrains militaires, formulées par le secteur public et privé.

Op dit artikel worden de opbrengsten geboekt, die voortvloeien uit de vervreemding of de overdracht van onroerende goederen, vericht krachtens artikel 5 van de domaniale wet van 2 juli 1969, houdende afwijking van de wetgeving op de Rijkscomptabiliteit.

Artikel 5 van deze wet bepaalt immers : « De voorwaarden van vervreemding of overdracht van de onroerende goederen die deel uitmaken van het patrimonium dat voor de behoeften van een departement noodzakelijk is, worden vooraf bepaald in overleg tussen de Minister van Financiën en de beherende Minister.

De opbrengst van de vervreemding of de overdracht van die onroerende goederen wordt, bij toepassing van artikel 3, lid 2, van de wet van 28 juni 1963 tot wijziging en aanvulling van de wetten op de Rijkscomptabiliteit, ter beschikking gesteld van de Minister die deze onroerende goederen beheert, met het oog op het herstel of de rationalisatie van het aan zijn beheer toevertrouwd onroerend patrimonium ».

Deze vervreemdingen of overdrachten van onroerende goederen, die deel uitmaken van het patrimonium dat voor de behoeften van Landsverdediging nog noodzakelijk is, zullen geschieden in het kader van het 1^{ste} domaniaal renovatieplan, dat gespreid is over de periode 1970-1980.

Dit domaniaal renovatieplan beoogt in hoofdzaak het onroerend patrimonium van Landsverdediging, dat zich op Belgisch grondgebied bevindt, te rationaliseren en te moderniseren in de zin van een grotere besparing en een betere aanpassing aan de huidige levenswijze.

Door toepassing van dit plan zal een concentratie van militaire organismen worden verwezenlijkt in complexen die buiten de grote agglomeraties zullen gelegen zijn. Deze inplanting zal tegemoet komen aan de moderne urbanisatiebehoeften en de ruimtelijke ordening en zal tevens rekening houden met de aanvragen, gesteld door de openbare en privé-sector, om militaire terreinen aan te kopen.

Ce premier plan de rénovation domaniale 1970-1980 sera en grande partie réalisé par application du principe de l'autofinancement en vertu des dispositions de l'article 5 de la loi domaniale précitée. Le solde sera financé par des crédits inscrits annuellement au titre II, article 13.73 et virés au présent fonds.

Dans le cadre de l'exécution du plan de rénovation domaniale, les recettes suivantes sont escomptées en 1972.

1° Celles qui découlent de ventes et de cessions réalisées antérieurement et dont le paiement, de commun accord avec les services du Ministère des Finances, a été étalé sur plusieurs années; ces recettes se rapportent :

- à la citadelle de Liège, cédée à la Commission d'Assistance publique;
- à la caserne Graanmarkt d'Alost, transférée au Ministère des Travaux publics;
- à la caserne du Luchtbal d'Anvers, cédée à la ville d'Anvers.

2° Celles qui découlent de ventes et de cessions qui seront réalisées en 1972; elles se rapportent principalement aux biens militaires immeubles repris ci-après :

- le dépôt du Merlo à Uccle;
- la caserne de Henri-Chapelle;
- la caserne Weyler à Saint-Nicolas-Waes, qui sera cédée au Ministère des Travaux publics;
- la caserne De Wolf à Libramont;
- la caserne Sanderus à Anvers;
- le dépôt d'Arbre-Ponchau;
- la plaine d'exercices de Wavre-Sainte-Catherine;
- le fort de Duffel;
- des terrains à Hemiksem;
- le dépôt Kiewit à Hasselt;
- la caserne Kubben à Maaseik;
- des terrains à Ghlin.

3° Le transfert du crédit de 250 millions inscrit au titre II, article 13.73.

Le programme des engagements pour 1972 prévoit principalement :

- à Evere, la continuation du programme et la construction de blocs de logement, de garages et des viabilités correspondantes;
- à Peutie, l'acquisition de terrains, la continuation du programme commencé en 1970 et la construction d'un bloc didactique et de hangars;
- à Rocourt, la continuation du programme commencé en 1971 et la construction de hangars;
- à Brasschaat, la construction de bâtiments destinés à l'installation d'unités venant d'Anvers (Luchtbal);
- à Saive, des travaux d'aménagement et des constructions nouvelles en vue du transfert du Centre d'instruction n° 1 de Namur;
- à Kallo, la construction de bâtiments et de hangars pour les unités venant de Merksem;
- à Bourg-Léopold, la construction de bâtiments et des aménagements dans le cadre de la constitution d'un complexe de brigade;
- à Herentals et Jabbeke, des aménagements qui permettront une évacuation partielle des forts d'Anvers;

Dit eerste domaniaal renovatieplan 1970-1980 zal in grote mate gerealiseerd worden door toepassing van het principe van de autofinanciering, krachtens het bepaalde van artikel 5 van bovenvermelde domaniale wet. Het saldo zal gefinancierd worden door kredieten die jaarlijks op artikel 13.73 van titel II zullen uitgetrokken en gestort worden op dit fonds.

In het kader van de uitvoering van het domaniaal renovatieplan wordt in 1972 gerekend op de volgende ontvangsten.

1° Deze welke voortvloeien uit reeds vroeger gedane vervreemdingen en verkopen, waarvan de betaling in overleg met de diensten van het Ministerie van Financiën over verschillende jaren gespreid is; deze ontvangsten hebben betrekking op :

- de citadel van Luik, afgestaan aan de Commissie van Openbare Onderstand;
- de kazerne Graanmarkt te Aalst, overgedragen aan het Ministerie van Openbare Werken;
- de Luchtbal kazerne te Antwerpen, afgestaan aan de stad Antwerpen.

2° Deze welke voortvloeien uit vervreemdingen en verkopen, die in 1972 zullen gerealiseerd worden; ze hebben in hoofdzaak betrekking op de hierna opgesomde onroerende militaire goederen :

- het Merlodet te Ukkel;
- de kazerne te Henri-Chapelle;
- de Weylerkazerne te Sint-Niklaas-Waes, die aan het Ministerie van Openbare Werken zal afgestaan worden;
- de kazerne De Wolf te Libramont;
- de kazerne Sanderus te Antwerpen;
- het depot te Arbre-Ponchau;
- het oefenplein te Sint-Katelijne-Waver;
- het fort te Duffel;
- terreinen te Hemiksem;
- het Kiewitdepot te Hasselt;
- de kazerne Kubben te Maaseik;
- terreinen te Ghlin.

3° De overschrijving van een krediet van 250 miljoen, uitgetrokken op artikel 13.73 van titel II.

Het programma der verbintenissen voor 1972 voorziet in hoofdzaak :

- te Evere, de voortzetting van het programma en de oprichting van logeerblokken, garages en bijhorende nutsvoorzieningen;
- te Peutie, de aankoop van gronden, de voortzetting van het programma ingezet in 1970 en de oprichting van een klasblok en van loodsen;
- te Rocourt, de voortzetting van het programma ingezet in 1971 en het bouwen van loodsen;
- te Brasschaat, de oprichting van gebouwen bestemd voor de installatie van eenheden komende uit Antwerpen (Luchtbal);
- te Saive, aanpassingswerken en nieuwbouw met het oog op de verplaatsing van het Opleidingscentrum nr. 1 uit Namen;
- te Kallo, de oprichting van gebouwen en loodsen voor de eenheden komende uit Merksem;
- te Leopoldsborg, de oprichting van gebouwen en aanpassingswerken in het kader van de oprichting van een brigadecomplex;
- te Herentals en Jabbeke, aanpassingswerken die een gedeeltelijke ontruiming van de forten van Antwerpen zullen mogelijk maken;

— à Zeebrugge, des constructions nouvelles et des aménagements;
— des travaux de modernisation et d'aménagement d'installations existantes à Anvers, Bruges, Gand, Belgrade et Namur.

Le programme d'engagement de 1972 comporte de plus la continuation et l'achèvement des travaux en cours d'exécution à Amay, Ans, Spa, Berlaar, Sijsele et dans d'autres localités.

Les dépenses inscrites dans la colonne 1972 de la classification économique représentent les sommes qui, selon l'échéancier, seront effectivement payées en 1972.

CHAPITRE III.

Fonds alimentés par des ressources particulières.

ART. 660.1.A. — *Fonds du Tournoi triangulaire de football.*

Classification économique :

	1972	1971	1970
<i>Recettes :</i>			
990 Solde reporté F	196.958	176.958	162.232
100 Non ventilé	100.000	100.000	150.135
Totaux . . . F	286.958	276.958	312.367

Dépenses :

121 Dépenses de fonctionnement . . . F	95.000	90.000	135.409
950 Solde à nouveau F	191.958	186.958	176.958

Les recettes et dépenses prévues pour 1972 concernent le match Belgique-Grande-Bretagne dont la Belgique doit assurer l'organisation en 1972.

ART. 660.2.A. — *Fabrication, vente, expertise, poinçonnage, etc., relatifs au matériel de protection contre les armes N.B.C. (arrêté royal du 12 avril 1940).*

Classification économique :

	1972	1971	1970
<i>Recettes :</i>			
990 Solde reporté F	225.531	775.531	543.930
100 Non ventilé F	200.000	250.000	305.185
Totaux . . . F	425.531	1.025.531	849.115

Dépenses :

124 Remplacement des matières et matériels mis en œuvre F	50.000	800.000	73.584
950 Solde à nouveau F	375.531	225.531	775.531

Les recettes résultent de l'expertise et de l'estampillage de matériel de protection NBC, ainsi que de l'agrégation de masques anti-gaz pour le Ministère de l'Emploi et du Travail; les dépenses couvrent le remplacement des matières et matériels mis en œuvre.

— te Zeebrugge, nieuwbouw en aanpassingswerken;

— moderniserings- en aanpassingswerken van bestaande installaties te Antwerpen, Brugge, Gent, Belgrade en Namen.

Verder bevat het vastleggingsprogramma voor 1972 de voortzetting en de voltooiing van de aan gang zijnde werken te Amay, Ans, Spa, Berlaar, Sijsele en elders.

De uitgaven die in de kolom 1972 van de economische classificatie voorkomen, zijn de sommen die, volgens de vooruitzichten, werkelijk dienen betaald in 1972.

HOOFDSTUK III.

Fondsen gestijfd door bijzondere inkomsten.

ART. 660.1.A. — *Fonds van het Driehoekstornooi voor voetbalspel.*

Economische classificatie :

<i>Ontvangsten :</i>	
990 Overgebracht saldo.	
100 Niet verdeeld.	
Totaal.	

Uitgaven :

121 Werkingskosten.	
950 Over te brengen saldo.	

De voorziene ontvangsten en uitgaven voor 1972 hebben betrekking op de wedstrijd België-Groot-Brittannië, waarvan België de inrichting verzekert in 1972.

ART. 660.2.A. — *Vervaardiging, verkoop, expertise, stempeling, enz., van beschermingsmateriaal tegen N.B.C.-wapens (koninklijk besluit van 12 april 1940).*

Economische classificatie :

<i>Ontvangsten :</i>	
990 Overgebracht saldo.	
100 Niet verdeeld.	
Totaal.	

Uitgaven :

124 Vernieuwing van gebruikte grondstoffen en materieel.	
950 Over te brengen saldo.	

De ontvangsten komen voort uit de expertise en de afstempeling van NBC-beschermingsmateriaal alsook uit de goedkeuring van gasmaskers voor het Ministerie van Tewerkstelling en Arbeid; de uitgaven dekken de vervanging van gebruikte grondstoffen en materieel.

ART. 660.3.A. — Opérations de liquidation d'engagements communs contractés dans le cadre de traités ou accords internationaux.

ART. 660.3.A. — Vereffeningsverrichtingen van gemeenschappelijke verbintenissen aangegaan in het raam van internationale verdragen of overeenkomsten.

Classification économique :

Economische classificatie :

	1972	1971	1970
Recettes :			
990 Solde reporté F	523.527.966	663.813.966	910.064.206
080 Transfert de crédits :			
— titre I, section I, article 34.05	3.892.000	4.355.000	—
— titre II, article 12.94	31.960.000	23.564.000	49.931.000
— titre II, article 13.84	4.000.000	—	—
— titre II, article 13.85	—	4.000.000	9.536.997
— titre II, article 13.93	82.000.000	42.000.000	56.100.000
170 Contributions reçues pour travaux d'infrastructure OTAN et participation de pays alliés dans des programmes de financement commun	1.433.300.000	590.300.000	635.589.819
390 Transferts de revenus de l'étranger	130.000.000	103.518.000	—
Totaux F	2.208.679.966	1.431.550.966	1.661.222.022

Ontvangsten :

080 Overschrijving van kredieten :

— titel I, sectie I, artikel 34.05.
— titel II, artikel 12.94.
— titel II, artikel 13.84.
— titel II, artikel 13.85.
— titel II, artikel 13.93.

170 Ontvangen bijdragen voor werken in verband met de NAVO-infrastructuur en bijdragen van geallieerde landen in programma's met gemeenschappelijke financiering.

390 Inkomensoverdrachten van het buitenland.

Totaal.

Dépenses :

110 Salaires et charges sociales F	88.626.000	84.000.000	83.339.000
121 Dépenses de fonctionnement	55.767.000	55.003.000	37.154.000
131 Dépenses pour travaux et équipements militaires	1.248.145.000	669.020.000	809.442.224
340 Transferts de revenus à l'étranger	130.000.000	100.000.000	67.472.832
Totaux F	1.522.538.000	908.023.000	997.408.056

Uitgaven :

110 Lonen en sociale lasten.

121 Werkingskosten.

131 Uitgaven voor militaire werken en uitrusting.

340 Inkomensoverdrachten aan het buitenland.

Totaal.

950 Solde à nouveau F 686.141.966 523.527.966 663.813.966 950 Over te brengen saldo.

L'article 660.3.A couvre essentiellement les dépenses afférentes :

— aux travaux communs d'infrastructure OTAN à réaliser en Belgique;

— à l'implantation du SHAPE en Belgique;

— au paiement, pour compte de la République fédérale d'Allemagne, des frais de construction et de fonctionnement des dépôts situés en Belgique;

— au fonctionnement du camp de Vogelsang et d'autres installations interalliées dont la gestion a été confiée aux forces armées belges;

— à la construction, l'installation et le fonctionnement du Centre de Programmation et d'Entraînement de défense aérienne intégrée et automatisée de l'OTAN;

— au paiement pour compte de la République du Zaïre :

a) des rémunérations et frais connexes pour les membres du personnel de la coopération technique militaire belge pris en charge par le Zaïre,

b) de matériels et matières acquis en Belgique;

— à la constitution et au fonctionnement d'une unité de transmission d'appui aérien.

Les recettes proviennent, en ce qui concerne :

— l'infrastructure OTAN : d'une part, des crédits prévus au titre II — Dépenses extraordinaires, en tant que participation de la Défense nationale dans lesdits travaux communs et, d'autre part, des interventions des pays étrangers dans ces mêmes travaux;

Artikel 660.3.A dekt hoofdzakelijk de uitgaven in verband met :

— de gemeenschappelijke NAVO-infrastructuurwerken te verwezenlijken in België;

— de inplanting van de SHAPE in België;

— de betaling, voor rekening van de Duitse Bondsrepubliek, van de bouw- en werkingskosten van de in België gelegen depots;

— de werkingskosten van het kamp van Vogelsang en van andere intergeallieerde installaties waarvan het beheer aan de Belgische strijdkrachten toevertrouwd werd;

— de bouw, de installatie en de werking van het Programmatie- en Opleidingscentrum voor het geïntegreerd en geautomatiseerd NAVO-meldings- en gevechtsleidingsstelsel;

— de betaling voor rekening van de Republiek Zaïre :

a) van bezoldigingen en bijhorende kosten voor de personeelsleden van de Belgische militaire technische samenwerking die door Zaïre ten laste genomen worden,

b) van materieel en stoffen aangekocht in België;

— de oprichtings- en werkingskosten van een transmissie-eenheid voor luchtsteun.

De ontvangsten vloeien voort wat betreft :

— de NAVO-infrastructuur : enerzijds uit de kredieten uitgetrokken op titel II — Buitengewone uitgaven, als bijdrage van Landsverdediging in bedoelde gemeenschappelijke werken en anderzijds uit de bijdragen van de andere lidstaten in diezelfde werken;

— l'implantation du SHAPE en Belgique : d'une part, des crédits prévus au titre II — Dépenses extraordinaires, en tant que charges exclusives du pays-hôte et du chef de droits et taxes dont le SHAPE est exempt et, d'autre part, des sommes versées par le SHAPE pour les dépenses incombant à la communauté OTAN;

— la construction, l'installation et le fonctionnement du Centre de Programmation et d'Entraînement : d'une part, des crédits prévus au titre I — Dépenses ordinaires, en tant que participation financière de la Défense nationale dans les frais de fonctionnement et au titre II — Dépenses extraordinaires, au titre de quote-part belge dans les frais de construction et d'installation du Centre et, d'autre part, de la quote-part des Pays-Bas et de la République fédérale d'Allemagne dans ces mêmes travaux;

— la construction et le fonctionnement des dépôts : des versements effectués de ce chef, par la République fédérale d'Allemagne;

— le camp de Vogelsang et les autres installations interalliées : des crédits prévus au titre I (art. 34.05) et au titre II (art. 12.94) en tant que, d'une part, participation de la Défense nationale dans les frais de fonctionnement et, d'autre part, participation dans ces mêmes frais des pays alliés intéressés;

— les opérations pour compte de la République du Zaïre : des versements au titre d'avances ou de remboursements effectués de ce chef par le pays;

— la constitution et le fonctionnement d'une unité de transmission d'appui aérien : d'une part, de crédits prévus au titre I — Dépenses ordinaires, en tant que participation financière de la Belgique dans les frais de fonctionnement et au titre II — Dépenses extraordinaires, au titre de quote-part belge dans la constitution de cette unité et, d'autre part, de la participation des pays étrangers participants.

Ces recettes, à l'exception de celles correspondant aux participations de la Défense nationale, transitent par un compte courant de la Trésorerie où elles sont affectées par priorité, à l'apurement des avances consenties par le Trésor; il s'agit, en l'occurrence, d'avances destinées à permettre le virement à l'article 660.3.A des montants nécessaires préalablement à l'engagement des dépenses.

ART. 660.4.A. — *Exploitation du réseau Centre-Europe des pipe-lines : liquidation des engagements.*

Classification économique :

	1972	1971	1970
Recettes :			
990 Solde reporté F	27.907.096	41.407.096	23.322.405
080 Transfert de crédits : titre I, section I, article 34.09	10.000.000	4.000.000	—
390 Transferts de l'agence d'exploitation des pipe-lines	72.000.000	68.500.000	82.512.484
Totaux . . . F	109.907.096	113.907.096	105.834.889
Dépenses :			
110 Dépenses de personnel de la Division belge des pipe-lines F	46.790.000	44.825.000	39.770.952
121 Dépenses de fonctionnement de la Division belge des pipe-lines	45.210.000	41.175.000	24.656.841
Totaux . . . F	92.000.000	86.000.000	64.427.793
950 Solde à nouveau F	17.907.096	27.907.096	41.407.096

Les dépenses du Comité de Gestion et du Bureau des pipe-lines incombent au budget de l'OTAN; celles de l'Agence d'Exploitation et des divisions et agences nationales sont financées par les recettes

— de la vestiging van de SHAPE in België : enerzijds uit de kredieten uitgetrokken op titel II — Buitengewone uitgaven, voor de uitsluitend door het gastland te dragen lasten en voor de rechten en belastingen waarvan SHAPE vrijgesteld is en anderzijds uit de door SHAPE gestorte bedragen voor de uitgaven die ten laste vallen van de NAVO-gemeenschap;

— de bouw, de inrichting en de werking van het Programmatie- en Opleidingscentrum : enerzijds uit de kredieten uitgetrokken op titel I — Gewone uitgaven, als financiële bijdrage van Landsverdediging in de werkingskosten en op titel II — Buitengewone uitgaven, voor het Belgisch aandeel in de bouw- en inrichtingskosten van het Centrum en anderzijds uit de deelname van Nederland en van de Duitse Bondsrepubliek in diezelfde werken;

— de bouw en de werking van de depots : uit de uit dien hoofde door de Duitse Bondsrepubliek verrichte stortingen;

— het kamp van Vogelsang en de andere intergeallieerde installaties : uit de op titel I (art. 34.05) en op titel II (art. 12.49) uitgetrokken kredieten, voor enerzijds de bijdrage van Landsverdediging in de werkingskosten en anderzijds de bijdrage van de betrokken geallieerde landen in diezelfde kosten;

— de verrichtingen voor rekening van de Republiek Zaïre : uit de uit dien hoofde door dit land gestorte voorschotten of terugbetalingen;

— de oprichting en de werking van een transmissie-eenheid voor luchtsteun : enerzijds uit de kredieten uitgetrokken op titel I — Gewone uitgaven, als financiële bijdrage van België in de werkingskosten en op titel II — Buitengewone uitgaven, voor het Belgisch aandeel in de oprichting van deze eenheid en anderzijds uit de bijdrage van de deelnemende vreemde landen.

Deze ontvangsten, met uitzondering van die welke met de bijdragen van Landsverdediging overeenstemmen, worden geboekt op een rekening-courant van de Thesaurie, waar ze bij voorrang aangewend worden tot aanzuivering van de voorschotten toegestaan door de Schatkist; het gaat hier om de nodige voorschotten tot overschrijving van de vereiste bedragen op artikel 660.3.A, vooraleer de uitgaven kunnen aangegaan worden.

ART. 660.4.A. — *Exploitatie van het Centraal-Europees pijpleidingennet : vereffening van de verbintenissen.*

Economische classificatie :

	1972	1971	1970
Ontvangsten :			
990 Overgebracht saldo.			
080 Overschrijving van kredieten : titel I, sectie I, artikel 34.09.			
390 Overdrachten van het exploitatieagentschap van de pijpleidingen.			
Totaal.			
Uitgaven :			
110 Personeelsuitgaven van de Belgische pijpleidingenafdeling.			
121 Werkingskosten van de Belgische pijpleidingenafdeling.			
Totaal.			
950 Over te brengen saldo.			

De uitgaven van het Beheerscomité en van het Pijpleidingenbureau vallen ten laste van de begroting van de NAVO; deze van het Exploitatie-Agentschap en van de nationale afdelingen en agentschap-

d'exploitation du réseau et, dans la mesure où ces dernières sont insuffisantes, par la quote-part d'intervention des pays-membres se répartissant entre les utilisateurs selon un pourcentage fixé à 9,7 p.c. pour la Belgique.

L'article 660.4.A est crédité :

— des sommes versées par l'Agence d'Exploitation au titre de financement des dépenses de la Division belge des pipe-lines à la charge des recettes d'exploitation du réseau;

— éventuellement des prélèvements effectués sur le crédit de l'article compétent de la section I du titre I (art. 34.09 en 1972), en vue d'assurer l'équilibre des recettes et des dépenses.

Il est débité :

— des dépenses de personnel et de fonctionnement de la Division belge des pipe-lines;

— le cas échéant de l'intervention belge dans les dépenses de l'Agence d'Exploitation.

Pour sauvegarder le contrôle de la Cour des Comptes, toutes ces dépenses sont engagées et liquidées à l'intervention de l'article 660.4.A.

A l'exception des prélèvements effectués sur le budget de la Défense nationale, les recettes transitent au préalable par un compte courant de la Trésorerie, où elles sont affectées en priorité à l'apurement éventuel des avances consenties par le Trésor; l'octroi de ces avances doit permettre le virement en temps voulu à l'article 660.4.A des montants nécessaires préalablement à l'engagement des dépenses.

ART. 660.5.A. — *Exploitation des réseaux de télécommunications OTAN : liquidation des engagements.*

Classification économique :

		1972	1971	1970
		—	—	—
<i>Recettes :</i>				
990 Solde reporté	F	2.279.591	3.979.591	46.696.704
390 Transferts de l'OTAN		28.900.000	27.100.000	5.000.000
Totaux	F	31.179.591	31.079.591	51.696.704
<i>Dépenses :</i>				
110 Salaires et charges sociales	F	29.000.000	27.000.000	46.317.113
121 Dépenses de fonctionnement		2.100.000	1.800.000	1.400.000
Totaux	F	31.100.000	28.800.000	47.717.113
950 Solde à nouveau	F	79.591	2.279.591	3.979.591

La Belgique participe depuis quelques années à l'exploitation des réseaux de télécommunications de l'OTAN. Par suite de l'implantation du SHAPE à Casteau et du siège de l'OTAN à Evere, la Belgique a vu ses prestations s'accroître du fait de sa qualité de nation-hôte.

Ces prestations s'effectuent hors du cadre de la mission normale de la Défense nationale belge et les dépenses qui en résultent sont à charge de l'OTAN.

L'article 660.5.A couvre les dépenses relatives à l'exploitation des réseaux de télécommunications de l'OTAN et du SHAPE.

Les prestations de la Belgique se limitent à l'affectation de personnel au centre de télécommunications du siège de l'OTAN et au réseau de télécommunications troposphériques du SHAPE (stations ACE HIGH).

pen worden gefinancierd door de bedrijfsontvangsten van het net en in de mate dat deze laatste onvoldoende blijken, door bijdragen van landen-leden die onder de gebruikers worden verdeeld volgens een percentage dat voor België op 9,7 pct. is vastgesteld.

Het artikel 660.4.A wordt gecrediteerd :

— voor de door het Exploitation-Agentschap gestorte sommen ter financiering van de uitgaven der Belgische pijpleidingenafdeling welke ten laste vallen van de bedrijfsontvangsten van het net;

— eventueel voor de geldopnemingen verricht ten bezware van het krediet van het passend artikel van sectie I van titel I (art. 34.09 in 1972), ten einde het evenwicht te verzekeren tussen de ontvangsten en de uitgaven.

Het wordt gedebiteerd :

— voor de personeels- en werkingsuitgaven van de Belgische pijpleidingenafdeling;

— in voorkomend geval voor de Belgische tussenkomst in de uitgaven van het Exploitation-Agentschap.

Ter vrijwaring van de controle van het Rekenhof, worden al deze uitgaven door bemiddeling van artikel 660.4.A vastgelegd en vereffend.

Met uitzondering van de op de begroting van Landsverdediging opgenomen sommen, worden de ontvangsten geboekt op een rekening-courant van de Thesaurie, waar ze bij voorrang aangewend worden tot de eventuele aanzuivering van de voorschotten toegestaan door de Schatkist; door toekenning van deze voorschotten kunnen de vereiste bedragen te gepasten tijde op artikel 660.4.A worden overgeschreven vooraleer de uitgaven worden aangegaan.

ART. 660.5.A. — *Exploitatie van de NAVO-televerbindingnetten : vereffening van de verbintenissen.*

Economische classificatie :

<i>Ontvangsten :</i>				
990 Overgebracht saldo.				
390 Overdrachten van de NAVO.				
Totaal.				
<i>Uitgaven :</i>				
110 Lonen en sociale lasten.				
121 Werkingsuitgaven.				
Totaal.				
950 Over te brengen saldo.				

België neemt sinds enkele jaren deel aan de exploitatie van de NAVO-televerbindingnetten. Sinds de vestiging van SHAPE te Casteau en van de zetel van de NAVO te Evere is België verplicht geworden meer prestaties te leveren op dat gebied uit hoofde van zijn hoedanigheid van gastland.

Deze prestaties vallen buiten het kader van de normale opdracht van de Belgische Landsverdediging, zodat de uitgaven die eruit voortspuiten ten laste vallen van de NAVO.

Artikel 660.5.A dekt de uitgaven betreffende de exploitatie van de televerbindingnetten van de NAVO en van de SHAPE.

De prestaties van België beperken zich tot het leveren van het nodige personeel voor het televerbindingscentrum van de zetel van de NAVO en voor het troposferisch televerbindingnet van de SHAPE (stations ACE HIGH).

Les dépenses résultant des prestations de ce personnel, ainsi que certains frais de fonctionnement des stations ACE HIGH, sont pré-financés par la Belgique et remboursés périodiquement par l'OTAN.

Ces recettes transitent au préalable par un compte courant de la Trésorerie (824.3.B — Compte courant des recettes et dépenses des réseaux de télécommunications OTAN) où elles sont affectées, par priorité, à l'apurement des avances consenties par le Trésor; il s'agit en l'occurrence d'avances destinées à permettre le virement à l'article 660.5.A des montants nécessaires préalablement à l'engagement des dépenses.

Dans la classification économique, la rubrique salaires et charges sociales de 1970 tient compte de régularisations pour les prestations de ce personnel, établies fin 1969 pour les années 1968 et 1969.

ART. 660.7.A. — *Financement E.D.I.P. (European Defence Improvement Program). (Le Ministre des Finances est autorisé à alimenter immédiatement ce fonds à concurrence d'un milliard de francs que le ministre de la Défense nationale peut consacrer au financement partiel de l'acquisition d'avions de transport C-130).*

Classification économique :

	1972	1971	1970
<i>Recettes :</i>			
990 Solde reporté F	—	—	—
660 Transferts de capitaux du pouvoir central	1.000.000.000	—	—
Totaux . . . F	1.000.000.000	—	—
<i>Dépenses :</i>			
131 Dépenses pour travaux et équipements militaires F	1.000.000.000	—	—
950 Solde à nouveau F	—	—	—

Ce fonds est destiné à assurer le financement de la participation belge à l'E.D.I.P. (European Defence Improvement Program) dans le cadre de l'effort supplémentaire de défense décidé par l'Eurogroupe de l'OTAN en accord avec les Etats-Unis d'Amérique.

La quote-part belge dans ce programme pour la période 1972-1975 a été fixée à 1,7 milliard de francs, dont un milliard est à consacrer au financement partiel du renouvellement des avions de transport du type C-130 Hercules et 700 millions à la participation à un programme commun d'infrastructure OTAN. Il est fait appel pour la première fois en 1972 à cette quote-part pour faire face aux dépenses concernant la commande de 1971, relatives aux avions de transport.

La disposition spéciale, insérée dans le texte du présent article 660.7.A et relative à l'alimentation de ce fonds, accorde au Ministre des Finances l'autorisation de mettre, à partir du 1^{er} janvier 1972, un montant d'un milliard de francs à la disposition du département de la Défense nationale, en vue du financement partiel de l'acquisition d'avions de transport C-130 Hercules. Ces moyens spéciaux représentent la contrevaletur du transfert de 763 ha de biens immobiliers.

Le programme global relatif à l'acquisition précitée d'avions de transport figure à l'article 13.35 du titre II (dépenses extraordinaires).

De uitgaven voortvloeiend uit de prestaties van dit personeel, alsook sommige werkingsuitgaven van de stations ACE HIGH, worden door België geprefinancierd en periodiek door de NAVO terugbetaald.

Deze ontvangsten worden geboekt op een rekening-courant van de Thesaurie (824.3.B — Rekening-courant van de ontvangsten en de uitgaven van de NAVO-televerbindingnetten), waar zij bij voorrang aangewend worden tot aanzuivering van de door de Schatkist toegestane voorschotten; het gaat hier om de nodige voorschotten tot overschrijving van de vereiste bedragen op artikel 660.5.A, vooraleer de uitgaven hierop kunnen geschieden.

De rubriek lonen en sociale lasten voor 1970 van de economische classificatie bevat regularisatieverrichtingen voor de prestaties van dit personeel, opgesteld einde 1969 voor de jaren 1968 en 1969.

ART. 660.7.A. — *Financiering E.D.I.P. (European Defence Improvement Program). (De Minister van Financiën wordt ertoe gemachtigd dit fonds onmiddellijk te spijzen ten bedrage van 1 miljard frank, dat door de Minister van Landsverdediging mag besteed worden aan de gedeeltelijke financiering van de aankoop van transportvliegtuigen C-130).*

Economische classificatie :

<i>Ontvangsten :</i>	
990 Overgebracht saldo.	
660 Vermogensoverdrachten van de centrale overheid.	
Totaal.	
<i>Uitgaven :</i>	
131 Uitgaven voor militaire werken en uitrusting.	
950 Over te brengen saldo.	

Dit fonds is bestemd om de financiering te verzekeren van de Belgische bijdrage in de E.D.I.P. (European Defence Improvement Program) in het kader van de bijkomende verdedigingsinspanning waartoe door de Eurogroep van de NAVO in overleg met de Verenigde Staten van Amerika besloten werd.

Het Belgisch aandeel in dit programma voor de periode 1972-1975 is vastgesteld op 1,7 miljard frank, waarvan één miljard dient besteed aan de gedeeltelijke financiering van de vernieuwing van de transportvliegtuigen van het type C-130 Hercules en 700 miljoen als bijdrage in een gemeenschappelijk NAVO-infrastructuurprogramma. Voor de eerste maal in 1972 wordt op dit aandeel een beroep gedaan om de uitgaven te dekken betreffende de in 1971 geplaatste bestelling van transportvliegtuigen.

De in de tekst van dit artikel 660.7.A opgenomen bijzondere beschikking, betreffende de spijzing van dit fonds, machtigt de Minister van Financiën om, met ingang van 1 januari 1972, een bedrag van één miljard frank ter beschikking van het departement van Landsverdediging te stellen, met het oog op de gedeeltelijke financiering van de aankoop van transportvliegtuigen C-130 Hercules. Deze bijzondere middelen zijn de tegenwaarde van de overdracht van 763 ha onroerende goederen.

Het globaal programma betreffende voormelde aankoop van transportvliegtuigen komt voor onder artikel 13.35. van titel II (buitengewone uitgaven).

ART. 670.1.B. — *Fondations, donations, legs et prix.*—ART. 670.1.B. — *Stichtingen, schenkingen, legaten en prijzen.**Classification économique :*

	1972	1971	1970
<i>Recettes :</i>			
990 Solde reporté F	124.593	120.573	116.553
260 Intérêt de créances des pouvoirs publics	4.020	36.354	4.020
580 Transferts de capitaux des ménages .	—	500.000	—
Totaux . . . F	128.613	656.927	120.573

Dépenses :

841 Octrois de crédits au pouvoir central F	—	530.000	—
230 Intérêts imputés en débit	—	2.334	—
Totaux . . . F	—	532.334	—

950 Solde à nouveau F	128.613	124.593	120.573
---------------------------------	---------	---------	---------

*Economische classificatie :**Ontvangsten :*

990 Overgebracht saldo.	
260 Rente van overheidsvorderingen.	
580 Vermogensoverdrachten van gezinnen.	
Totaal.	

Uitgaven :

841 Kredietverleningen aan de centrale overheid.	
230 Toegerekende debetrente.	
Totaal.	

950 Over te brengen saldo.	
----------------------------	--

Cet article concerne :

1° La donation de la comtesse Louis Cavens.

En vertu de l'arrêté royal du 23 août 1930, relatif à la donation de la comtesse Louis Cavens, née Victorine Abts, un prix est attribué annuellement à l'auteur d'une œuvre, non publiée encore, se rapportant à des faits de l'histoire militaire belge s'étant produits entre le 1^{er} janvier 1788 et le 1^{er} août 1914.

Le fonds est alimenté par les intérêts des obligations constituant la « Donation comtesse Louis Cavens ». Ces intérêts sont versés annuellement par la Trésorerie à la Caisse Générale d'Epargne et de Retraite pour compte du Musée royal de l'Armée et d'Histoire militaire.

2° Le legs Marie Van Eycken.

Le legs Marie Van Eycken, affecté à la collection « Titeca », ne peut servir qu'à l'entretien des objets de cette collection et à leur mise en valeur par l'achat de mobilier, vitrines, etc.

La fondation Marie Van Eycken est constituée par un capital en obligations d'une valeur nominale de 100.500 francs.

3° Le legs Foulon.

En exécution des dispositions testamentaires de Mademoiselle Foulon une somme de 500.000 francs a été confiée à l'Ecole royale militaire à Bruxelles, en vue d'accorder tous les deux ans, grâce aux intérêts, un prix d'au moins 40.000 francs à l'élément des deux dernières promotions que le jury estime le plus digne au point de vue intellectuel et moral. Ce legs a été accepté par l'Etat par arrêté royal du 5 mars 1971.

Pour satisfaire à la volonté exprimée par la donatrice, le montant du capital disponible a été converti en obligations d'Etat et les intérêts échus de celles-ci seront versés par la Trésorerie à l'Ecole royale militaire.

Dit artikel heeft betrekking op :

1° De schenking van gravin Louis Cavens.

Krachtens het koninklijk besluit van 23 augustus 1930, betreffende de schenking van gravin Louis Cavens, geboren Victorine Abts, wordt er jaarlijks een prijs toegekend aan de schrijver van een nog niet gepubliceerd werk over feiten uit de Belgische militaire geschiedenis die zich hebben voorgedaan tussen 1 januari 1788 en 1 augustus 1914.

Het fonds wordt gespijsd door de interesten van de obligaties waaruit de « Schenking gravin Louis Cavens » is samengesteld. Deze interesten worden jaarlijks gestort door de Thesaurie aan de Algemene Spaar- en Lijfrentekas voor rekening van het Koninklijk Museum van het Leger en van Krijgsgeschiedenis.

2° Het legaat Marie Van Eycken.

Het legaat Marie Van Eycken, bestemd voor de collectie « Titeca », mag alleen gebruikt worden voor het onderhoud van de voorwerpen uit deze collectie en voor hun herwaardering door aankoop van meubilair, uitstallkasten, enz.

De stichting Marie Van Eycken bestaat uit een kapitaal, samengesteld uit obligaties waarvan de nominale waarde 100.500 frank bedraagt.

3° Het legaat Foulon.

In uitvoering van de beschikkingen van het testament van Juffrouw Foulon, werd een som van 500.000 frank toevertrouwd aan de Koninklijke militaire school te Brussel, ten einde, dank zij de voortgebrachte interesten, een prijs van ten minste 40.000 frank om de twee jaar toe te kennen aan de leerling van de laatste twee promoties die door een jury op verstandelijk en moreel gebied daartoe het meest waardig wordt geacht. Dit legaat is door de Staat aanvaard bij koninklijk besluit van 5 maart 1971.

Om te voldoen aan de door de schenkster uitgedrukte wil, werd het bedrag van het beschikbaar kapitaal omgezet in Staatsobligaties en zullen de vervallen interesten van deze obligaties door de Thesaurie aan de Koninklijke militaire school gestort worden.

ANNEXE I

TABLEAUX DE DECOMPOSITION DES DEPENSES DE PERSONNEL.

BIJLAGE I

UITEENZETTINGSTABELLEN VAN DE PERSONEELSUITGAVEN.

Tableau de décomposition des dépenses de personnel militaire appointé : militaires de carrière, militaires de réserve appointés effectuant des prestations volontaires, militaires auxiliaires et temporaires. Barèmes et crédits par grade à 103 %.

Art.	DESIGNATION — AANDUIDING	Barème — Weddeschaal	
		Minimum	Maximum
1	2	3	4

Détermination de la dépense pour le personnel en service au 1^{er} avril 1971. — *Bepaling van de uitgave voor het op 1 april 1971 in dienst zijnde personeel.*

11.03 OFFICIERS. — OFFICIEREN.

Lieutenant général. — <i>Luitenant-generaal</i>	580.920	
Général-major, Commodore. — <i>Generaal-majoor, Commodore</i>	517.884	
Colonel, Capitaine de vaisseau. — <i>Kolonel, Kapitein-ter-zee</i>	223.654	417.026
Lieutenant-colonel, Capitaine de frégate. — <i>Luitenant-kolonel, Fregattenkapitein</i>	201.591	360.294
Major, Capitaine de corvette. — <i>Majoor, Corvettenkapitein</i>	179.632	307.764
Capitaine-commandant, Lieutenant de vaisseau de 1 ^{re} classe. — <i>Kapitein-commandant, Luitenant-ter-zee 1^{ste} klasse</i>	139.462	277.296
Capitaine, Lieutenant de vaisseau. — <i>Kapitein, Luitenant-ter-zee</i>	127.102	239.475
Lieutenant, Enseigne de vaisseau. — <i>Luitenant, Vaandrig-ter-zee</i>	122.982	206.906
Sous-lieutenant, Enseigne de vaisseau de 2 ^e classe. — <i>Onderluitenant, Vaandrig-ter-zee 2^e klasse</i>	114.742	185.894

SOUS-OFFICIERS. — ONDEROFFICIEREN.

Adjudant-chef, Maître principal. — <i>Adjutant-chef, Oppormeester</i>	107.532	181.692
Adjudant de 1 ^{re} classe, Adjudant, Premier maître-chef de 1 ^{re} classe, Premier maître-chef. — <i>Adjutant 1^{ste} klasse, Adjutant, Eerste meester-chef 1^{ste} klasse, Eerste meester-chef</i>	97.232	155.942
Premier sergent-major, Premier maître. — <i>Eerste sergeant-majoor, Eerste meester</i>	97.232	144.612
Premier sergent, Maître. — <i>Eerste sergeant, Meester</i>	92.082	132.252
Sergent, Quartier-maître. — <i>Sergeant, Kwartiermeester</i>	87.962	122.364
Sergent ou quartier-maître célibataire de 19 à 21 ans. — <i>Ongehuwde sergeant of kwartiermeester van 19 tot 21 jaar</i>	85.962	
Sergent ou quartier-maître célibataire de moins de 19 ans. — <i>Ongehuwde sergeant of kwartiermeester van minder dan 19 jaar</i>	83.962	

MUSIQUE DES GUIDES. — MUZIEK DER GIDSEN.

Sous-chef de musique principal. — <i>Eerstaanwezend onderkapelmeester</i>	110.622	200.602
Sous-chef de musique. — <i>Onderkapelmeester</i> :		
1 ^{er} Soliste. — <i>1^{ste} Solist</i>	110.622	184.843
2 ^e Soliste. — <i>2^e Solist</i>	102.897	169.332
Instrumentiste. — <i>Instrumentist</i>	97.232	155.942
Musicien de 1 ^{re} classe. — <i>Muzikant 1^{ste} klasse</i>	97.232	144.612

SOUS-OFFICIERS ELEVES DES ECOLES D'OFFICIERS. — ONDEROFFICIEREN LEERLINGEN AAN OFFICIEREN-SCHOLEN.

Adjudant, Premier maître-chef. — <i>Adjutant, Eerste meester-chef</i>	93.232	151.942
Adjudant ou premier maître-chef célibataire de 19 à 21 ans. — <i>Ongehuwde adjudant of eerste meester-chef van 19 tot 21 jaar</i>	90.732	
Adjudant ou premier maître-chef célibataire de moins de 19 ans. — <i>Ongehuwde adjudant of eerste meester-chef van minder dan 19 jaar</i>	88.232	
Sergent, Quartier-maître. — <i>Sergeant, Kwartiermeester</i>	83.962	118.364
Sergent ou quartier-maître célibataire de 19 à 21 ans. — <i>Ongehuwde sergeant of kwartiermeester van 19 tot 21 jaar</i>	81.962	
Sergent ou quartier-maître célibataire de moins de 19 ans. — <i>Ongehuwde sergeant of kwartiermeester van minder dan 19 jaar</i>	79.962	

CAPORAUX ET SOLDATS. — KORPORAALS EN SOLDATEN.

Caporal, Premier matelot. — <i>Korporaal, Eerste matroos</i>	78.177	118.862
Caporal ou premier matelot célibataire de 19 à 21 ans. — <i>Ongehuwde korporaal of eerste matroos van 19 tot 21 jaar</i>	76.177	85.962

Uiteenzettingstabel der uitgaven voor weddetrekkend militair personeel : beroepsmilitairen, weddetrekkende reservemilitairen die vrijwillige prestaties verstrekken, hulp- en tijdelijke militairen. Weddeschalen en kredieten per graad tegen 103 %.

Ministère et Services de l'Administration centrale — Ministerie en Diensten van het Hoofdbestuur		Forces armées — Krijgsmacht		Recherche scientifique — Wetenschappelijk Onderzoek		TOTAUX — TOTALEN	
Effectif — Effectief	Evaluation — Raming	Effectif — Effectief	Evaluation — Raming	Effectif — Effectief	Evaluation — Raming	Effectif — Effectief	Evaluation — Raming
5	6	7	8	9	10	11	12
1	580.920	8	4.647.360	—	—	9	5.228.280
2	1.035.768	39	20.197.476	2	1.035.768	43	22.269.012
8	3.146.040	246	97.219.320	16	6.389.240	270	106.754.600
15	5.282.325	484	169.804.140	18	6.344.100	517	181.430.565
24	6.738.720	821	231.891.450	51	14.402.400	896	253.032.570
63	14.401.485	2.034	466.701.300	59	13.555.250	2.156	494.658.035
22	4.158.330	962	180.326.900	44	8.535.560	1.028	193.020.790
3	459.585	663	103.451.205	15	2.480.400	681	106.391.190
7	984.550	1.084	133.651.780	4	562.120	1.095	135.198.450
37	6.830.940	557	95.664.750	7	1.281.455	601	103.777.145
175	26.150.250	5.711	831.864.260	78	11.625.120	5.964	869.639.630
204	26.088.540	7.985	1.019.444.950	95	12.314.850	8.284	1.057.848.340
45	5.111.325	5.461	606.880.930	44	5.218.180	5.550	617.210.435
7	696.465	3.283	306.582.955	10	986.700	3.300	308.266.120
—	—	554	47.622.948	—	—	554	47.622.948
—	—	81	6.800.922	—	—	81	6.800.922
—	—	1	200.602	—	—	1	200.602
—	—	24	3.946.920	—	—	24	3.946.920
—	—	22	3.244.560	—	—	22	3.244.560
—	—	14	1.875.930	—	—	14	1.875.930
—	—	17	1.894.225	—	—	17	1.894.225
—	—	59	5.636.860	—	—	59	5.636.860
—	—	63	5.716.116	—	—	63	5.716.116
—	—	2	176.464	—	—	2	176.464
—	—	241	20.404.265	—	—	241	20.404.265
—	—	102	8.360.124	—	—	102	8.360.124
—	—	1	79.962	—	—	1	79.962
106	9.742.990	14.268	1.362.594.000	263	25.346.625	14.637	1.397.683.615
—	—	411	31.766.190	—	—	411	31.766.190

Art.	DESIGNATION — AANDUIDING	Barème — Weddeschaal	
		Minimum	Maximum
1	2	3	4

Caporal ou premier matelot célibataire de moins de 19 ans. — <i>Ongehuwde korporaal of eerste matroos van minder dan 19 jaar</i>	73.677	83.462
Soldat, matelot. — <i>Soldaat, matroos</i>	77.250	111.652
Soldat ou matelot célibataire de 19 à 21 ans. — <i>Ongehuwde soldaat of matroos van 19 tot 21 jaar</i>	75.250	82.151
Soldat ou matelot célibataire de moins de 19 ans. — <i>Ongehuwde soldaat of matroos van minder dan 19 jaar</i>	72.750	79.651

TOTAUX DES TRAITEMENTS BAREMIQUES. — *TOTALEN DER BAREMABEZOLDIGINGEN.*

Promotions de grade et augmentations barémiques. — <i>Bevorderingen in graad en weddeverhogingen.</i>
Recrutement. — <i>Aanwerving</i>
Réduction pour départs et mises à la pension. — <i>Vermindering wegens uitdiensttredingen en op-pensioenstellingen</i>
Majoration de 42,5% (index). — <i>Verhoging van 42,5% (index)</i>

TOTAUX A. — *TOTALEN A*

Allocations de foyer et de résidence. — <i>Haard- en standplaatstoelagen</i>
Majoration de 42,5% (index). — <i>Verhoging van 42,5% (index)</i>
Allocations de programmation. — <i>Programmatietoelagen</i>

TOTAUX B. — *TOTALEN B*TOTAUX A+B : Salaire proprement dit. — *TOTALEN A+B : Eigenlijk loon*

Pécule de vacances. — <i>Verlofgeld</i>
Allocations familiales. — <i>Kinderbijslagen</i>
Allocations de naissance. — <i>Geboortetoelagen</i>
Allocations pour frais de dernière maladie et de funérailles. — <i>Toelagen voor laatste ziekte- en begrafeniskosten</i>
Majoration de 42,5% (index). — <i>Verhoging van 42,5% (index)</i>

TOTAUX : Allocations directes. — *TOTALEN : Directe toelagen*

Contributions patronales aux assurances sociales. — <i>Werkgeversbijdragen sociale verzekeringen</i>
Majoration de 42,5% (index). — <i>Verhoging van 42,5% (index)</i>

TOTAUX DES CONTRIBUTIONS PATRONALES. — *TOTALEN DER WERKGEVERS-BIJDRAGEN*TOTAUX. — *TOTALEN*

Réduction forfaitaire résultant de la perspective actuelle en ce qui concerne la possibilité pratique d'atteindre les effectifs envisagés. — *Forfaitaire vermindering voortspruitend uit het huidige vooruitzicht wat betreft de wezenlijke mogelijkheid om de vooropgezette effectieven te verwezenlijken.*

TOTAUX GENERAUX. — *ALGEMENE TOTALEN*

Ministère et Services de l'Administration centrale — Ministerie en Diensten van het Hoofdbestuur		Forces armées — Krijgsmacht		Recherche scientifique — Wetenschappelijk Onderzoek		TOTAUX — TOTALEN	
Effectif — Effectief	Evaluation — Raming	Effectif — Effectief	Evaluation — Raming	Effectif — Effectief	Evaluation — Raming	Effectif — Effectief	Evaluation — Raming
5	6	7	8	9	10	11	12
—	—	297	21.905.235	—	—	297	21.905.235
5	422.300	1.918	155.108.660	22	1.858.120	1.945	157.389.080
—	—	2.644	205.571.000	—	—	2.644	205.571.000
—	—	1.196	87.457.500	—	—	1.196	87.457.500
724	111.830.533	51.253	6.238.691.259	728	111.935.888	52.705	6.462.457.680
	3.018.320		168.432.570		3.021.870		174.472.760
	4.926.650		284.777.325		7.932.345		297.636.320
	—11.609.220		—441.831.680		— 7.818.250		—461.259.150
	45.970.672		2.656.279.526		48.905.537		2.751.155.735
	154.136.955		8.906.349.000		163.977.390		9.224.463.345
	2.295.000		265.876.000		3.071.000		271.242.000
	975.375		112.997.300		1.305.175		115.277.850
	4.676.070		309.019.690		5.055.430		318.751.190
	7.946.445		687.892.990		9.431.605		705.271.040
	162.083.400		9.594.241.990		173.408.995		9.929.734.385
	7.998.750		593.108.000		8.787.500		609.894.250
	12.825.000		904.298.270		15.540.000		932.663.270
	87.750		15.339.000		96.200		15.522.950
	26.000		1.789.000		52.000		1.867.000
	5.900.595		420.942.000		7.147.100		433.989.695
	26.838.095		1.935.476.270		31.622.800		1.993.937.165
	2.768.030		128.845.430		2.866.105		134.479.565
	1.176.475		54.759.310		1.218.100		57.153.885
	3.944.505		183.604.740		4.084.205		191.633.450
	192.866.000		11.713.323.000		209.116.000		12.115.305.000
	—		—140.000.000		—		—140.000.000
	192.866.000		11.573.323.000		209.116.000		11.975.305.000

Tableau de décomposition des dépenses de personnel civil : personnel actif des services permanents, barèmes et crédits par grade à 103 %.

Art.	DESIGNATION — AANDUIDING	N° — N°	Barème — Weddeschaal		Ministère et Services de l'Administration centrale — Ministerie en Diensten van het Hoofdbestuur					
			Minimum	Maximum	Cadre Kader	Effectif — Effectief		Evaluation — Raming		
						Ag. déf. Vast pers.	Ag. temp. Tijdel. pers.	Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	Total — Totaal
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11

Détermination de la dépense pour le personnel en service au 1^{er} avril 1971. — *Bepaling van de uitgave voor het op 1 april 1971 in dienst zijnde personeel.*

11.03 SERVICES PERMANENTS. — VASTE DIENSTEN.

Directeur général. — <i>Directeur-generaal</i> . . .	161	370.738	517.884	1	1	—	—	517.884	—	517.884
Professeur à l'Ecole royale militaire. — <i>Hoogleraar bij de Koninklijke Militaire School</i> . . .	—	350.000	550.000	—	—	—	—	—	—	—
Professeur extraordinaire à l'Ecole de Guerre. — <i>Buitengewoon hoogleraar bij de Krijgsschool</i> . . .	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Directeur d'administration. — <i>Bestuursdirecteur</i> . . .	151	320.309	444.342	2	3	—	—	1.333.026	—	1.333.026
Directeur (centre d'études). — <i>Directeur (studiecentrum)</i> . . .	151	320.309	444.342	—	—	—	—	—	—	—
Conseiller (centre d'études). — <i>Adviseur (studiecentrum)</i> . . .	142	258.324	428.583	—	—	—	—	—	—	—
Chargé de cours (full-time). — <i>Docent (full-time)</i> . . .	—	280.000	420.000	—	—	—	—	—	—	—
Chargé de cours (part-time). — <i>Docent (part-time)</i> . . .	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Conservateur en chef du Musée royal de l'Armée et d'Histoire militaire. — <i>Hoofdconservator van het Koninklijk Museum van het Leger en van Krijgsgeschiedenis</i> . . .	141	258.324	417.026	—	—	—	—	—	—	—
Géographe en chef, directeur. — <i>Hoofdgeograaf, directeur</i> . . .	133	278.032	397.065	—	—	—	—	—	—	—
Maître de langue. — <i>Taalleraar</i> . . .	V	241.514	365.547	—	—	—	—	—	—	—
Directeur. — <i>Directeur</i> . . .	132	236.261	360.294	4	4	—	—	1.386.483	—	1.386.483
Conseiller. — <i>Adviseur</i> . . .	132	236.261	360.294	2	—	—	—	—	—	—
Géographe. — <i>Geograaf</i> . . .	132	236.261	360.294	—	—	—	—	—	—	—
Traducteur-reviseur ou traducteur-reviseur principal ou traducteur-directeur. — <i>Vertaler-revisor of eerstaanwezend vertaler-revisor of vertaler-directeur</i> . . .	132	236.261	360.294	6	6	—	—	1.677.250	—	1.677.250
Commissaire en chef. — <i>Hoofdcommissaris</i> . . .	III	236.261	360.294	—	—	—	—	—	—	—
Ingenieur principal-chef de service. — <i>Eerstaanwezend ingenieur-hoofd</i> . . .	122	244.666	357.142	—	—	—	—	—	—	—
Conservateur du Musée royal de l'Armée et d'Histoire militaire. — <i>Conservator van het Koninklijk Museum van het Leger en van Krijgsgeschiedenis</i> . . .	116	221.553	334.029	—	—	—	—	—	—	—
Ingenieur agronome principal. — <i>Eerstaanwezend landbouwkundig ingenieur</i> . . .	116	221.553	334.029	—	—	—	—	—	—	—
Ingenieur principal. — <i>Eerstaanwezend ingenieur</i> . . .	116	221.553	334.029	—	—	—	—	—	—	—
Professeur à l'ERCad. — <i>Leraar aan de KCadSch.</i> . . .	IV	170.774	313.078	—	—	—	—	—	—	—
Professeur à l'Ecole technique. — <i>Leraar aan de Technische School</i> . . .	IV	170.774	313.078	—	—	—	—	—	—	—
Commissaire principal. — <i>Eerstaanwezend commissaris</i> . . .	III	209.996	310.915	—	—	—	—	—	—	—
Répétiteur. — <i>Repetitor</i> . . .	IV	164.182	306.486	—	—	—	—	—	—	—
Maître de langue. — <i>Taalleraar</i> . . .	IV	164.182	306.486	—	—	—	—	—	—	—
Professeur de dessin. — <i>Tekenleraar</i> . . .	IV	164.182	306.486	—	—	—	—	—	—	—
Conseiller juridique adjoint. — <i>Adjunct-rechtskundig adviseur</i> . . .	113	188.984	289.903	5	3	—	—	761.313	—	761.313
Conseiller adjoint. — <i>Adjunct-adviseur</i> . . .	113	188.984	289.903	5	4	—	—	1.071.239	—	1.071.239
Conseiller d'organisation. — <i>Organisatie-adviseur</i> . . .	113	188.984	289.903	1	1	—	—	351.827	—	351.827

Uiteenzettingstabel der uitgaven voor burgerlijk personeel : actief personeel van de vaste diensten, weddeschalen en kredieten per graad tegen 103 %.

Forces armées — Krijgsmacht						Recherche scientifique — Wetenschappelijk Onderzoek						TOTAUX — TOTALEN			
Cadre Kader	Effectif — Effectief		Evaluation — Raming			Cadre Kader	Effectif — Effectief		Evaluation — Raming			Cadre Kader	Effectif — Effectief		Evaluation — Raming
	Ag. déf. — Vast pers.	Ag. temp. — Tijdel. pers.	Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	Total — Totaal		Ag. déf. — Vast pers.	Ag. temp. — Tijdel. pers.	Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	Total — Totaal		Ag. déf. — Vast pers.	Ag. temp. — Tijdel. pers.	
12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	1	—	517.884
—	—	—	—	—	—	—	30	—	15.662.400	—	15.662.400	—	30	—	15.662.400
—	—	—	—	—	—	—	8	—	451.205	—	451.205	—	8	—	451.205
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2	3	—	1.333.026
—	—	—	—	—	—	—	2	1	444.342	—	444.342	2	1	—	444.342
—	—	—	—	—	—	—	4	3	1.285.749	—	1.285.749	4	3	—	1.285.749
—	—	—	—	—	—	—	—	1	332.400	—	332.400	—	1	—	332.400
—	—	—	—	—	—	—	—	7	346.657	—	346.657	—	7	—	346.657
—	—	—	—	—	—	—	1	1	417.026	—	417.026	1	1	—	417.026
—	—	—	—	—	—	—	3	1	397.065	—	397.065	3	1	—	397.065
1	2	—	720.588	—	720.588	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	5	6	—	2.107.071
—	—	—	—	—	—	—	5	5	1.801.470	—	1.801.470	5	5	—	1.801.470
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	6	6	—	1.677.250
1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	1	1	357.142	—	357.142	1	1	—	357.142
—	—	—	—	—	—	—	1	1	334.029	—	334.029	1	1	—	334.029
1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—
2	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2	—	—	—
21	40	—	10.679.727	—	10.679.727	—	—	—	—	—	—	21	40	—	10.679.727
22	20	—	4.203.987	—	4.203.987	—	—	—	—	—	—	22	20	—	4.203.987
2	3	—	891.649	—	891.649	—	—	—	—	—	—	2	3	—	891.649
—	—	—	—	—	—	—	1	3	747.722	—	747.722	1	3	—	747.722
—	—	—	—	—	—	—	2	7	2.256.853	—	2.256.853	2	7	—	2.256.853
1	1	—	251.793	—	251.793	—	—	—	—	—	—	1	1	—	251.793
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	5	3	—	761.313
5	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	10	4	—	1.071.239
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	1	—	351.827

Art.	DESIGNATION — AANDUIDING	N° — N°	Barème — Weddeschaal		Ministère et Services de l'Administration centrale — Ministerie en Diensten van het Hoofdbestuur					
			Minimum	Maximum	Cadre Kader	Effectif — Effectief		Evaluation — Raming		
						Ag. déf. Vast pers.	Ag. temp. Tijdel. pers.	Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	Total — Totaal
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
	Conducteur en chef. — <i>Hoofdconducteur</i> . . .	113	188.984	289.903	—	—	—	—	—	—
	Ingénieur technicien en chef. — <i>Hoofddechnisch ingenieur</i> . . .	113	188.984	289.903	—	—	—	—	—	—
	Assistant (centre d'études). — <i>Assistent (studiecentrum)</i> . . .	113	188.984	289.903	—	—	—	—	—	—
	Architecte en chef. — <i>Hoofdarchitect</i> . . .	113	188.984	289.903	1	—	—	—	—	—
	Ingénieur. — <i>Ingenieur</i> . . .	103	194.237	295.156	—	—	—	—	—	—
	Ingénieur agronome. — <i>Landbouwkundig ingenieur</i> . . .	103	194.237	295.156	—	—	—	—	—	—
	Commissaire. — <i>Commissaris</i> . . .	III	182.722	274.144	—	—	—	—	—	—
	Professeur à l'Ecole Centrale. — <i>Leraar aan de Centrale School</i> . . .	—	—	—	—	—	—	—	—	—
	Secrétaire d'administration. — <i>Bestuurssecretaris</i> . . .	101	164.182	264.689	19	15	—	3.688.364	—	3.688.364
	Conservateur adjoint ou attaché du Musée royal de l'Armée et d'Histoire militaire. — <i>Adjunct-conservator of attaché bij het Koninklijk Museum van het Leger en van Krijgs-geschiedenis</i> . . .	101	164.182	264.689	—	—	—	—	—	—
	Géographe adjoint. — <i>Adjunct-geograaf</i> . . .	101	164.182	264.689	—	—	—	—	—	—
	Agent cartographe principal de 1 ^{re} classe. — <i>Eerstaanwezend ambtenaar-cartograaf 1^{ste} klasse</i> . . .	101	164.182	264.689	—	—	—	—	—	—
	Architecte ou architecte principal. — <i>Architect of eerste architect</i> . . .	II	182.722	277.296	1	2	—	553.742	—	553.742
	Conducteur ou conducteur principal. — <i>Conducteur of eerste conducteur</i> . . .	II	182.722	277.296	—	—	—	—	—	—
	Ingénieur technicien ou ingénieur technicien principal. — <i>Technisch ingenieur of eerste technisch ingenieur</i> . . .	II	182.722	277.296	—	—	—	—	—	—
	Conducteur, chef de section. — <i>Conducteur, sectiehoofd</i> . . .	II	170.362	269.942	—	—	—	—	—	—
	Secrétaire administratif. — <i>Administratief secretaris</i> . . .	243	145.642	242.626	2	2	—	428.396	—	428.396
	Dessinateur en chef. — <i>Hoofddekenaar</i> . . .	243	145.642	242.626	—	—	—	—	—	—
	Conducteur (bâtiments militaires). — <i>Conducteur (militaire gebouwen)</i> . . .	242	141.522	238.424	—	—	—	—	—	—
	Conducteur (arsenaux). — <i>Conducteur (arsenalen)</i> . . .	242	141.522	238.424	—	—	—	—	—	—
	Révisionniste-météorologiste. — <i>Weervoorspeller-meteoroloog</i> . . .	242	141.522	238.424	—	—	—	—	—	—
	Analyste de biologie clinique. — <i>Analist klinische biologie</i> . . .	242	141.522	238.424	—	—	—	—	—	—
	Inspecteur principal. — <i>Eerstaanwezend inspecteur</i> . . .	II	141.522	238.424	—	—	—	—	—	—
	Infirmier en chef. — <i>Hoofdziekenverpleger</i> . . .	241	139.462	236.323	—	—	—	—	—	—
	Chef administratif. — <i>Bestuurschef</i> . . .	241	139.462	236.323	7	—	—	—	—	—
	Conseiller d'orientation professionnelle. — <i>Adviseur voor beroepskeuze</i> . . .	II	127.102	232.944	2	1	—	243.240	—	243.240
	Infirmier en chef adjoint. — <i>Adjunct-hoofdziekenverpleger</i> . . .	232	127.102	217.412	—	—	—	—	—	—
	Infirmier gradué ou infirmier gradué de 1 ^{re} classe. — <i>Gegradueerd ziekenverpleger of gegradueerd ziekenverpleger 1^{ste} klasse</i> . . .	231	120.922	211.108	—	—	—	—	—	—
	Kinésithérapeute ou kinésithérapeute de 1 ^{re} classe. — <i>Kinesitherapeut of kinesithepareut 1^{ste} klasse</i> . . .	231	120.922	211.108	—	—	—	—	—	—
	Assistante sociale ou assistante sociale de 1 ^{re} classe. — <i>Maatschappelijk assistent of maatschappelijk assistent 1^{ste} klasse</i> . . .	231	120.922	211.108	—	—	—	—	—	—
	Agent cartographe principal de 2 ^e classe. — <i>Eerste beambte-cartograaf 2^e klasse</i> . . .	231	120.922	211.108	—	—	—	—	—	—
	Contrôleur des travaux ou contrôleur principal des travaux. — <i>Controleur van werken of eerste controleur van werken</i> . . .	231	120.922	211.108	—	—	—	—	—	—

Forces armées — Krijgsmacht						Recherche scientifique — Wetenschappelijk Onderzoek						TOTAUX — TOTALEN						
Cadre Kader	Effectif — Effectief			Evaluation — Raming			Cadre Kader	Effectif — Effectief			Evaluation — Raming			Cadre Kader	Effectif — Effectief			Evaluation — Raming
	Ag. déf. Vast pers.	Ag. temp. Tijdel. pers.		Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	Total — Totaal		Ag. déf. Vast pers.	Ag. temp. Tijdel. pers.		Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	Total — Totaal		Ag. déf. Vast pers.	Ag. temp. Tijdel. pers.		
12	13	14		15	16	17	18	19	20		21	22	23	24	25	26		27
20	—	—		—	—	—	—	—	—		—	—	—	20	—	—		—
8	—	—		—	—	—	—	—	—		—	—	—	8	—	—		—
—	—	—		—	—	—	6	5	—		1.234.409	—	1.234.409	6	5	—		1.234.409
—	—	—		—	—	—	—	—	—		—	—	—	1	—	—		—
2	—	—		—	—	—	—	—	—		—	—	—	2	—	—		—
1	—	—		—	—	—	—	—	—		—	—	—	1	—	—		—
8	7	—		1.951.185	—	1.951.185	—	—	—		—	—	—	8	7	—		1.951.185
5	—	—		—	—	—	—	—	—		—	—	—	5	—	—		—
14	14	—		3.511.629	—	3.511.629	—	1	—		270.204	—	270.204	33	30	—		7.470.197
—	—	—		—	—	—	5	2	—		532.835	—	532.835	5	2	—		532.835
—	—	—		—	—	—	7	3	—		802.258	—	802.258	7	3	—		802.258
—	—	—		—	—	—	9	11	—		2.893.498	—	2.893.498	9	11	—		2.893.498
—	—	—		—	—	—	—	—	—		—	—	—	1	2	—		553.742
76	—	—		—	—	—	—	—	—		—	—	—	76	—	—		—
29	—	—		—	—	—	—	—	—		—	—	—	29	—	—		—
12	28	—		7.306.167	—	7.306.167	—	—	—		—	—	—	12	28	—		7.306.167
—	—	—		—	—	—	—	—	—		—	—	—	2	2	—		428.396
8	10	—		2.266.262	—	2.266.262	—	—	—		—	—	—	8	10	—		2.266.262
4	52	—		11.151.174	—	11.151.174	—	2	—		450.459	—	450.459	4	54	—		11.601.633
9	—	—		—	—	—	—	—	—		—	—	—	9	—	—		—
5	2	—		382.170	—	382.170	—	—	—		—	—	—	5	2	—		382.170
17	—	—		—	—	—	—	—	—		—	—	—	17	—	—		—
5	5	—		1.024.765	—	1.024.765	—	—	—		—	—	—	5	5	—		1.024.765
17	—	—		—	—	—	—	—	—		—	—	—	17	—	—		—
13	—	—		—	—	—	—	—	—		—	—	—	20	—	—		—
—	—	—		—	—	—	—	—	—		—	—	—	2	1	—		243.240
54	—	—		—	—	—	—	—	—		—	—	—	54	—	—		—
174	164	—		31.229.730	—	31.229.730	—	—	—		—	—	—	174	164	—		31.229.730
6	4	—		670.240	—	670.240	—	—	—		—	—	—	6	4	—		670.240
—	—	—		—	—	—	1	—	—		—	—	—	1	—	—		—
—	—	—		—	—	—	23	20	—		3.947.874	—	3.947.874	23	20	—		3.947.874
24	27	—		4.902.567	—	4.902.567	—	—	—		—	—	—	24	27	—		4.902.567

Art.	DESIGNATION — AANDUIDING	N ^o — N ^r	Barème — Weddeschaal		Ministère et Services de l'Administration centrale — Ministerie en Diensten van het Hoofdbestuur					
			Minimum	Maximum	Cadre Kader	Effectif — Effectief		Evaluation — Raming		
						Ag. dé. Vast pers.	Ag. temp. Tijdel. pers.	Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	Total — Totaal
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
	Géomètre-expert immobilier ou géomètre-expert immobilier de 1 ^{re} classe. — <i>Landmeter-expert onroerende goederen of landmeter-expert onroerende goederen 1^{ste} klasse</i>	231	120.922	211.108	—	—	—	—	—	—
	Inspecteur. — <i>Inspecteur</i>	II	125.042	196.400	—	—	—	—	—	—
	Traducteur ou traducteur principal ou traduc- teur-chef. — <i>Vertaler of eerste vertaler of hoofdvertaler</i>	231	120.922	211.108	30	5	—	815.760	—	815.760
	Dessinateur principal. — <i>Eerste tekenaar</i>	223	119.892	190.982	—	—	—	—	—	—
	Sous-chef de bureau. — <i>Onderbureauchef</i>	223	119.892	190.982	17	25	—	4.419.801	—	4.419.801
	Agent cartographe de 1 ^{re} classe. — <i>Beambte- cartograaf 1^{ste} klasse</i>	222	114.742	182.742	—	—	—	—	—	—
	Dessinateur. — <i>Tekenaar</i>	202	96.202	142.552	—	—	—	—	—	—
	Agent cartographe de 2 ^e classe. — <i>Beambte- cartograaf 2^e klasse</i>	202	96.202	142.552	—	—	—	—	—	—
	Secrétaire opérateur. — <i>Secretaris-operateur</i>	202	96.202	142.552	—	1	—	138.762	—	138.762
	Contrôleur-adjoint des travaux. — <i>Adjunct- controleur van werken</i>	202	96.202	142.552	—	—	—	—	—	—
	Rédacteur. — <i>Opsteller</i>	201	91.052	137.402	58	35	—	4.829.618	—	4.829.618
	Chef opérateur-mécanographe de 1 ^{re} classe. — <i>Hoofdoperateur-mechanograaf 1^{ste} klasse</i>	352	122.982	200.602	1	—	—	—	—	—
	Chef opérateur-mécanographe de 2 ^e classe. — <i>Hoofdoperateur-mechanograaf 2^e klasse</i>	345	117.832	181.692	2	—	—	—	—	—
	Commis-chef. — <i>Hoofdklerk</i>	341	97.232	161.092	15	—	—	—	—	—
	Agent technique. — <i>Technisch beambte</i>	341	97.232	161.092	—	—	—	—	—	—
	Surveillant de travaux. — <i>Werkopzichter</i>	—	100.322	152.852	—	—	—	—	—	—
	Commis-sténodactylographe principal ou commis-sténodactylographe-secrétaire. — <i>Eerste klerk-stenotypist of klerk-stenotypist- secretaris</i>	334	97.232	150.792	12	4	—	484.718	—	484.718
	Opérateur-mécanographe de 1 ^{er} classe. — <i>Operateur-mechanograaf 1^{ste} klasse</i>	328	97.232	148.217	3	—	—	—	—	—
	Opérateur-mécanographe de 2 ^e classe. — <i>Operateur-mechanograaf 2^e klasse</i>	—	86.932	133.282	5	—	—	—	—	—
	Commis principal. — <i>Eerste klerk</i>	321	87.962	134.312	23	82	—	9.347.552	—	9.347.552
	Dessinateur adjoint. — <i>Adjunct-tekenaar</i>	302	85.902	118.862	—	—	—	—	—	—
	Agent cartographe de 3 ^e classe. — <i>Beambte- cartograaf 3^e klasse</i>	302	85.902	118.862	—	—	—	—	—	—
	Commis-sténodactylographe. — <i>Klerk-steno- typist</i>	302	85.902	118.862	11	6	—	728.622	—	728.622
	Commis. — <i>Klerk</i>	301	83.018	114.742	113	82	—	8.653.325	—	8.653.325
	Surveillant-adjoint des travaux. — <i>Adjunct- werkopzichter</i>	301	83.018	114.742	—	—	—	—	—	—
	Commis-dactylographe. — <i>Klerk-typist</i>	301	83.018	114.742	63	36	—	3.338.333	—	3.338.333
	Auxiliaire médical. — <i>Geneeskundig medewerker</i>	301	83.018	114.742	—	—	—	—	—	—
	Chef expéditionnaire. — <i>Hoofdexpeditionair</i>	431	80.134	106.648	2	—	—	—	—	—
	Dactylographe. — <i>Typist</i>	421	80.134	104.442	6	4	—	374.920	—	374.920
	Poinçonneur-mécanographe. — <i>Ponser- mechanograaf</i>	421	80.134	104.442	4	2	—	158.400	—	158.400
	Expéditionnaire. — <i>Expeditionair</i>	421	80.134	104.442	6	—	—	—	—	—
	Surveillant en chef. — <i>Hoofdsuppoost</i>	421	80.134	104.442	—	—	—	—	—	—
	Chef huissier. — <i>Hoofdkamerbewaarder</i>	421	80.134	104.442	2	1	—	104.648	—	104.648
	Téléphoniste. — <i>Telefonist</i>	421	80.134	104.442	8	1	—	104.648	—	104.648
	Classeur. — <i>Klasseerder</i>	412	80.134	96.717	5	12	—	1.158.994	—	1.158.994
	Surveillant. — <i>Opzichter-suppoost</i>	411	80.134	96.717	—	—	—	—	—	—
	Messenger-huissier. — <i>Bode-kamerbewaarder</i>	411	80.134	96.717	3	2	—	182.928	—	182.928
	Aumônier en chef du culte catholique. — <i>Katholiek opperaalmoezenier</i>	—	292.005	—	—	—	—	—	—	—
	Aumônier en chef du culte protestant. — <i>Protestants opperaalmoezenier</i>	—	265.740	—	—	—	—	—	—	—
	Aumônier en chef du culte israélite. — <i>Israëlitisch opperaalmoezenier</i>	—	265.740	—	—	—	—	—	—	—
	Aumônier principal du culte catholique. — <i>Katholiek hoofdaalmoezenier</i>	—	186.945	—	—	—	—	—	—	—

Forces armées — Krijgsmacht						Recherche scientifique — Wetenschappelijk Onderzoek						TOTAUX — TOTALEN			
Cadre Kader	Effectif — Effectief		Evaluation — Raming			Cadre Kader	Effectif — Effectief		Evaluation — Raming			Cadre Kader	Effectif — Effectief		Evaluation — Raming
	Ag. déf. Vast pers.	Ag. temp. Tijdel. pers.	Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	Total — Totaal		Ag. déf. Vast pers.	Ag. temp. Tijdel. pers.	Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	Total — Totaal		Ag. déf. Vast pers.	Ag. temp. Tijdel. pers.	
12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27
6	3	—	511.086	—	511.086	—	—	—	—	—	—	6	3	—	511.086
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	7	—	1.103.134	—	1.103.134	—	3	—	480.186	—	480.186	30	15	—	2.399.080
19	8	—	1.530.082	—	1.530.082	—	—	—	—	—	—	19	8	—	1.530.082
29	30	—	5.258.879	—	5.258.879	1	1	—	183.752	—	183.752	47	56	—	9.862.432
—	—	—	—	—	—	80	67	—	11.242.252	—	11.242.252	80	67	—	11.242.252
55	24	—	3.554.823	—	3.554.823	—	—	—	—	—	—	55	24	—	3.554.823
—	—	—	—	—	—	50	3	—	330.736	—	330.736	50	3	—	330.736
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	138.762
75	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	75	—	—	—
88	80	1	11.047.748	118.862	11.166.610	5	3	—	442.536	—	442.536	151	118	1	16.438.764
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2	—	—	—
38	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	53	—	—	—
1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—
10	99	—	12.510.738	—	12.510.738	—	—	—	—	—	—	10	99	—	12.510.738
20	5	—	665.380	—	665.380	1	3	—	404.496	—	404.496	33	12	—	1.554.594
1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	4	—	—	—
2	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	7	—	—	—
59	188	—	21.553.828	—	21.553.828	—	9	—	1.061.621	—	1.061.621	82	279	—	31.963.001
3	5	—	572.680	—	572.680	—	—	—	—	—	—	3	5	—	572.680
—	—	—	—	—	—	28	4	—	401.597	—	401.597	28	4	—	401.597
55	21	—	2.437.186	—	2.437.186	3	2	—	228.454	—	228.454	69	29	—	3.394.262
291	317	—	33.219.946	—	33.219.946	7	5	—	513.455	—	513.455	411	404	—	42.386.726
31	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	31	—	—	—
423	239	—	24.039.629	—	24.039.629	5	11	—	1.079.449	—	1.079.449	491	286	—	28.457.411
3	2	—	211.562	—	211.562	—	—	—	—	—	—	3	2	—	211.562
15	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	17	—	—	—
47	27	—	2.530.780	—	2.530.780	—	3	—	271.714	—	271.714	53	34	—	3.177.414
—	1	—	92.700	—	92.700	—	—	—	—	—	—	4	3	—	251.100
52	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	58	—	—	—
7	—	—	—	—	—	—	1	—	86.829	—	86.829	7	1	—	86.829
1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	3	1	—	104.648
—	1	—	92.700	—	92.700	—	—	—	—	—	—	8	2	—	197.348
36	117	—	10.842.317	—	10.842.317	—	—	—	—	—	—	41	129	—	12.001.311
10	4	—	386.250	—	386.250	—	8	—	728.622	—	728.622	10	12	—	1.114.872
3	1	—	89.919	—	89.919	1	—	—	—	—	—	7	3	—	272.847
1	1	—	292.005	—	292.005	—	—	—	—	—	—	1	1	—	292.005
1	1	—	265.740	—	265.740	—	—	—	—	—	—	1	1	—	265.740
1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—
10	9	—	1.682.505	—	1.682.505	—	—	—	—	—	—	10	9	—	1.682.505

Art.	DESIGNATION — AANDUIDING	N° — N ^r	Barème — Weddeschaal		Ministère et Services de l'Administration centrale — Ministerie en Diensten van het Hoofdbestuur					
			Minimum	Maximum	Cadre Kader	Effectif — Effectief		Evaluation — Raming		
						Ag. déf. Ag. pers.	Vast pers. Tijdel. pers.	Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	Total — Totaal
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
	Aumônier de 1 ^{re} classe du culte catholique, protestant ou israélite. — <i>Katholiek, protestants of israëlitisch aalmoezenier 1^{ste} klasse</i>	—	169.332	—	—	—	—	—	—	—
	Aumônier de 2 ^e classe du culte catholique, protestant ou israélite. — <i>Katholiek, protestants of israëlitisch aalmoezenier 2^e klasse</i>	—	119.892	—	—	—	—	—	—	—
	Rappel d'aumôniers de réserve : 4.500 journées. — <i>Wederoproeping van reserveaalmoezeniers : 4.500 dagen</i>				—	—	—	—	—	—
	Personnel de maîtrise, gens de métier et de service. — <i>Meesters-, vak- en dienstpersoneel</i>				25	6	—	677.740	—	677.740
	Personnel de nettoyage (personnel définitif et auxiliaire). — <i>Schoonmaakpersoneel (vast-aangesteld en hulppersoneel)</i>				—	10	—	519.000	—	519.000
	Totaux des traitements barémiques. — <i>Totalen der baremabezoldigingen</i>				472	356	—	48.050.533	—	48.050.533
	Promotions de grades et augmentations barémiques. — <i>Bevorderingen in graad en wedde-verhogingen</i>							1.767.467	—	1.767.467
	Recrutements dans les limites des cadres. — <i>Aanwervingen binnen de perken van de kaders</i>							3.411.000	—	3.411.000
	Création de services ou d'emplois nouveaux. — <i>Oprichten van nieuwe diensten of betrekkingen</i>							—	—	—
	Remboursement à la Régie des T.T. des rémunérations des téléphonistes. — <i>Terugbetaling aan de Regie van T.T. van de bezoldigingen van de telefonisten</i>							1.710.000	—	1.710.000
	Majoration de 42,5% (index). — <i>Verhoging 42,5% (index)</i>							22.335.000	—	22.335.000
	Sous-totaux. — <i>Subtotalen</i>							77.274.000	—	77.274.000
	Réduction pour départs et mises à la pension prévisibles. — <i>Vermindering wegens voorzienbare uitdiensttredingen en oppensioenstellingen</i>							— 492.000	—	— 492.000
	Totaux A. — <i>Totalen A</i>							76.782.000	—	76.782.000
	Allocations pour fonctions supérieures. — <i>Vergoedingen voor de uitoefening van hogere functies</i>							150.000	—	150.000
	Allocations de foyer et de résidence. — <i>Haarden standplaatstoelagen</i>							1.813.000	—	1.813.000
	Majoration de 42,5% (index). — <i>Verhoging 42,5% (index)</i>							834.000	—	834.000
	Allocations de programmation. — <i>Programmatietoelagen</i>							2.298.000	—	2.298.000
	Totaux B. — <i>Totalen B</i>							5.095.000	—	5.095.000
	Totaux (A+B) : Salaire proprement dit. — <i>Totalen (A+B) : Eigenlijk loon</i>							81.877.000	—	81.877.000
	Pécule de vacances. — <i>Verlofgeld</i>							3.768.000	—	3.768.000
	Allocations familiales. — <i>Kinderbijslagen</i>							3.012.000	—	3.012.000
	Allocations de naissance. — <i>Geboortetoelagen</i>							190.000	—	190.000

Forces armées — Krijgsmacht						Recherche scientifique — Wetenschappelijk Onderzoek						TOTAUX — TOTALEN			
Cadre Kader	Effectif — Effectief		Evaluation — Raming			Cadre Kader	Effectif — Effectief		Evaluation — Raming			Cadre Kader	Effectif — Effectief		Evaluation — Raming
	Ag. déf. Vast pers.	Ag. temp. Tijdel. pers.	Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	Total — Totaal		Ag. déf. Vast pers.	Ag. temp. Tijdel. pers.	Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	Total — Totaal		Ag. déf. Vast pers.	Ag. temp. Tijdel. pers.	
12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27
98	61	—	10.329.252	—	10.329.252	—	—	—	—	—	—	98	61	—	10.329.252
	38	—	4.555.916	—	4.555.916	—	—	—	—	—	—		38	—	4.555.916
—	—	—	1.620.000	—	1.620.000	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1.620.000
2391	1310	—	158.398.148	—	158.398.148	112	147	—	19.110.294	—	19.110.294	2528	1463	—	178.186.182
—	502	—	34.188.000	—	34.188.000	—	21	—	1.302.000	—	1.302.000	—	533	—	36.009.000
4450	3480	1	424.726.566	118.862	424.845.428	364	404	—	72.833.590	—	72.833.590	5286	4241	1	545.729.551
			13.919.434	—	13.919.434				1.932.410	—	1.932.410				17.619.311
			21.618.000	—	21.618.000				2.940.000	—	2.940.000				27.969.000
			—	—	—				—	—	—				—
			—	—	—				—	—	—				1.710.000
			191.784.000	45.538	191.829.538				32.375.000	—	32.375.000				246.539.538
			652.048.000	164.400	652.212.400				110.081.000	—	110.081.000				839.567.400
			—9.427.000	—	—9.427.000				—1.532.000	—	—1.532.000				—11.451.000
			642.621.000	164.400	642.785.400				108.549.000	—	108.549.000				828.116.400
			1.469.000	—	1.469.000				85.000	—	85.000				1.704.000
			16.596.000	4.000	16.600.000				1.171.000	—	1.171.000				19.584.000
			7.677.000	1.700	7.678.700				534.000	—	534.000				9.046.700
			21.216.000	6.000	21.222.000				3.028.000	—	3.028.000				26.548.000
			46.958.000	11.700	46.969.700				4.818.000	—	4.818.000				56.882.700
			689.579.000	176.100	689.755.100				113.367.000	—	113.367.000				884.999.100
			35.209.000	10.000	35.219.000				4.342.000	—	4.342.000				43.329.000
			25.024.000	12.000	25.036.000				4.137.000	—	4.137.000				32.185.000
			1.200.000	—	1.200.000				243.000	—	243.000				1.633.000

Art.	DESIGNATION — AANDUIDING	N° — N°	Barème — Weddeschaal		Ministère et Services de l'Administration centrale — Ministerie en Diensten van het Hoofdbestuur					
			Minimum	Maximum	Cadre Kader	Effectif — Effectief		Evaluation — Raming		
						Ag. déf. Vast pers.	Ag. temp. Tijdel. pers.	Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	Total — Totaal
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11

Allocations pour frais de dernière maladie et de
funérailles. — *Toelagen voor laatste ziekte-
en begrafenis-kosten*
Majoration de 42,5% (index). — *Verhoging
42,5% (index)*

—	—	—
1.360.000	—	1.360.000

Totaux : Allocations directes. — *Totalen :*
Directe toelagen

8.330.000	—	8.330.000
-----------	---	-----------

Contributions patronales aux assurances socia-
les. — *Werkgeversbijdragen sociale ver-
zekeringen*
Majoration de 42,5% (index). — *Verhoging
42,5% (index)*

1.271.000	—	1.271.000
540.000	—	540.000

Totaux généraux. — *Algemene totalen* . . .

92.018.000	—	92.018.000
------------	---	------------

Forces armées — Krijgsmacht						Recherche scientifique — Wetenschappelijk Onderzoek						TOTAUX — TOTALEN						
Cadre Kader	Effectif — Effectief			Evaluation — Raming			Cadre Kader	Effectif — Effectief			Evaluation — Raming			Cadre Kader	Effectif — Effectief			Evaluation — Raming
	Ag. déf. Vast pers.	Ag. temp. Tijdel. pers.		Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	Total — Totaal		Ag. déf. Vast pers.	Ag. temp. Tijdel. pers.		Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	Total — Totaal		Ag. déf. Vast pers.	Ag. temp. Tijdel. pers.		
12	13	14		15	16	17	18	19	20		21	22	23	24	25	26	27	
				—	—	—					—	—	—				—	
				11.145.000	5.100	11.150.100					1.861.000	—	1.861.000				14.371.100	
				72.578.000	27.100	72.605.100					10.583.000	—	10.583.000				91.518.100	
				12.813.000	16.000	12.829.000					1.607.000	—	1.607.000				15.707.000	
				5.445.000	6.800	5.451.800					683.000	—	683.000				6.674.800	
				780.415.000	226.000	780.641.000					126.240.000	—	126.240.000				998.899.000	

**TABLEAU DE DECOMPOSITION DES DEPENSES
DE PERSONNEL CIVIL :**
Personnel en disponibilité.
**UITEENZETTINGSTABEL DER UITGAVEN
VOOR BURGERLIJK PERSONEEL :**
Ter beschikking gesteld personeel.

Art.	DESIGNATION — AANDUIDING	Forces armées — Krijgsmacht	
		Effectif — Effectief	Evaluation — Raming
11.03	Services permanents. — <i>Vaste diensten.</i>		
	Personnel administratif. — <i>Administratief personeel</i>	9	558.000
	Personnel de maîtrise, gens de métier et de service. — <i>Messters-, vak- en dienstpersoneel.</i>	18	1.332.000
	Total des traitements barémiques. — <i>Totaal der baremabezoldigingen</i>	27	1.890.000
	Majoration de 42,5% (index). — <i>Verhoging 42,5% (index)</i>		804.000
	Total A. — <i>Totaal A</i>		2.694.000
	Allocations de foyer et de résidence. — <i>Haard- en standplaatstoelagen</i>		162.000
	Majoration de 42,5% (index). — <i>Verhoging 42,5% (index)</i>		69.000
	Allocations de programmation. — <i>Programmatietoelagen.</i>		99.000
	Total B. — <i>Totaal B</i>		330.000
	Total (A + B) : Salaire proprement dit. — <i>Totaal (A + B) : Eigenlijk loon.</i>		3.024.000
	Pécule de vacances. — <i>Verlofgeld</i>		170.000
	Allocations familiales. — <i>Kinderbijslagen</i>		99.000
	Majoration de 42,5% (index). — <i>Verhoging 42,5% (index)</i>		42.000
	Total : Allocations directes. — <i>Totaal : Directe toelagen</i>		311.000
	Contributions patronales aux assurances sociales. — <i>Werkgeversbijdragen sociale verzekeringen</i>		59.000
	Majoration de 42,5% (index). — <i>Verhoging 42,5% (index)</i>		25.000
	Total général. — <i>Algemeen totaal</i>		3.419.000

ANNEXE II

TABLEAU RECAPITULATIF DES DEPENSES DE PERSONNEL.

BIJLAGE II

SAMENVATTENDE TABEL VAN DE PERSONEELSUITGAVEN.

Tableau récapitulatif des dépenses de personnel.

Barèmes et crédits par grade à 103 %.

Art.	DESIGNATION — AANDUIDING	Ministère et Services de l'Administration centrale — Ministerie en Diensten van het Hoofdbestuur Litt. 11.03.1			Evaluation (en milliers de francs) — Raming (in duizend- tallen frank)
		Cadre — Kader	Effectif — Effectief		
			Agents définitifs — Vast personeel	Agents tempor. — Tijdelijk personeel	

PERSONNEL MILITAIRE. — MILITAIR PERSONEEL.

11.03	Militaires de carrière appointés, militaires de réserve appointés effectuant des prestations volontaires et militaires auxiliaires et temporaires appointés. — <i>Weddetrekkende beroepsmilitairen, weddetrekkende reservemilitairen die vrijwillige prestaties verstreken en weddetrekkende hulp- en tijdelijke militairen</i>	—	—	—	192.866
	Militaires de réserve appointés. — <i>Weddetrekkende reservemilitairen</i>	—	—	—	—
	Volontaires de carrière « Court terme ». — <i>Beroepsvrijwilligers « Korte termijn »</i>	—	—	—	145
	Primes de licenciement pour volontaires temporaires. — <i>Ontslagpremies voor tijdelijke vrijwilligers</i>	—	—	—	130
	Militaires de réserve soldés. — <i>Soldijtrekkende reservemilitairen</i>	—	—	—	—
	Volontaires de carrière soldés. — <i>Soldijtrekkende beroepsvrijwilligers</i>	—	—	—	—
	Miliciens. — <i>Miliciens</i>	—	—	—	1.483

PERSONNEL CIVIL. — BURGERLIJK PERSONEEL.

	Personnel définitif et temporaire des services permanents. — <i>Vastaangesteld en tijdelijk personeel van de vaste diensten</i>	472	356	—	92.018
	Personnel en disponibilité. — <i>Ter beschikking gesteld personeel</i>	—	—	—	—
	Personnel de complément. — <i>Aanvullingspersoneel</i>	—	16	—	3.956
	Totaux. — Totalen				290.598

(1) Non compris le personnel militaire et civil occupé dans d'autres départements, services ou organismes étrangers ou internationaux et payé à la charge du compte 877.1. B de l'état de prévision des opérations d'ordre de la Trésorerie pendant l'année 1972, contre remboursement. — Estimation de l'effectif et des dépenses : voir tableau justificatif du compte 877.1.B précité.

Samenvattende tabel van de personeelsuitgaven.
Weddeschalen en kredieten per graad tegen 103 %.

Forces armées — Krijgsmacht Litt. 11.03.2				Recherche scientifique — Wetenschappelijk Onderzoek Art. 11.03				Totaux — Totalen			
Cadre — Kader	Effectif — Effectief		Evaluation (en milliers de francs) — Raming (in duizend- tallen frank)	Cadre — Kader	Effectif — Effectief		Evaluation (en milliers de francs) — Raming (in duizend- tallen frank)	Cadre — Kader	Effectif — Effectief		Evaluation (en milliers de francs) — Raming (in duizend- tallen frank)
	Agents définitifs — Vast personeel	Agents tempor. — Tijdelijk personeel			Agents définitifs — Vast personeel	Agents tempor. — Tijdelijk personeel			Agents définitifs — Vast personeel	Agents tempor. — Tijdelijk personeel	
—	—	—	11.573.323	—	—	—	209.116	—	—	—	11.975.305
—	—	—	46.845	—	—	—	—	—	—	—	46.845
—	—	—	101.222	—	—	—	—	—	—	—	101.367
—	—	—	50.230	—	—	—	—	—	—	—	50.360
—	—	—	46.845	—	—	—	—	—	—	—	46.845
—	—	—	10.482	—	—	—	—	—	—	—	10.482
—	—	—	918.915	—	—	—	5.951	—	—	—	926.349
4.450	3.480	1	780.641	364	404	—	126.240	5.286	4.240	1	998.899
—	27	—	3.419	—	—	—	—	—	27	—	3.419
—	839	—	111.815	—	27	—	4.810	—	882	—	120.581
			13.643.737				346.117				14.280.452 (1)

- (1) Niet inbegrepen het militair personeel te werk gesteld in andere departementen, buitenlandse of internationale diensten of organismen en betaald, tegen terugbetaling, ten laste van rekening 877.1.B van de ramingsstaat van de thesaurieverrichtingen tijdens het jaar 1972. — Raming van het effectief en van de uitgaven : zie verantwoordingstabel van bovenvermelde rekening 877.1.B.

A N N E X E I I I

TABLEAU DE DECOMPOSITION DES DEPENSES DE PERSONNEL DE L'O.R.A.F.

B I J L A G E I I I

UITEENZETTINGSTABEL VAN DE PERSONEELSGAVEN VAN HET H.I.B.

O.R.A.F. SERVICE SOCIAL DE L'ARMEE.
Détermination des dépenses pour le personnel
en service au 1^{er} avril 1971.
Barèmes et crédits par grade à 103 %.

a) *Personnel détaché de l'Etat.*

H.I.B. SOCIALE DIENST VAN HET LEGER
Bepaling van de uitgaven voor het op 1 april 1971
in dienst zijnde personeel.
Weddeschalen en kredieten
per graad tegen 103 %.

a) *Gedetacheerd Staatspersoneel.*

DESIGNATION DES GRADES — AANDUIDING VAN DE GRADEN	Barème — Weddeschaal		Effectif — Effectief	Total de l'évaluation — Totaal der raming
	Minimum	Maximum		
Lieutenant-colonel. — <i>Luitenant-kolonel</i>	201.591	360.294	1	360.294
Major. — <i>Majoor</i>	179.632	307.764	6 (1)	1.719.764
Capitaine-commandant. — <i>Kapitein-commandant</i>	139.462	277.296	15	3.390.225
Adjudant-chef de Gendarmerie. — <i>Adjutant-chef van de Rijkswacht</i>	107.532	181.692	1	171.392
Adjudant. — <i>Adjutant</i>	97.232	155.942	24	3.528.960
1 ^{er} Maréchal des logis-chef de Gendarmerie. — <i>1^{ste} Opperwachtmeester van de Rijkswacht</i>	101.352	155.942	1	155.942
1 ^{er} Sergent-major. — <i>1^{ste} Sergeant-majoor</i>	97.232	144.612	5	624.450
1 ^{er} Maréchal des logis de Gendarmerie. — <i>1^{ste} Wachtmeester van de Rijkswacht</i>	95.172	135.342	2	267.594
1 ^{er} Sergent. — <i>1^{ste} Sergeant</i>	92.082	132.252	2	237.190
Sergent. — <i>Sergeant</i>	87.962	122.364	1	93.730
Caporal. — <i>Korporaal</i>	78.177	118.862	14	1.205.530
Soldat. — <i>Soldaat</i>	77.250	111.652	1	84.460
Total des traitements barémiques. — Totaal der baremabezoldigingen.				11.839.531
Promotions de grade et augmentations barémiques. — <i>Bevorderingen in graad en weddeverhogingen</i>				216.615
Recrutement. — <i>Aanwerving</i>				2.628.805
Réduction pour départs et mises à la pension. — <i>Vermindering wegens uitdiensttredingen en oppensioenstellingen</i>				—2.150.745
Majoration de 42,5% (index). — <i>Verhoging 42,5% (index)</i>				5.327.040
Total A. — Totaal A				17.861.246
Allocations de foyer et de résidence. — <i>Haard- en standplaatstoelagen</i>				221.000
Majoration de 42,5% (index). — <i>Verhoging 42,5% (index)</i>				93.925
Allocations de programmation. — <i>Programmatietoelagen</i>				534.956
Total B. — Totaal B				849.781
Total (A+B) : Salaire proprement dit. — Totaal (A+B) : Eigenlijk loon				18.711.027
Pécule de vacances. — <i>Verlofgeld</i>				907.535
Allocations familiales. — <i>Kinderbijslagen</i>				1.991.834
Allocations de naissance. — <i>Geboortetoelagen</i>				30.000
Allocations pour frais de dernière maladie et de funérailles. — <i>Toelagen voor laatste ziekte- en begrafeniskosten</i>				20.000
Majoration de 42,5% (index). — <i>Verhoging 42,5% (index)</i>				931.065
Total : Allocations directes. — Totaal : Directe toelagen				3.880.434
Contributions patronales aux assurances sociales. — <i>Werkgeversbijdragen sociale verzekeringen</i>				279.700
Majoration de 42,5% (index). — <i>Verhoging 42,5% (index)</i>				118.940
Total des contributions patronales. — Totaal der werkgeversbijdragen.				398.640
Solde et vivres des miliciens. — <i>Soldij en voeding van de miliciens</i>				161.039
Total. — Totaal				23.151.140
Indemnité de tenue. — <i>Vergoeding voor kledij</i>				161.000
Allocation de logement (Gendarmerie). — <i>Huisvestingstoelage (Rijkswacht)</i>				55.318
Allocation pour prestations de service en Belgique le samedi, le dimanche ou un jour férié (Gendarmerie). — <i>Toelage voor dienstprestaties in België op een zaterdag, een zondag of een feestdag (Rijkswacht)</i>				31.400

DESIGNATION DES GRADES — AANDUIDING VAN DE GRADEN	Barème — Weddeschaal		Effectif — Effectief	Total de l'évaluation — Totaal der raming
	Minimum	Maximum		

Missions et déplacements du personnel (Gendarmerie). — *Zendingen en verplaatsingen van het personeel (Rijkswacht)* :

— Indemnités. — <i>Vergoedingen</i>	25.650
— Frais de transport. — <i>Vervoerkosten</i>	4.200
Indemnité d'éloignement. — <i>Verwijderingsvergoeding</i>	297.000
Allocation pour charges militaires. — <i>Toelage voor militaire lasten</i>	413.000
Allocation forfaitaire mensuelle pour prestations spéciales et supplémentaires (Gendarmerie). — <i>Maandelijkse forfaitaire toelage voor bijzondere en bijkomende prestaties (Rijkswacht)</i>	106.876
Allocation de fonctions spéciales aux officiers de Gendarmerie. — <i>Toelage voor bijzondere functies aan de officieren van de Rijkswacht</i>	29.070
Allocation pour rations de vivres des gendarmes hospitalisés. — <i>Toelage voor levensmiddelen van de gehospitaliseerde rijkswachters</i>	500
Total général. — Algemeen totaal	24.275.154
Arrondi à. — Afgerond op	24.276.000

(1) Dont un Major de Gendarmerie. — *Waarvan één Majoor van de Rijkswacht*.

b) *Personnel statutaire.*b) *Statutair personeel.*

Rang — Rang	DESIGNATION DES GRADES — AANDUIDING VAN DE GRADEN	Barème — Weddeschaal		Nombre — Aantal	Traitement moyen à 103 % — Gemiddelde wedde aan 103 %	Estimation — Raming
		Minimum	Maximum			
11	Directeur adjoint. — <i>Adjunct-directeur</i>	183.480	281.460	1	239.443	239.443
10	Chef de bureau ou de service. — <i>Bureauchef of diensthoofd</i>	159.400	256.980	3	209.435	643.305
23	Assistante sociale en chef. — <i>Hoofd sociale assistente</i>	123.400	211.080	1	207.895	207.895
22/23	Assistante sociale. — <i>Sociale assistente</i>	111.400	204.960	53	179.353	9.505.709
30	Commis-sténodactylographe. — <i>Klerk-stenotypist</i>	83.400	130.400	2	117.317	234.634
30/32	Commis-dactylographe. — <i>Klerk-typist</i>	79.400	126.400	19	107.830	2.048.770
	Total. — <i>Totaal</i>					12.879.756
	Augmentations barémiques. — <i>Weddeverhogingen</i>					160.414
	Allocations de foyer et de résidence. — <i>Haard- en standplaatsstoelagen.</i>					120.000
	Total. — <i>Totaal</i>					13.160.170
	Majoration de 42,5% (index). — <i>Verhoging 42,5% (index)</i>					5.593.072
	Supplément pour assistantes en R.F.A. (5×10.800). — <i>Supplement voor assistenten in dienst in de D.B.R. (5×10.800)</i>					54.000
	Indemnité d'éloignement (3,20 DM×365×13,70×5). — <i>Verwijderingsvergoeding (3,20 DM×365×13,70×5)</i>					80.008
	Indemnité de tenue (4.000×54). — <i>Kledijvergoeding (4.000×54)</i>					216.000
	Personnel temporaire. — <i>Tijdelijk personeel</i>					90.000
	Supplément d'allocations familiales. — <i>Supplement voor kinderbijlagen</i>					21.000
	Allocations de programmation. — <i>Programmatietoelagen :</i> 3.000×80 = 240.000 13.160.170×2,4 100 = 315.844 555.844					556.000
	Total. — <i>Totaal</i>					19.770.250
	Arrondi à. — <i>Afgerond op</i>					19.800.000

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1971-1972.

**Budget du Ministère de la Défense Nationale
pour l'année budgétaire 1972.**

ANNEXE IV.

**Prévisions budgétaires de l'organisme d'intérêt public :
« Le Logis Militaire S.A. ».**

BELGISCHE SENAAAT

ZITTING 1971-1972.

**Begroting van het Ministerie van
Landsverdediging voor het begrotingsjaar 1972.**

BIJLAGE IV.

**Begrotingsvooruitzichten van de instelling van openbaar nut :
« Het Militair Tehuis N.V. ».**

« Le Logis militaire S.A. » — « Het Militair Tehuis N.V. »

4. RECETTES.

(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)

4. ONTVANGSTEN

Art.	LIBELLES	1972 par article — per artikel	1971 présuées — vermoedelijke	1970 effectuées — gedane	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 41.					HOOFDSTUK 41.	
411.05	Récupération de paiements indus (<i>pour mémoire</i>)	—	—	—	Terugvordering van niet verschuldigde uitbetalingen (<i>pro memorie</i>)	411.05
06	Produit des locations	49.000	42.200	37.073	Opbrengst van verhuringen	06
412.01	Vente de cahiers des charges	10	30	8	Verkoop van bestekken	412.01
413.01	Intérêts sur placements :				Interesten op beleggingen :	413.01
	Intérêts perçus dans les banques	1.400	1.400	3.756	Interesten ontvangen van banken	
02	Revenus du portefeuille-titres	90	90	94	Inkomsten van de effectenportefeuille	02
03	Intérêts sur vente d'immeubles (<i>pour mémoire</i>)	—	—	—	Interesten op verkoop van onroerende goederen (<i>pro memorie</i>)	03
414.03	Ristournes	60	75	70	Ristorno's	414.03
04	Redevances diverses	250	225	193	Diverse bijdragen	04
05	Amende de retard sur construction	50	50	48	Boete voor vertraging in bouwwerken	05
Totaux pour le chapitre 41		50.860	44.070	41.242	Totalen voor hoofdstuk 41.	
CHAPITRE 43.					HOOFDSTUK 43.	
	Produit de la vente d'objets patrimoniaux :				Opbrengst van de verkoop van patrimoniale voorwerpen :	
430.01	Immeubles (<i>pour mémoire</i>)	—	—	120	Onroerende goederen (<i>pro memorie</i>)	430.01
06	Ventes de titres	1.500	1.500	147	Verkoop van effecten	06
Totaux pour le chapitre 43		1.500	1.500	267	Totalen voor hoofdstuk 43.	
CHAPITRE 44.					HOOFDSTUK 44.	
	Produit des emprunts à long terme :				Opbrengst der leningen op lange termijn :	
442.01	a) Caisse Générale d'Epargne et de Retraite (<i>pour mémoire</i>)	—	—	—	a) Algemene Spaar- en Lijfrentekas (<i>pro memorie</i>)	442.01
	b) OTAN	6.000	15.000	8.911	b) NAVO	
444.05	Remboursements sur avances récupérables consenties à ou pour compte de tiers	100	100	15	Terugbetalingen op terugvorderbare voorschotten toegestaan aan of voor rekening van derden	444.05
Totaux pour le chapitre 44		6.100	15.100	8.926	Totalen voor hoofdstuk 44.	
CHAPITRE 45.					HOOFDSTUK 45.	
450.01	Intervention de l'Etat :				Tussenkost van de Staat :	450.01
	1. Réduction de loyer aux familles nombreuses (art. 31.01)	2.997	3.200	959	1. Vermindering van huishuur aan grote gezinnen (art. 31.01).	
	2. Participation de l'Etat dans les intérêts dus à la C.G.E.R. (art. 31.01)	6.903	7.300	7.649	2. Staatstussenkost in de aan de A.S.L.K. verschuldigde interesten (art. 31.01).	
	3. Avances directes (art. 81.01)	260.000	225.000	45.000	3. Rechtstreekse voorschotten (art. 81.01).	
	4. Amortissements Caisse Générale d'Epargne et de Retraite (art. 81.01).	5.430	5.030	5.370	4. Delgingen Algemene Spaar- en Lijfrentekas (art. 81.01).	
Totaux pour le chapitre 45		275.330	240.530	58.978	Totalen voor hoofdstuk 45.	
Totaux pour les recettes propres		333.790	301.200	109.413	Totalen voor de eigen ontvangsten.	

4. RECETTES.

(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)

4. ONTVANGSTEN.

Art.	LIBELLES	1972 par article — per artikel	1971 présumées — vermoedelijke	1970 effectuées — gedane	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 49.					HOOFDSTUK 49.	
490.01	Versement de garanties, d'arrhes, etc. .	1.300	1.200	859	Storting van waarborgen, borgsom- 490.01 men, enz.	
04	Redevances diverses à percevoir (<i>pour mémoire</i>)	—	—	—	Te ontvangen diverse bijdragen (<i>pro memorie</i>). 04	
	Totaux pour le chapitre 49	1.300	1.200	859	Totalen voor hoofdstuk 49.	
	Totaux pour les recettes	335.090	302.400	110.272	Totalen voor de ontvangsten.	

5. DEPENSES.

(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)

5. UITGAVEN.

Art.	LIBELLES	1972 par article — per artikel	1971 prévues — voorzien	1970 réelles — werkelijke	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 51.		HOOFDSTUK 51.				
511.01	Rémunération du personnel de cadre (personnel statutaire)	3.008	2.640	2.552	Bezoldiging van het kaderpersoneel (personeel in statutair rechtsverband).	511.01
04	Charges sociales dérivant de la législation sociale — Part patronale	800	600	467	Sociale lasten voortvloeiend uit de sociale wetgeving — Werkgeversbijdrage.	04
06	Service social	10	10	4	Sociale dienst	06
512.01	Administrateurs et commissaires . . .	58	58	47	Beheerders en commissarissen . . .	512.01
02	Indemnisation pour prestations demandées à certains membres du conseil . .	20	20	—	Vergoeding voor prestaties geleverd van sommige raadsleden.	02
03	Organes de contrôle de l'Etat	22	22	21	Controleorganen van de Staat . . .	03
513.01	Frais de réception et de représentation.	70	50	21	Receptie- en representatiekosten.	513.01
02	Déplacements	300	275	213	Verplaatsingen	02
Totaux pour le chapitre 51		4.288	3.675	3.325	Totalen voor hoofdstuk 51.	
CHAPITRE 52.		HOOFDSTUK 52.				
521.01	Loyer des locaux (charges comprises) .	55	50	49	Huur van lokalen (lasten inbegrepen).	521.01
03	Entretien et réparation des locaux . .	5	5	1	Onderhoud en herstelling van lokalen .	03
04	Entretien et réparation du matériel et du mobilier	18	12	10	Onderhoud en herstelling van materieel en meubilair.	04
05	Assurances	650	650	451	Verzekeringen	05
06	Impôts, taxes communales et provinciales (crédits non limitatifs)	10	10	2	Belastingen, gemeentelijke en provinciale taksen (niet-limitatieve kredieten).	06
09	Divers	5	5	1	Diverse	09
10	Expertises	20	5	2	Schattingen	10
522.01	Frais de bureau généralement quelconques.	320	290	206	Allerhande kantoorkosten	522.01
523.01	Frais généralement quelconques de publications, propagande et publicité .	12	10	7	Allerhande kosten van publikaties, propaganda en publiciteit.	523.01
524.01	Honoraires d'avocats	100	100	22	Erelonen van advocaten	524.01
02	Responsabilité civile de la société. . .	20	—	6	Burgerlijke verantwoordelijkheid van de vennootschap.	02
03	Indemnité de dédommagement et intérêts moratoires	20	—	221	Schadevergoeding en nalatigheidsinteressen.	03
525.01	Intérêts sur emprunts	—	—	—	Intresten op leningen	525.01
03	a) Intérêts sur avances de l'Etat. . .	16.180	10.955	8.722	a) Intresten op voorschotten van de Staat.	03
	b) Intérêts sur emprunts Caisse Générale d'Epargne et de Retraite	9.793	10.203	10.591	b) Intresten op leningen Algemene Spaar- en Lijfrentekas.	
06	Intérêts sur avances OTAN	1.025	899	574	Intresten op voorschotten van NAVO.	06
526.04	Indemnités diverses à des tiers. . . .	1.500	1.362	1.163	Diverse vergoedingen aan derden . .	526.04
05	Frais d'architectes	40	40	2	Architectkosten	05
527.01	Impôts sur les revenus (précompte immobilier et impôt sur les sociétés) (crédit non limitatif)	4.000	4.000	4.127	Inkomstenbelastingen (onroerende voorheffing en belasting op de vennootschappen) (niet limitatief krediet).	527.01
Totaux pour le chapitre 52		33.773	28.596	26.157	Totalen voor hoofdstuk 52.	
CHAPITRE 53.		HOOFDSTUK 53.				
533.01	Dépenses particulières proprement dites :				Eigenlijke bijzondere uitgaven :	533.01
a)	Entretien à charge du propriétaire des maisons.	11.500	11.000	10.966	a) Onderhoud ten laste van de eigenaar der woningen .	
b)	Electricité, gaz, eau des maisons inoccupées	50	50	12	b) Elektriciteit, gas, water voor onbewoonde huizen.	
535.01	Intérêts sur dépôts	4	4	4	Intresten op deposito's	535.01
Totaux pour le chapitre 53		11.554	11.054	10.982	Totalen voor hoofdstuk 53.	

5. DEPENSES.

(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)

5. UITGAVEN.

Art.	LIBELLES	1972 par article — per artikel	1971 prévues — voorzien	1970 réelles — werkelijke	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 54.					HOOFDSTUK 54.	
540.01	Remboursement de loyers payés indûment (crédit non limitatif) . . .	5	10	—	Teruggave van ten onrechte geïnde 540.01 huishuur (niet-limitatief krediet.)	
	Totaux pour le chapitre 54	5	10	—	Totaal voor hoofdstuk 54.	
CHAPITRE 55.					HOOFDSTUK 55.	
550.01	Immeubles — Acquisitions nouvelles :				Onroerende goederen — Nieuwe aan-	550.01
	a) Crédits d'engagement : 230.000 (1).				kopen :	
	b) Crédits de liquidation	266.000 (2)	240.000	59.237	a) Vastleggingskredieten : 230.000 (1).	
02	Mobilier — Acquisitions nouvelles . .	30	15	228	b) Vereffeningkredieten.	
03	Machines — Acquisitions nouvelles . .	30	25	—	Roerende goederen — Nieuwe aankopen.	02
					Machines — Nieuwe aankopen . . .	03
	Totaux pour le chapitre 55	266.060	240.040	59.465	Totaal voor hoofdstuk 55.	
CHAPITRE 56.					HOOFDSTUK 56.	
560.01	Amortissements d'emprunts :				Delgingen van leningen :	560.01
	a) Etat	8.580	8.066	7.967	a) Staat.	
	b) C.G.E.R.	7.330	6.920	6.570	b) A.S.L.K.	
	c) OTAN	2.372	2.029	1.323	c) NAVO.	
02	Rachats de titres	1.500	1.500	149	Wederinkoop van effecten	02
08	Avances consenties à ou pour compte de tiers	100	100	15	Voorschotten toegestaan aan of voor rekening van derden.	08
	Totaux pour le chapitre 56	19.882	18.615	16.024	Totaal voor hoofdstuk 56 .	
	Totaux pour les dépenses propres . .	335.562	301.990	115.953	Totaal voor de eigen uitgaven.	
CHAPITRE 59.					HOOFDSTUK 59.	
590.01	Remboursement de garanties, d'arrhes, etc. (crédit non limitatif)	900	700	731	Terugbetaling van waarborgen, borg-sommen, enz. (niet-limitatief krediet).	590.01
03	Affectation des fonds en souffrance .	5	5	—	Aanwending van liggende gelden . .	03
04	Redevances diverses (crédit non limitatif)	250	225	161	Diverse bijdragen (niet-limitatief krediet).	04
	Totaux pour le chapitre 59	1.155	930	892	Totaal voor hoofdstuk 59.	
	Totaux pour les dépenses	336.717 (3)	302.920	116.845	Totaal voor de uitgaven.	

(1) Crédits d'engagement : 230.000.000 de francs, dont 228.000.000 pour acquisition de terrains et de logements pour militaires belges (programme 1972 + reliquat des programmes antérieurs) et 2.000.000 pour logements OTAN. — Vastleggingskredieten : 230.000.000 frank, waarvan 228.000.000 voor aankoop van terreinen en huizen voor Belgische militairen (programma 1972 + overschot van vorige programma's) en 2.000.000 voor huizen voor de NAVO.

(2) Crédits de liquidation : 266.000.000 de francs répartis comme suit : maisons pour la Défense nationale : 260.000.000; maisons pour l'OTAN : 6.000.000. — Vereffeningkredieten : 266.000.000 frank, verdeeld als volgt : huizen voor Landsverdediging : 260.000.000; huizen voor de NAVO : 6.000.000.

(3) Le déficit budgétaire de 1.627.000 francs concerne les dépenses d'exploitation; il sera couvert, le cas échéant, par prélèvement sur la réserve spéciale à concurrence du montant nécessaire. — Het begrotingstekort van 1.627.000 frank heeft betrekking op de bedrijfsuitgaven; het zal indien nodig gedekt worden door afneming van de speciale reserve tot beloop van het vereiste bedrag.